KENTARO MIURA

BERSERK

12

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

La troupe du faucon, qui profitait tranquillement
de sa gloire acquise au midland, se trouve
précipitamment plongée dans le désarroi.
À bout de nerf suite au départ de guts,
griffith déflore la princesse charlotte.
ceci parvient aux oreilles du roi.
Griffith se retrouve emprisonné et la troupe
du faucon est attaquée par l'armée royale.
un an plus tard, guts revenu parmi la troupe
du faucon tente de le secourir.
mais il est déjà bien tard, et le corps de son vieil
ami est brisé, l'empêchant d'agir par lui-même.
les membres de la troupe du faucon ont
perdu tout espoir, mais paradoxalement,
cela renforce les liens qui unissent guts à casca...

BERSERK 12

KENTARO MIURA

BERSERK 12

SOMMAIRE

REQUIEM AU VENT 5

SOLDATS À LA TOMBÉE DE LA NUIT 25

LE GARÇON DE LA RUELLE 50

L'OCCULTATION 70

L'HEURE DE LA PROMESSE 95

L'AVÈNEMENT 115

CENT DÉMONS INHUMAINS 137

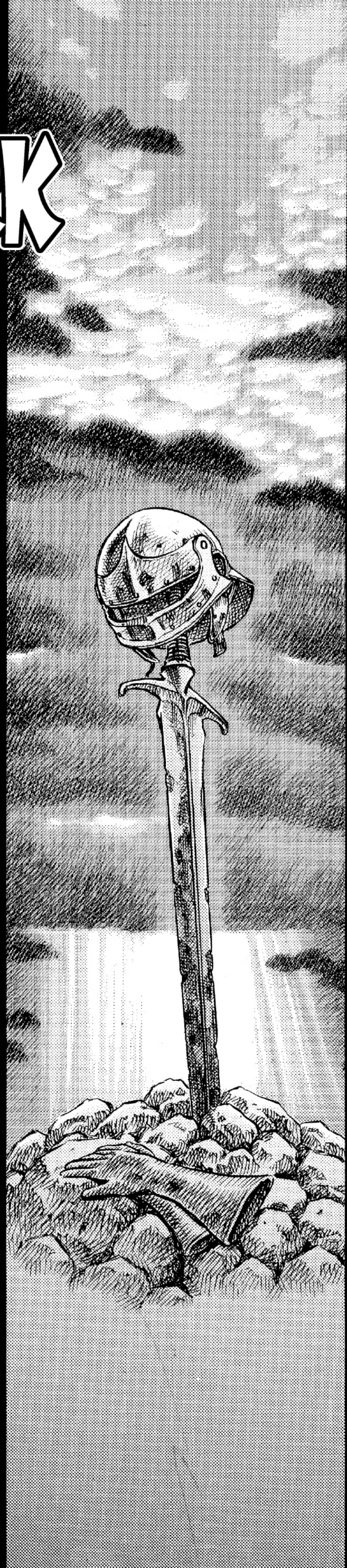
LE CHÂTEAU 159

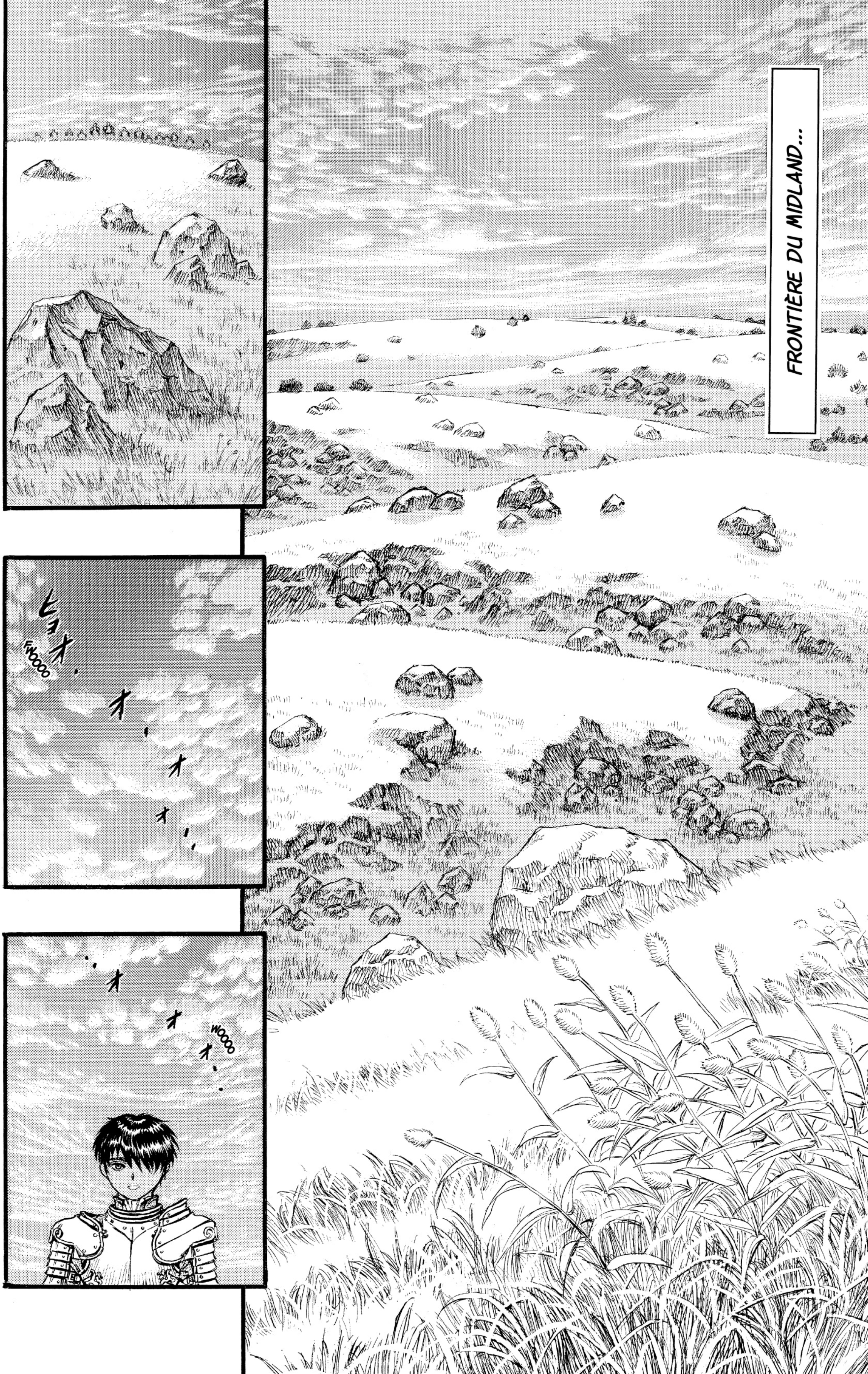
SÉPARATION 183

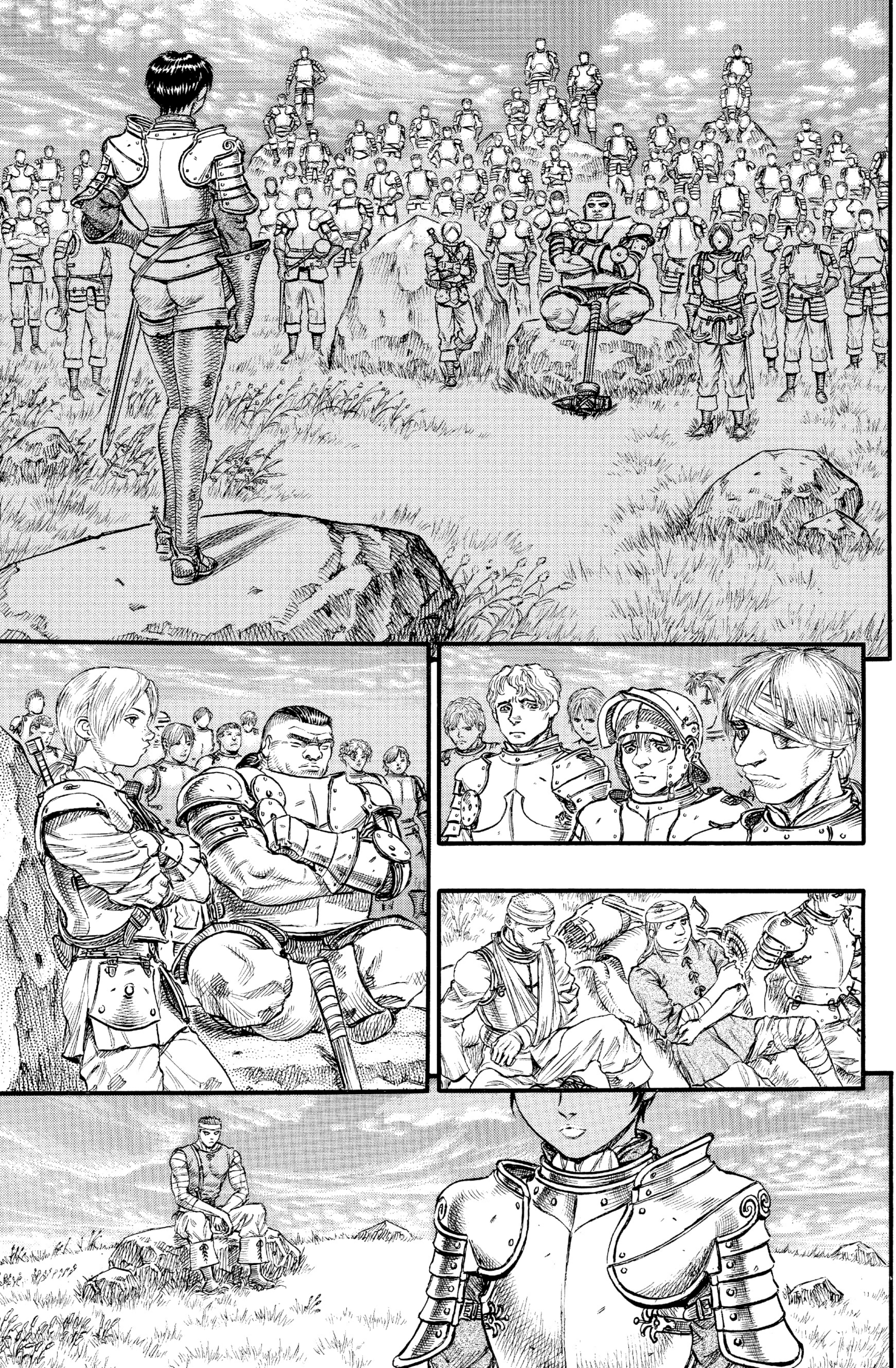
LE FESTIN 207

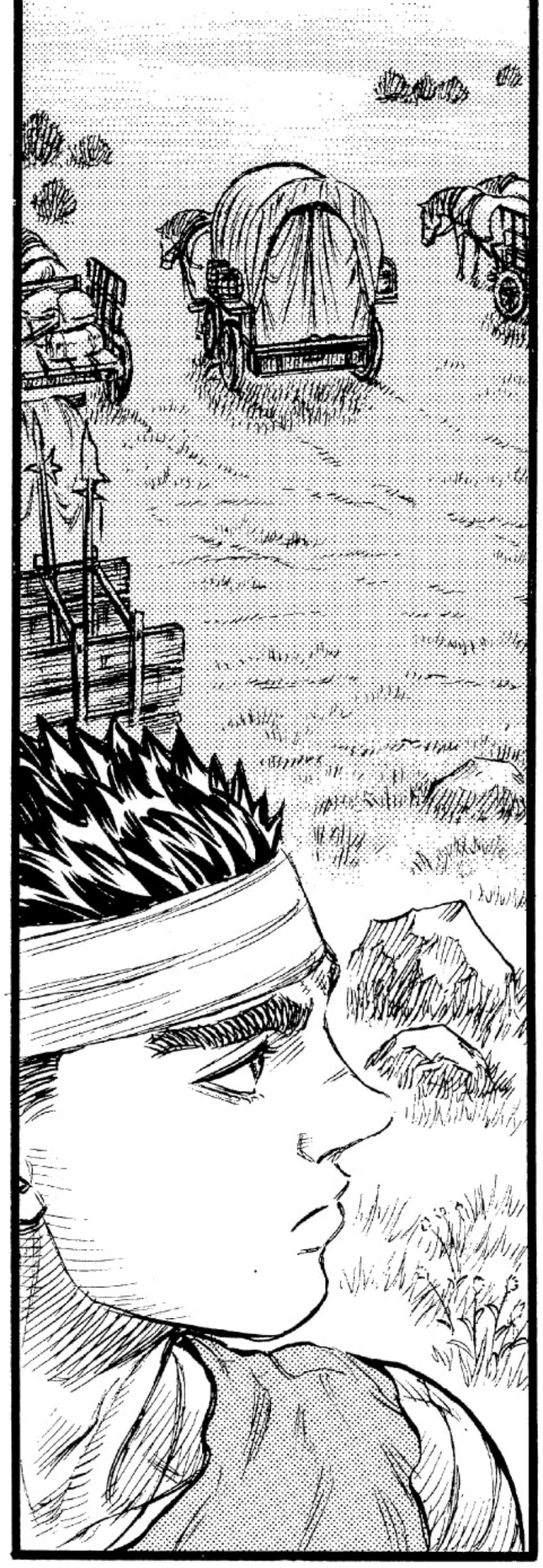
BERSERK

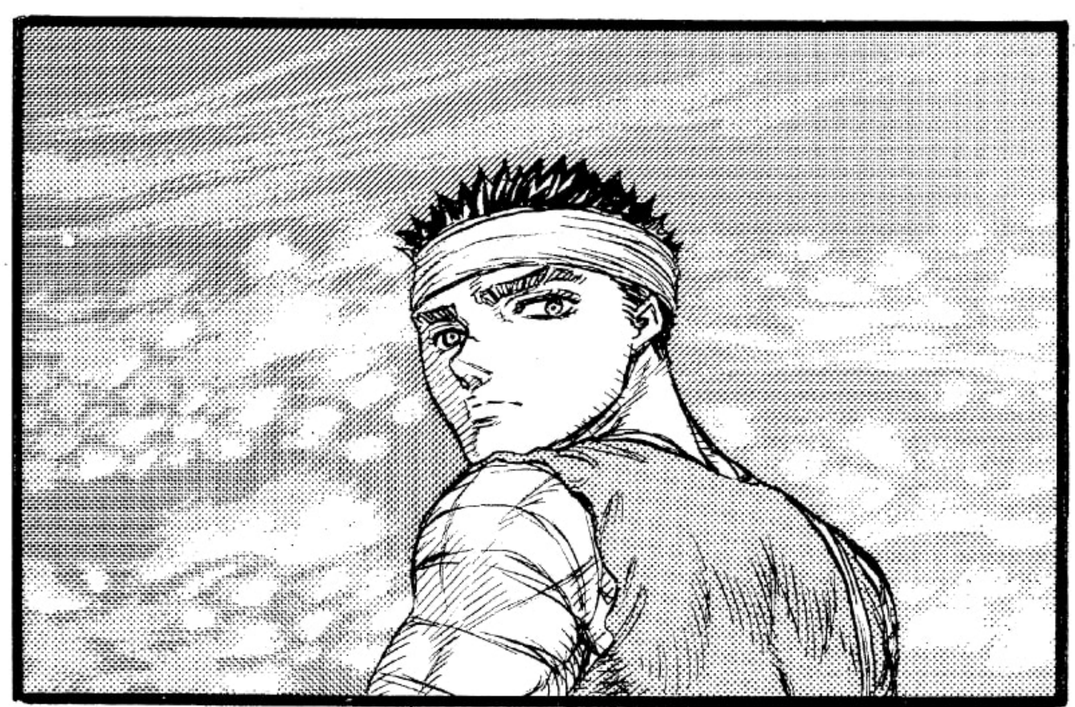
REQUIEM AU VENT



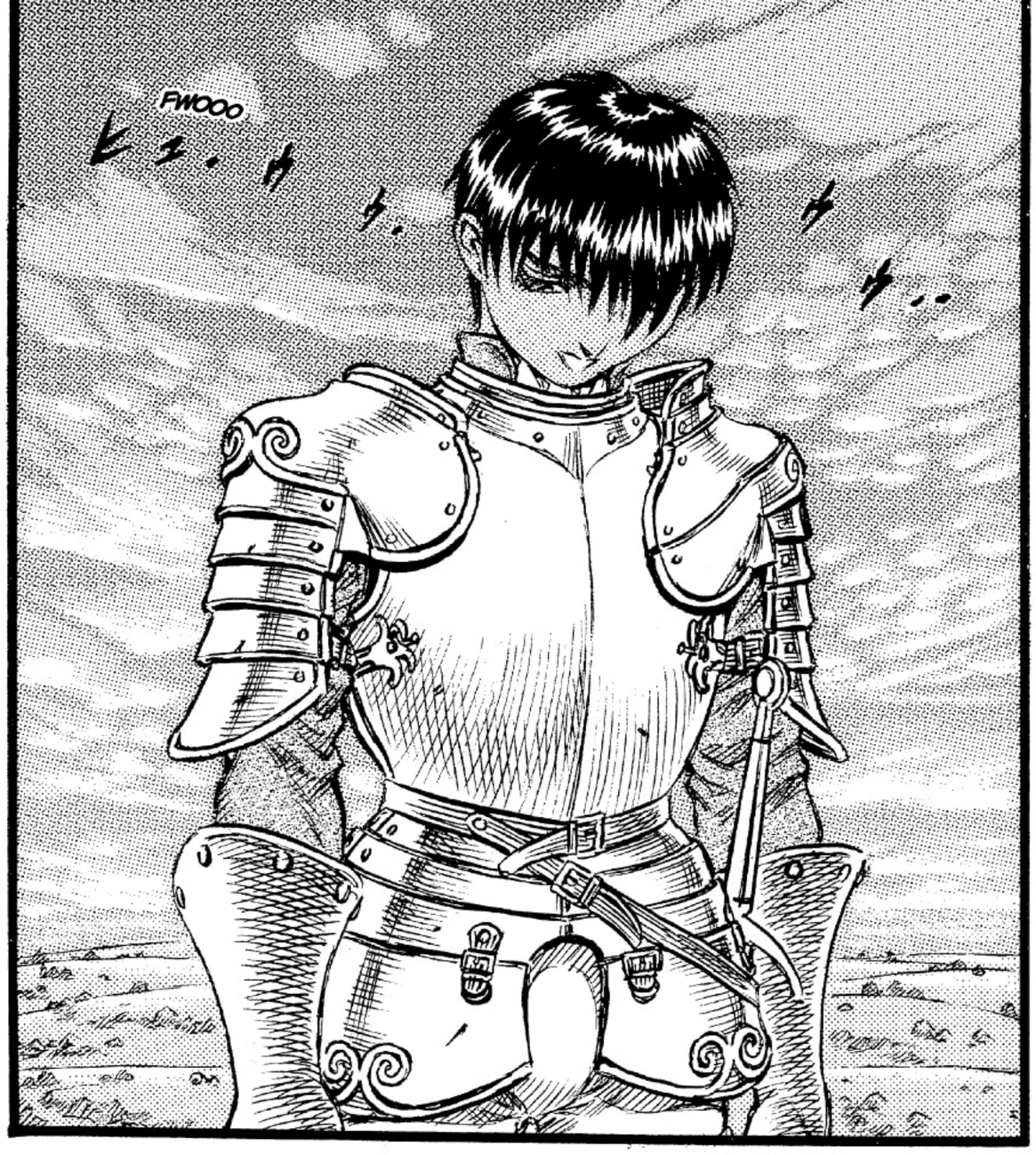

FRONTIÈRE DU MIDLAND...
ヒュオ
FWOOO
オ
オ
オ
オ
オ
WOOOO



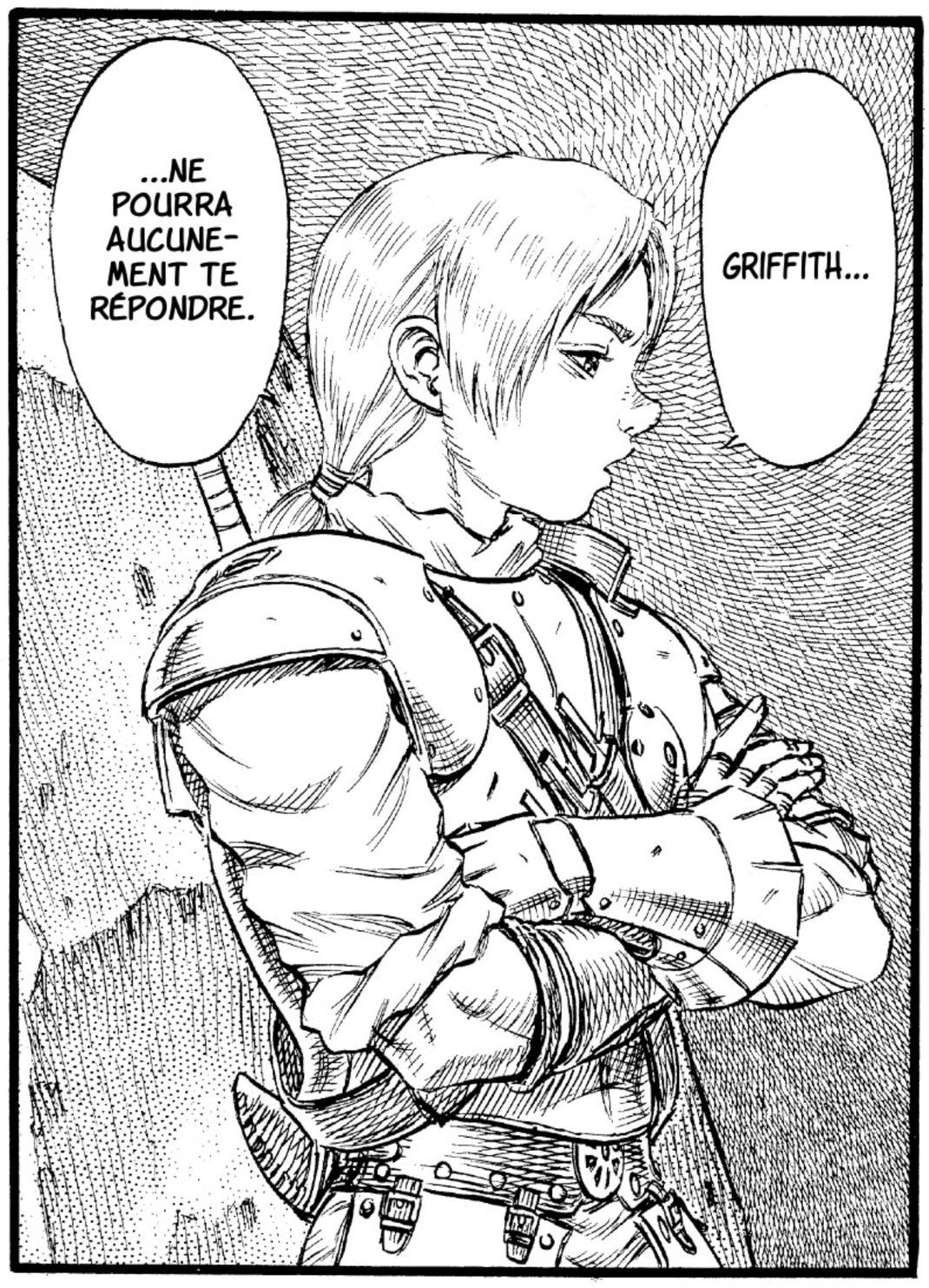




DIS, C'ÉTAIT SÉRIEUX ?

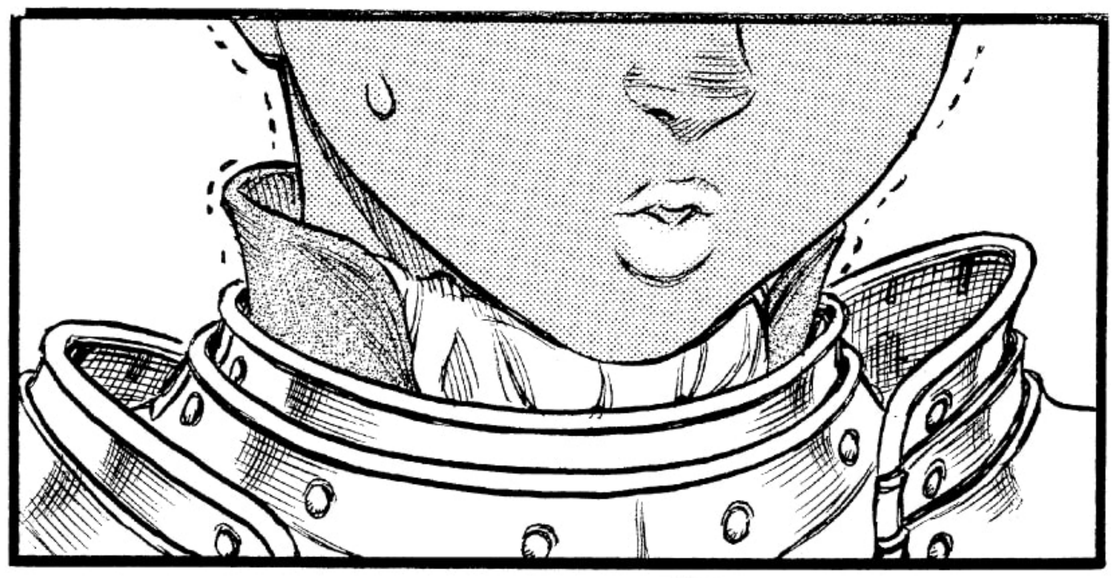

FWOOO

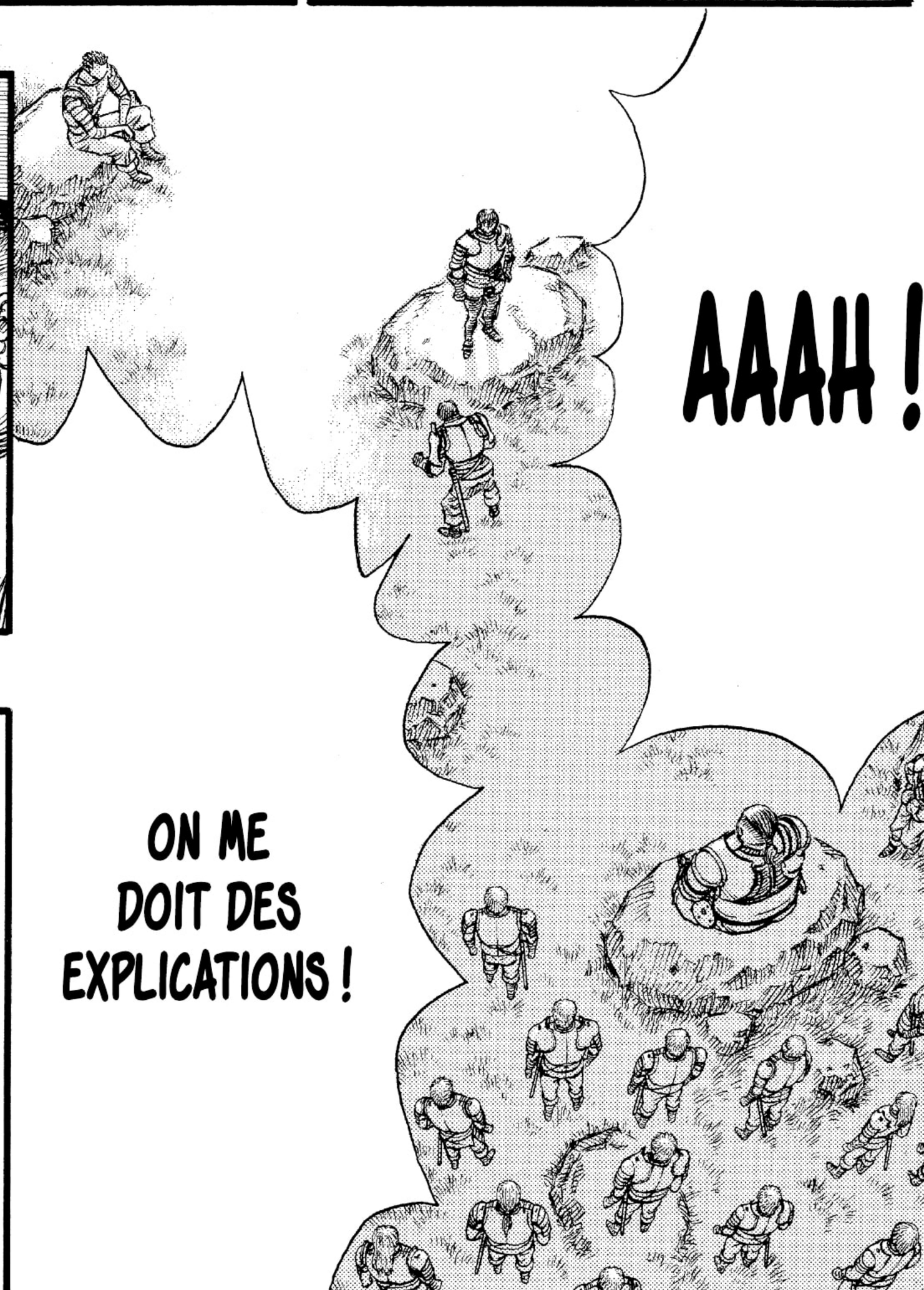
IL A DIT QUE DES CONNERIES, CE MONSTRE, PAS VRAI ?
C'ÉTAIT QUE DES CONNERIES... HEIN ?

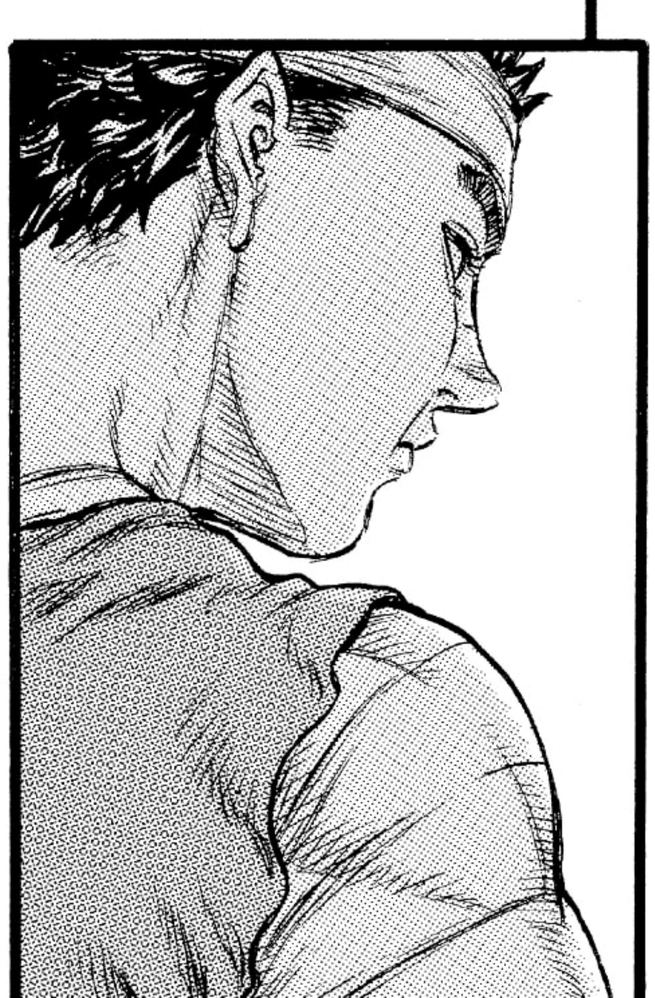

...NE POURRA AUCUNEMENT TE RÉPONDRE.
GRIFFITH...

J'AI COMPRIS, JE VAIS M'ADRESSER DIRECTEMENT À LUI !
'TAIN, PERSONNE BOUGERA !

ÇA NE SERVIRA À RIEN.







ON ME DOIT DES EXPLICATIONS !

ON N'ÉTAIT PAS CENSÉS TOUT RECOMMENCER...

ON DEVAIT TOUT RECOMMENCER, MAINTENANT...

...UNE FOIS GRIFFITH REVENU PARMI NOUS ?

...NON ?

HA HA HA !

J'Y AI CRU EN VAIN ?

C'EST ÇA ?

ET VOILÀ QU'ON S'ENFUIT COMME DES LARVES DANS LES BOIS, EXACTEMENT COMME IL Y A UN AN.

SANS MÊME QU'ON AIT LE TEMPS DE SE RE-TOURNER, UNE BANDE DE CRI-MINELS ESSAYE DE NOUS FAIRE LA PEAU...

ET MALGRÉ TOUT CELA...

...JE PENSAIS QUE SI GRIFFITH ÉTAIT À NOUVEAU PARMI NOUS...

ON A PERDU PLUS DE LA MOITIÉ DE NOS CAMARADES.

KRASH

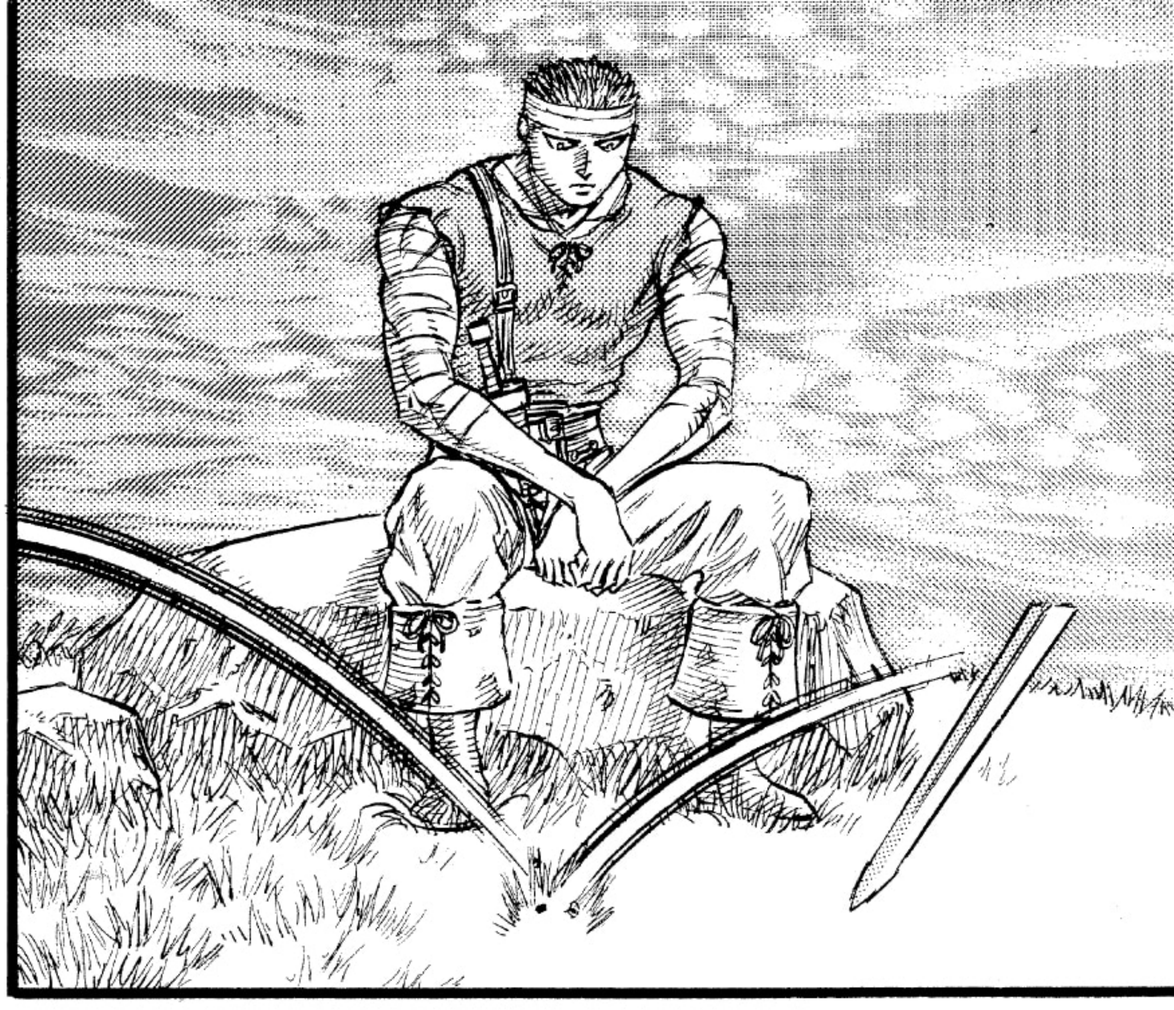
!

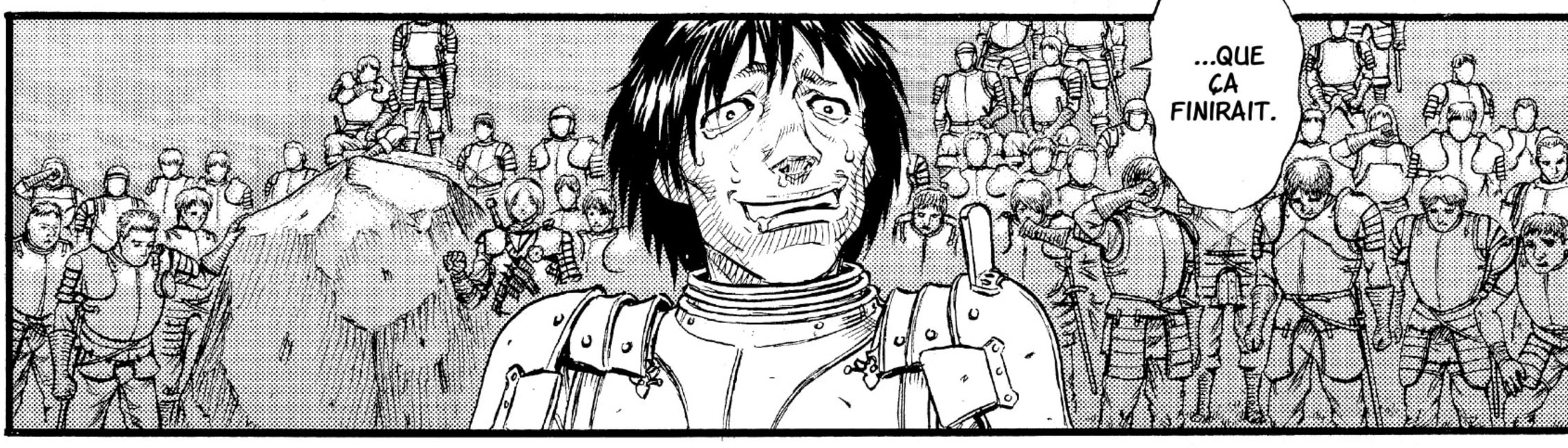
C'ÉTAIT ÉCRIT.

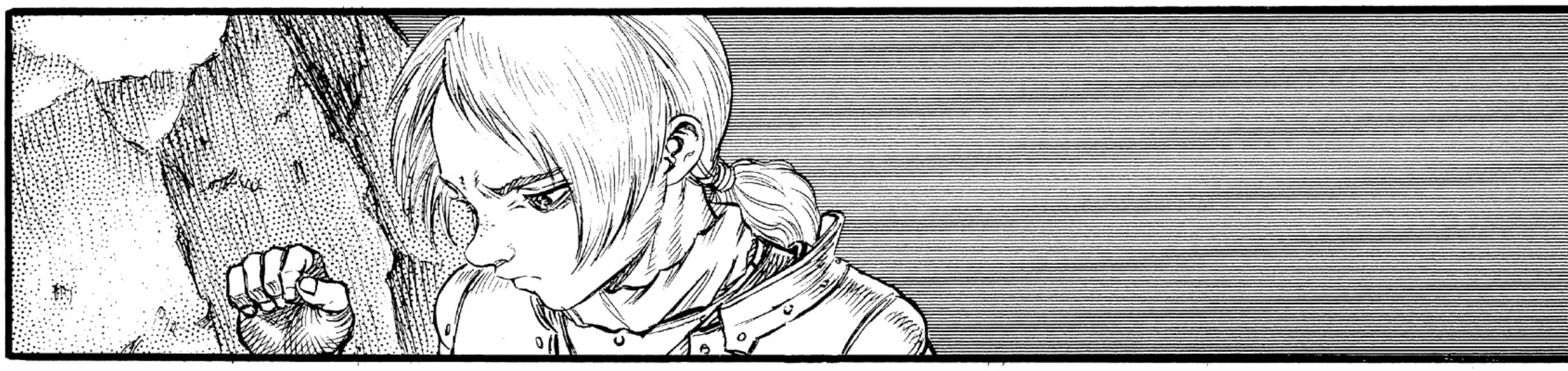
C'ÉTAIT ÉCRIT !

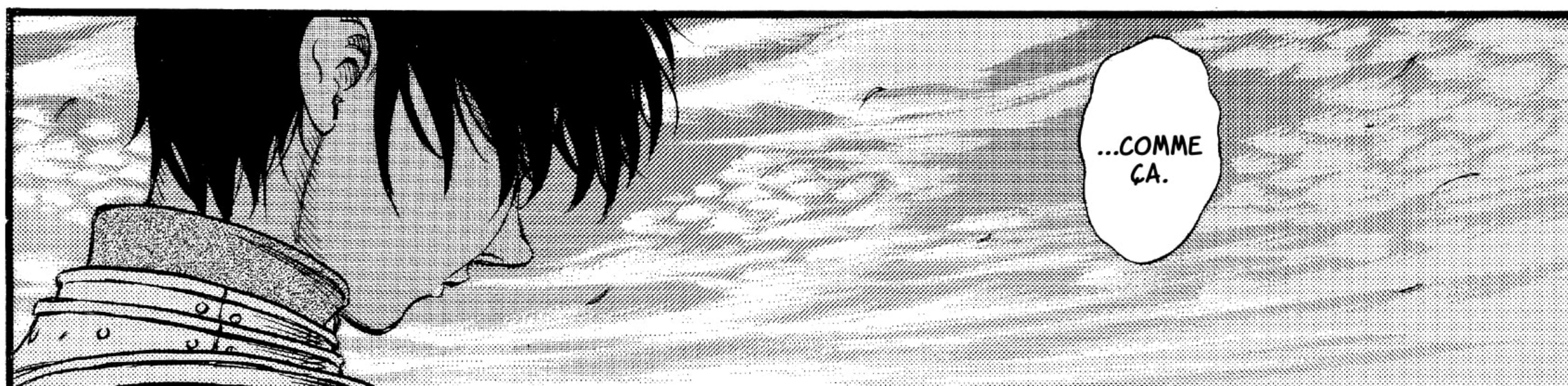
JE M'ÉTAIS TOUJOURS DOUTÉ...

HÉHÉ... IL N'Y A VRAIMENT PLUS RIEN À AJOUTER.

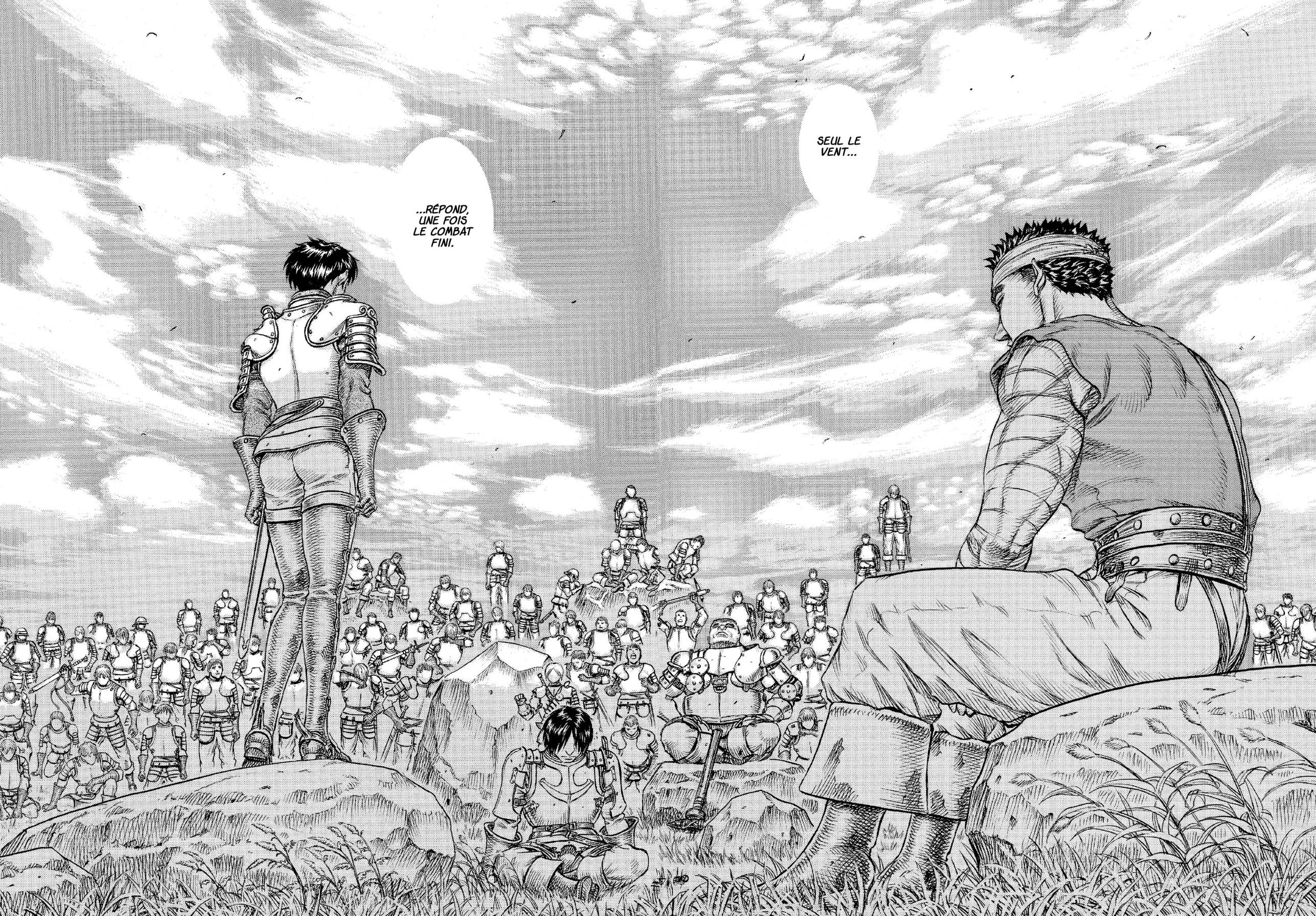


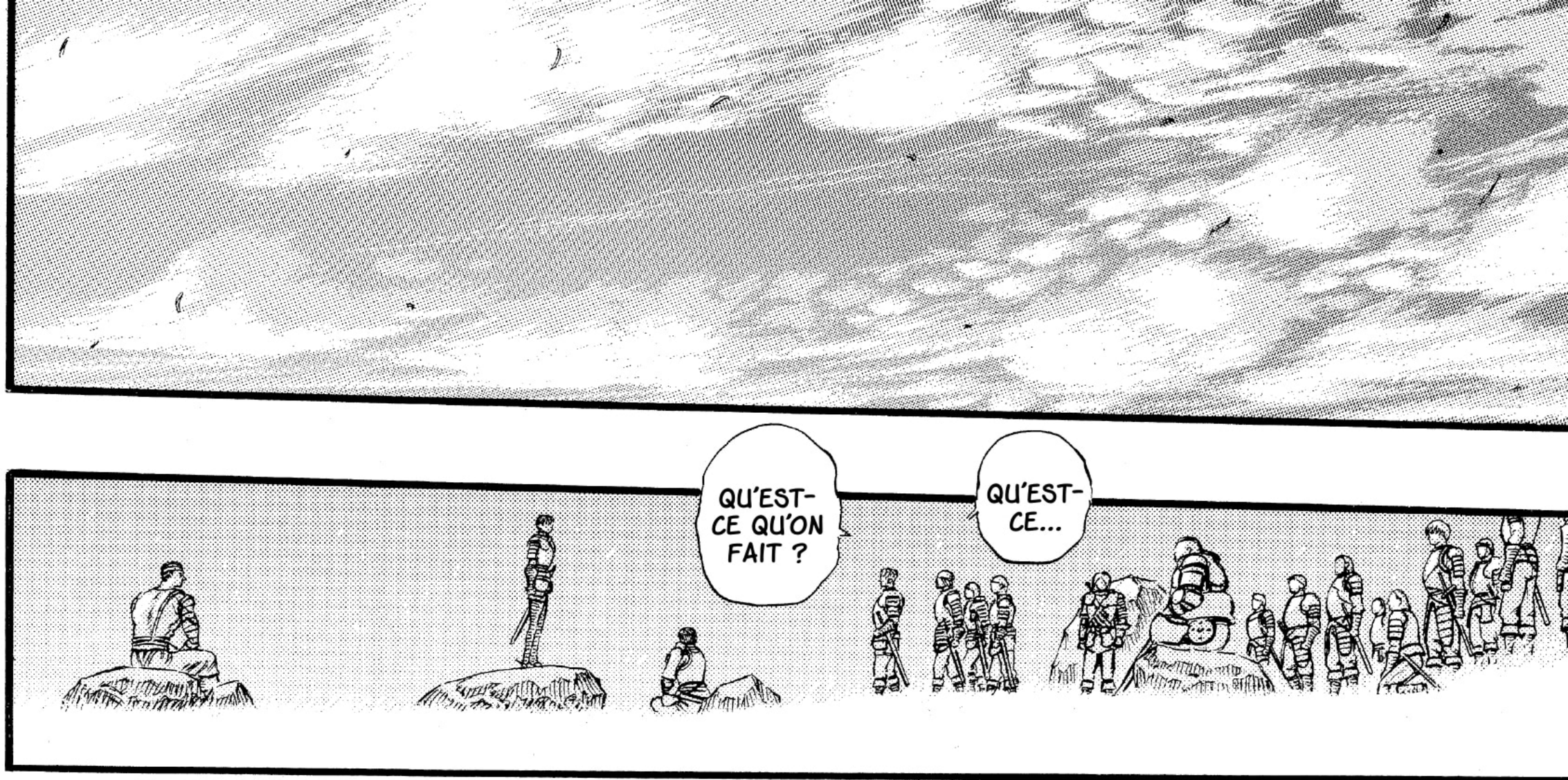


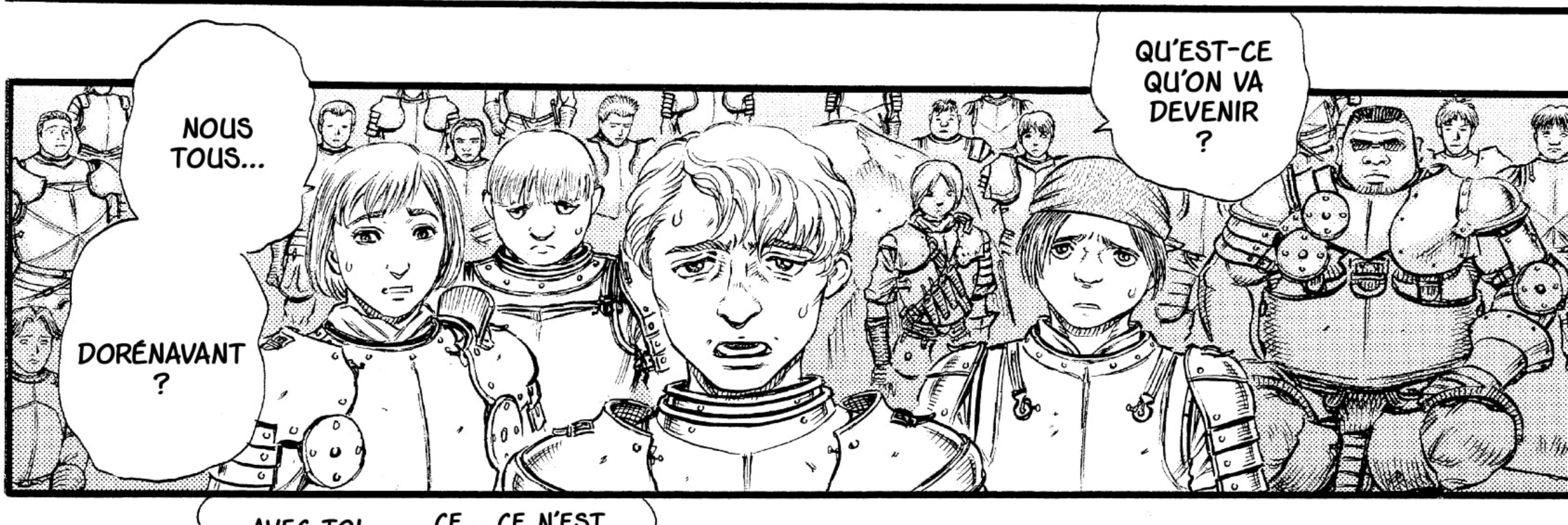




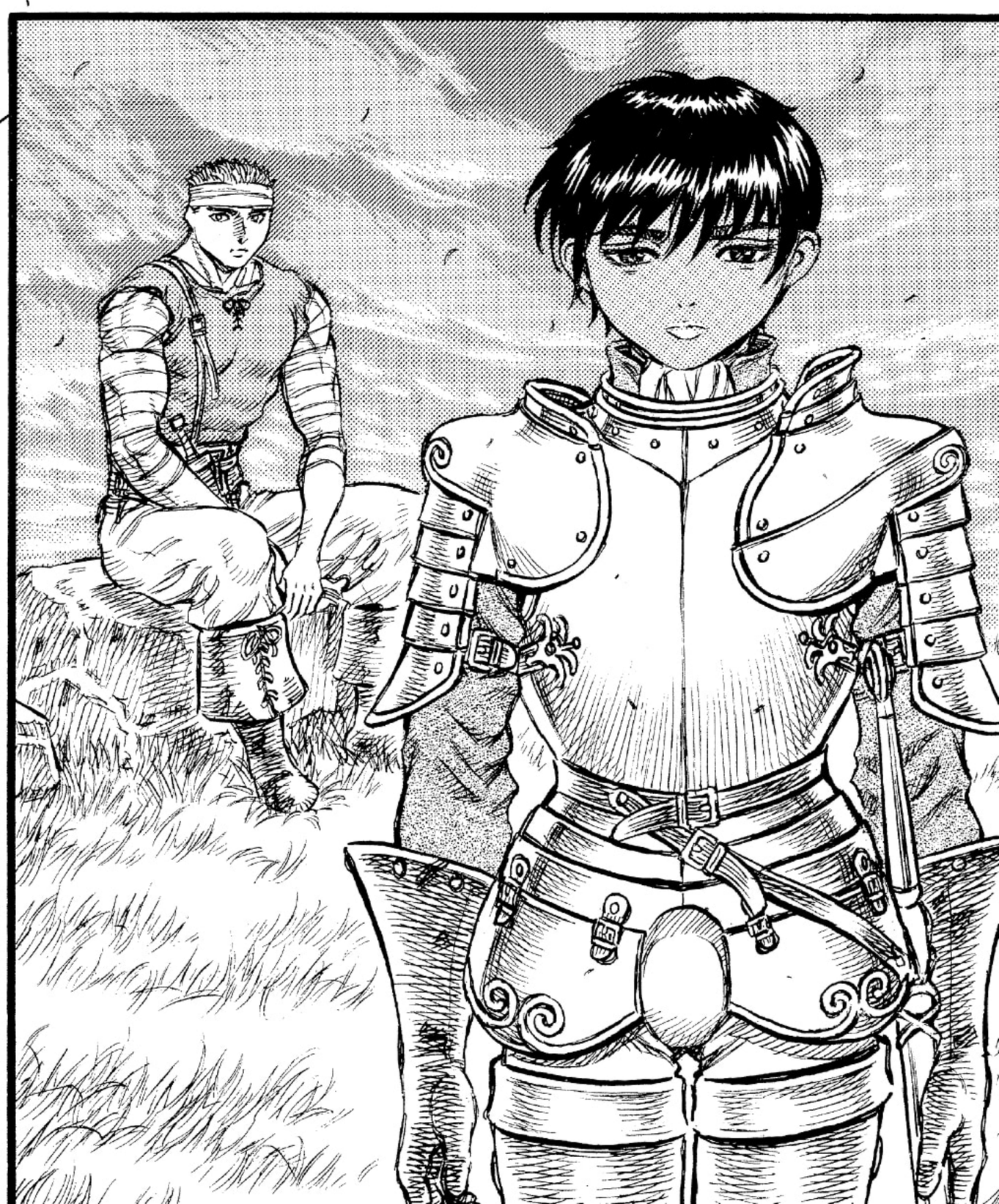
MAIS PERSONNE N'OSAIT DIRE MOT.
TOUS SAVAIENT CE QUI NOUS ATTENDAIT.
ÇA FINIRAIT...
...COMME ÇA.

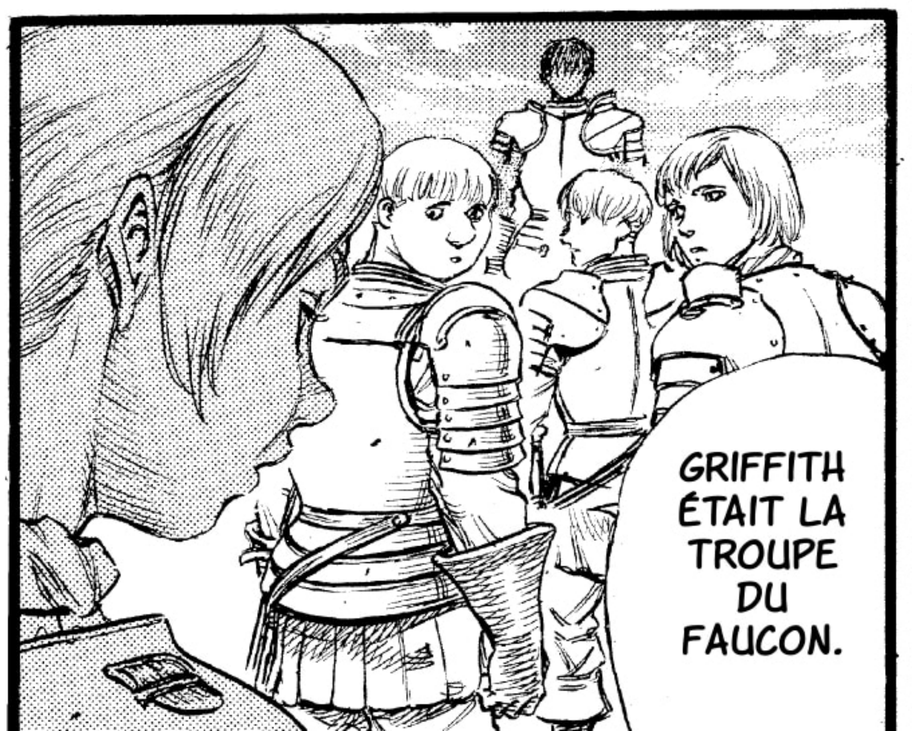

...RÉPOND, UNE FOIS LE COMBAT FINI.
SEUL LE VENT...


QU'EST-CE QU'ON FAIT ?
QU'EST-CE...


NOUS TOUS...
DORÉNAVANT ?
QU'EST-CE QU'ON VA DEVENIR ?

AVEC TOI À NOTRE TÊTE, CASCA, ON PEUT ENCORE...
CE... CE N'EST PAS COMME SI LA TROUPE DU FAUCON AVAIT ÉTÉ DÉTRUITE.

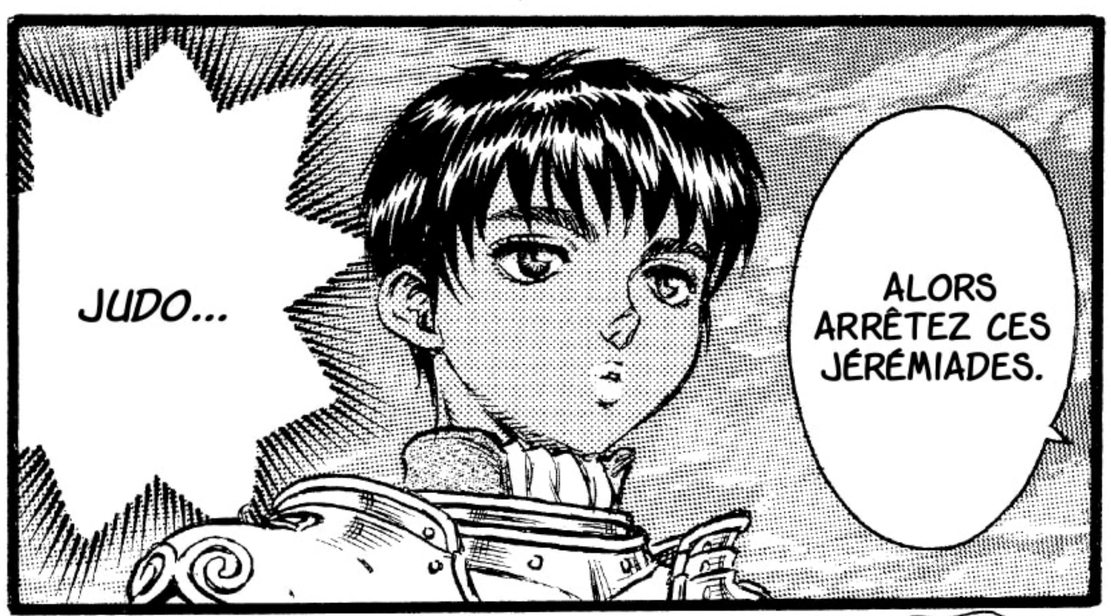


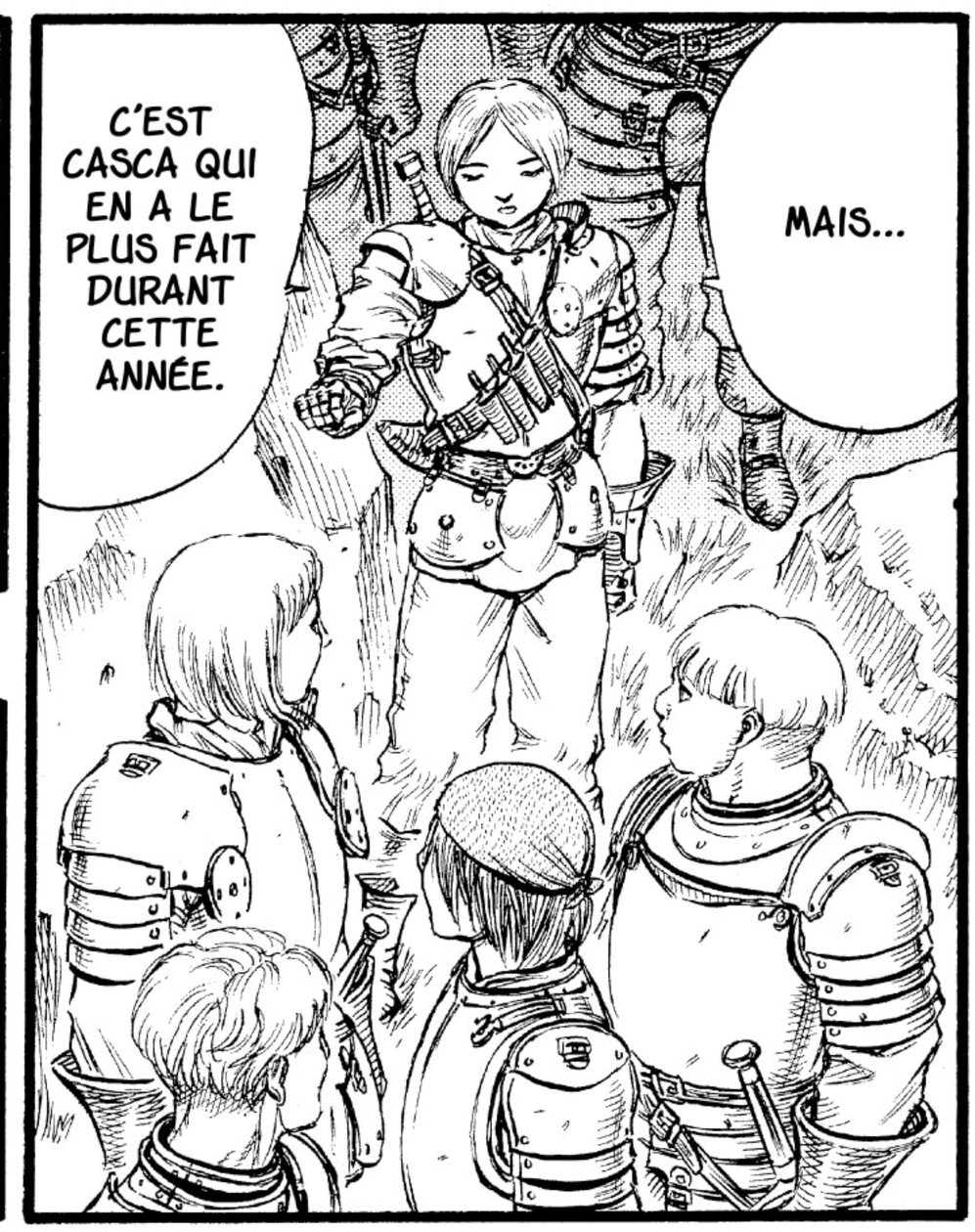

GRIFFITH ÉTAIT LA TROUPE DU FAUCON.

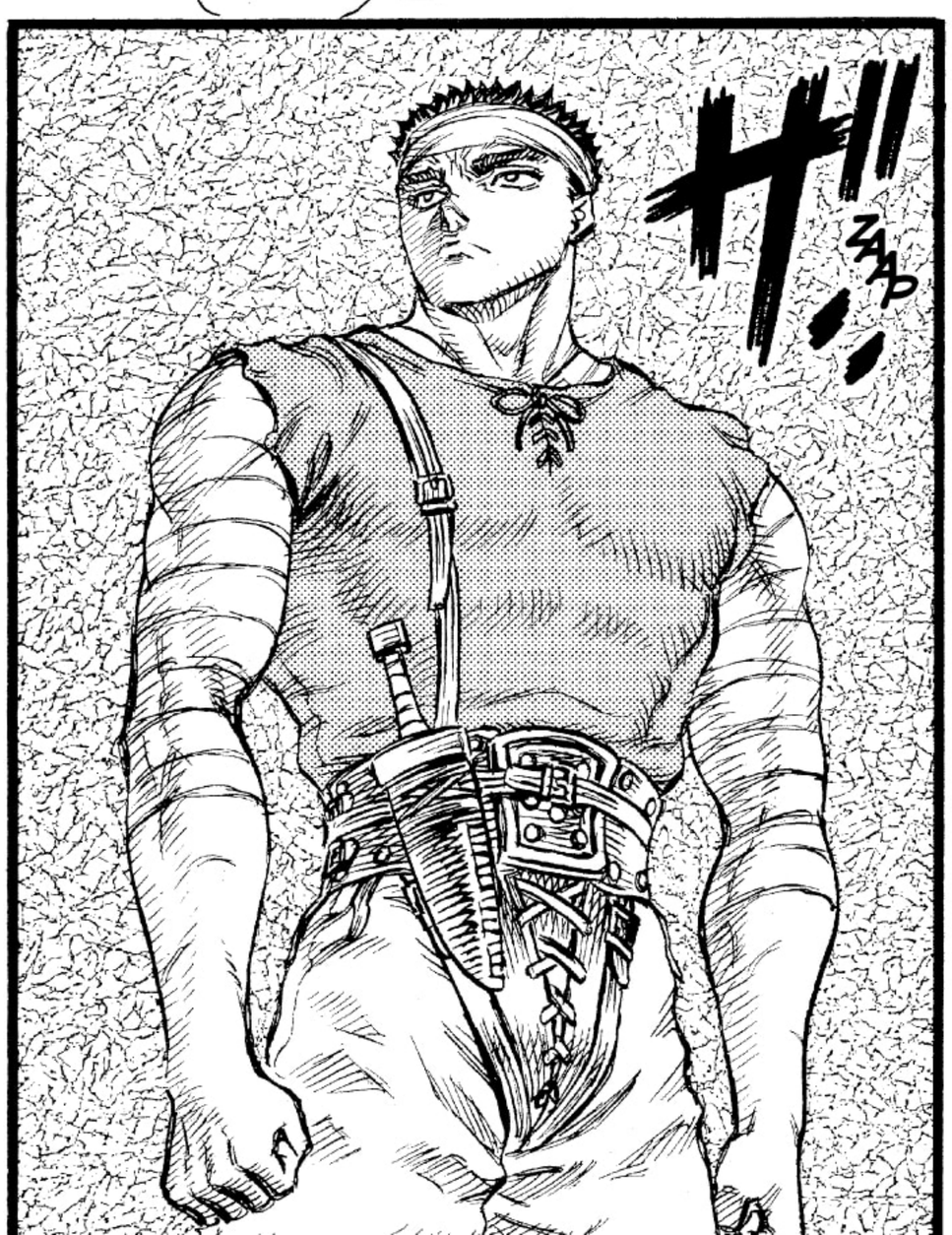
ET PARCE QUE VOUS ÊTES RESTÉS...

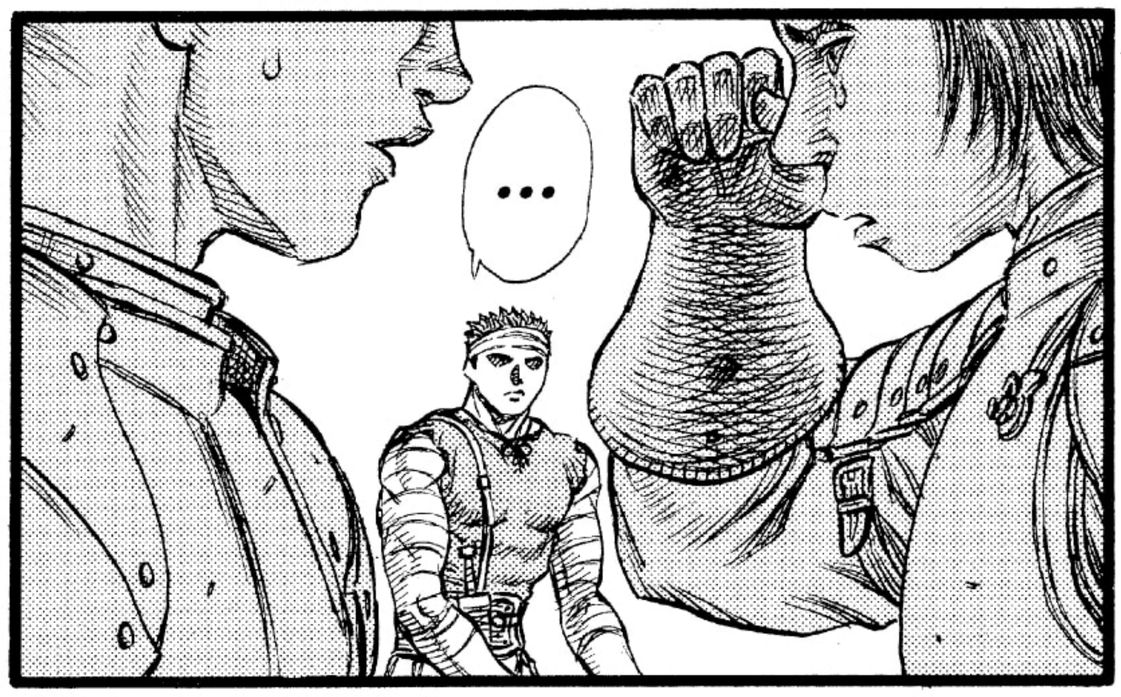
...VOUS NE POUVEZ L'IGNORER.

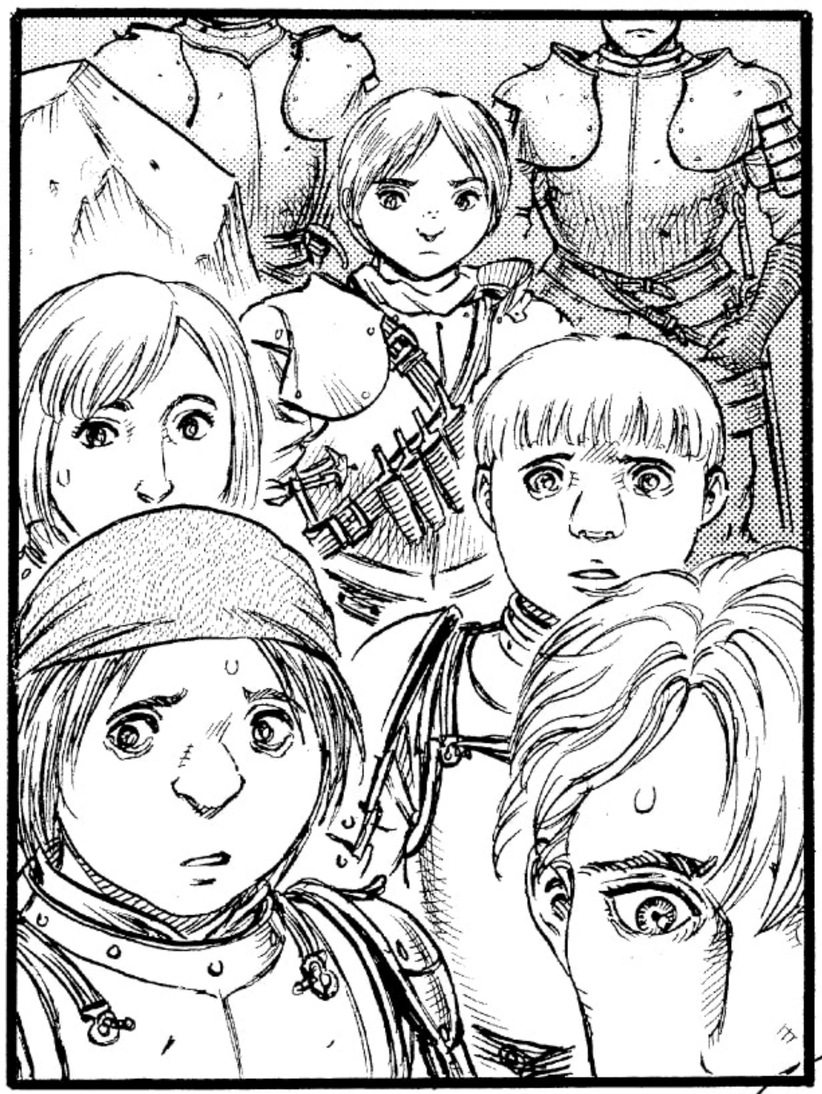
VOUS LE SAVEZ TOUS.

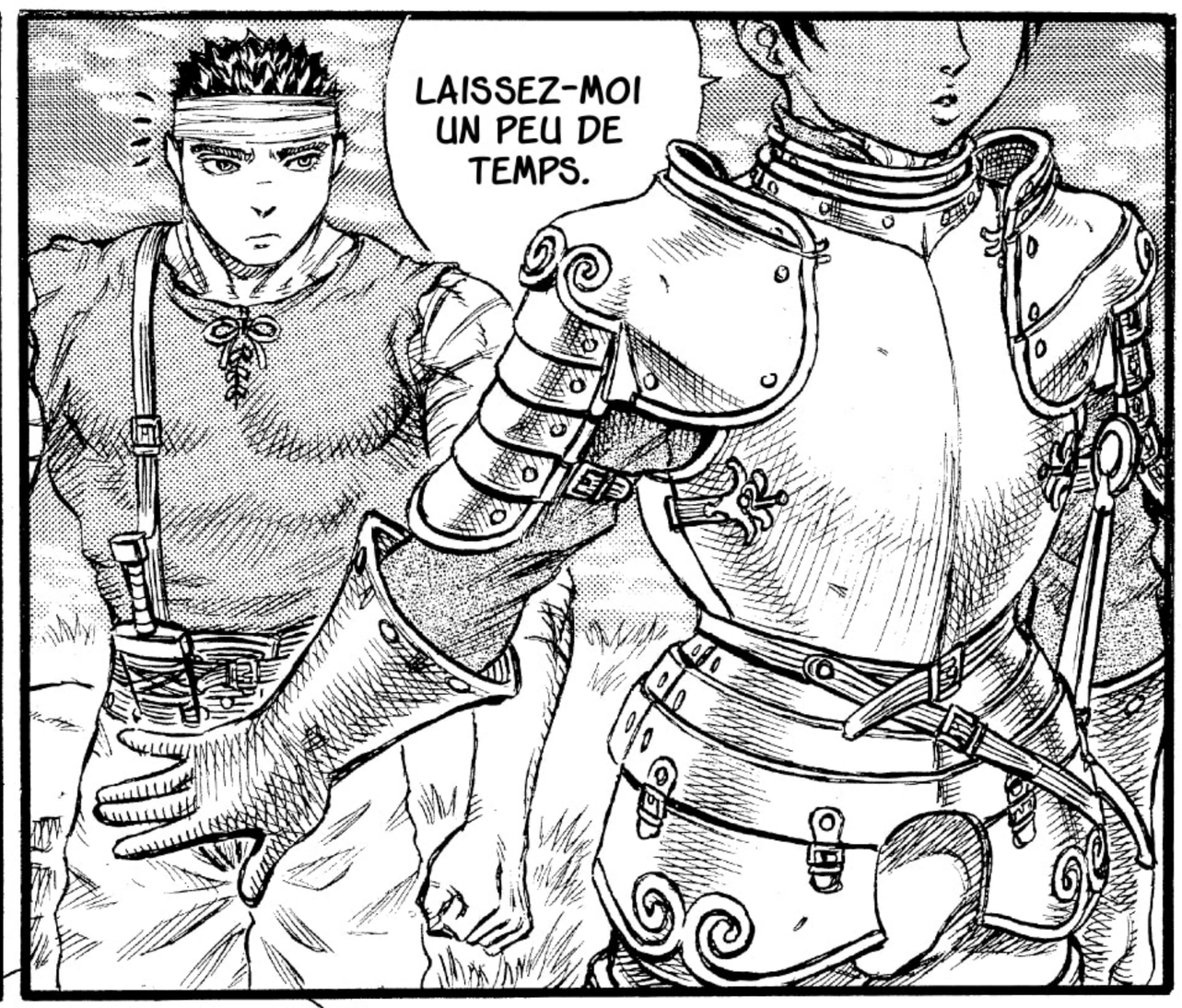


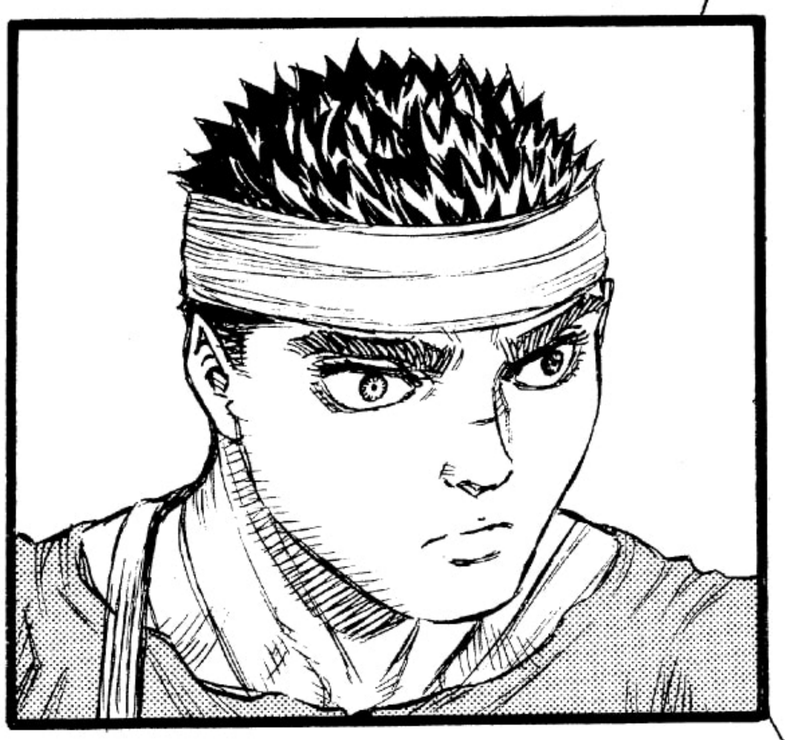




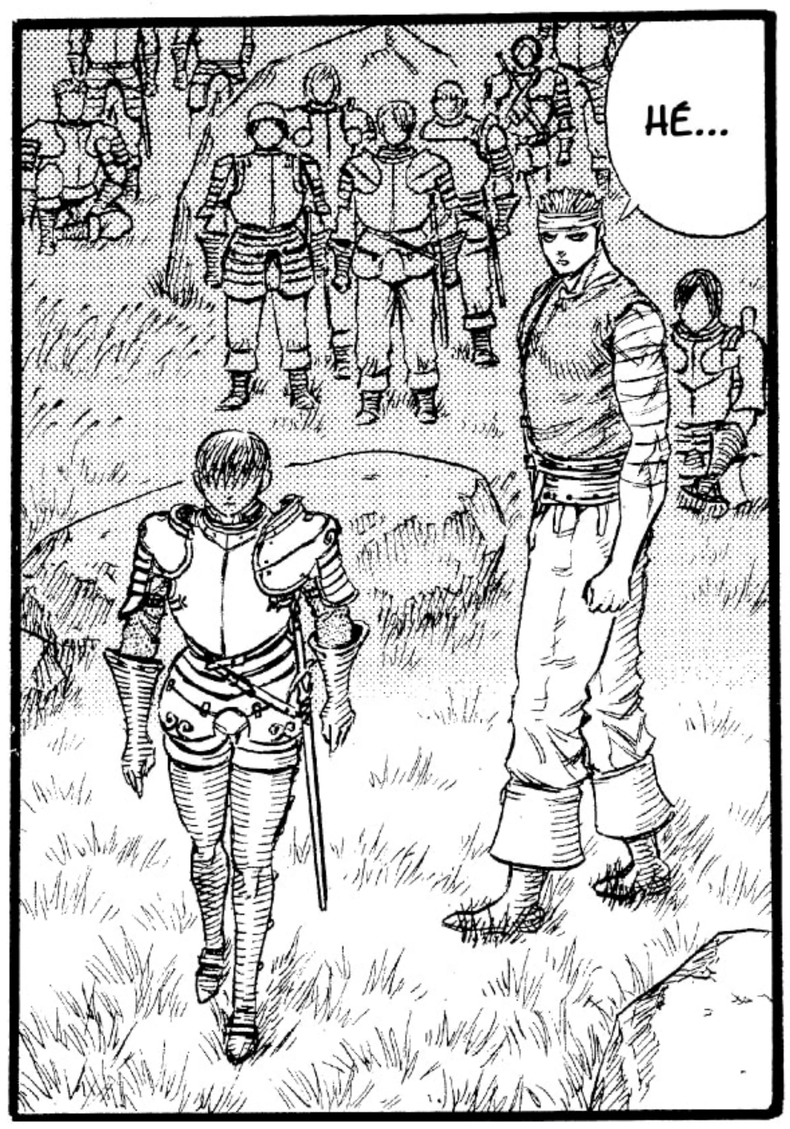





LAISSEZ-MOI UN PEU DE TEMPS.



IL NOUS RESTE ENCORE UN MOMENT AVANT DE REJOINDRE LE RESTE DE NOS TROUPES. LAISSEZ-MOI Y RÉFLÉCHIR JUSQUE-LÀ.


HÉ...

PAS CE À QUOI JE SONGE, J'ESPÈRE ?

TU VEUX RÉFLÉCHIR À QUOI AU JUSTE ?

HEIN ?

QU'EST-CE QUE TU AVAIS L'INTENTION DE LEUR DIRE, À L'INSTANT ?

HÉ, ATTENDS.

QU'ILS METTENT UN TERME EUX-MÊMES AU COMBAT QU'ILS ONT COMMENCÉ ?

...

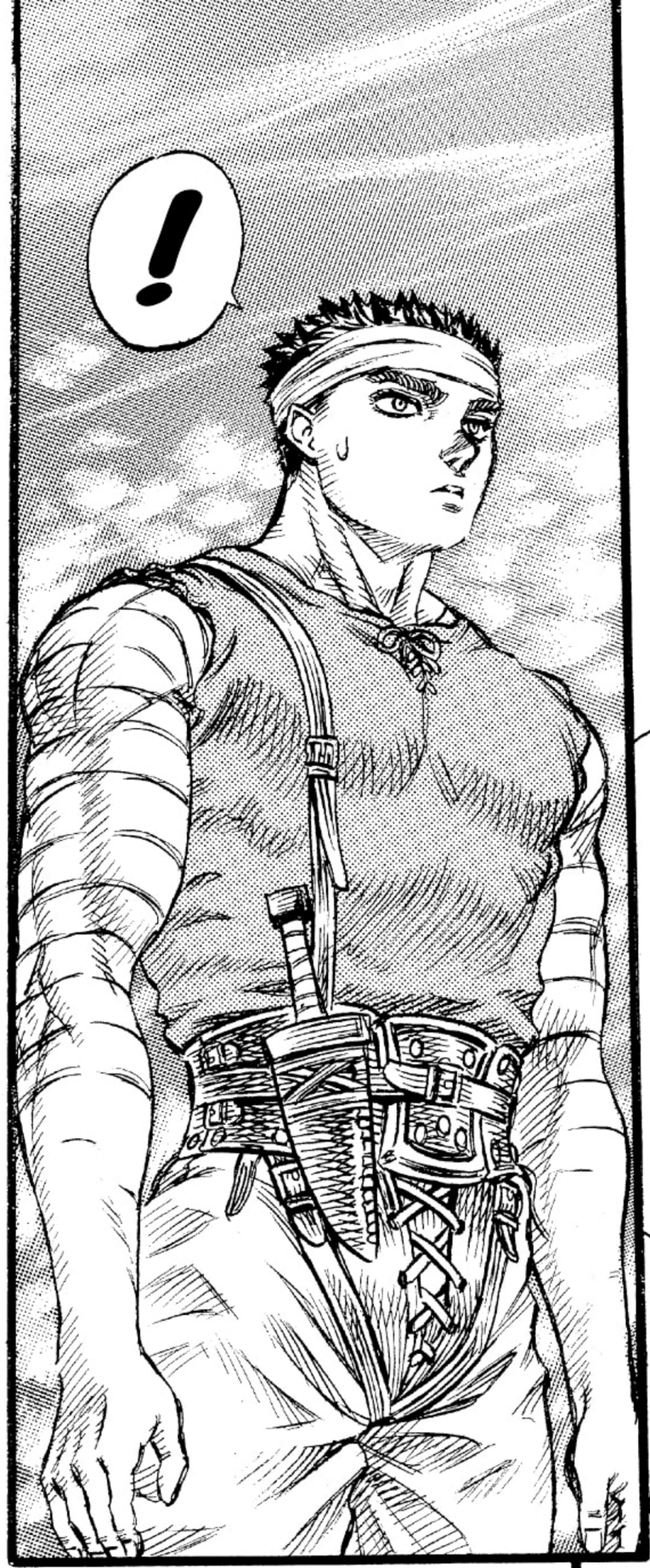
...IL ARRIVE QU'ON NE PUISSE PAS L'ARRÊTER.

MAIS LORSQUE L'ON COMMENCE UN COMBAT...

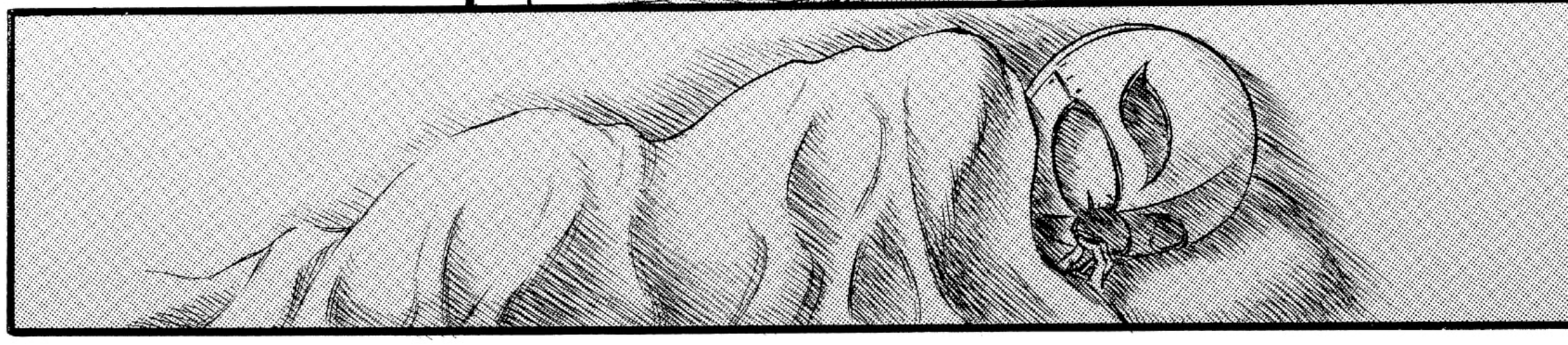
TU ES FORT.

PAS DE DOUTE.

...


!

EST-CE QUE GRIFFITH...
...POURRAIT ENCORE TENIR CE GENRE DE DISCOURS, MAINTENANT ?



...QUE NOUS COMPTONS SUR NOS RÊVES.
ET C'EST À CAUSE DE CELA...
NOUS SOMMES TOUS FAIBLES.

...COMMENT RÉAGIR ?

FACE À DES HOMMES AYANT PERDU LEURS REPÈRES...

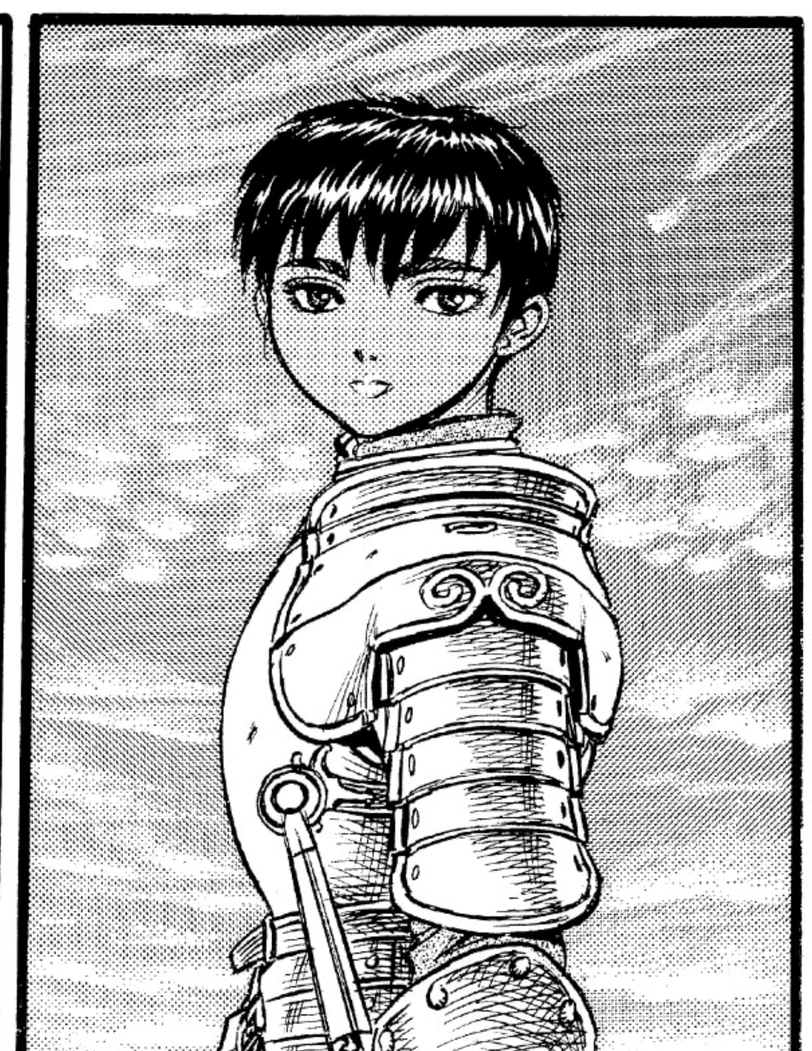
LES RÉCONFORTER PAR DES PAROLES SUCRÉES ?

LES RÉPRIMANDER AMÈREMENT ?

...

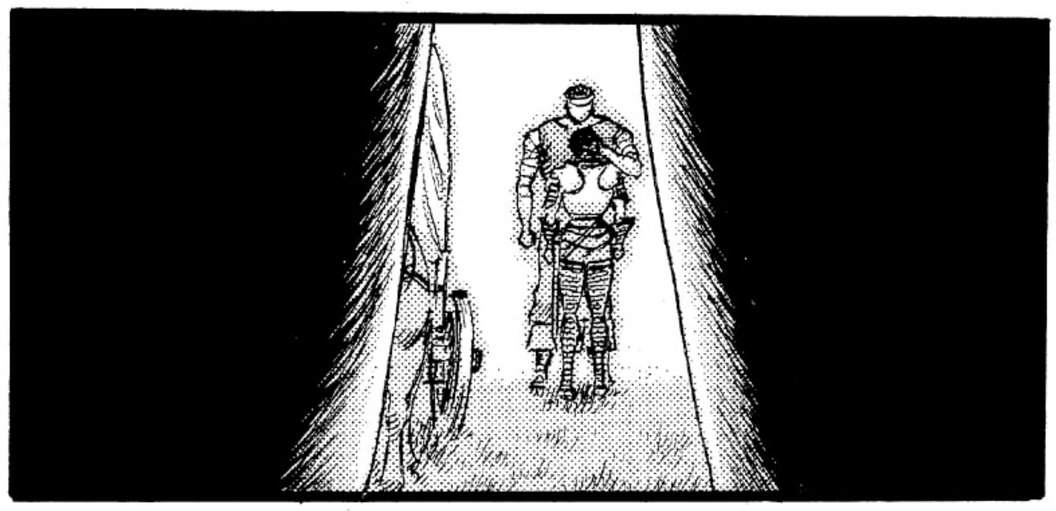
JE...

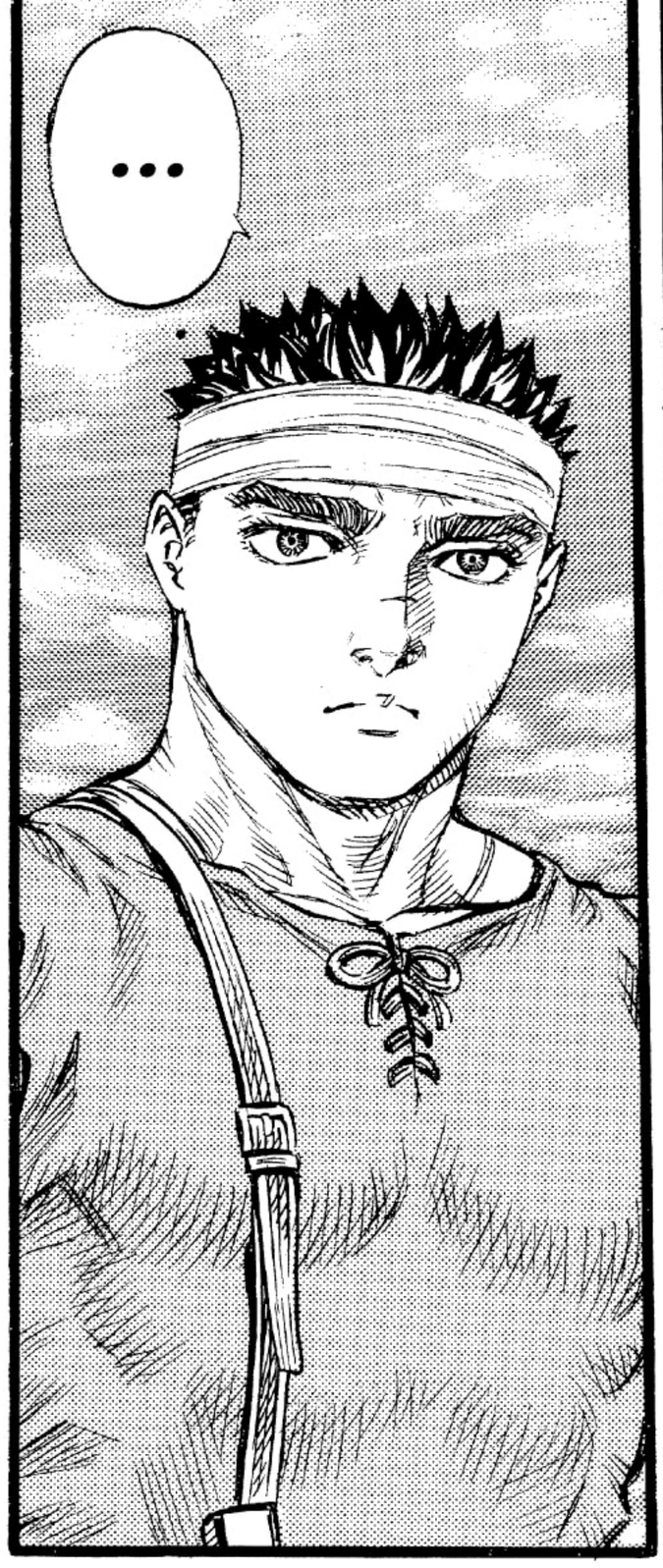
...

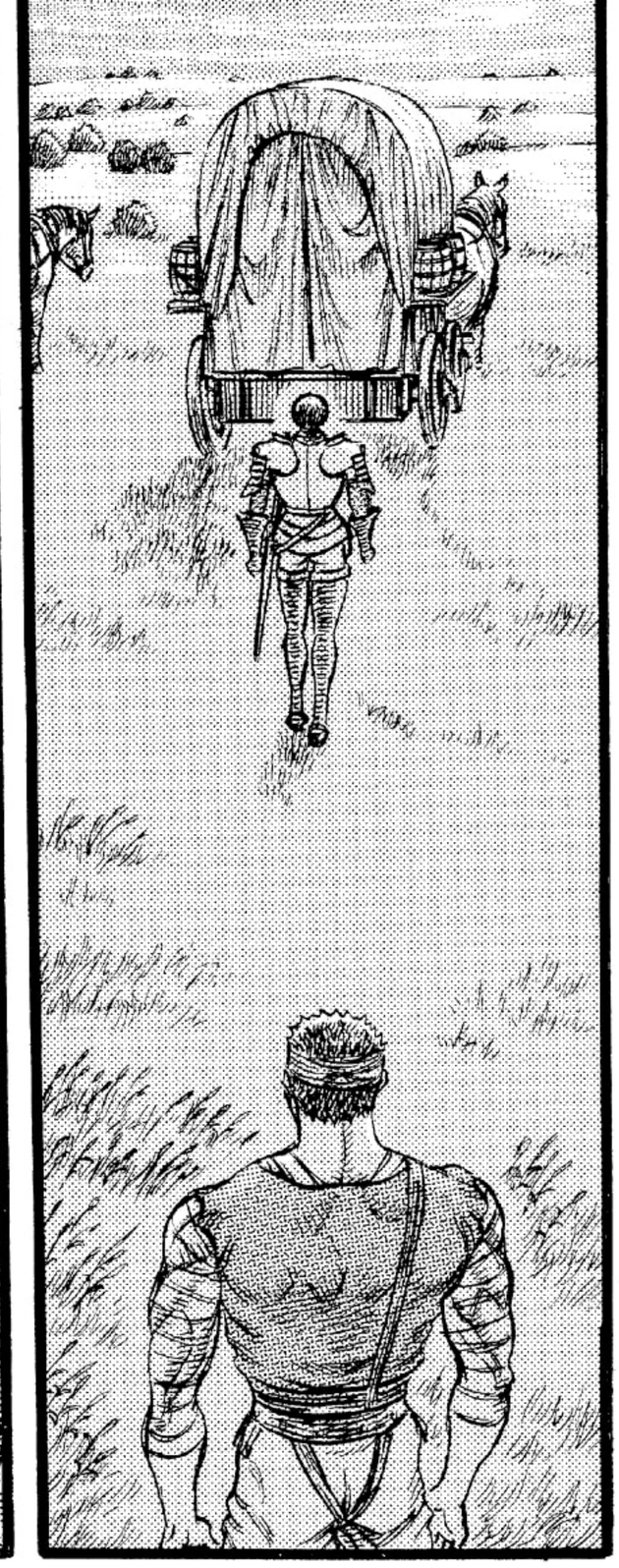


J'AURAIS SIMPLEMENT VOULU...

...QUE QUELQU'UN SOIT À MES CÔTÉS.

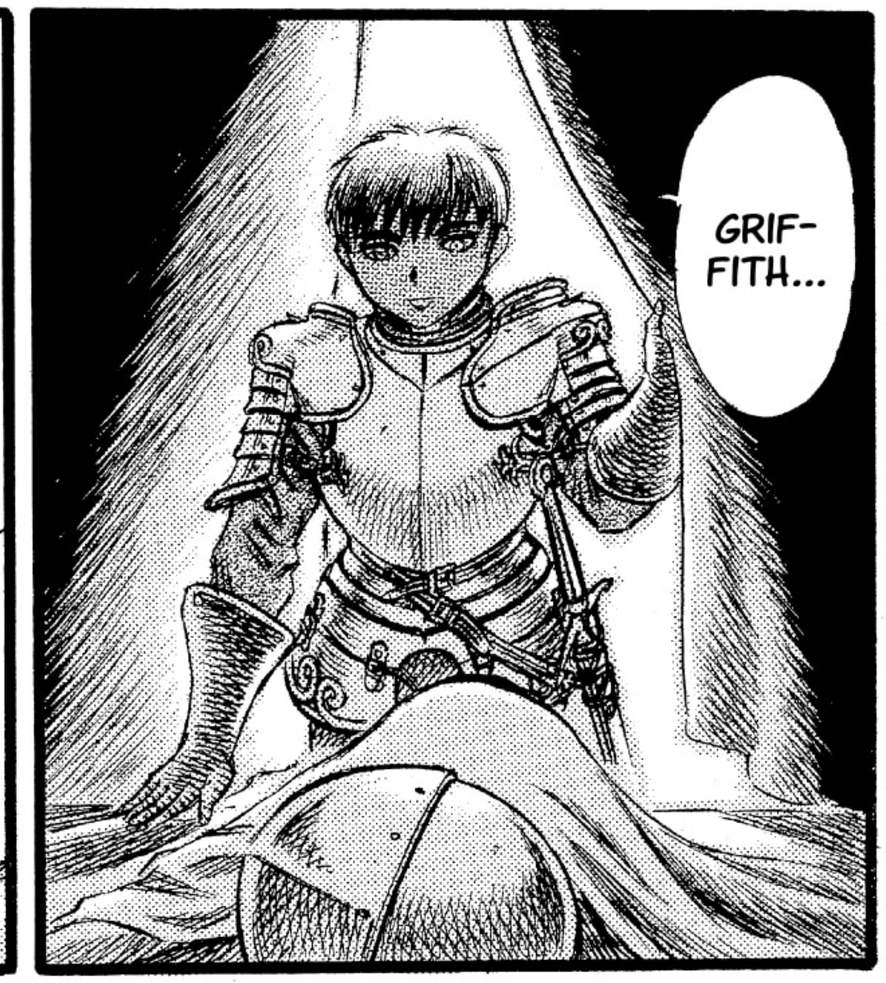


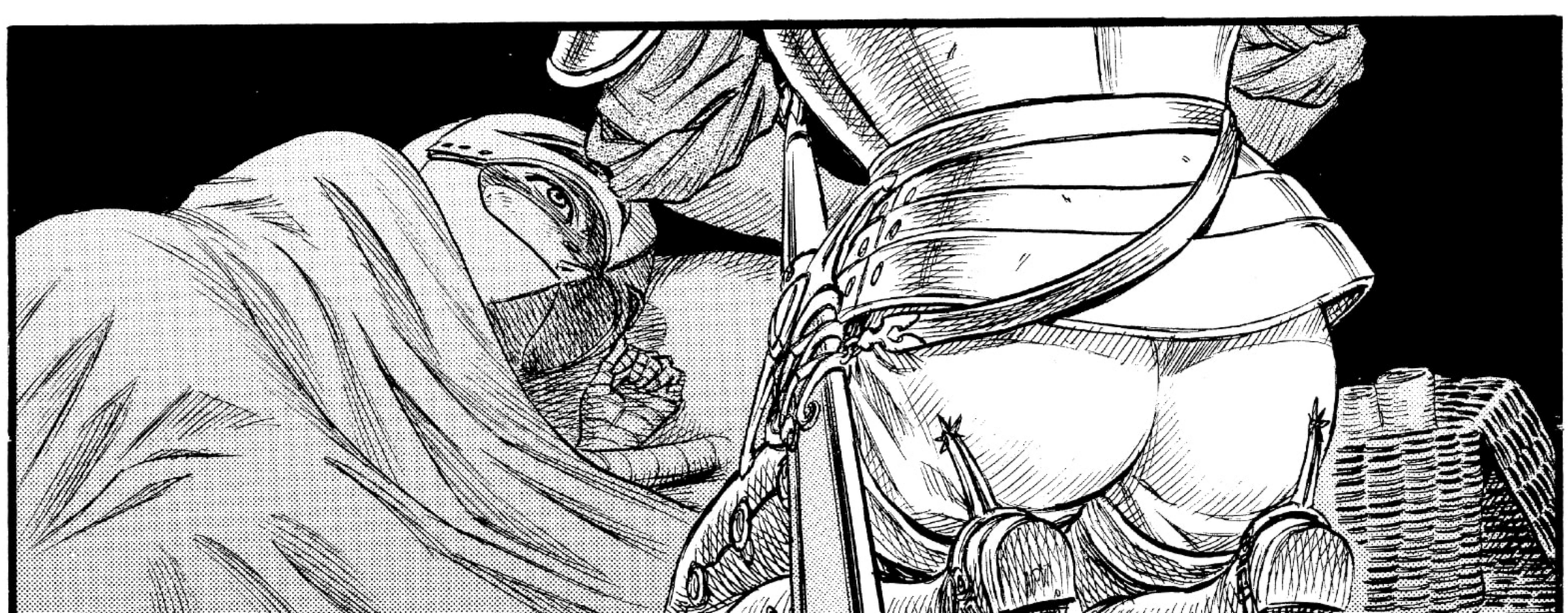

...

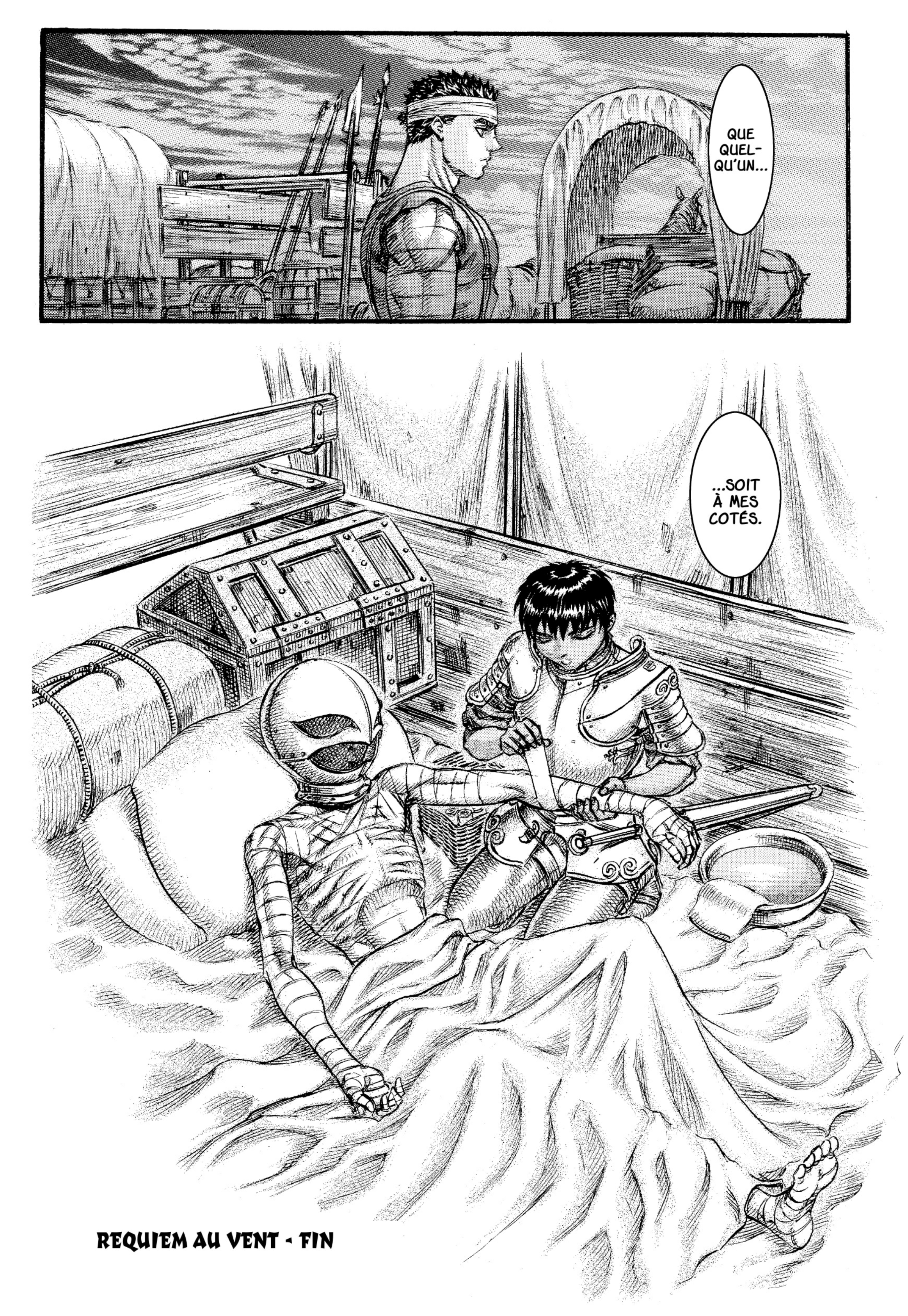


...À GRIFFITH.
JE VAIS RENDRE VISITE ...

JE VIENS TE CHANGER TES BANDAGES.


GRIF-FITH...

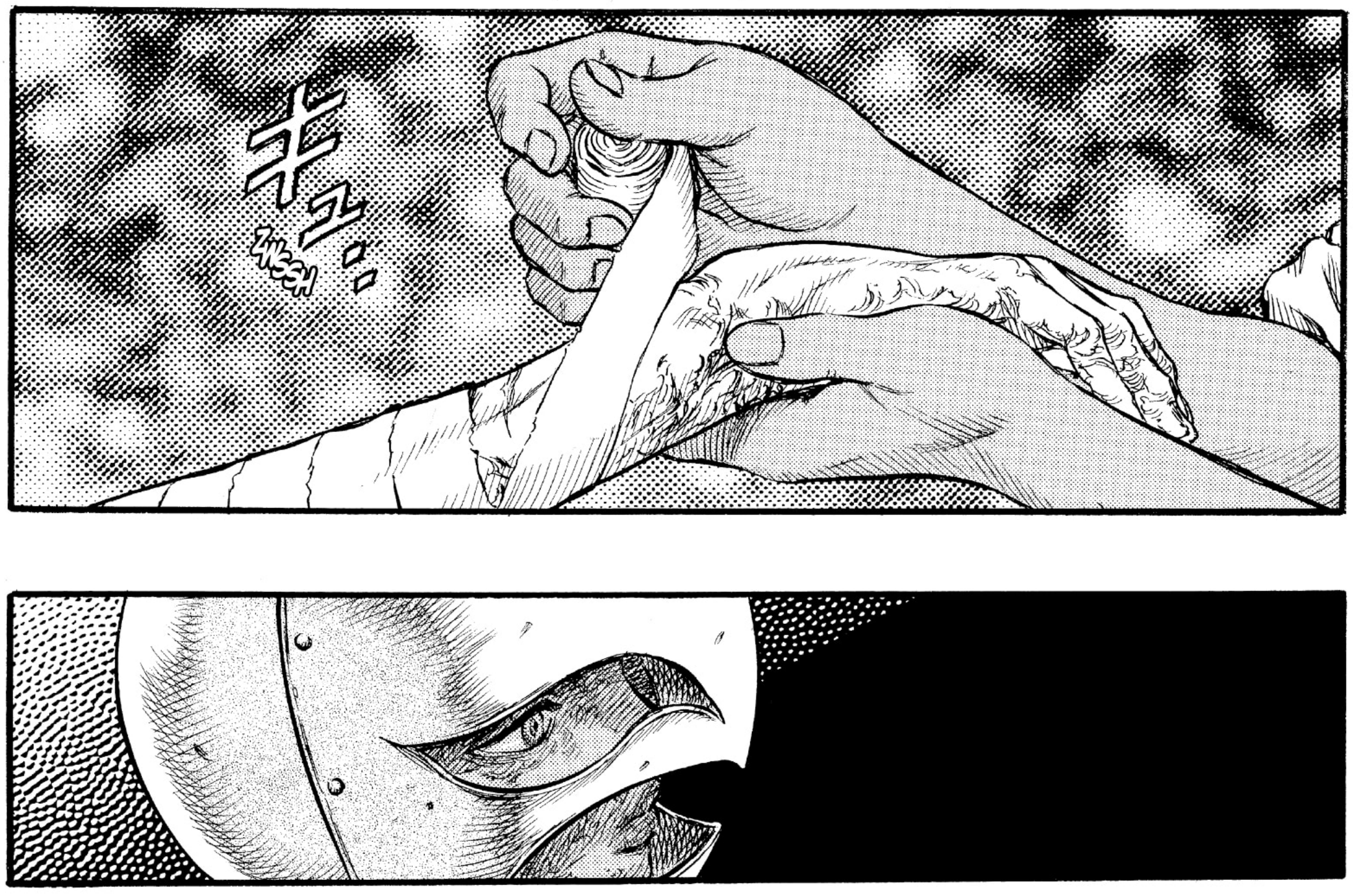


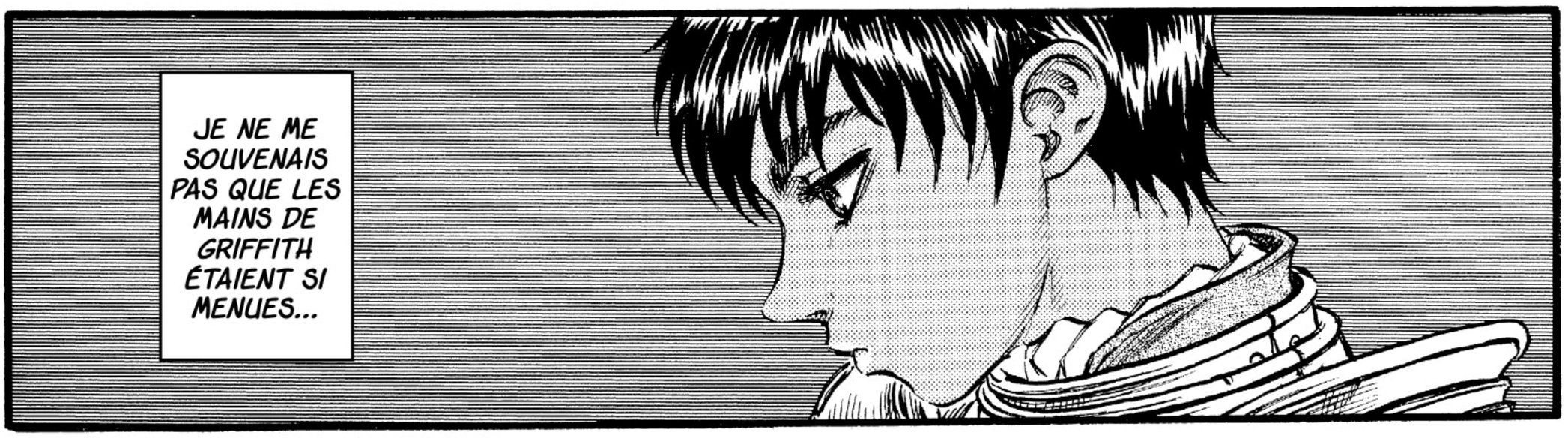


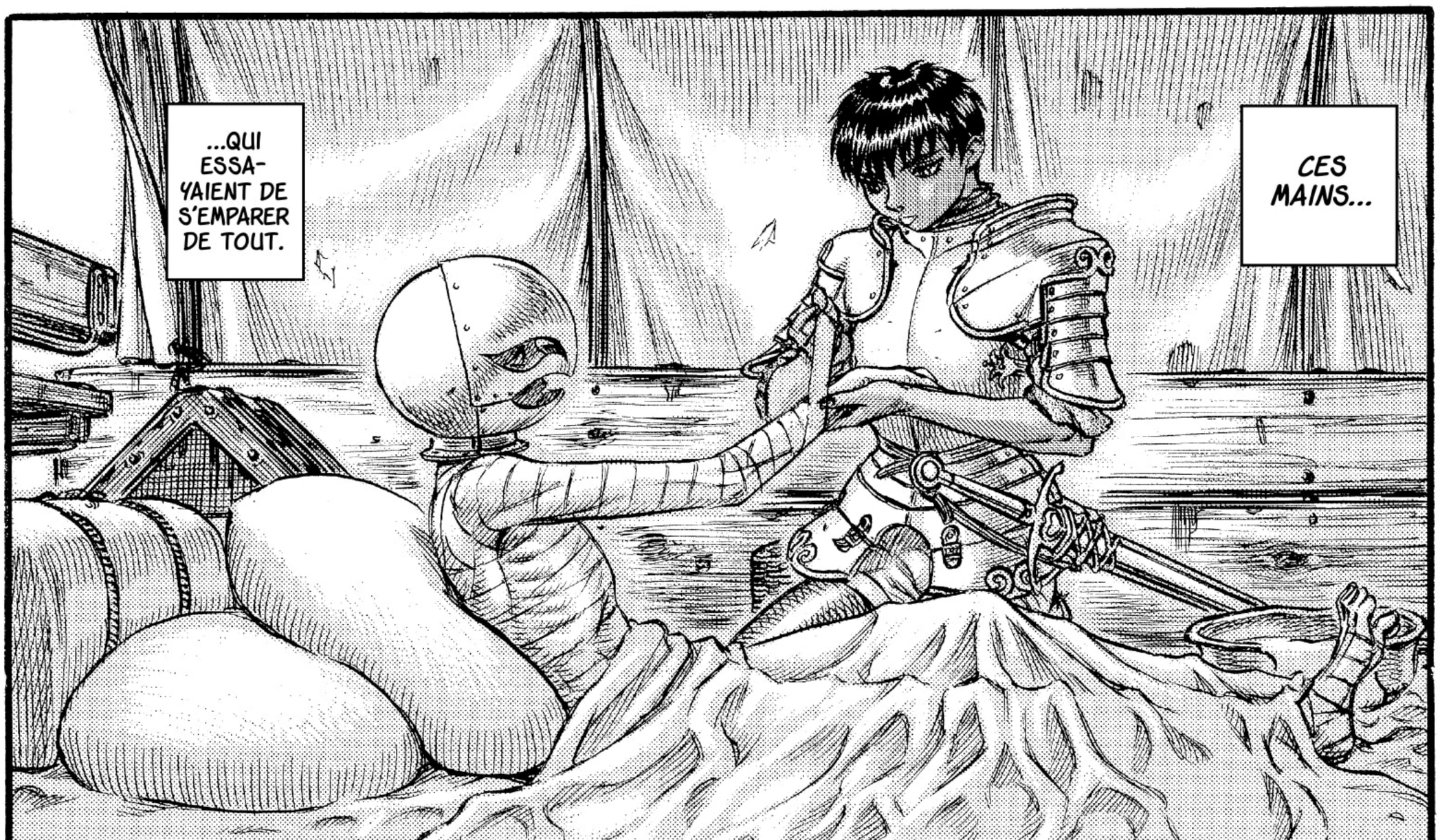
REQUIEM AU VENT - FIN

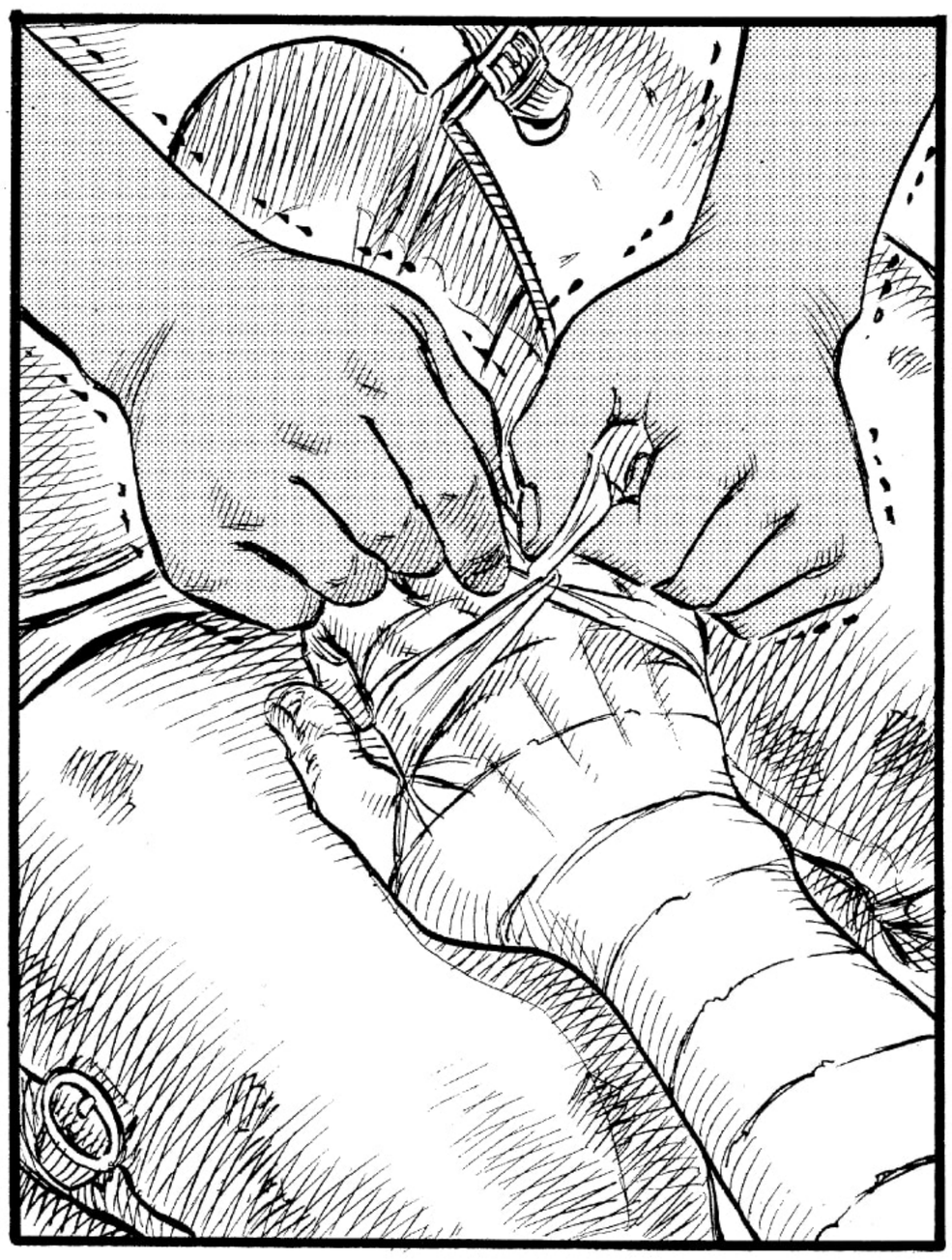
BERSERK

SOLDATS À LA TOMBÉE DE LA NUIT

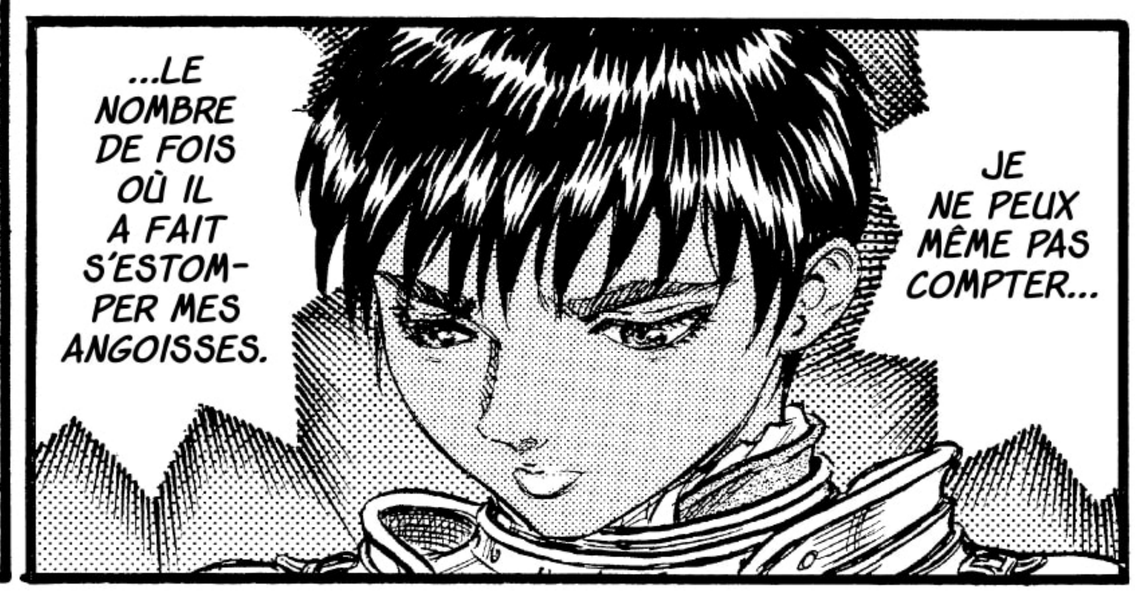

キュッ

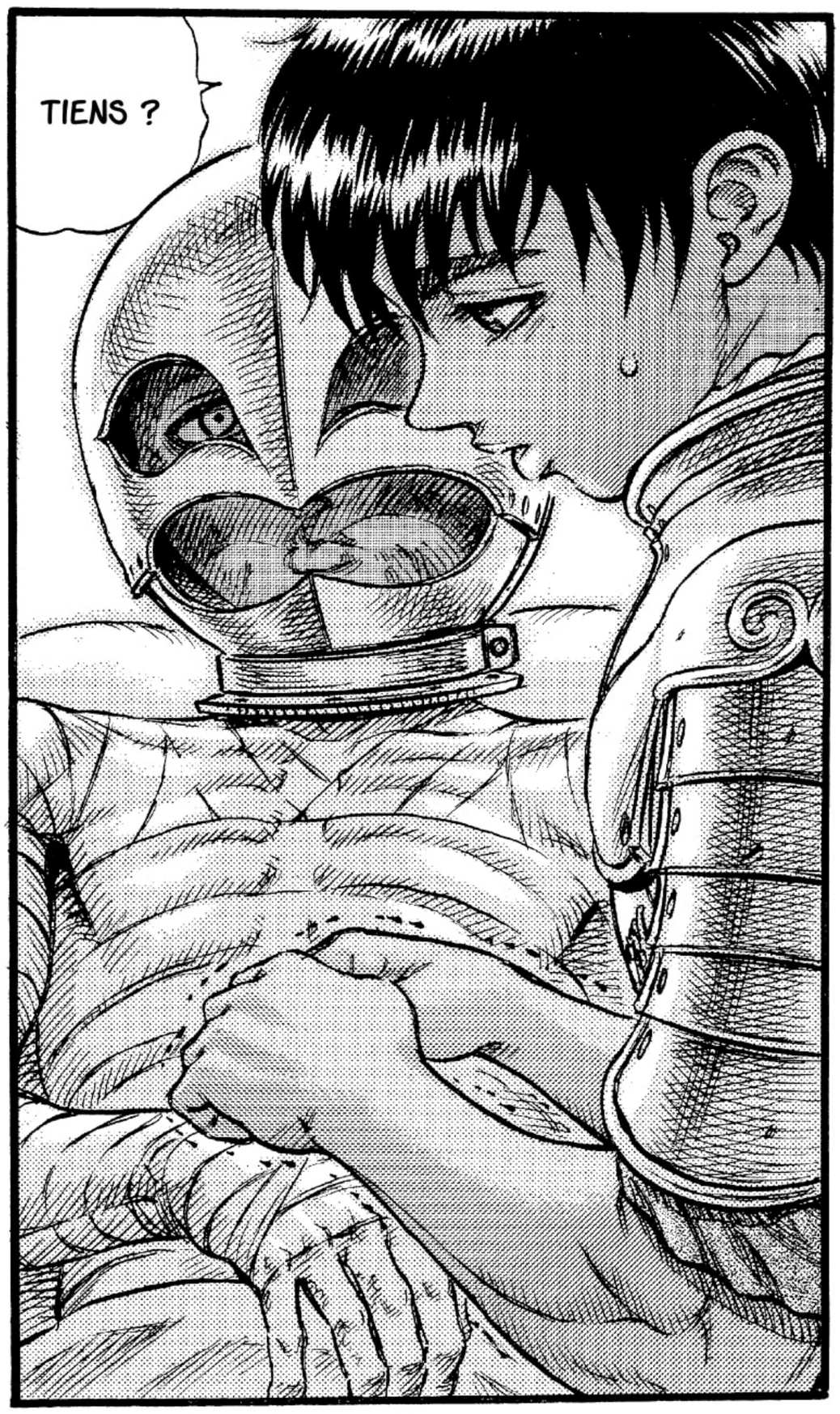

JE NE ME SOUVENAIS PAS QUE LES MAINS DE GRIFFITH ÉTAIENT SI MENUES...

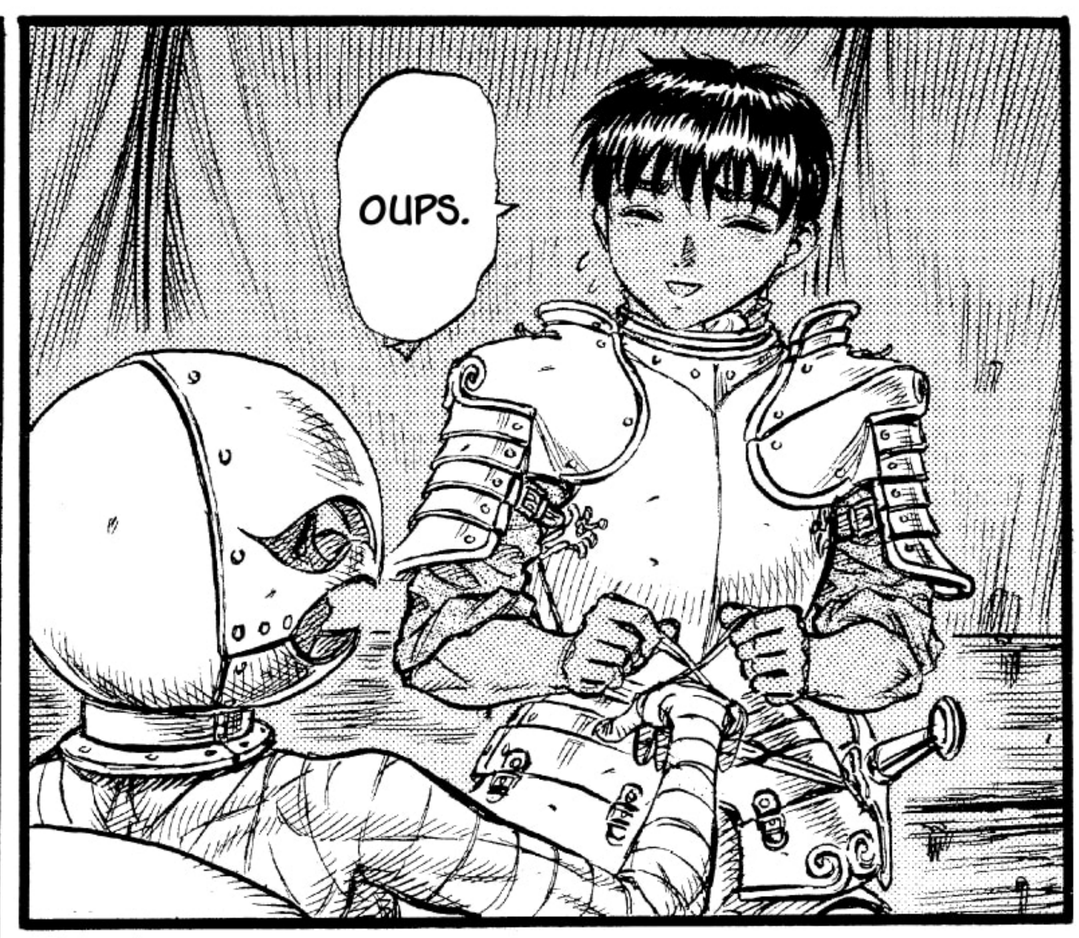

...QUI ESSA-YAIENT DE S'EMPARER DE TOUT.
CES MAINS...

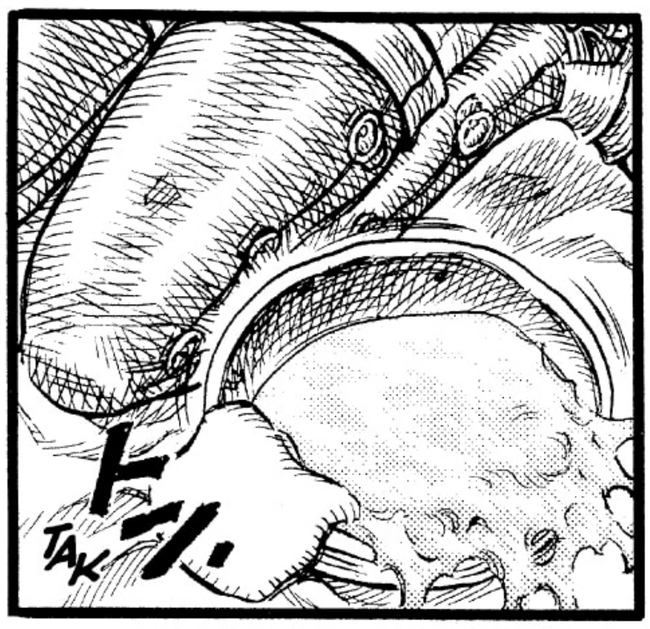


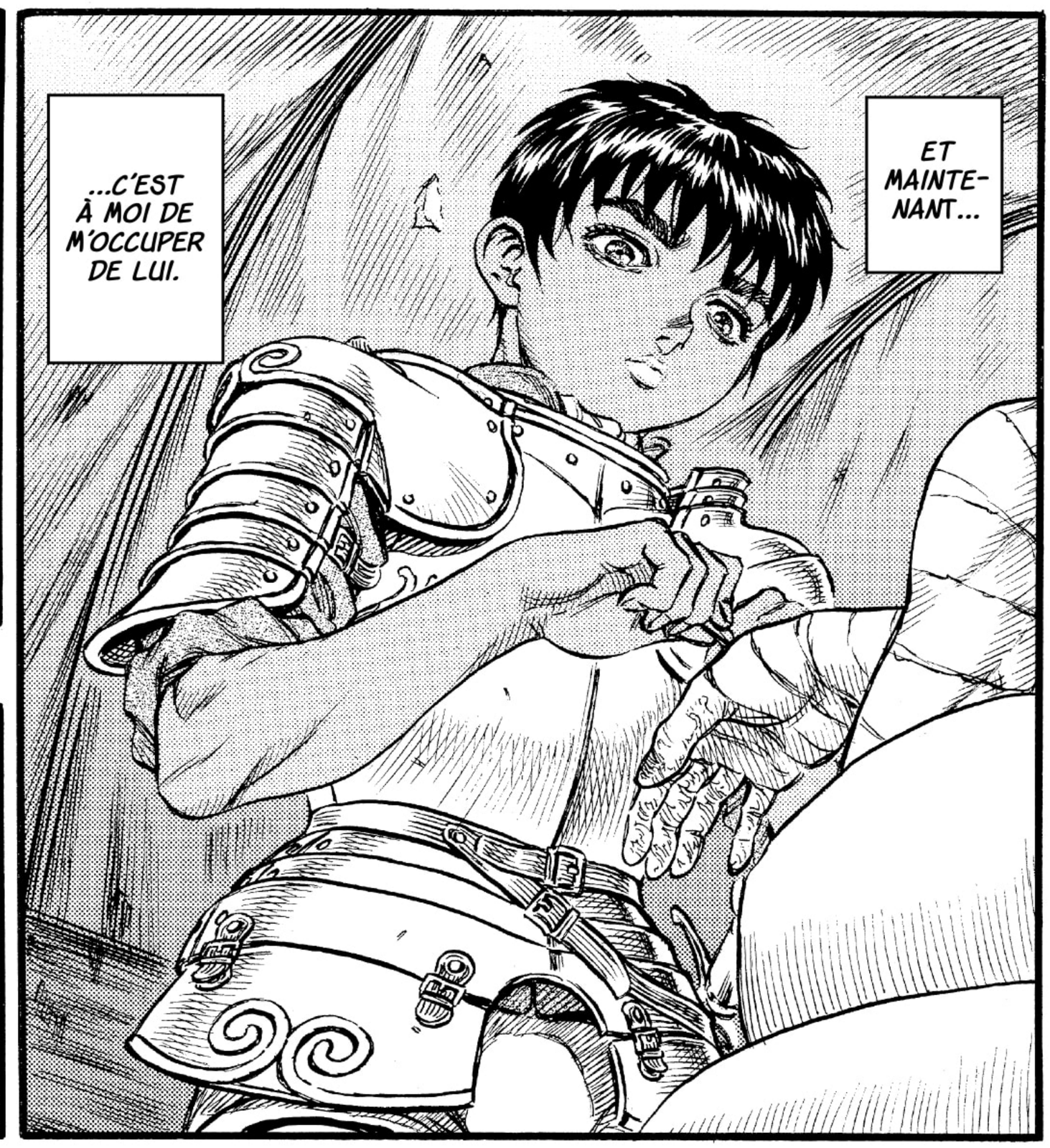
LEUR SEUL CONTACT SUR MON ÉPAULE SUFFISAIT MYSTÉRIEUSEMENT À STOPPER MES TREMBLEMENTS.


...LE NOMBRE DE FOIS OÙ IL A FAIT S'ESTOMPER MES ANGOISSES.
JE NE PEUX MÊME PAS COMPTER...

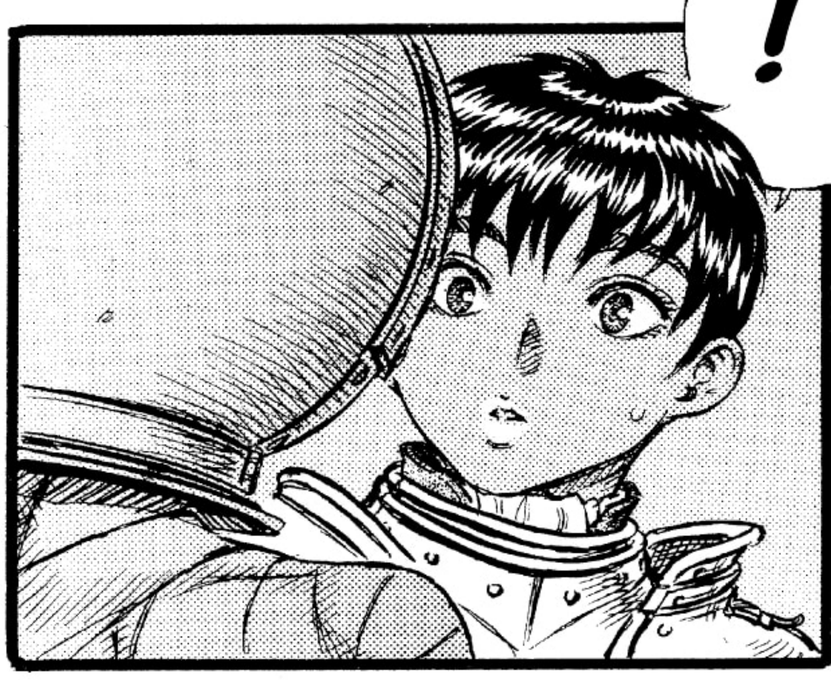

TIENS ?


OUPS.


TAK


...C'EST À MOI DE M'OCCUPER DE LUI.
ET MAINTE-NANT...

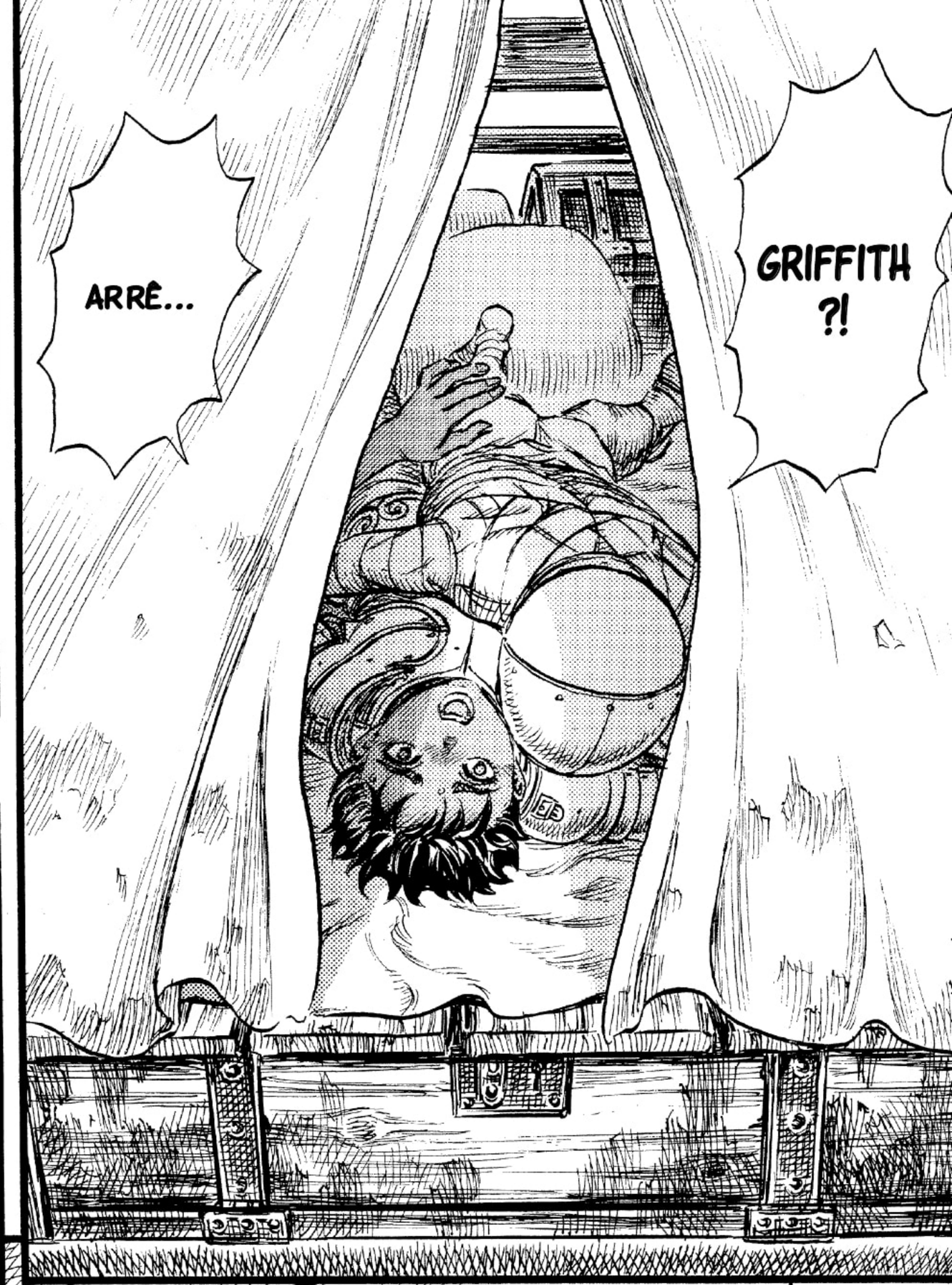
JE VAIS CHERCHER UNE AUTRE COUVER-TURE.
DÉ... DÉSO-LÉE.

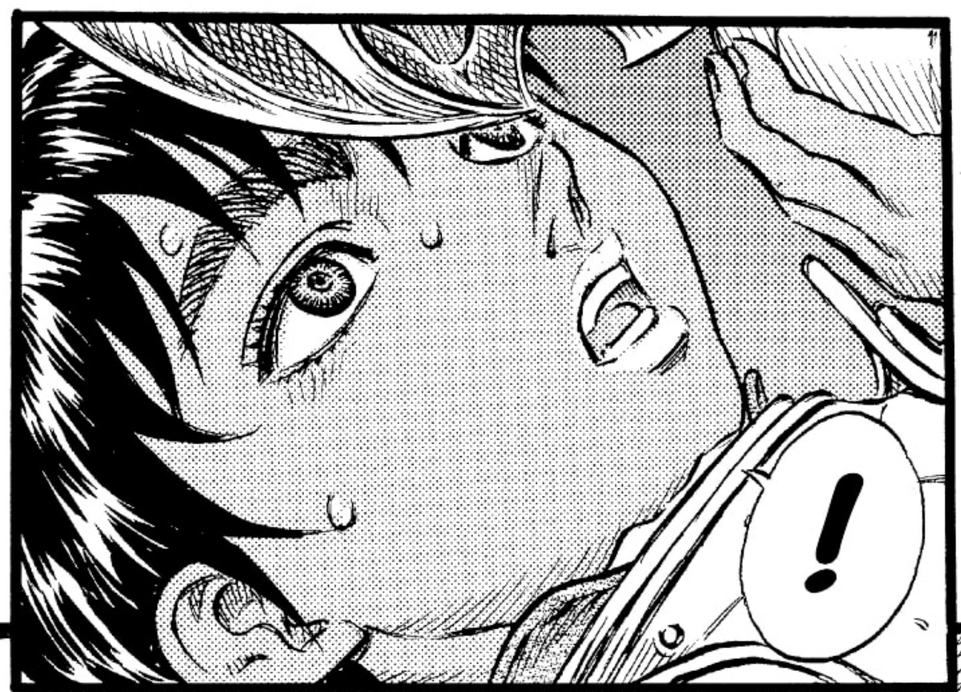

!

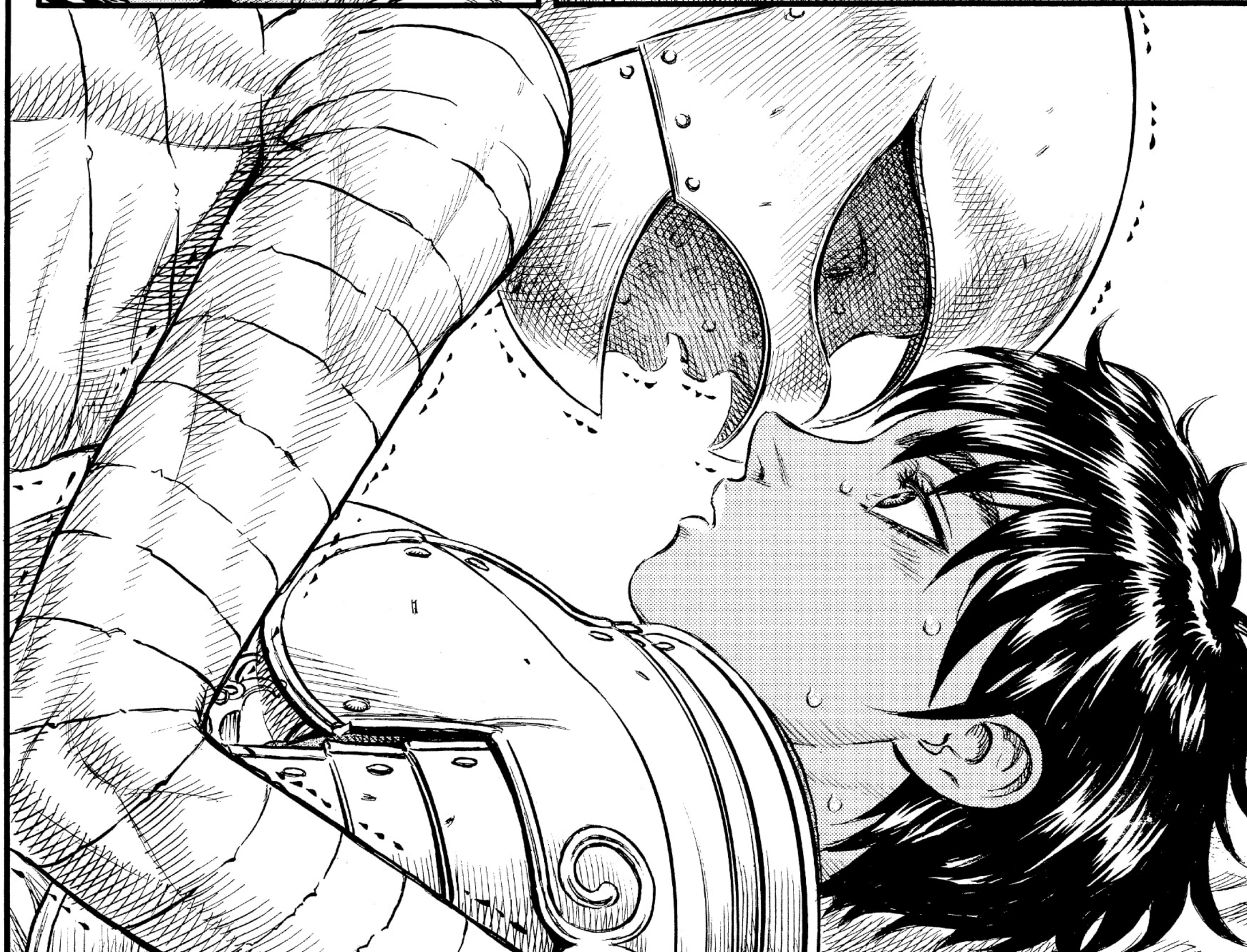
AH !
BWOF

GRIFFITH ?!

!


ARRÊ...
GRIFFITH ?!


!



...
COMME TU DIS.
QUELLE MISÈRE !
RHALÀLÀ !
...IL N'EST JAMAIS AGRÉABLE DE S'ÉVEILLER AU MILIEU DE SON SOMMEIL.
QUE CE SOIT AU MILIEU D'UN CAUCHEMAR OU D'UN RÊVE....

TU VAS REPARTIR EN PÈLERINAGE ?

ALORS ?

QU'EST-CE QUE TU VAS FAIRE, TOI ?

...

BEN...

HM ?

ET TOI ?

CRIC

MAINTENANT QUE TU ME LE DEMANDES...

PEUT-ÊTRE VAIS-JE PROPOSER À CEUX QUI VEULENT PARTIR DE LEUR CÔTÉ DE PLONGER DANS LE BRIGANDAGE.

...JE POURRAI AU MOINS SUBVENIR AUX BESOINS DE GRIFFITH.

COMME ÇA...

PEUT-ÊTRE QUE JE...

DANS CE CAS...

TU N'AS PAS DE RAISON DE TE SENTIR OBLIGÉ.

TU ES DÉJÀ UN OUTSIDER.

...SI ?

ET TOI...

OUI.

JE SUIS ENCORE UN FAUCON.

Pof Pof

C'EST BIEN LA LOI IMMUABLE DU CHAMP DE BATAILLE, NON ?

IL FAUT LAISSER DERRIÈRE SOI CEUX QUI NE PEUVENT SE RELEVER.

LA LOI DE LA SURVIE.

MAIS TOI, TU ES DIFFÉRENT.

TU AS DÉJÀ COMMENCÉ TON PROPRE COMBAT.

TU DEVRAIS EMMENER CASCA AVEC TOI.

METTONS ÇA DE CÔTÉ.

MAIS...

...

...SI TU NE L'EMMÈNES PAS...

ELLE...

LES BRIGANDS DOIVENT VIVRE AU PETIT BONHEUR LA CHANCE.

ELLE EST BIEN TROP PRISE DE TÊTE POUR SE LANCER DANS LE BANDITISME.

PAS BESOIN D'UNE BRIGANDE AVEC DES PRINCIPES.

ELLE RISQUE D'EN FAIRE TROP OU JE NE SAIS QUOI.

ET CETTE FOIS...

EMMÈNE-LA.

JUDO ?...

...REPARTIR SEUL, EN DOUCE DANS VOTRE COIN, COMME L'AUTRE FOIS ?

MAÎTRE, VOUS NE COMPTEZ PAS...

HEIN ?

MAÎTRE GUTS !

MAÎTRE !

QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ ENCORE ?

QU'EST-CE QUE VOUS ME VOULEZ ?

...

MAÎTRE.

LAISSEZ-NOUS V'NIR AVEC VOUS !

SI C'EST LE CAS.

DITES DONC...

PERSONNE N'A ÉLEVÉ SA VOIX CONTRE.

NOUS AVONS DÉCIDÉ CELA TOUS ENSEMBLE, NOUS TOUS DE LA TROUPE DE CHOC.

EXACTEMENT !

NOUS VOUS SUPPLIONS !

MAÎTRE GUTS !

MAÎTRE !

NOUS SOMMES TOUJOURS L'ÉLITE DE LA TROUPE DU FAUCON, APRÈS TOUT !

ON A ENCORE DE L'ÉNERGIE À REVENDRE !

DU MOMENT QUE VOUS ÊTES DES NÔTRES !

QU'ON SOIT MERCENAIRE OU AUTRE CHOSE !

SANS COMPTER QUE...

...ÇA POURRAIT DONNER QUELQUE CHOSE.

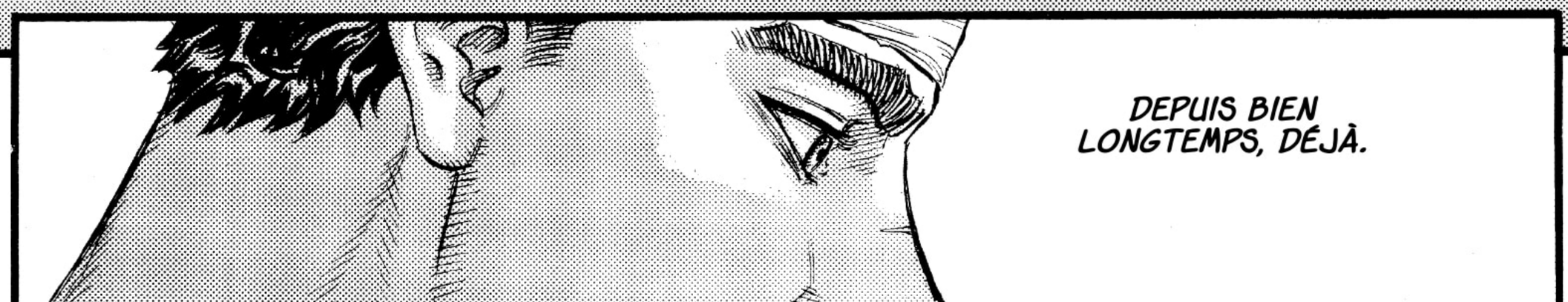
SI VOUS ÊTRE DES NÔTRES...

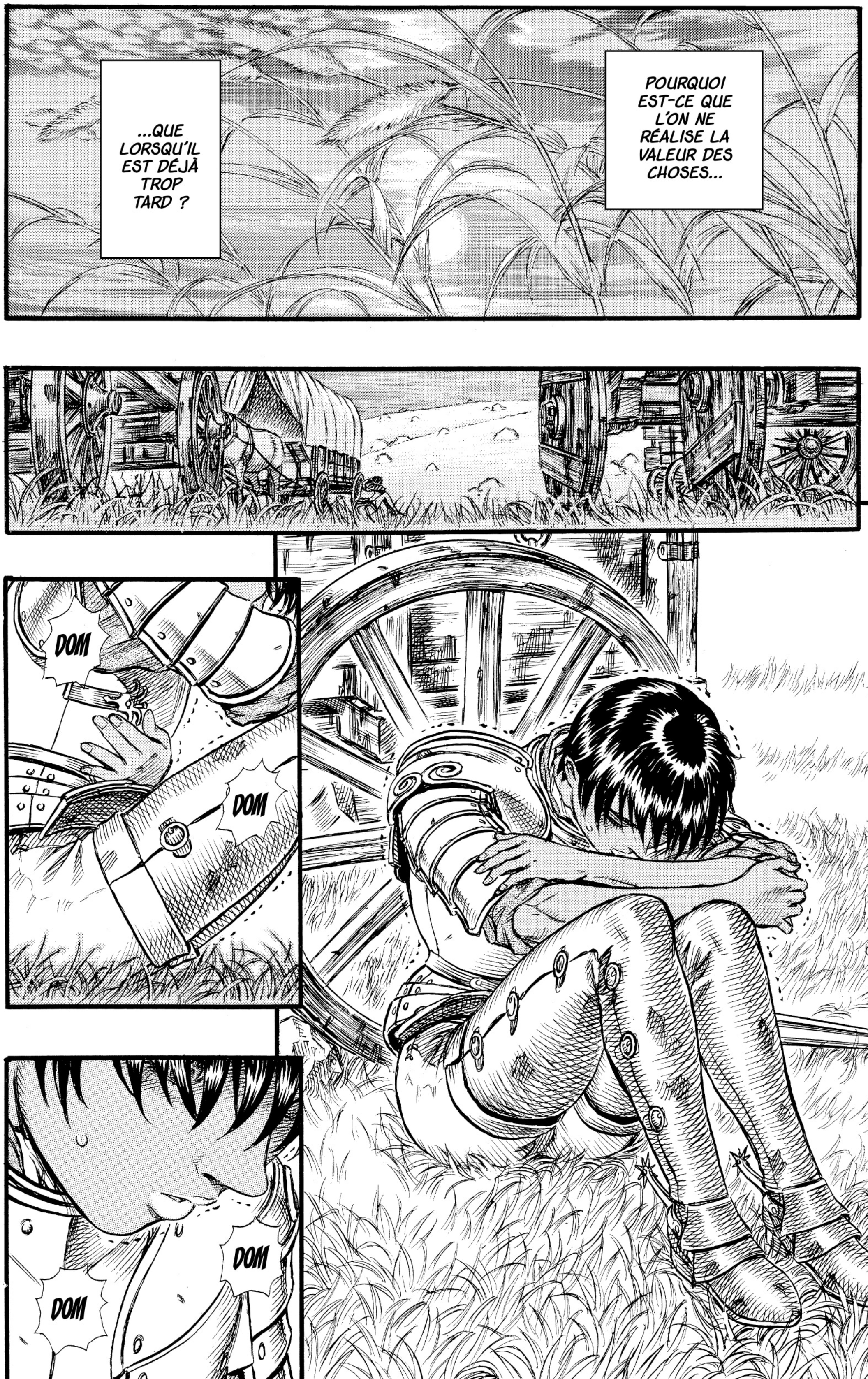
ET TON ATELIER DE COUTURE, GASTON ?

APRÈS CE QUI S'EST PASSÉ À WYNDHAM, CE N'EST PLUS D'ACTUALITÉ.

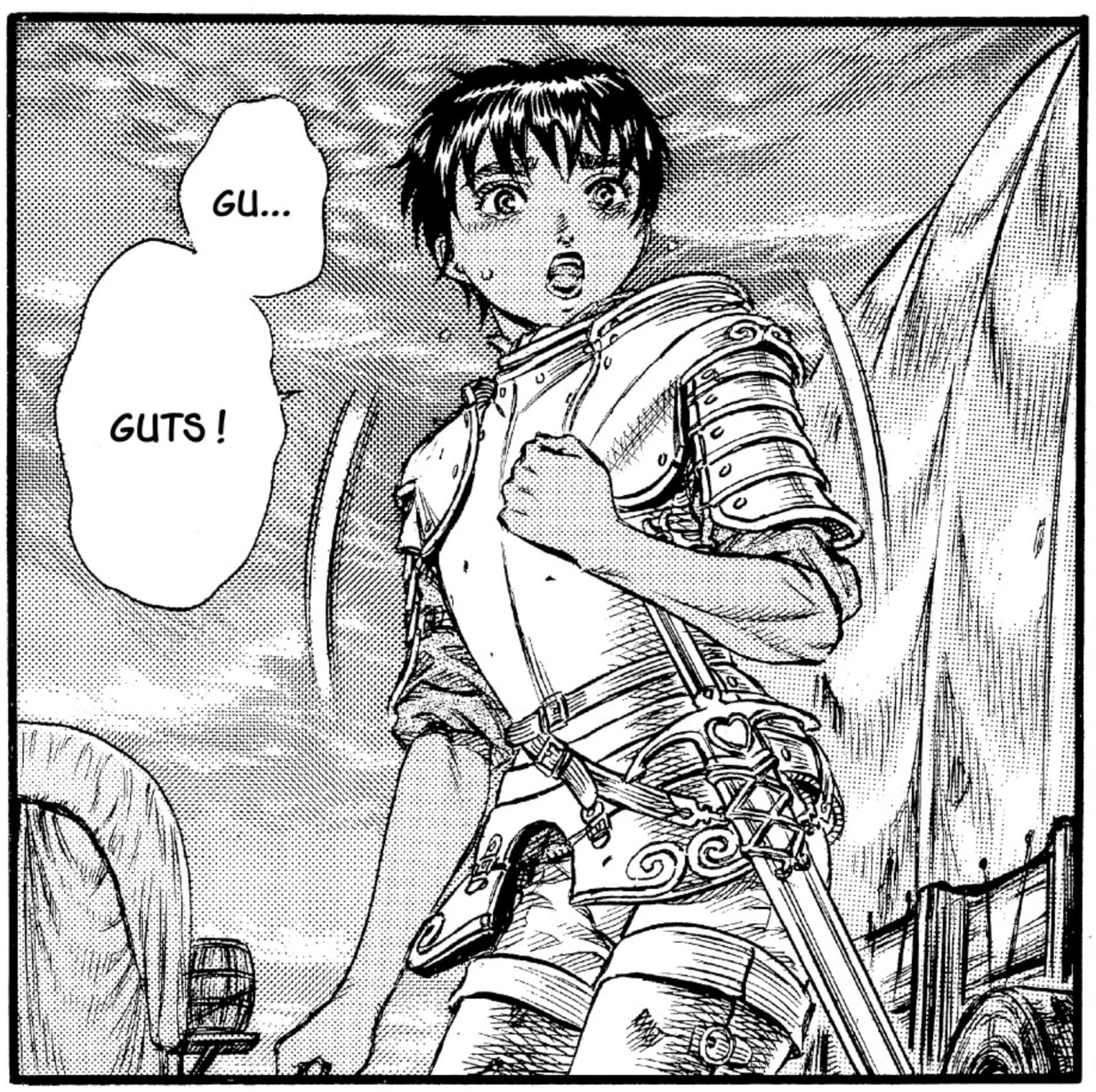
ET PUIS, LA TROUPE DE CHOC EST UN PEU MA FAMILLE !

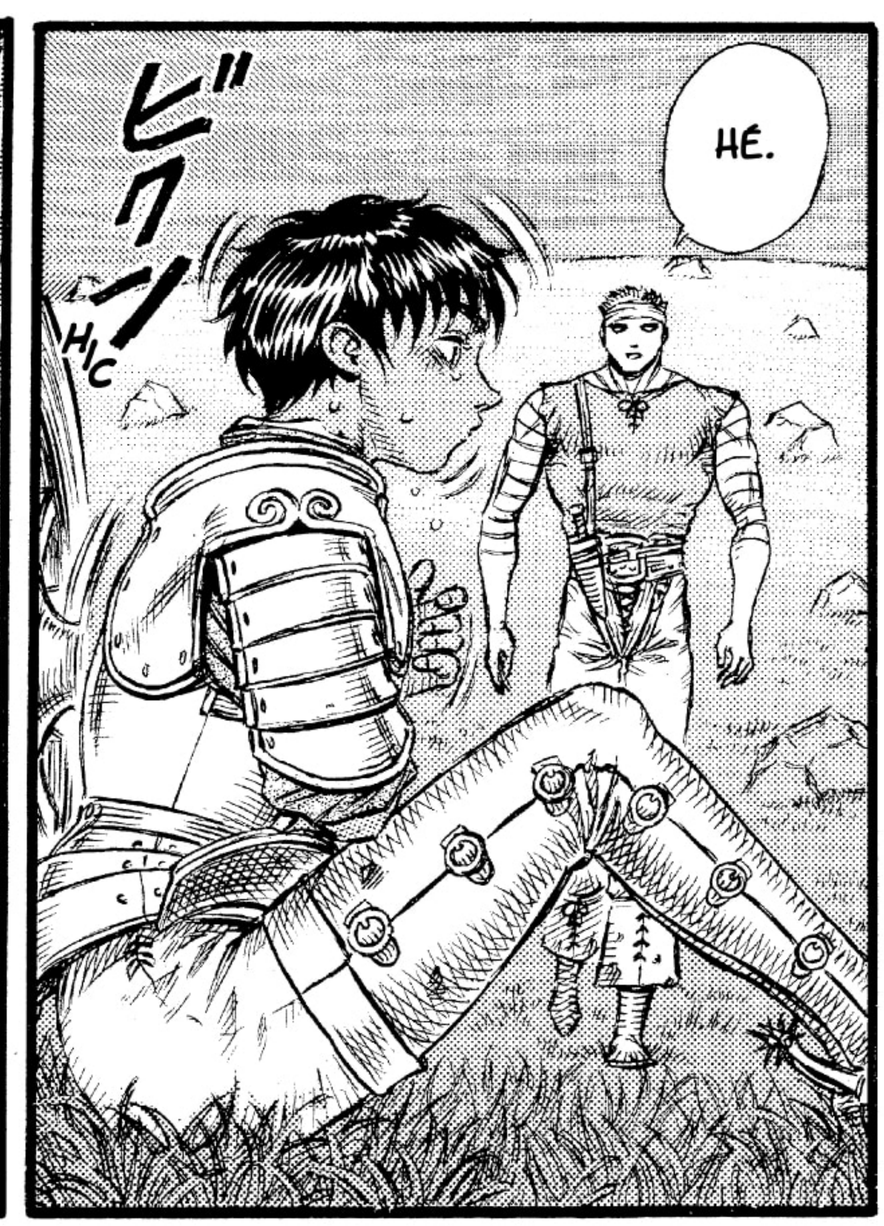
JE NE PEUX PAS LA QUITTER COMME ÇA !




...QUE LORSQU'IL EST DÉJÀ TROP TARD ?
POURQUOI EST-CE QUE L'ON NE RÉALISE LA VALEUR DES CHOSES...
DOM
DOM
DOM
DOM

...

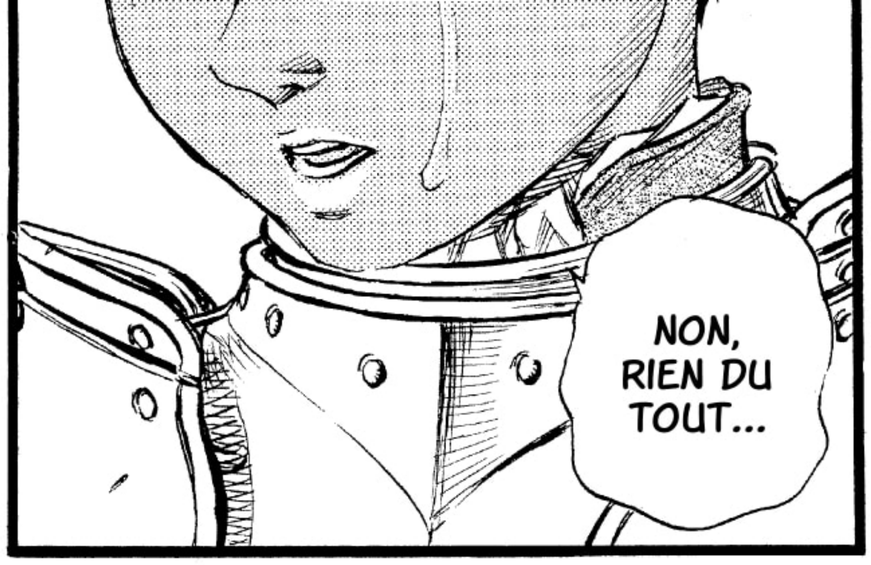

GU...
GUTS !


HÉ.
ビクッ!
HIC

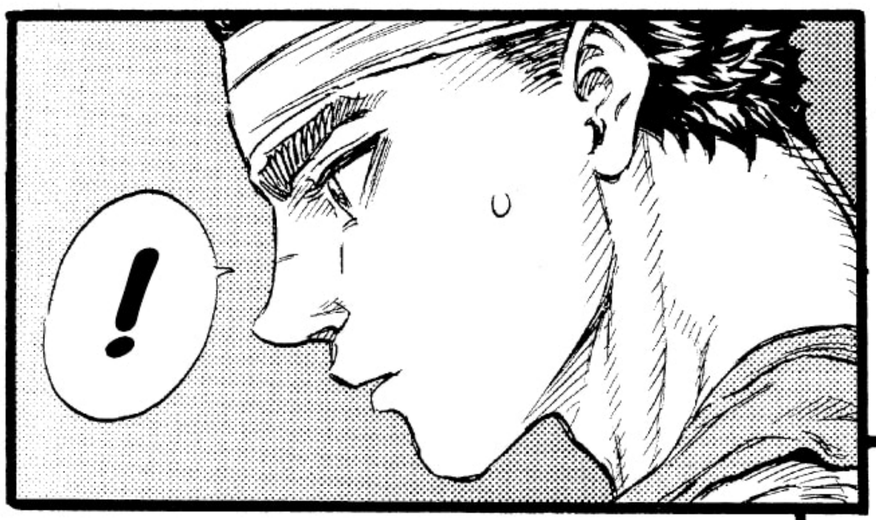
...

COM-
MENT
VA
GRIF-
FITH
?
?

IL S'EST
ENDORMI.
ÇA...
ÇA VA.


NON, RIEN DU TOUT...

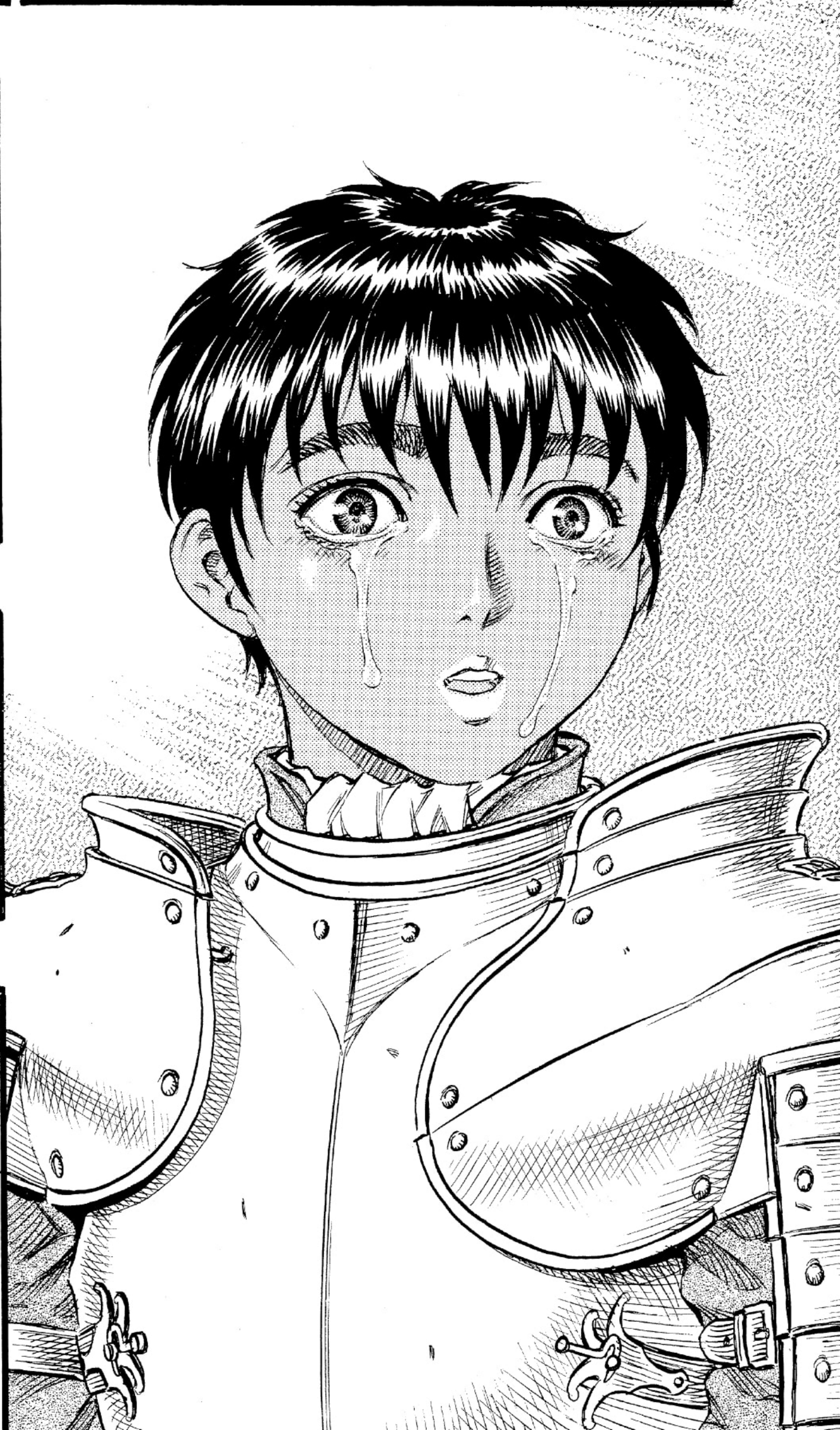
QUE...
QU'EST-CE QUE TU VEUX DIRE ?
IL S'EST PASSÉ QUELQUE CHOSE ?


!

!
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?!
OH, QU'EST-CE QUI T'ARRIVE ?!

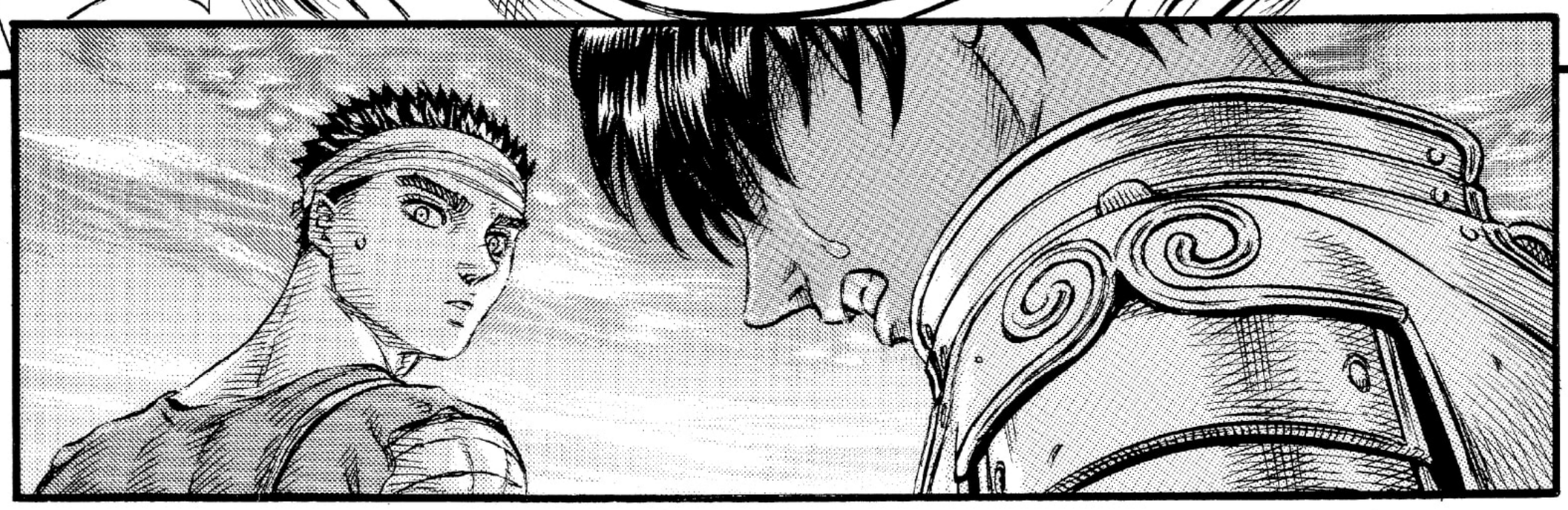
TU FAIS ERREUR !
IL NE S'EST RIEN PASSÉ...

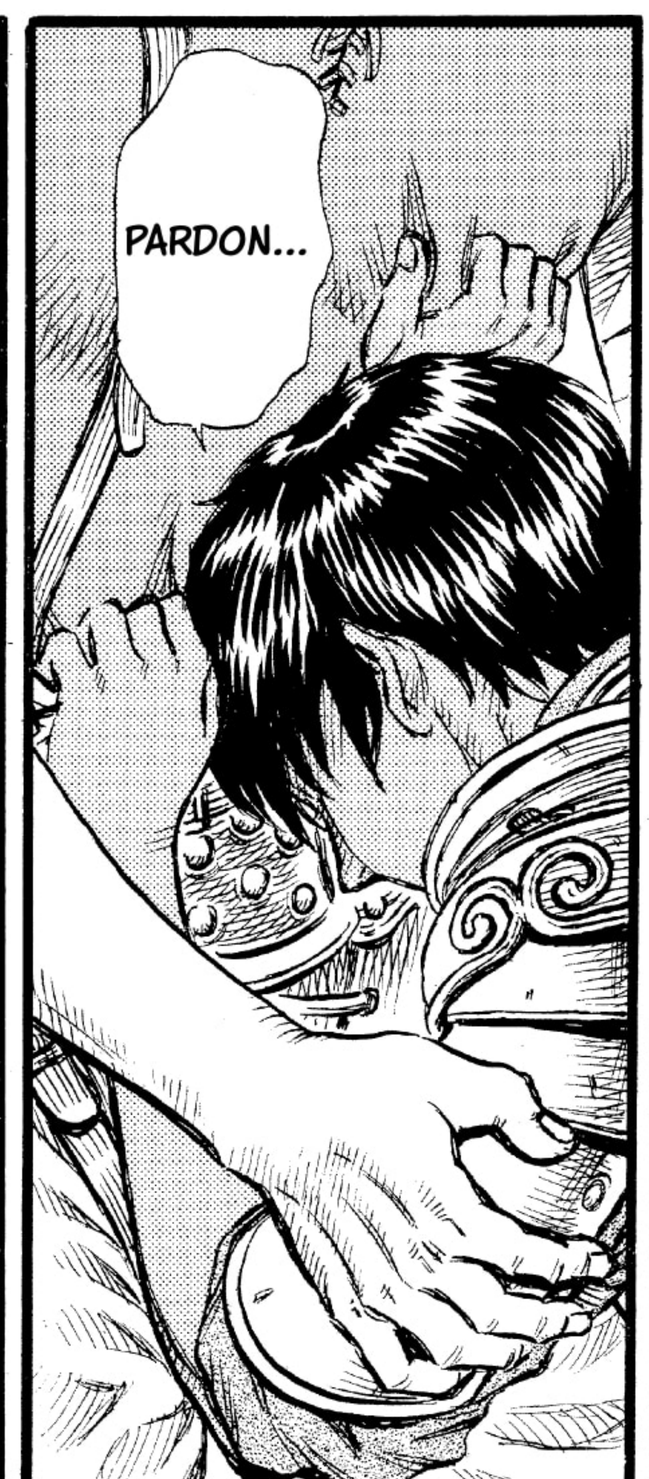
!
NON !
GRIFFITH T'A FAIT QUELQUE CHOSE ?!
RIEN, ET POURTANT TU PLEURES !



ARRÊTE !

CE N'EST PAS CE QUE TU CROIS !



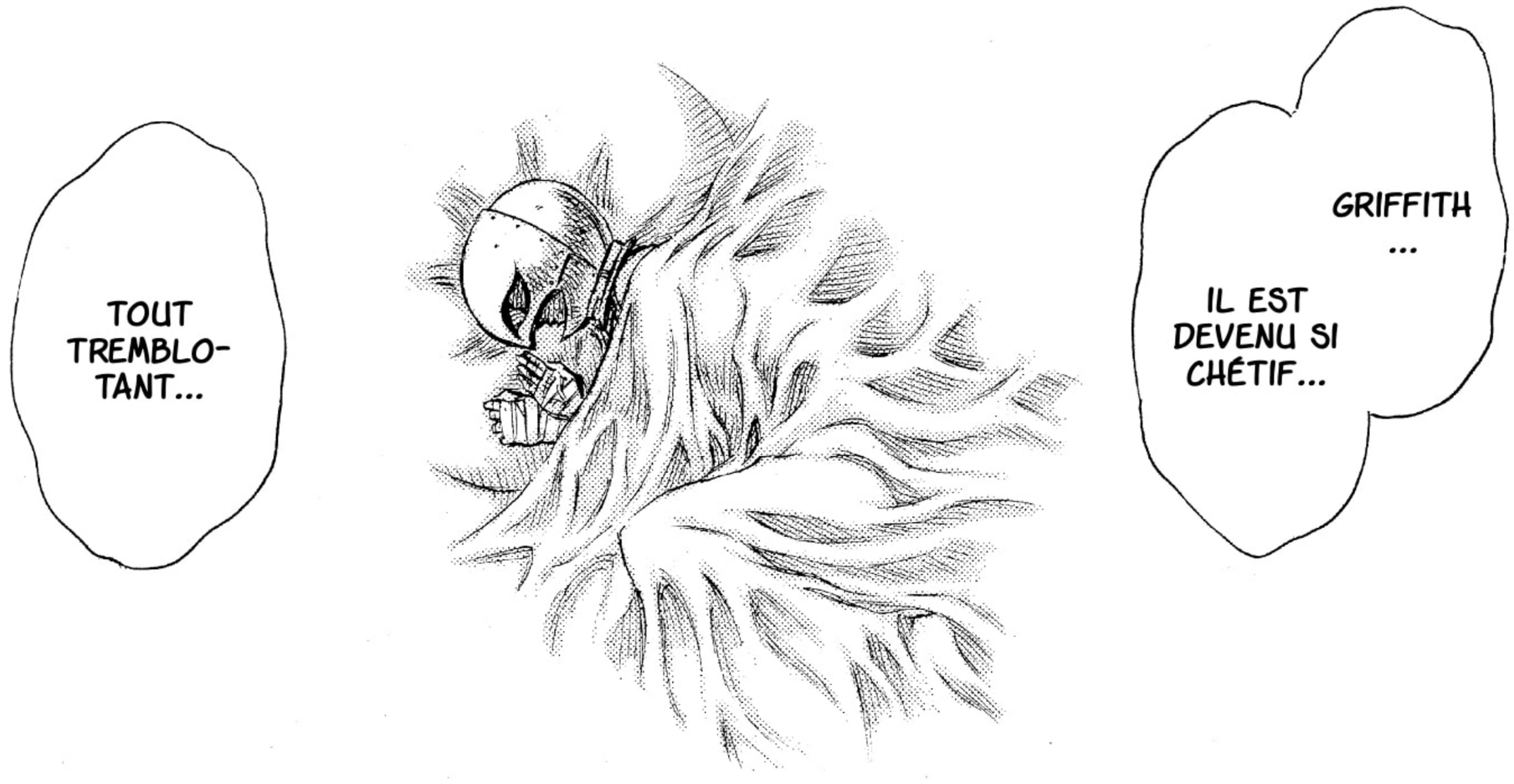


JE...

JE NE PEUX PAS PARTIR...

...AVEC TOI.

...



PAS DANS CET ÉTAT-LÀ.

JE NE PEUX PAS LE LAISSER.

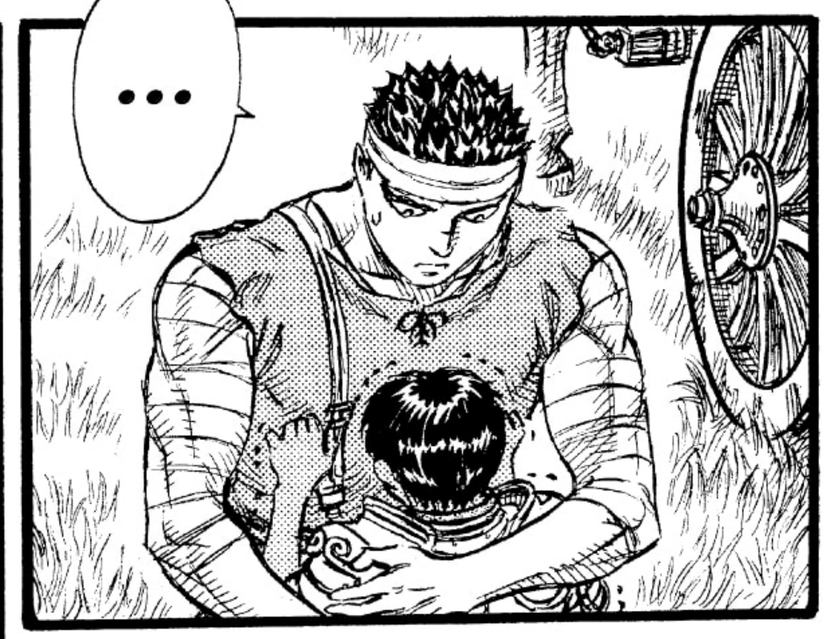
NOTRE GRAND GRIFFITH FLAMBOYANT...

JE NE PEUX PAS L'ABAN-DONNER.

...EST MAINTENANT DANS CET ÉTAT.

DÉSOLÉE...

DÉSOLÉE...



TU TE SOUVIENS DE LA SOIRÉE À LA MAISON PRIMEVÈRE ?
OUI.
CELUI À QUI L'ON NE DOIT PAS IMPOSER SA VUE...
QUI A SU TROUVER SA PROPRE RAISON DE VIVRE.
ALORS...
...NE DEVRAIS-TU PAS POURSUIVRE TON COMBAT ?
TU NE VOULAIS PLUS ÊTRE ÉCRASÉ PAR LE RÊVE D'UN AUTRE.

SI TU ES VRAIMENT...

...L'AMI DE GRIFFITH, ET SON ÉGAL...

TU DOIS PARTIR.

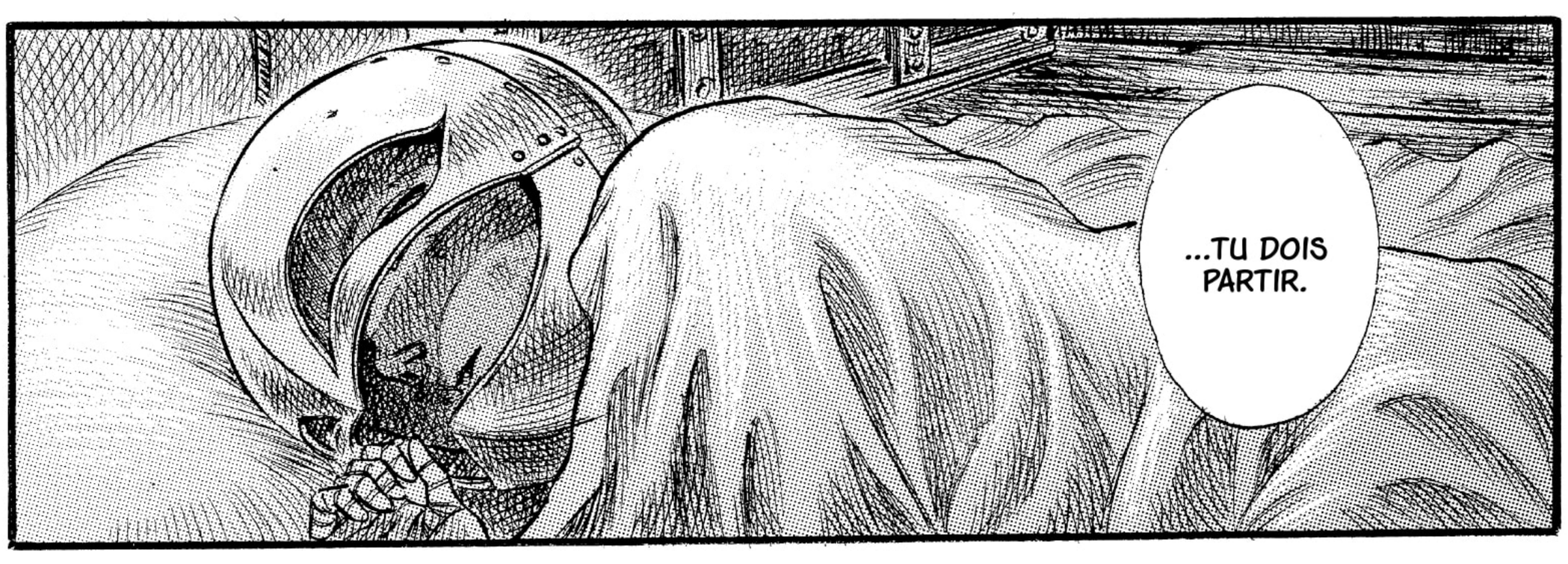
MÊME SI CE QUELQU'UN S'AVÉRAIT ÊTRE MOI.

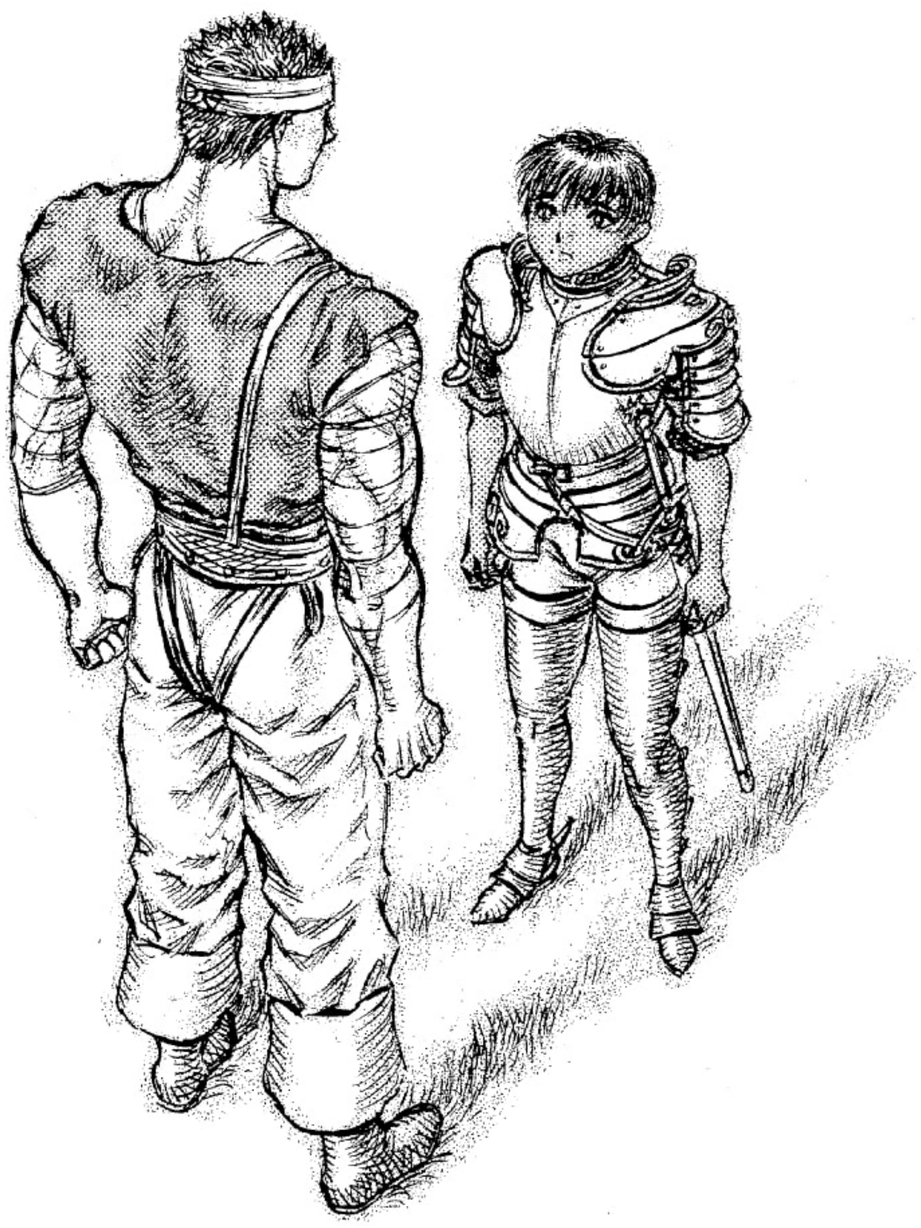
ET SI QUELQU'UN S'Y OPPOSAIT, IL SE DRESSERAIT CONTRE LUI...

POUR MOI, C'EST CELA UN VÉRITABLE AMI. IL EST MON...

TU DOIS NOUS QUITTER.

MÊME SEUL...

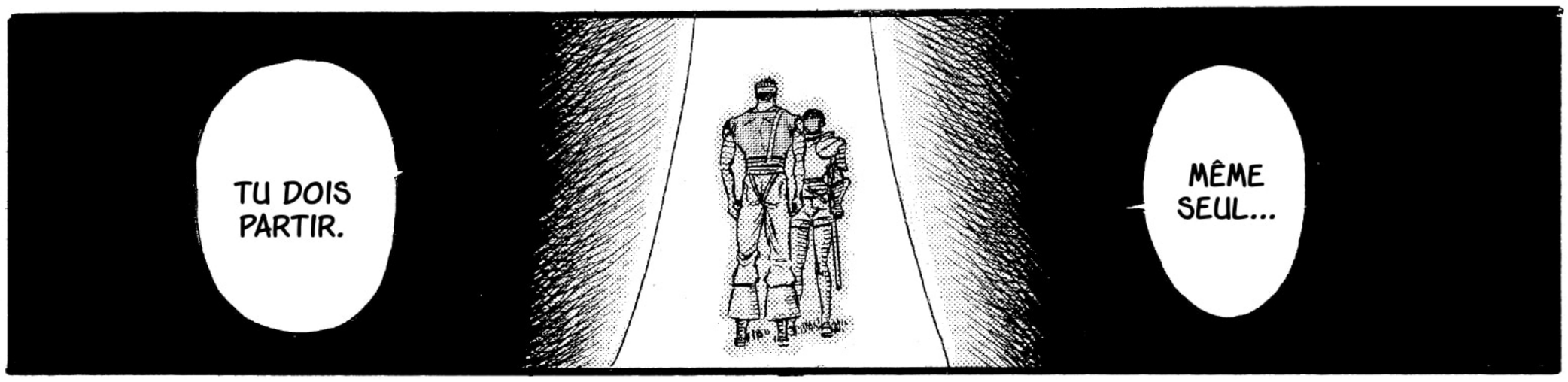

...TU DOIS PARTIR.

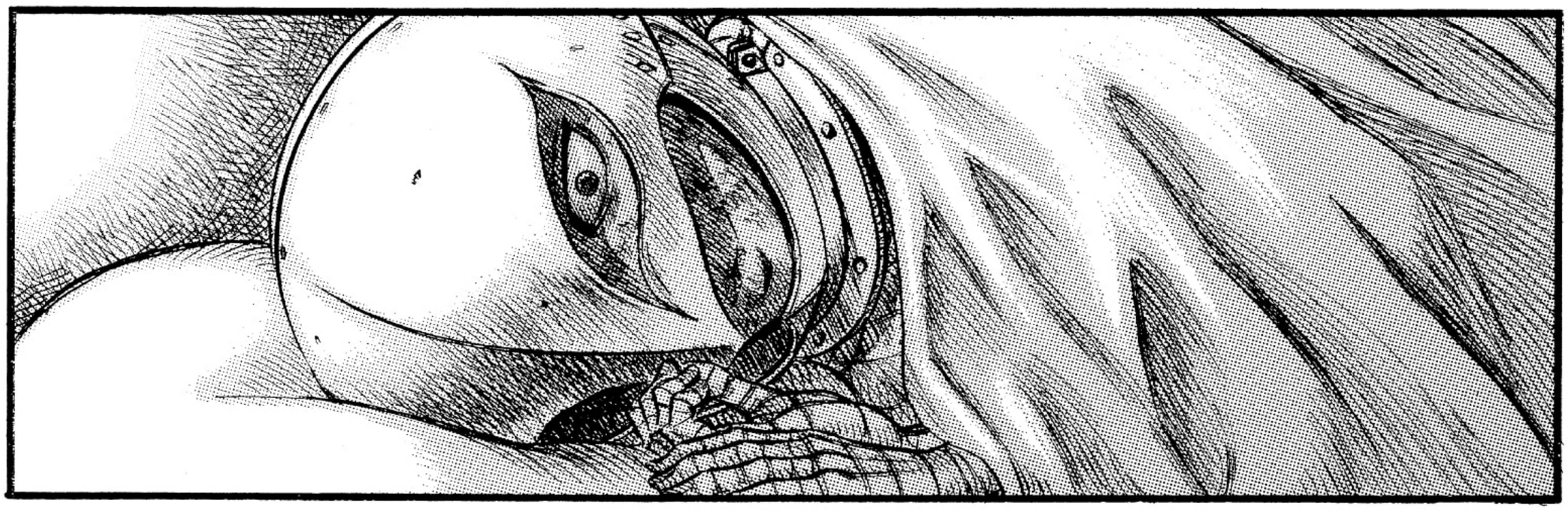


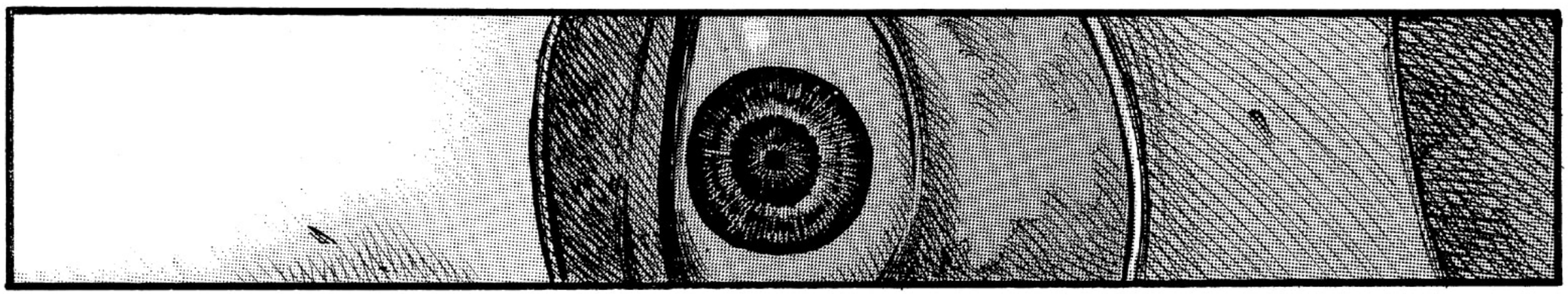
POURQUOI EST-CE QUE L'ON NE RÉALISE LA VALEUR DES CHOSES...

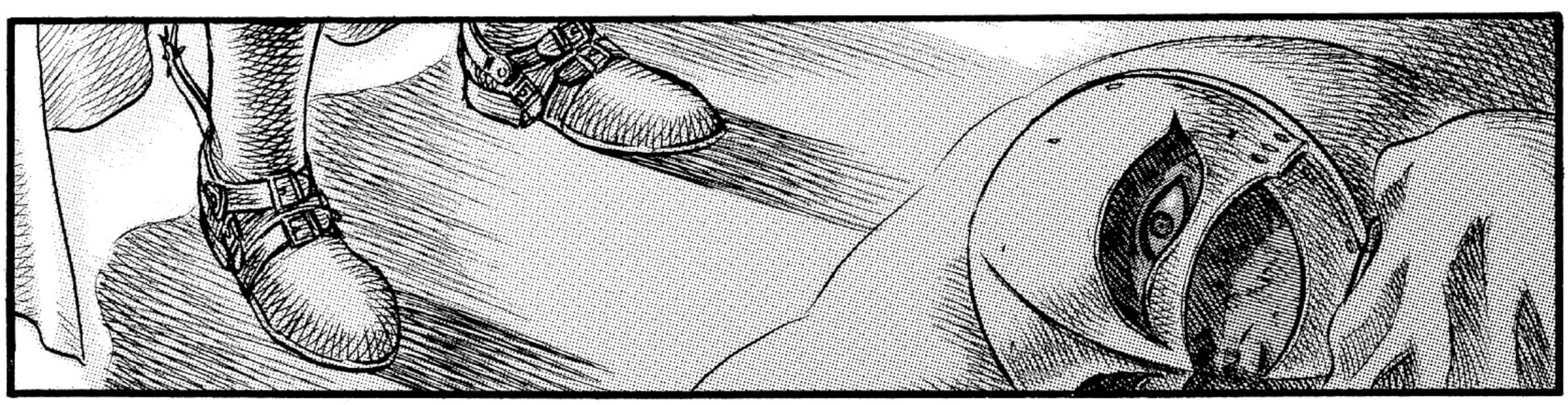
...QUE LORSQU'IL EST DÉJÀ TROP TARD ?

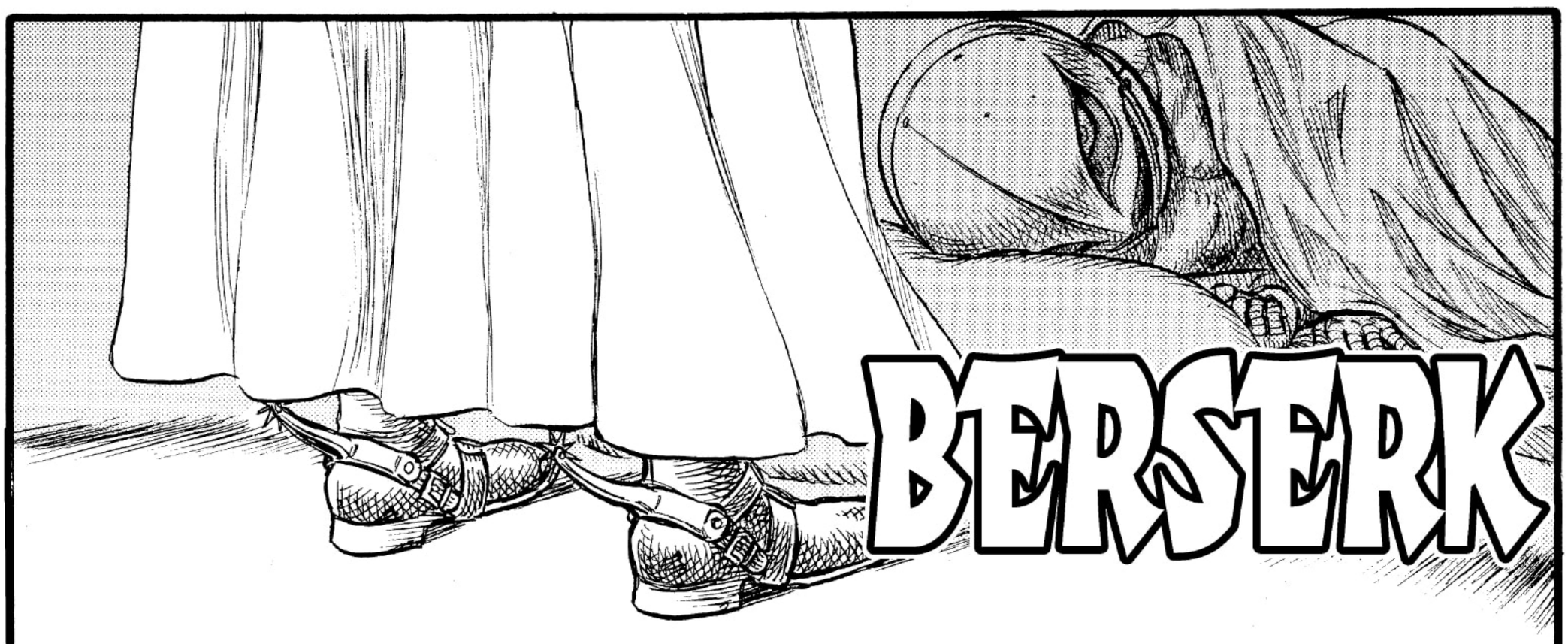
SOLDATS À LA TOMBÉE DE LA NUIT - FIN


TU DOIS PARTIR.
MÊME SEUL...





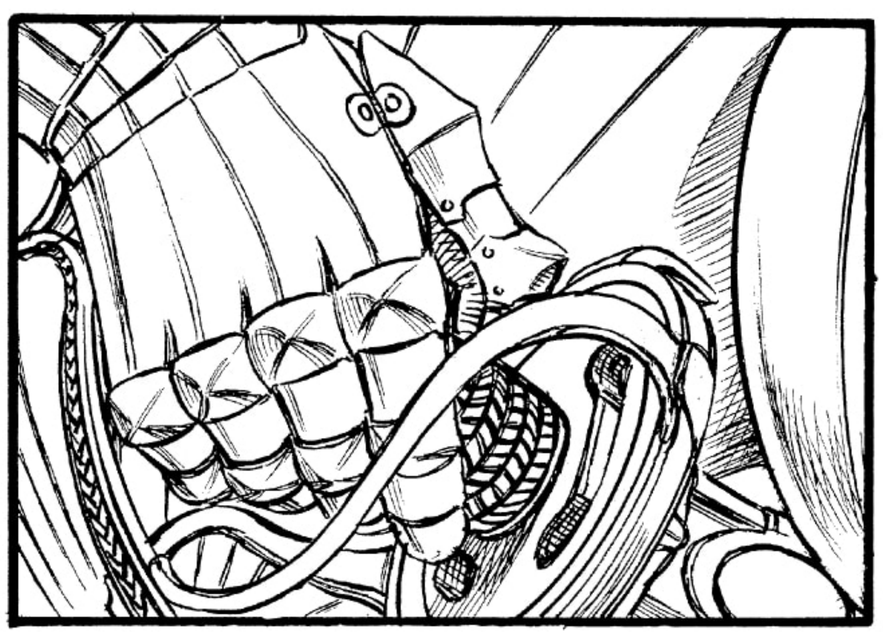


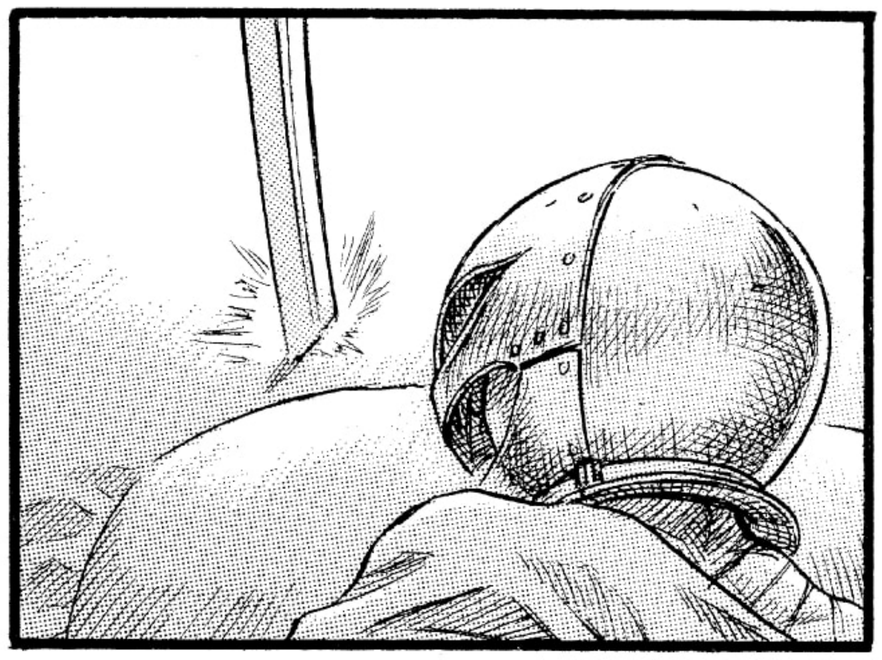

BERSERK

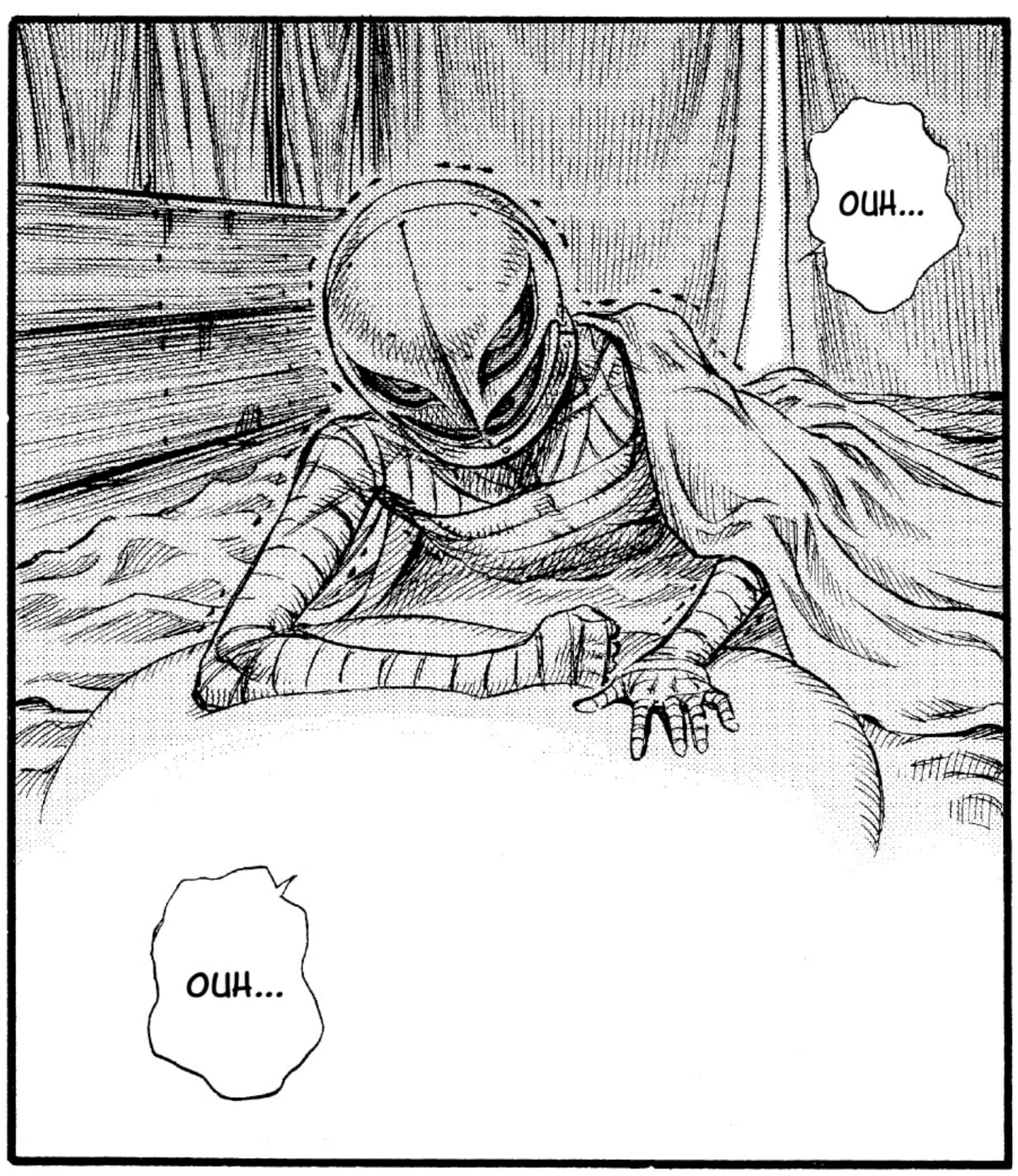
BERSERK
LE GARÇON DE LA RUELLE

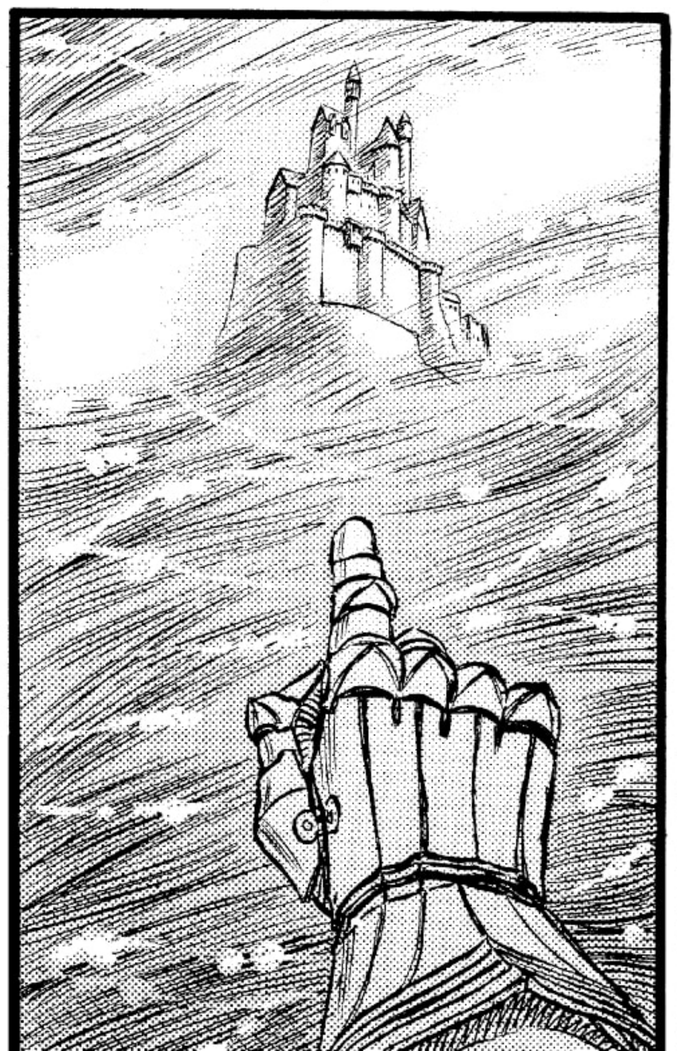
DE QUOI AS-TU PEUR ?

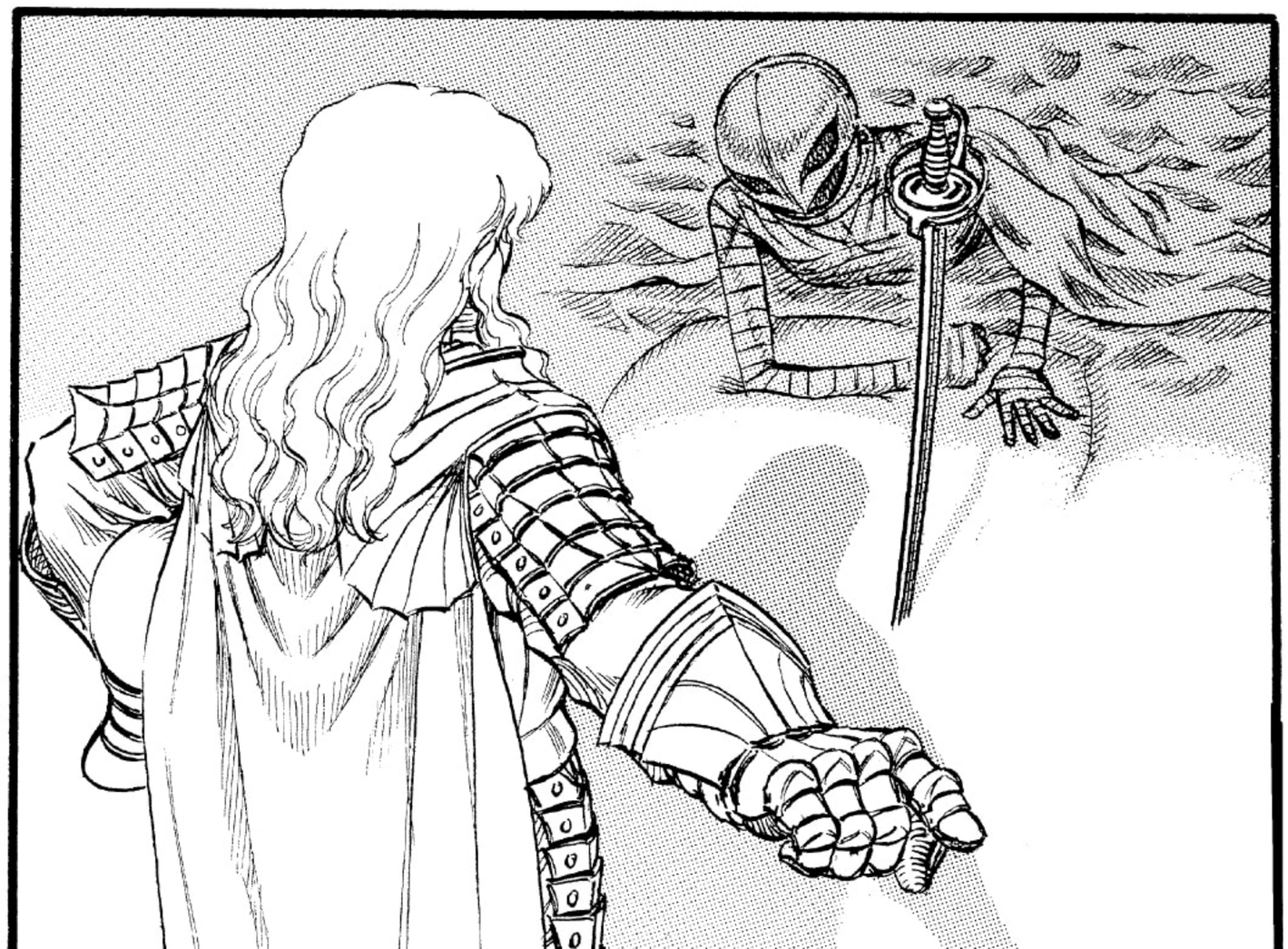
QUE FAIS-TU ICI ?

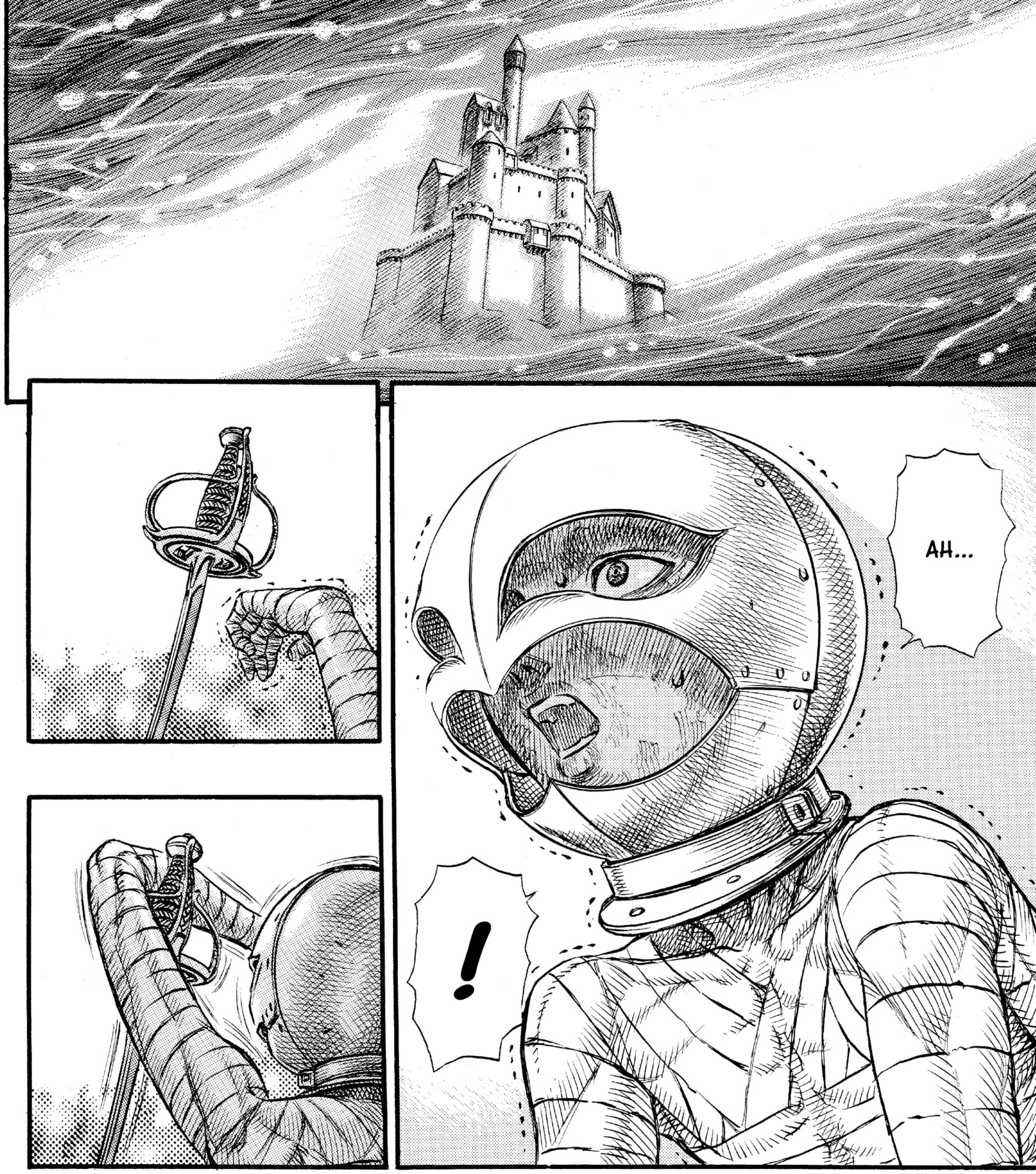


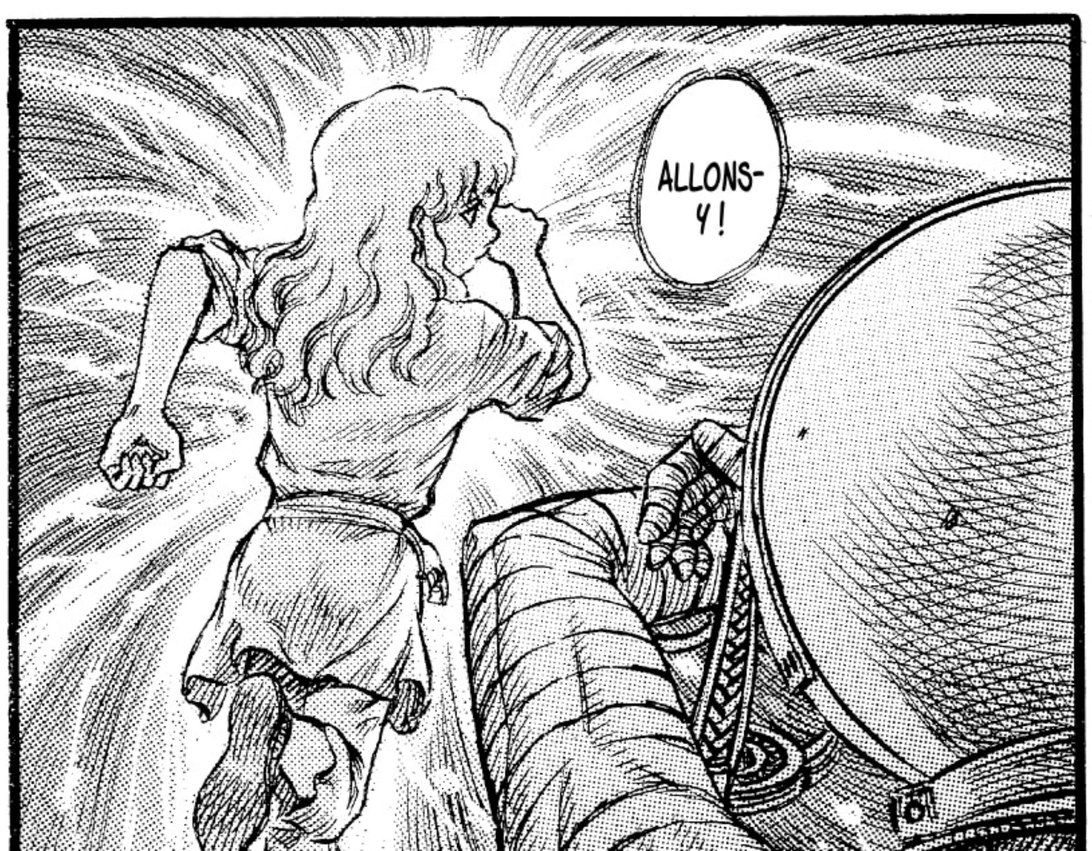


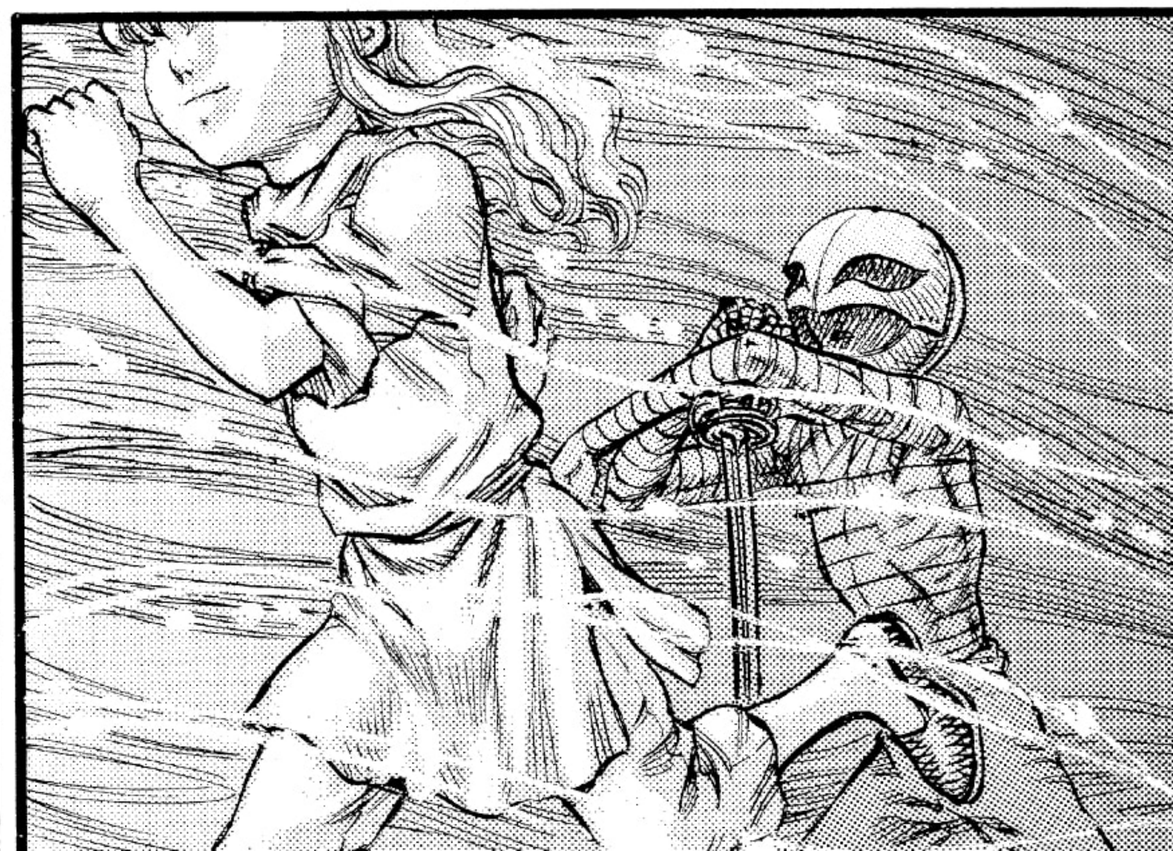






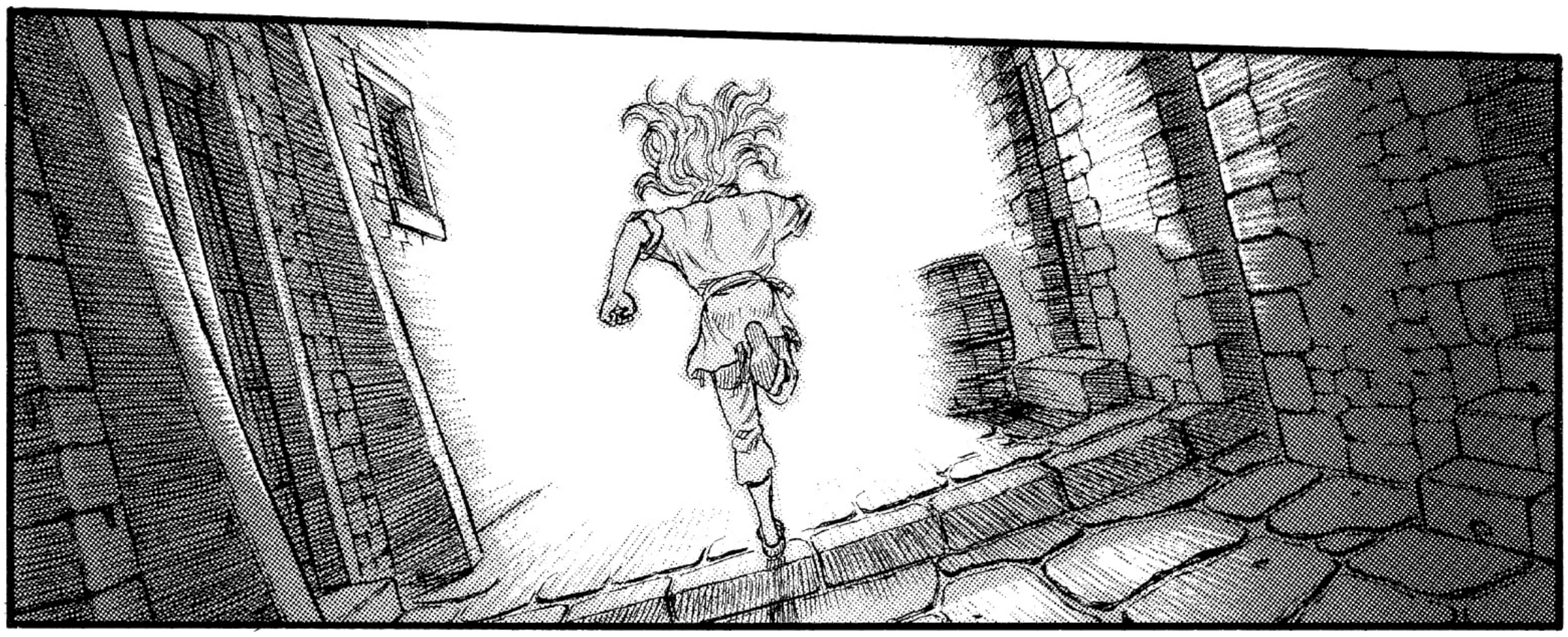

AH...
!


ALLONS-Y!

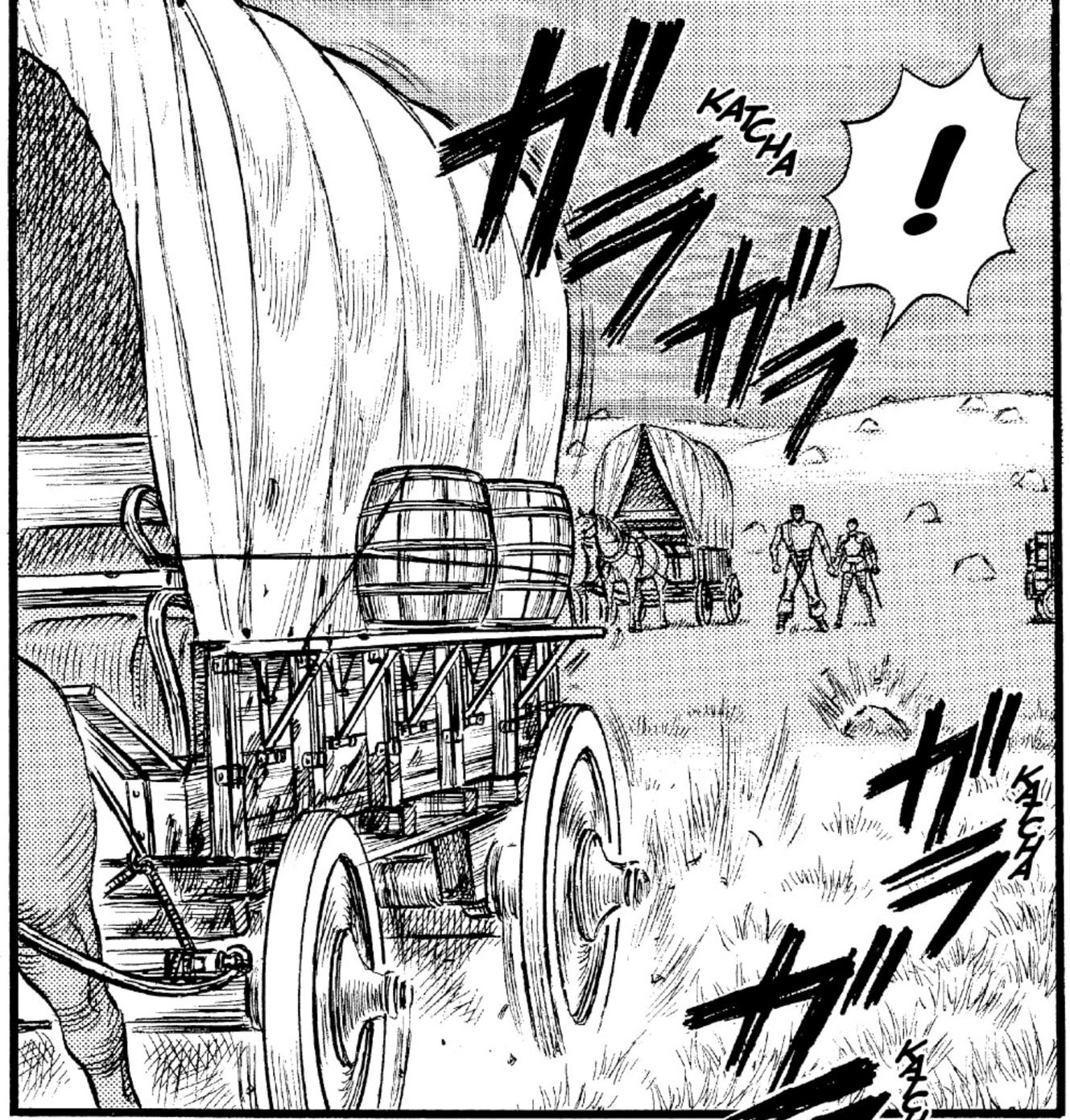


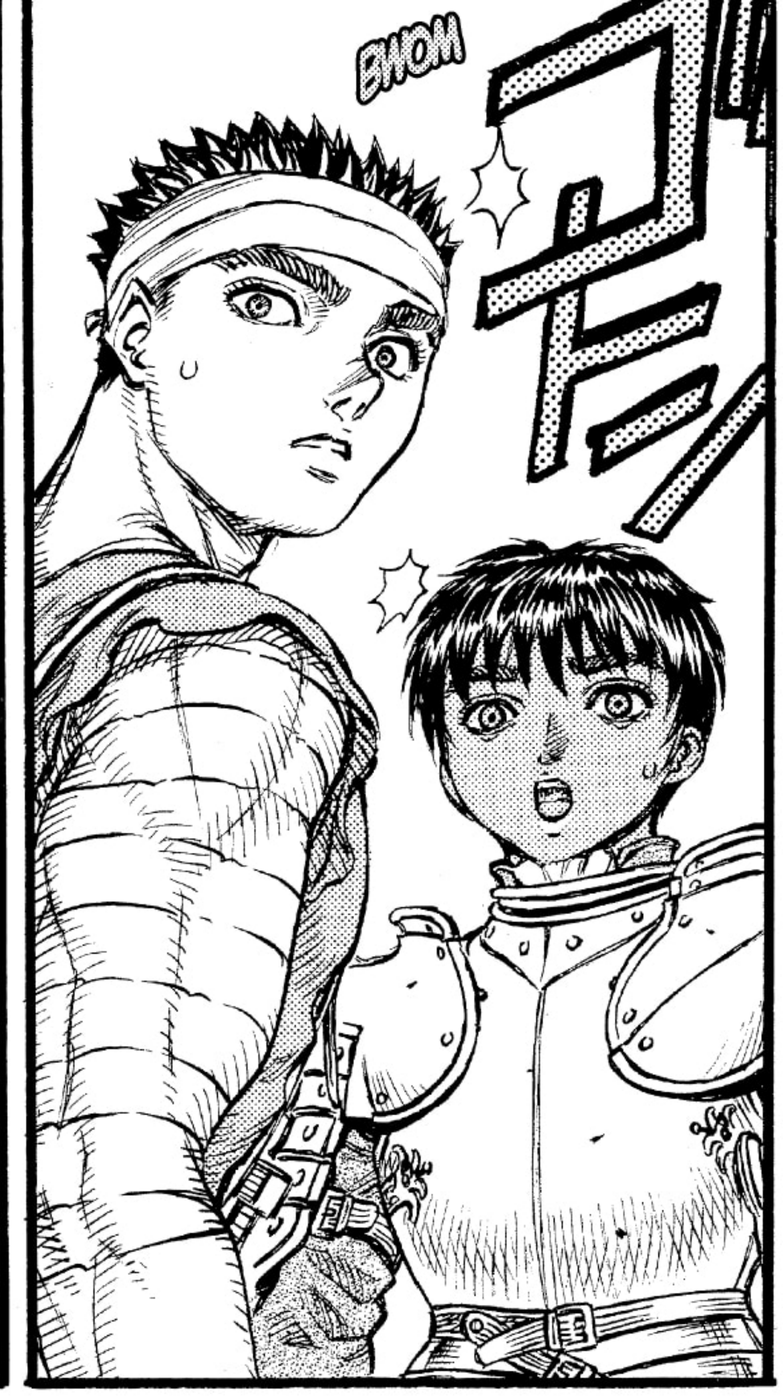
LA NUIT N'EST PAS ENCORE TOMBÉE.
J'AI ENCORE ENVIE DE M'AMUSER.

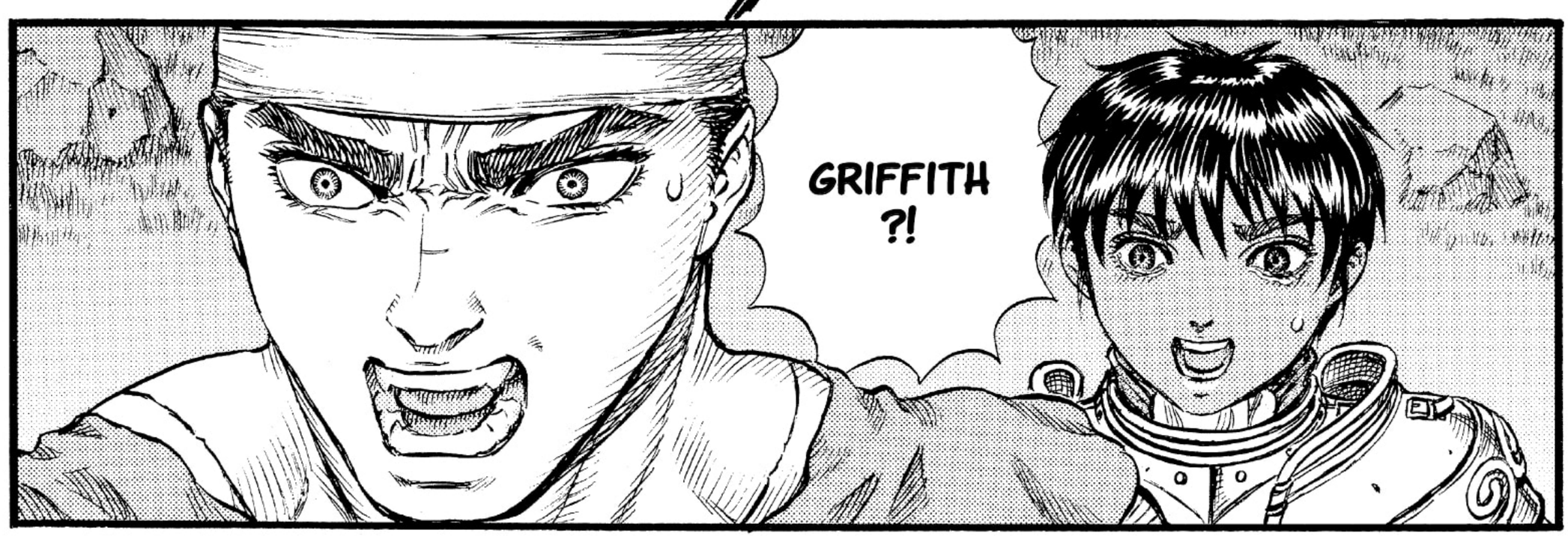
OUH...



AH !
AH...


KATCHA
!


BWOM


GRIFFITH
?!

BON, JE ME LANCE À SA POURSUITE ! TOI, PRÉVIENS JUDO ET LES AUTRES !

IL POUVAIT À PEINE RAMPER !
MAIS COMMENT A-T-IL PU ?!
QUOI ?!

!
IL NOUS AURAIT ENTENDUS ?
BON SANG !

GRAP

BORDEL !

BORDEL !

TAK

'FAIT CHIER !!

YA !

DODOM

DODOM

HA

HA

TADA

TADA

...DE JOUER, APRÈS TOUT.

NOUS N'AVONS PAS ENCORE FINI...

STAP

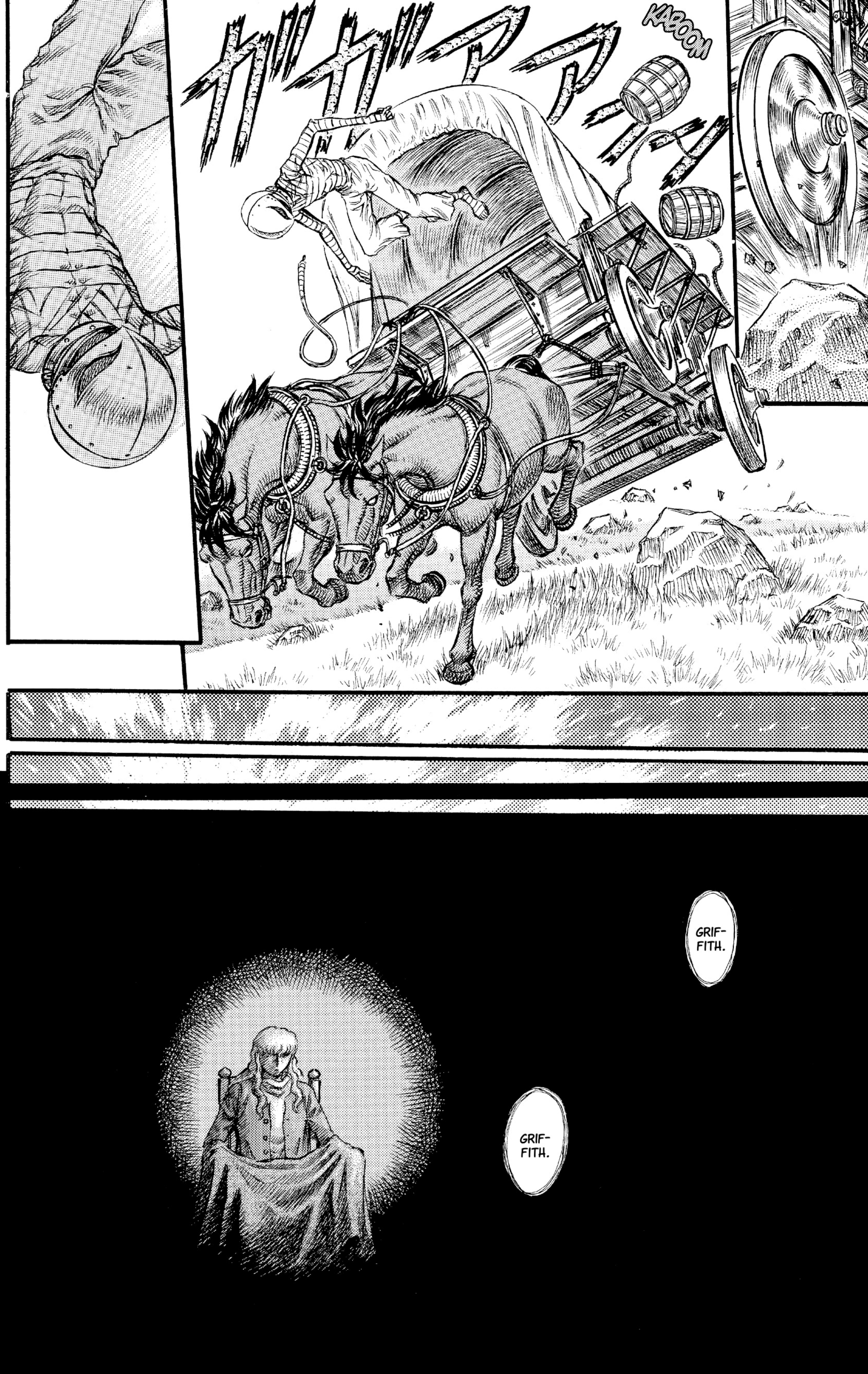
JE DOIS Y ALLER.

JE ME SUIS TROP REPOSÉ.

OUI.

...CONTINUENT.

LES PAVÉS DE CETTE RUELLE...


KAZOOM
GRIF-
FITH.
GRIF-
FITH.

JE SUIS DÉSOLÉE, MAIS IL FAUT NÉANMOINS AÉRER UN PEU.

CASCA...

OH, TU DORMAIS ?

C'EST L'HEURE DU REPAS.

OÙ SUIS-JE ?

J'AI QUELQUE CHOSE SUR LE VISAGE ?

QU'EST-CE QU'IL Y A ?

JE ME DEMANDE...

...S'IL CONTINUE DE MANIER L'ÉPÉE, QUELQUE PART...

QUE PEUVENT-ILS BIEN DEVENIR ?

ON NE VOIT PLUS TROP LES ANCIENS, CES TEMPS-CI.

TU AS RÊVÉ DU PASSÉ ENCORE, JE PARIE ?

TU ÉTAIS ASSOUPI.

CE DOIT ÊTRE CELA.

RÊVÉ...

LAISSE PIPPIN TRANQUILLE ET VA TE LAVER LES MAINS ! ON VA MANGER !

OH, GUTS !

HÉ ! JE T'AI DIT "ASSIS" !

WAF WAF

POUR TOUT DIRE, MAINTENANT J'AI L'IMPRESSION QUE TOUT CE QUI S'EST PASSÉ À L'ÉPOQUE N'A JAMAIS ÉTÉ QU'UN RÊVE.

UN JOLI CONTE DE FÉES POUR CET ENFANT.

FU FU

CETTE VIE ME CONVIENT MIEUX.

MAIS MAINTENANT, TOUT CELA N'EST PLUS QUE DU SOUVENIR.

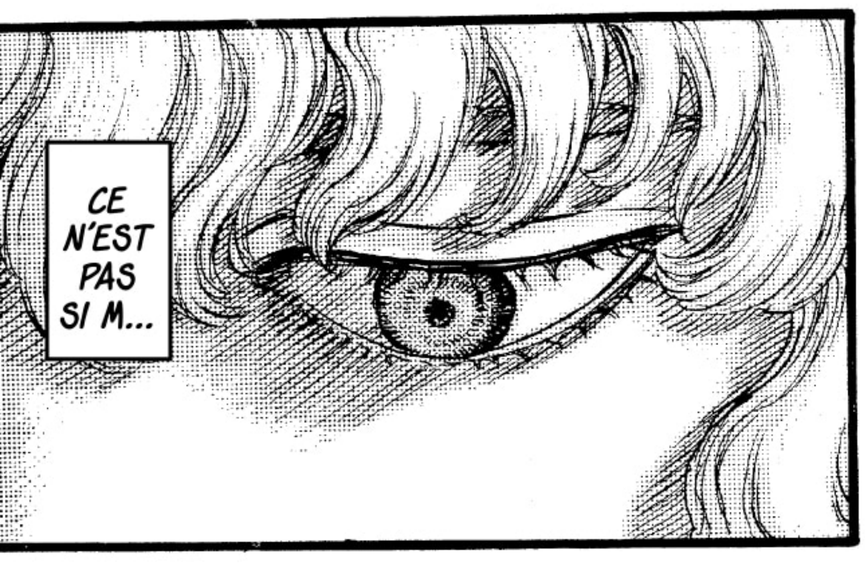
ON EN A VÉCU, DES CHOSES !

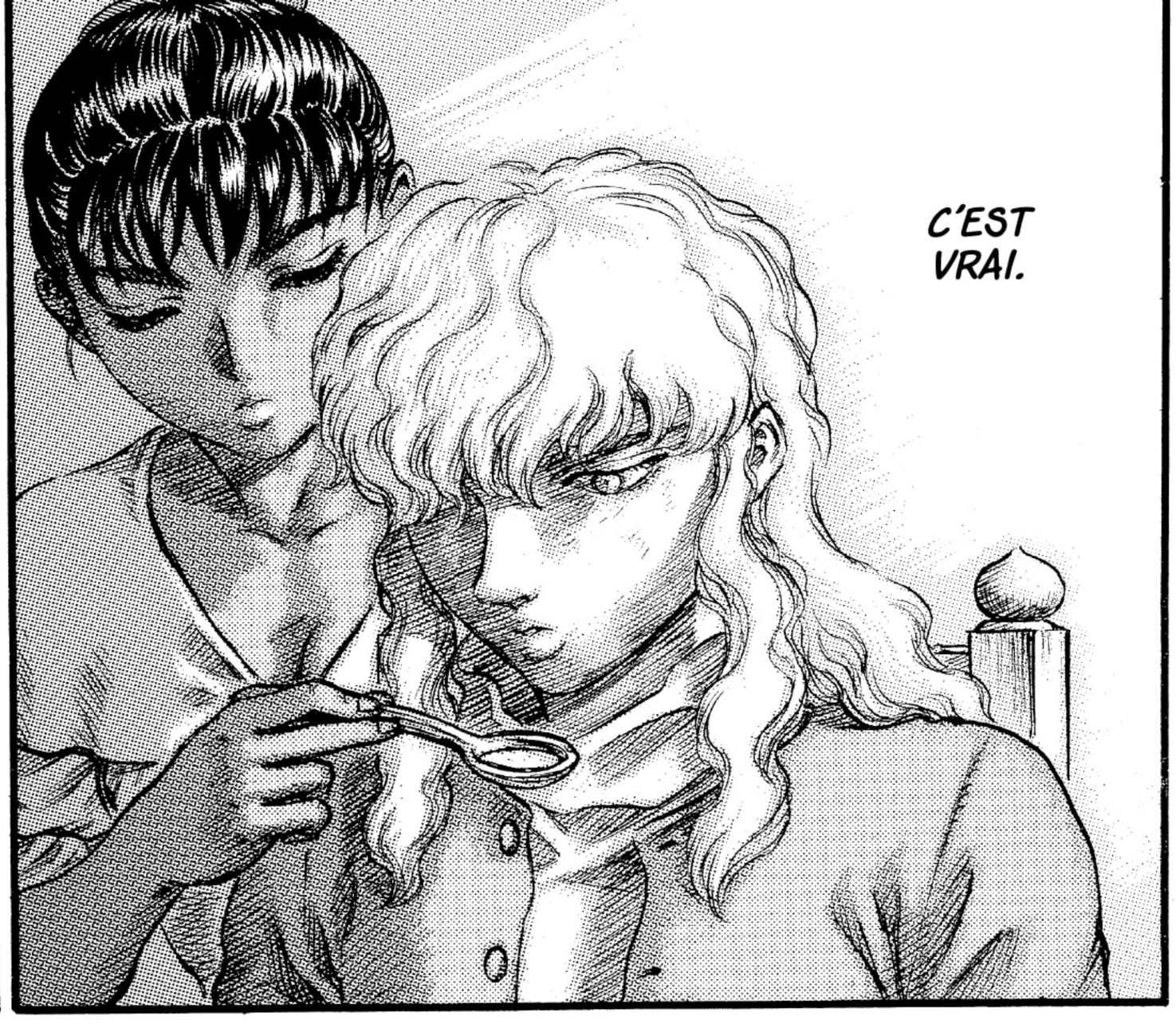
OUI M'MAN !

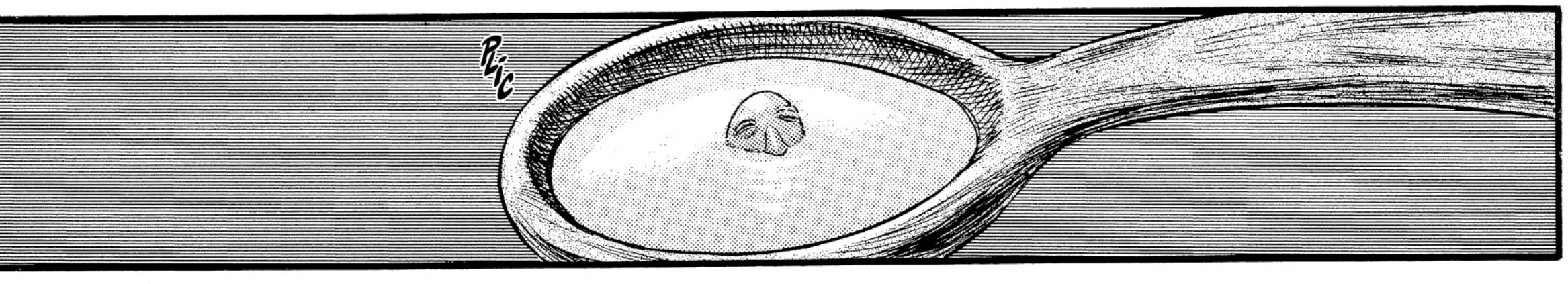
AVEC TOI, MON CHÉRI, ET CET ENFANT.

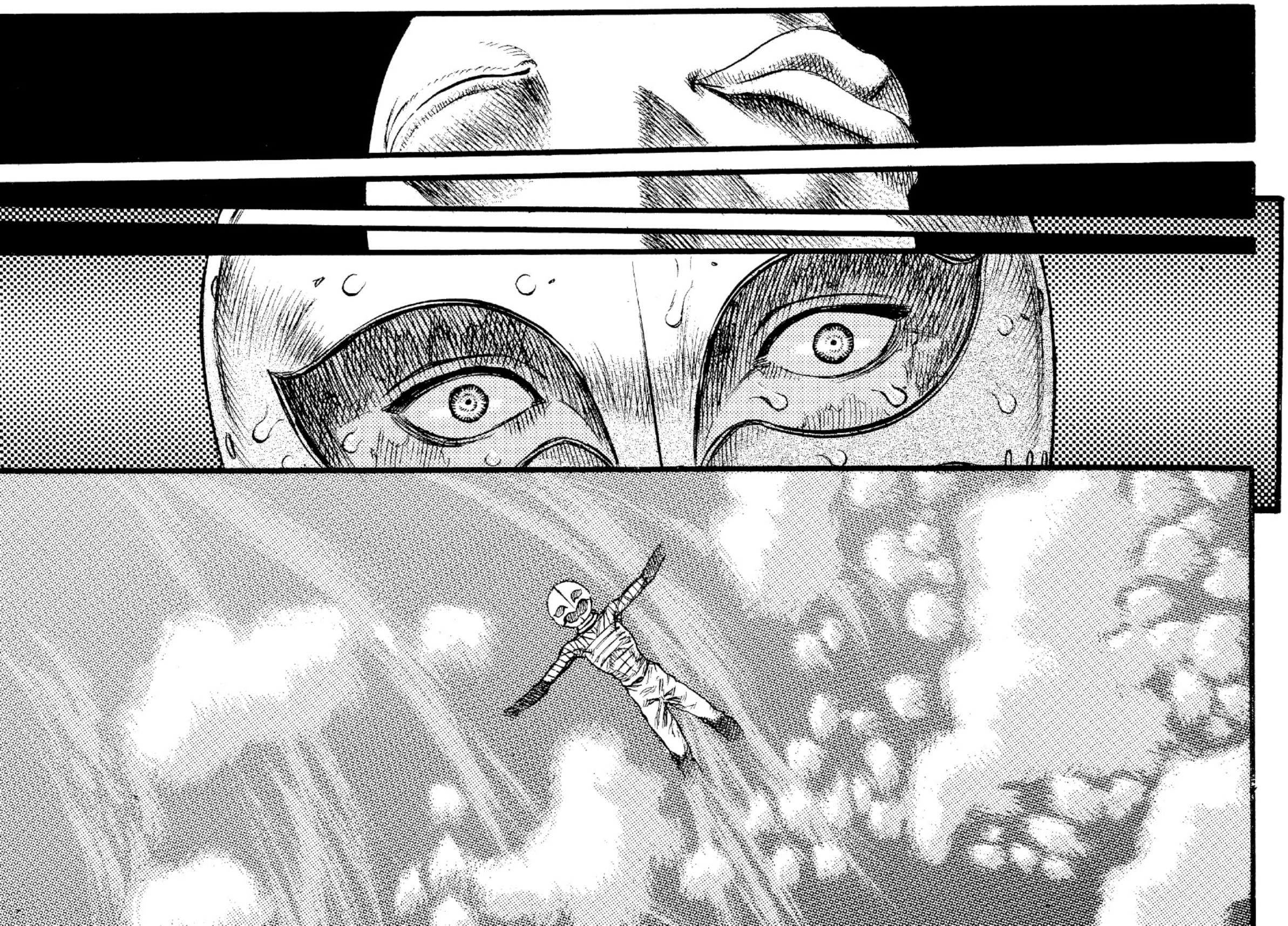
CETTE VIE À TROIS.

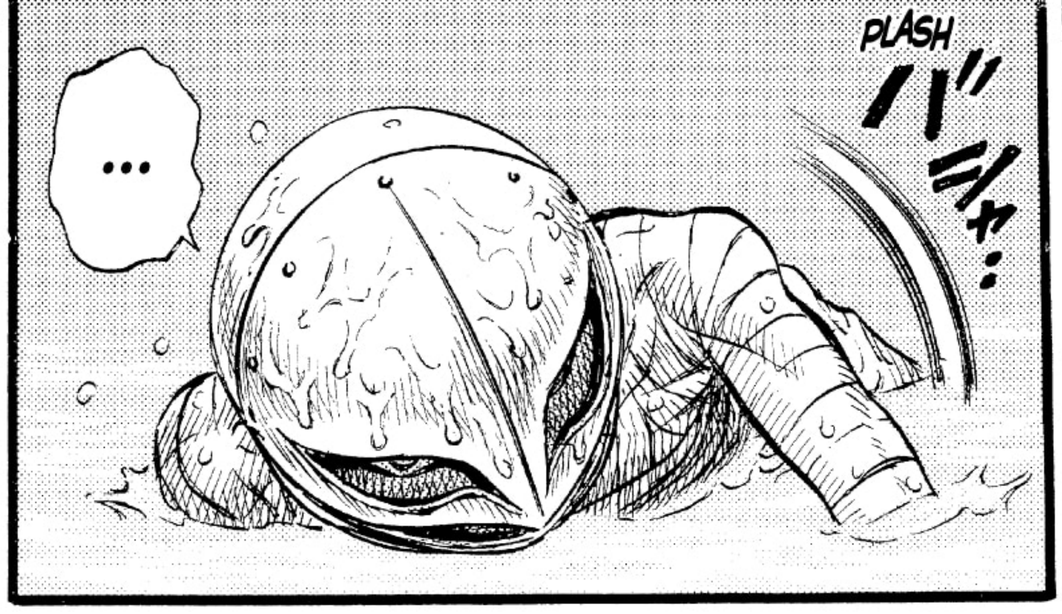
CE CALME.

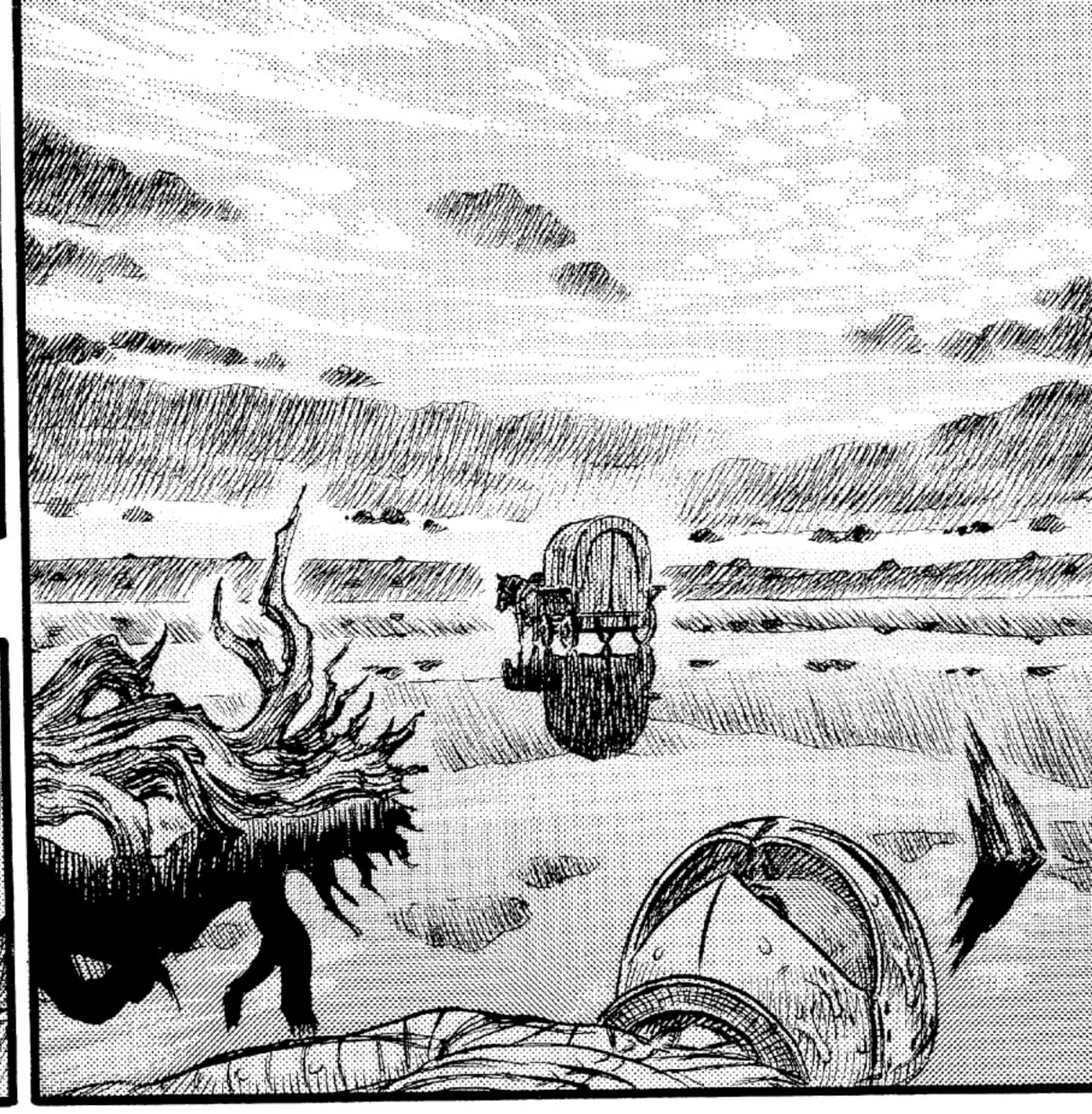

CE N'EST PAS SI M...

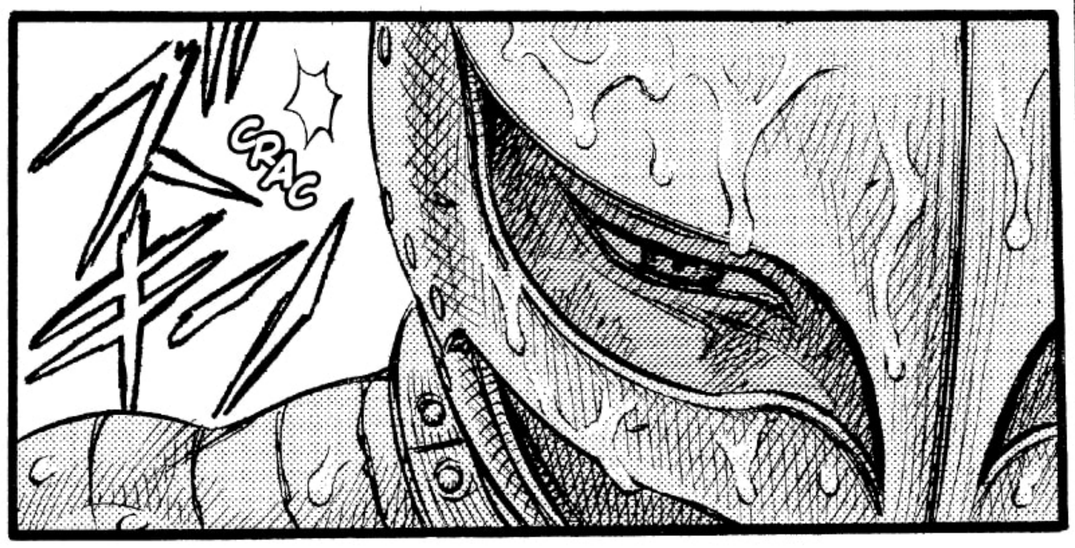

C'EST VRAI.

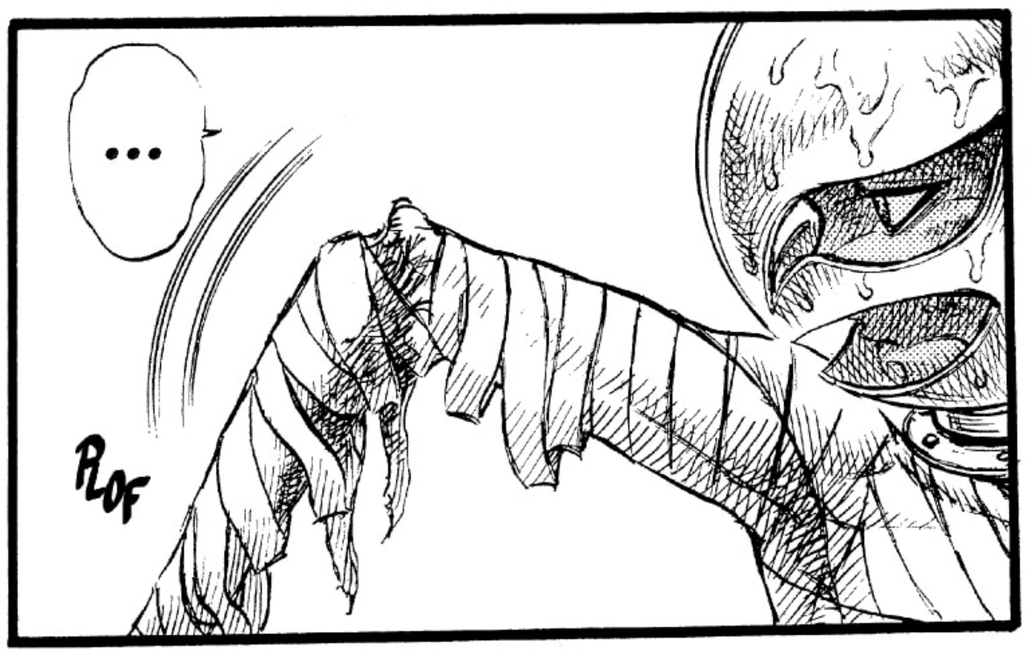

PLIC

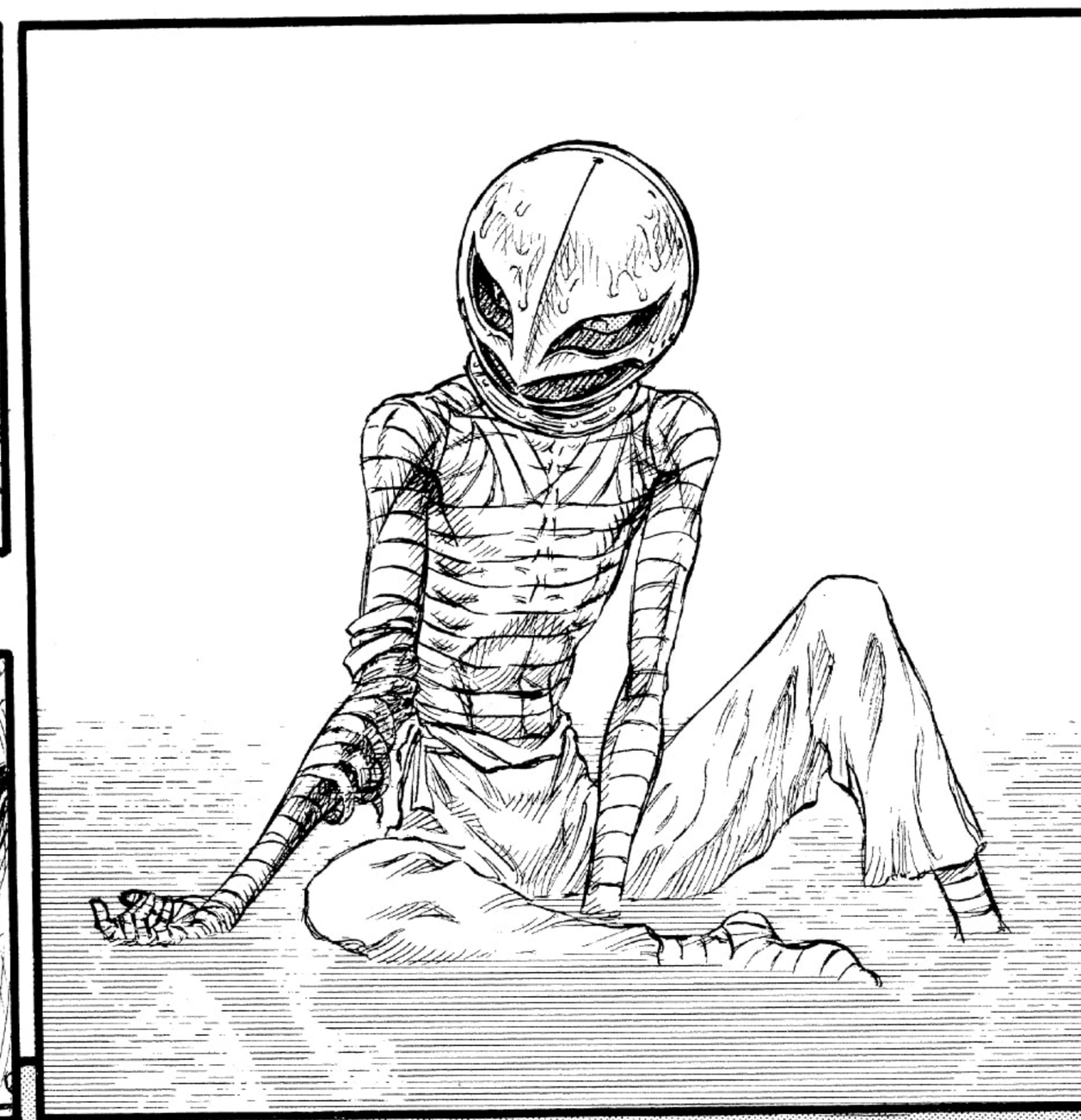



...
PLASH
バシャッ!

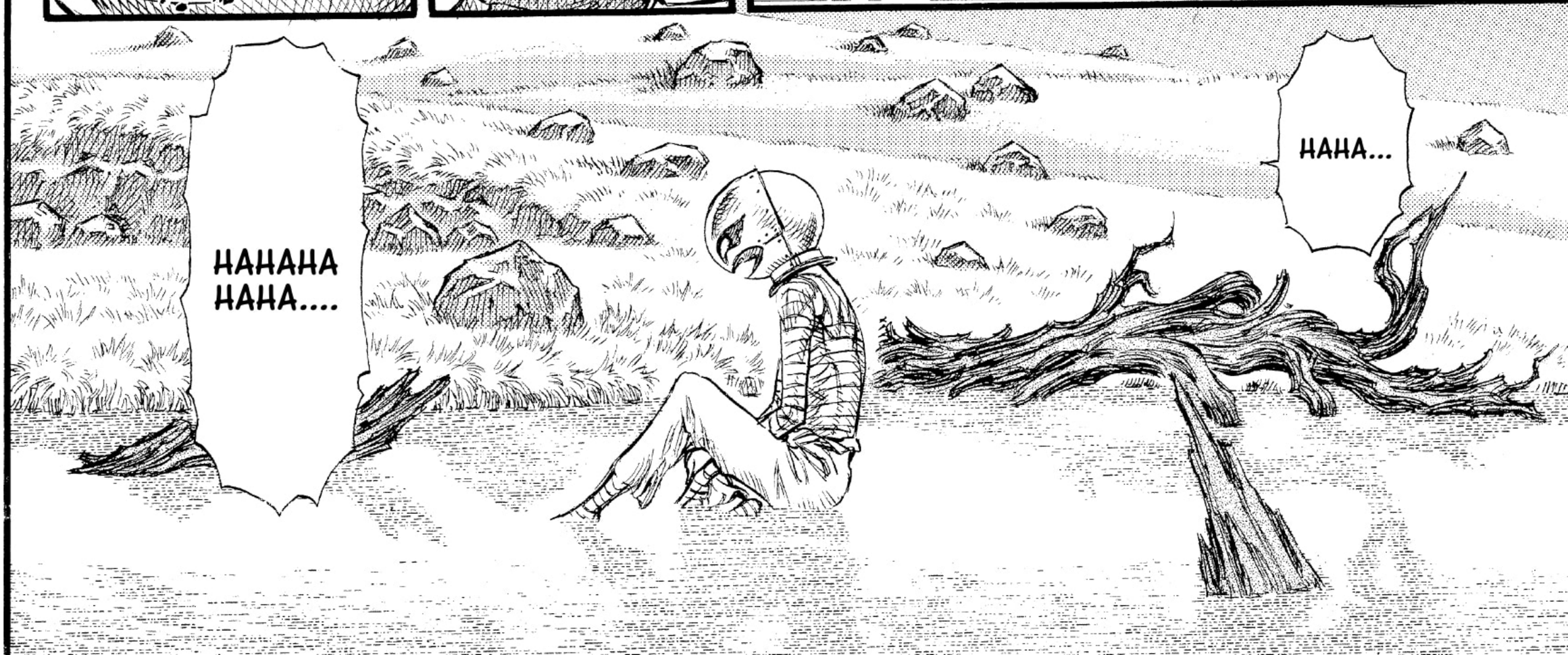



CRAC


...
PLOF



HE
HE
ハクハク
HE

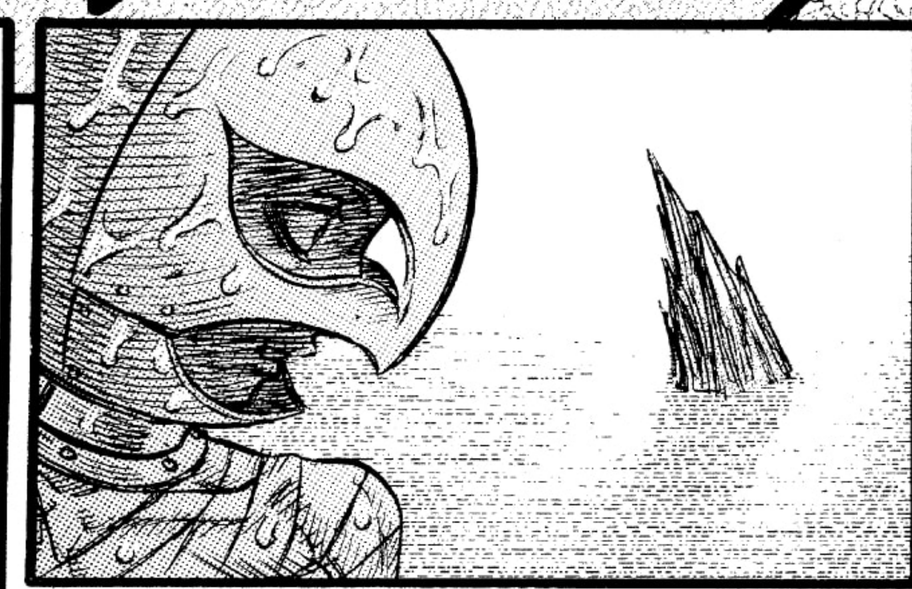

HAHAHA
HAHA....
HAHA...

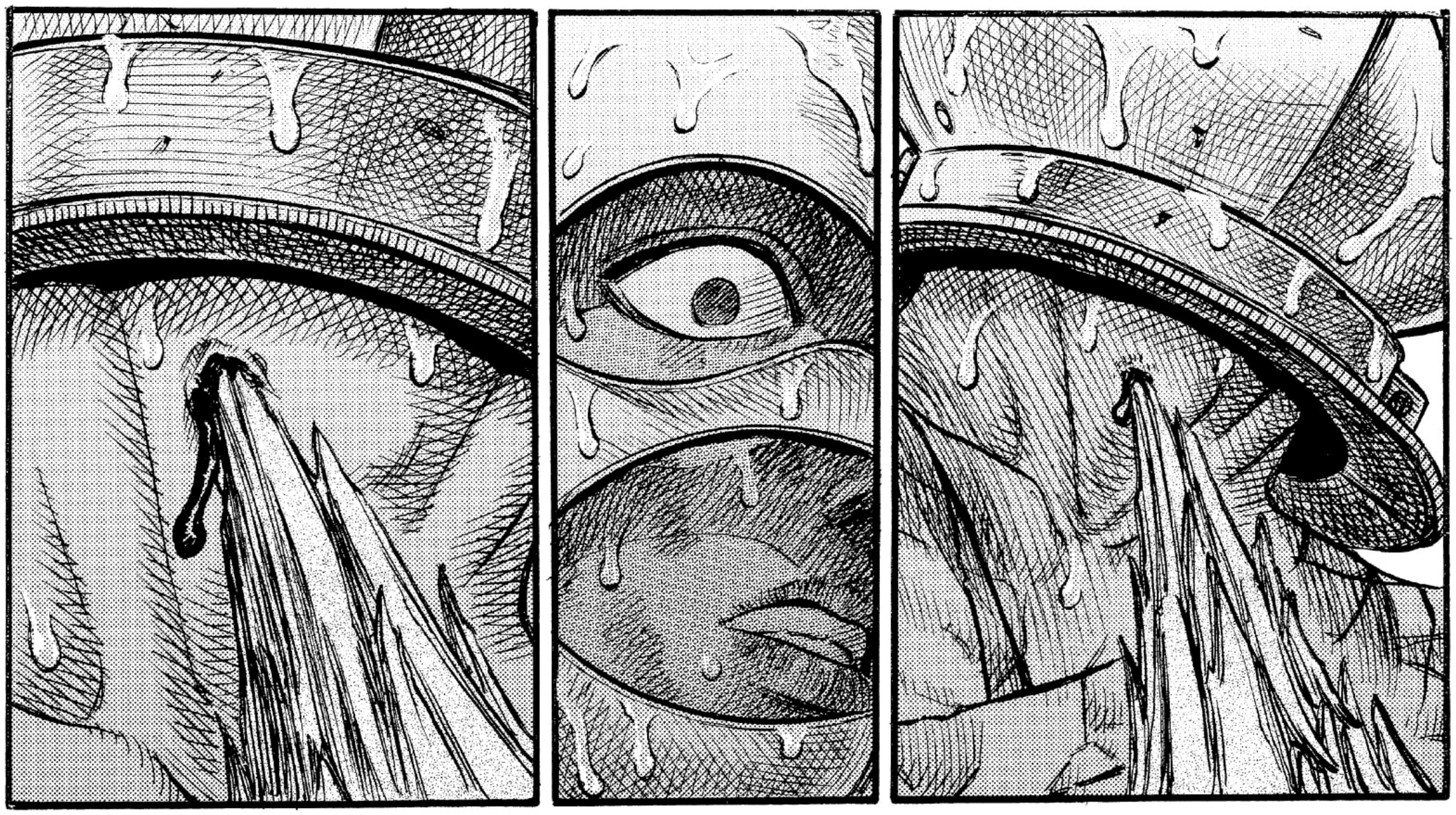
HA!

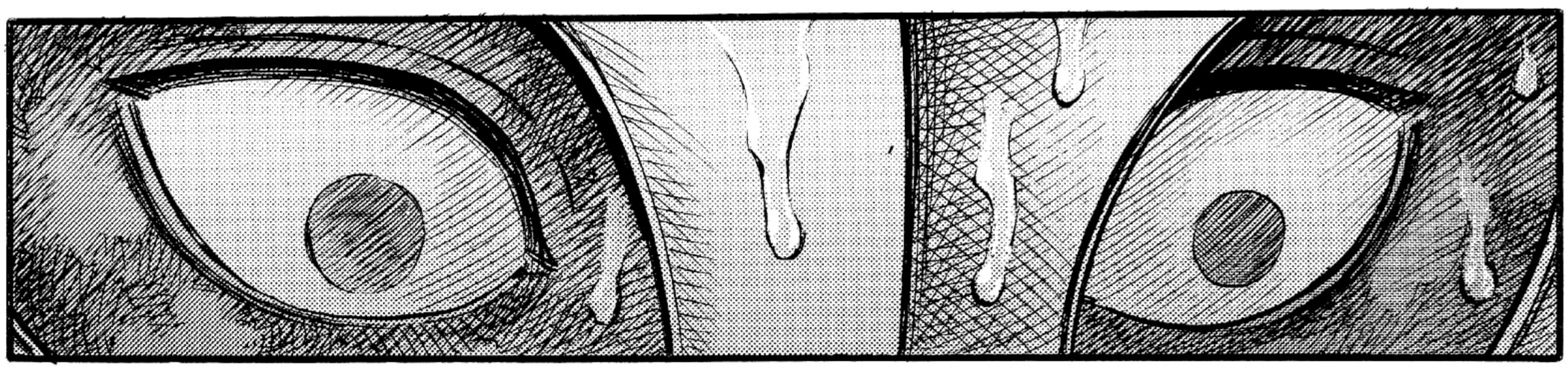
HA!

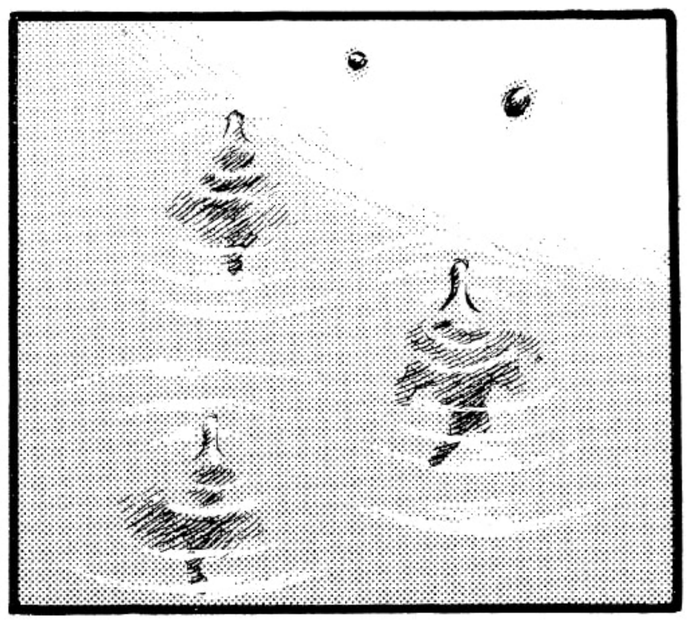
HA!

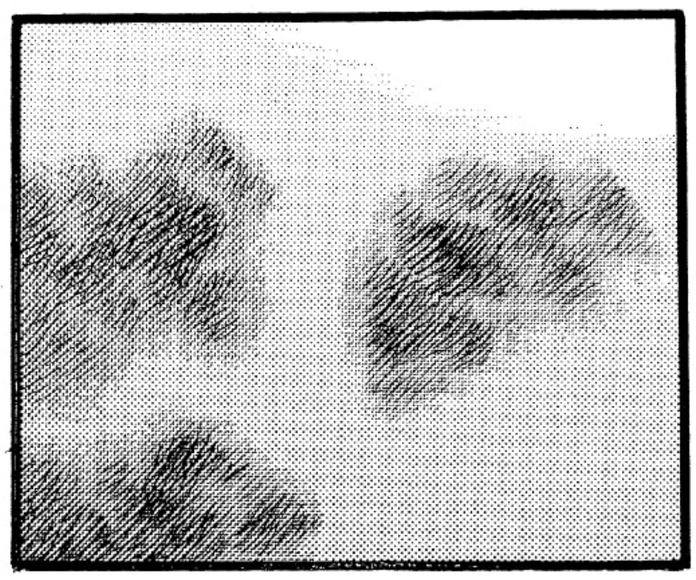
HA...







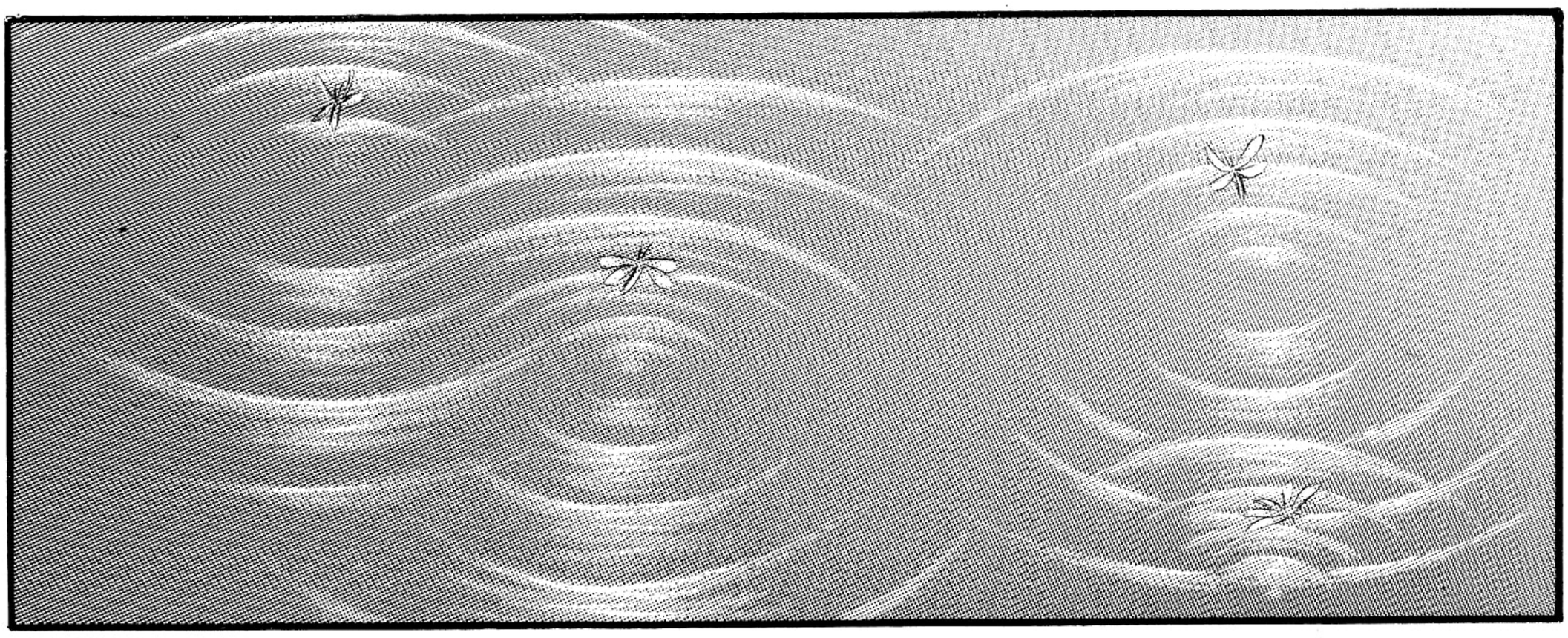


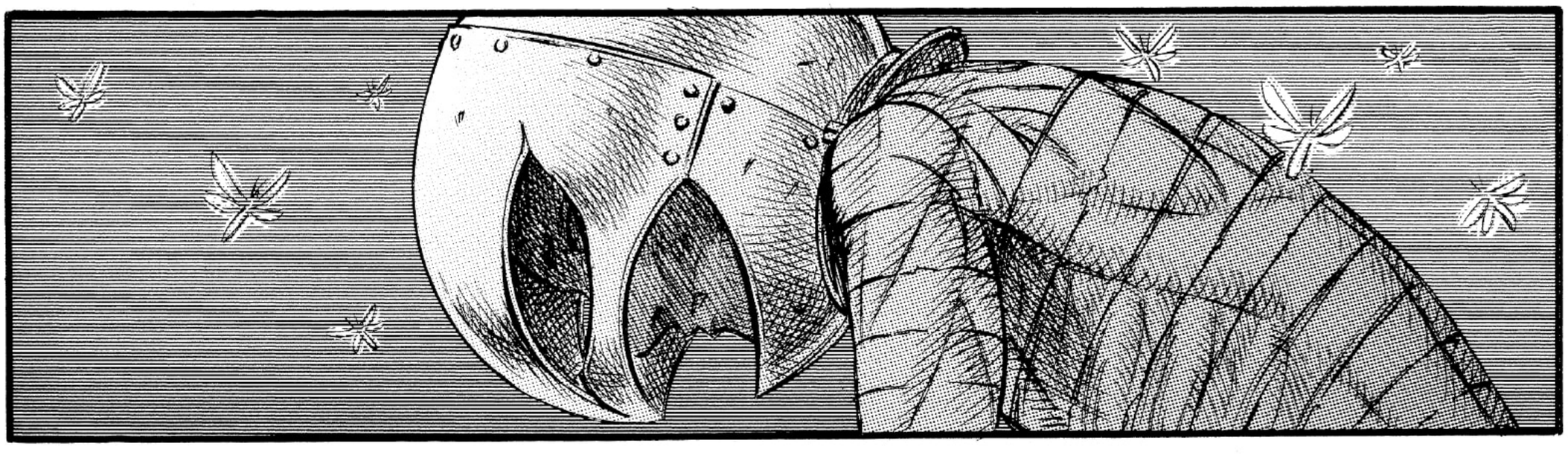


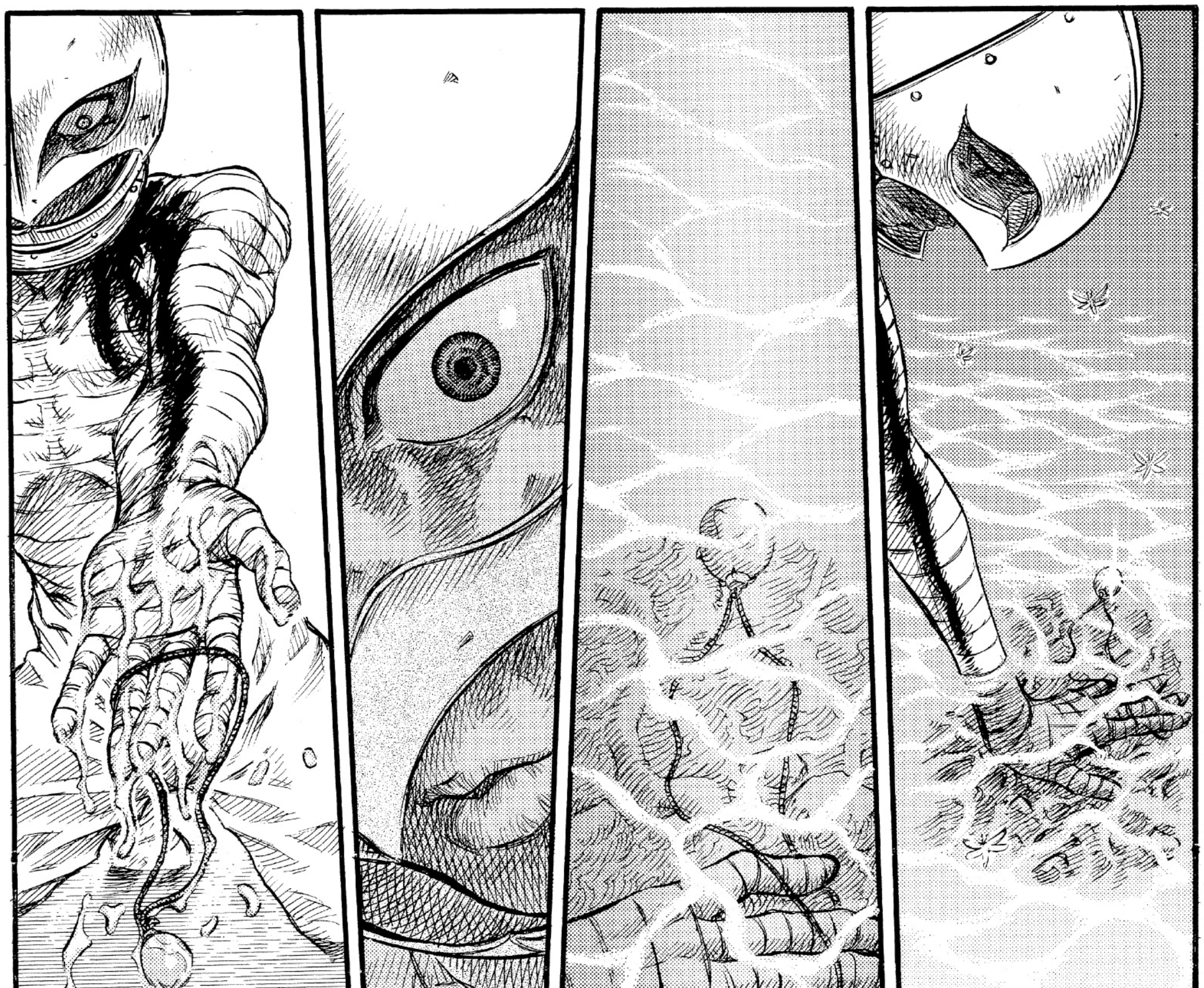
SHLAK

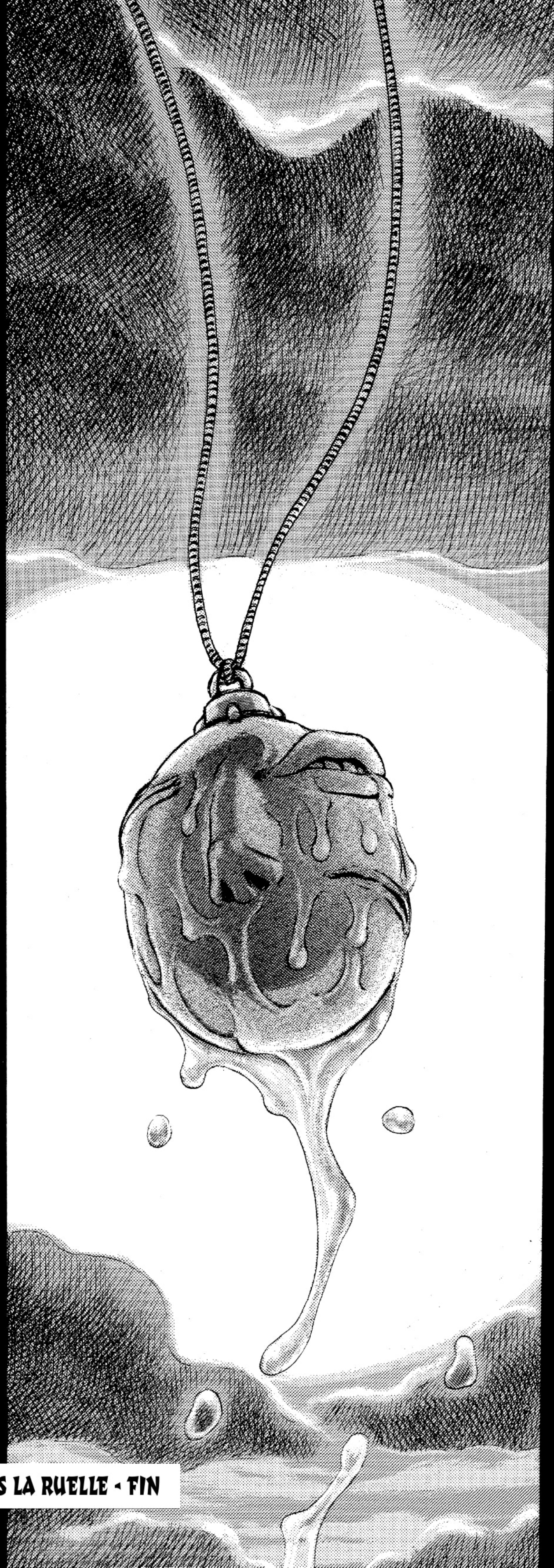
GUF...
RASH
!
GH...
OUH.

OUH...
OUG...
GUF...
GH...

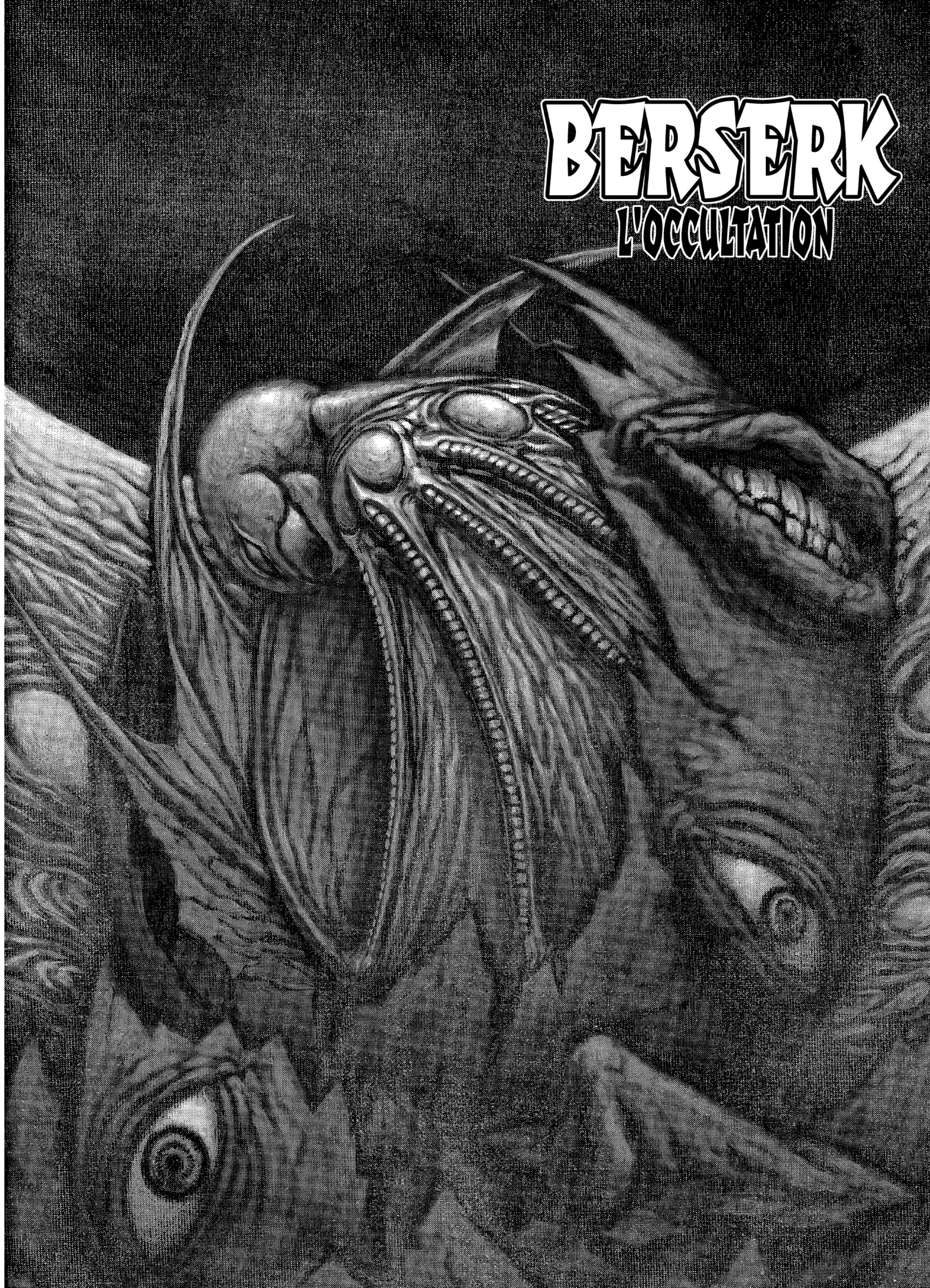








LE GARÇON DANS LA RUELLE - FIN


BERSERK
L'OCCULTATION

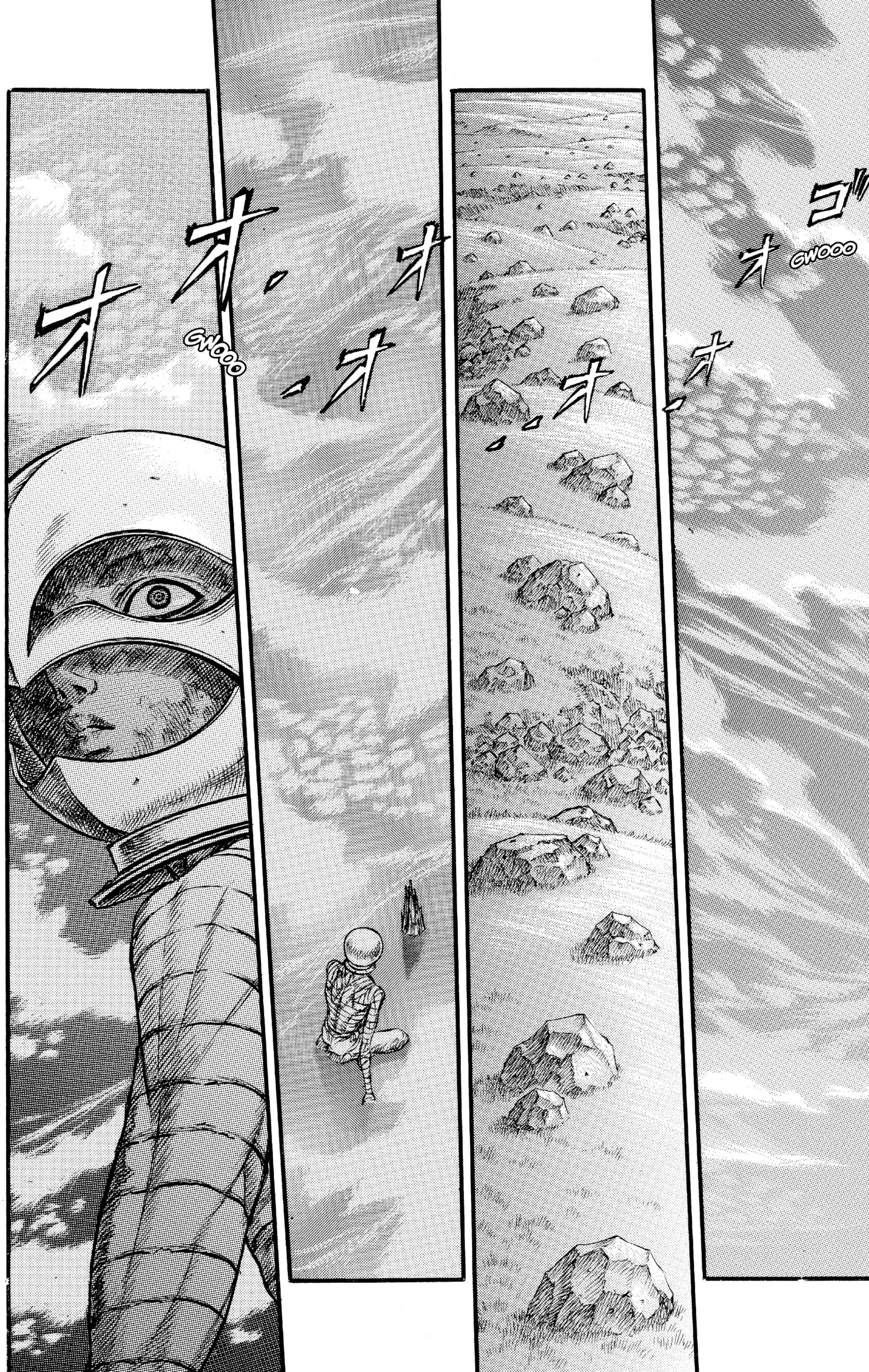
!!

PARCE QUE C'EST CE QU'ELLE EST.

ELLE REVIENDRA CERTAINEMENT EN TA POSSESSION.

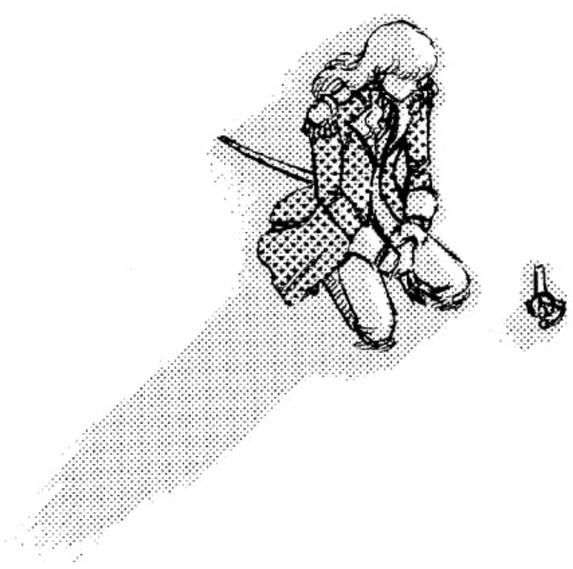
INVOQUE NOS ANGES GARDIENS !

INVOQUE-LES EN L'UTILISANT.


オ
オ
オ
GWOOO
オ
オ
オ
オ
GWOOO

TAGADA
TAGADA
GRIFFITH !

EST-CE MOI QUI T'AI ACCULÉ ?



QUE VOUDRAIS-TU QUE JE FASSE ?! EST-CE QUE JE PEUX SIMPLEMENT FAIRE QUOI QUE CE SOIT ?!

QU'EST-CE QUE JE DEVRAIS FAIRE ?!

ALORS...

SI JE TE RATTRAPE...

ALORS QUOI ?!

QU'EST-CE QUE ?...

FWOM

TADAM TADAM TADAM

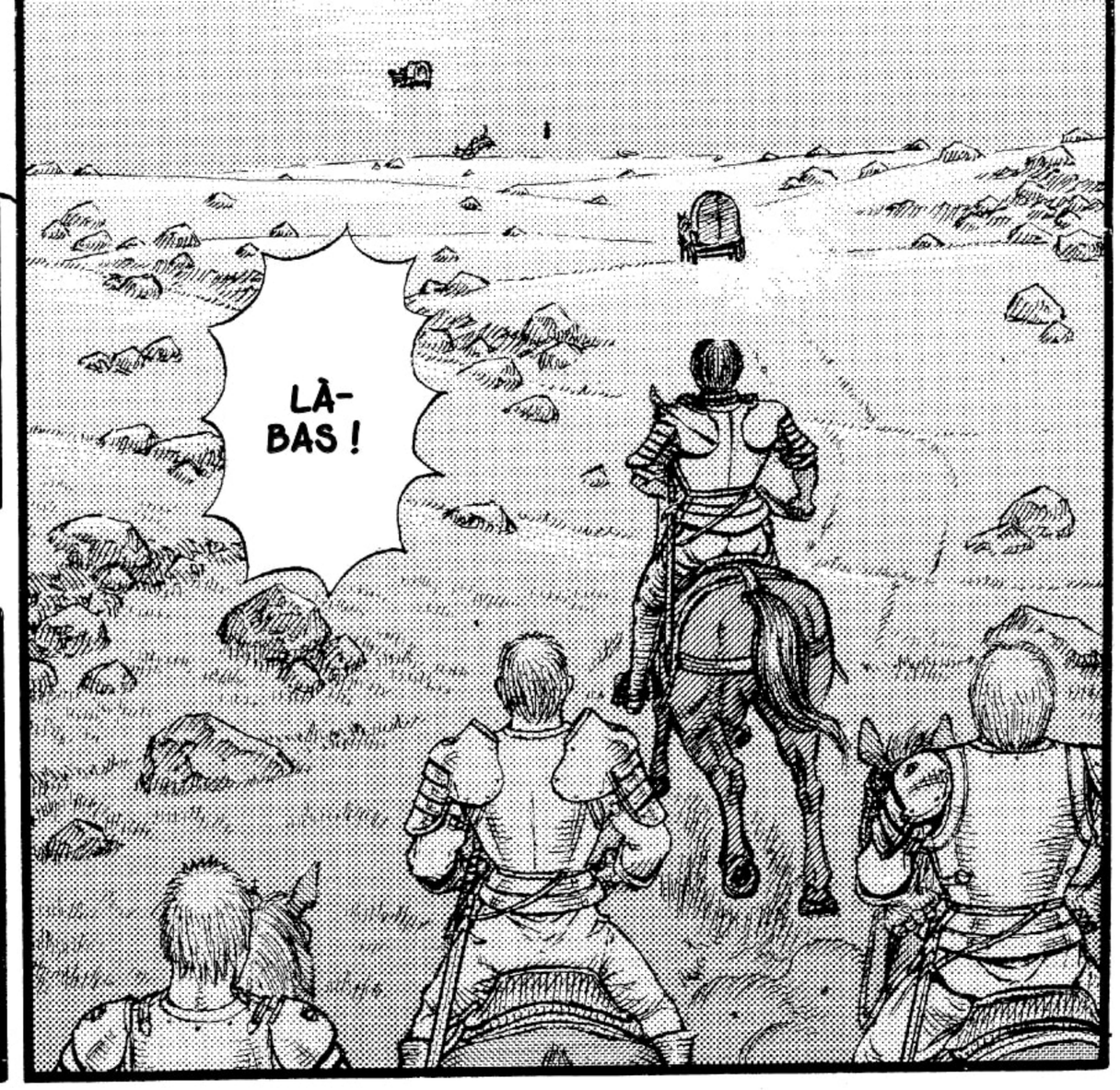
QUEL MANQUE DE RÉFLEXION !

CELA N'A FAIT QUE LE POUSSER DANS SES DERNIÈRES LIMITES !

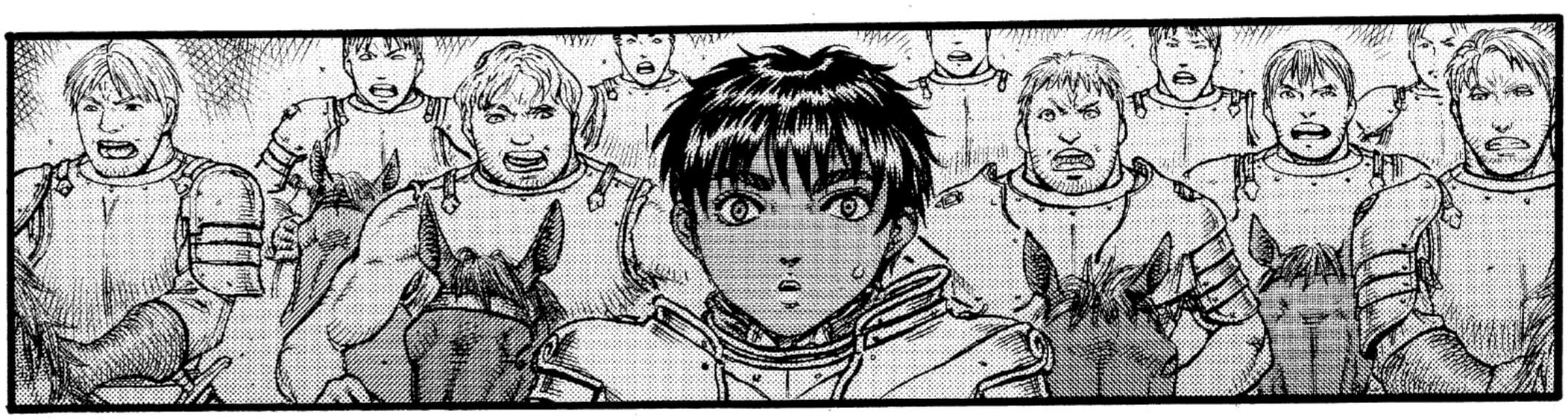
ÉVIDEMMENT QUE GRIFFITH A PU NOUS ENTENDRE !

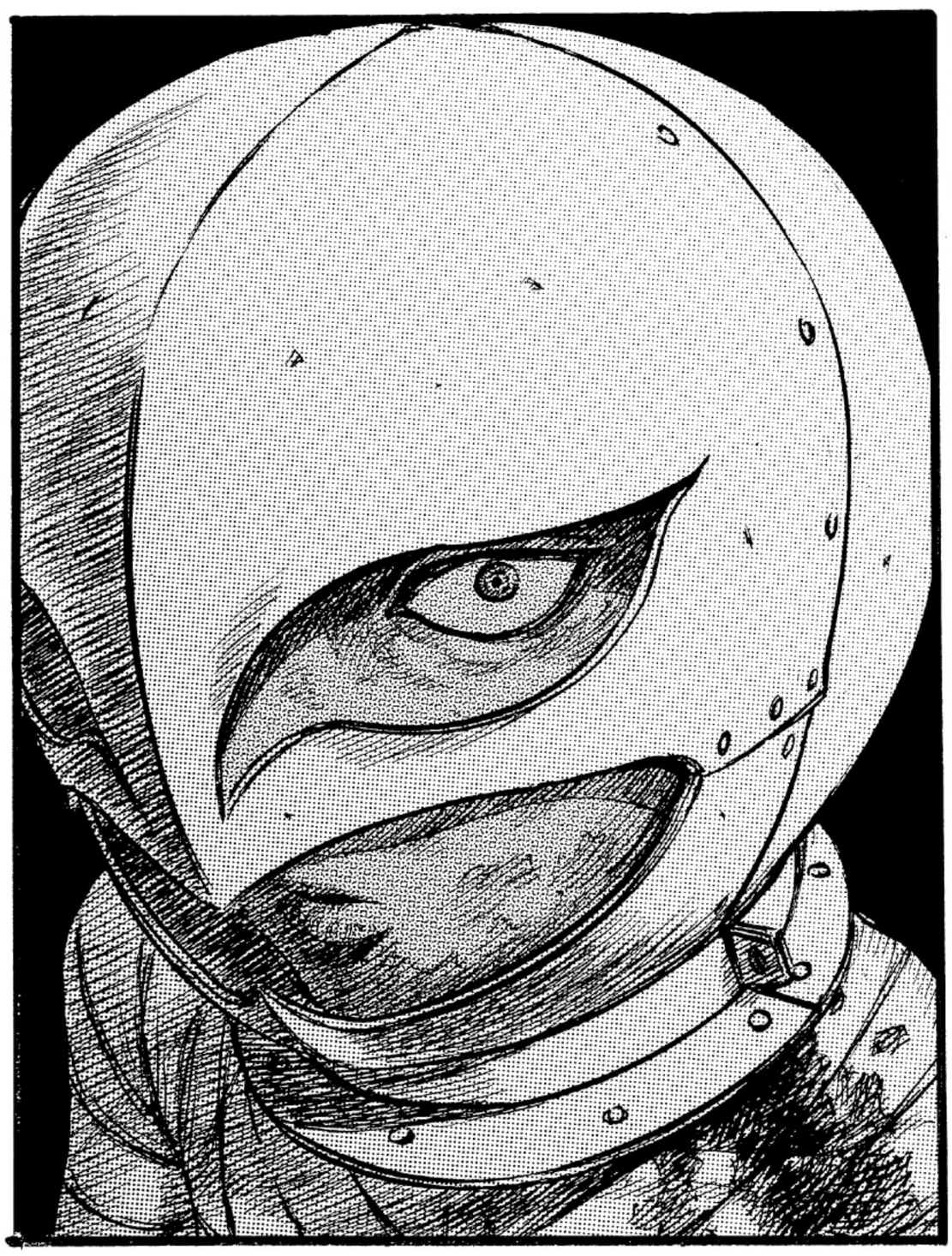
QUELLE ABSENCE DE PRÉSENCE D'ESPRIT !

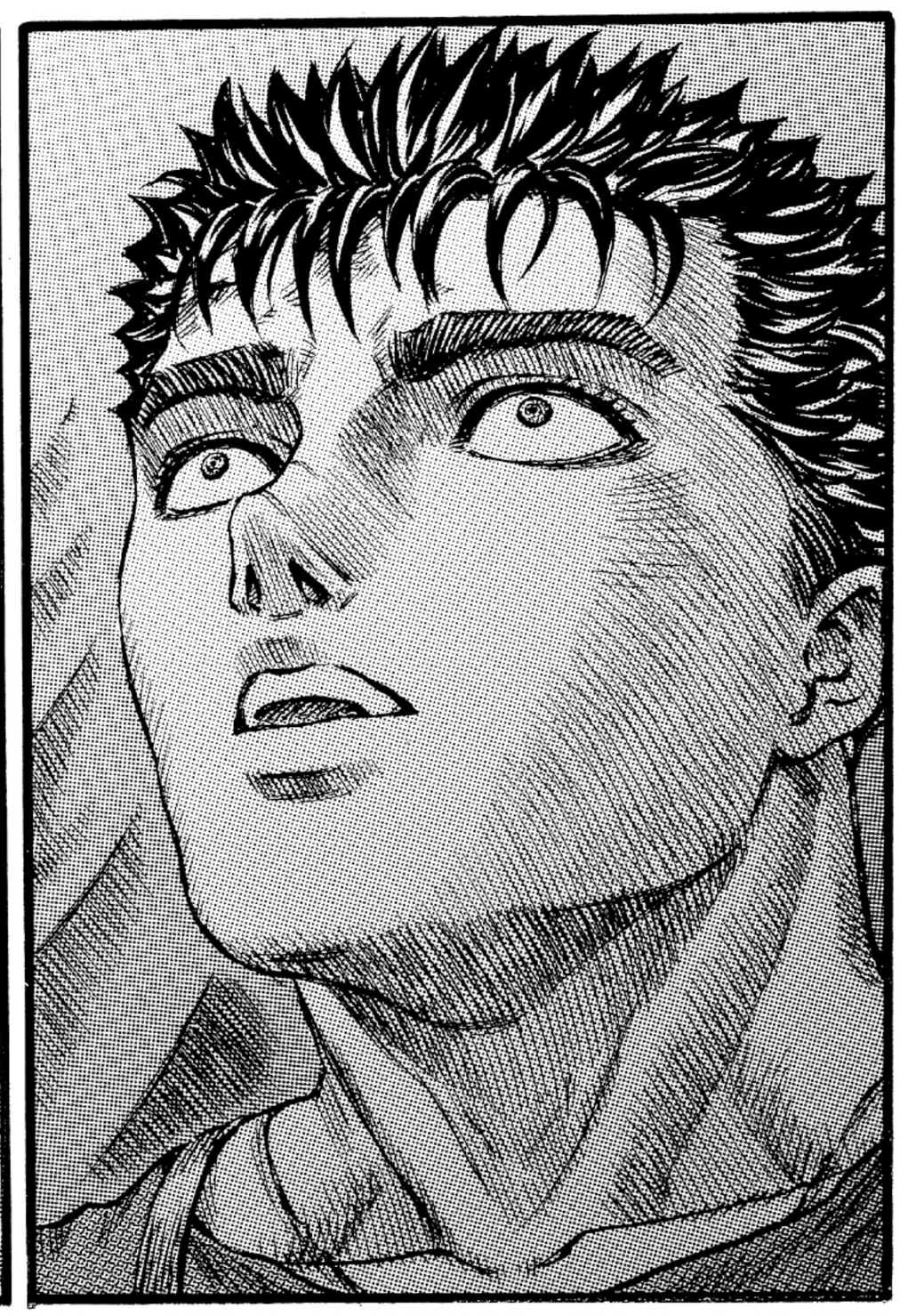
HÉ !
OH !


LÀ-BAS !

REGAR-DEZ...







QU'EST-CE QUE C'EST ?!

BON SANG ! C'ÉTAIT DONC ÇA ?!

UNE ÉCLIPSE !

OUH...

!

GWOOO

ゴォォォ

GWOOO

ォォォ

ドーン
DOOM
!
GRIFFITH !
KATA
KATA

AH...

OUH...

RASH

RASH

RASH

YA !

NE VIENS PAS...

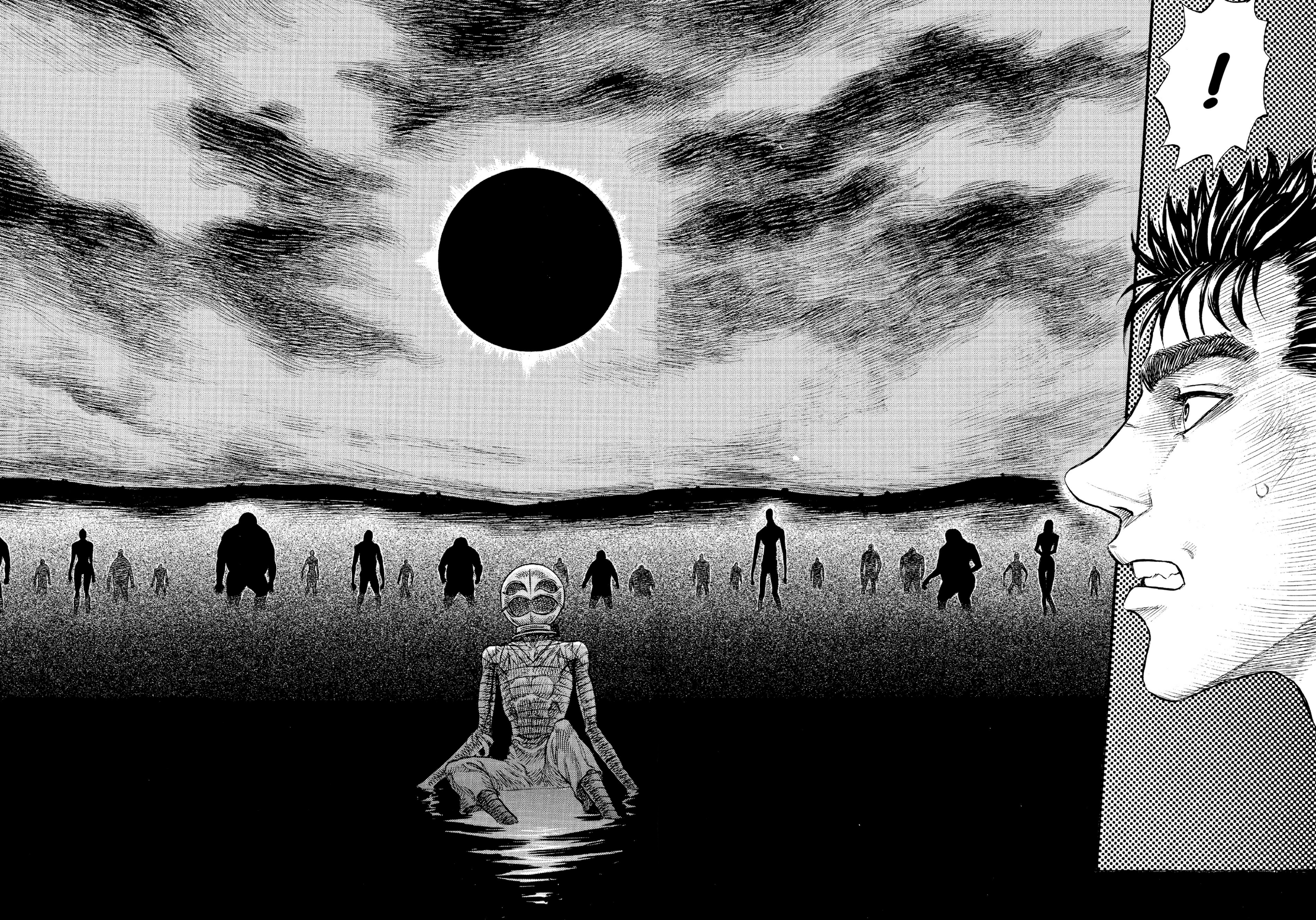
GUH GUH

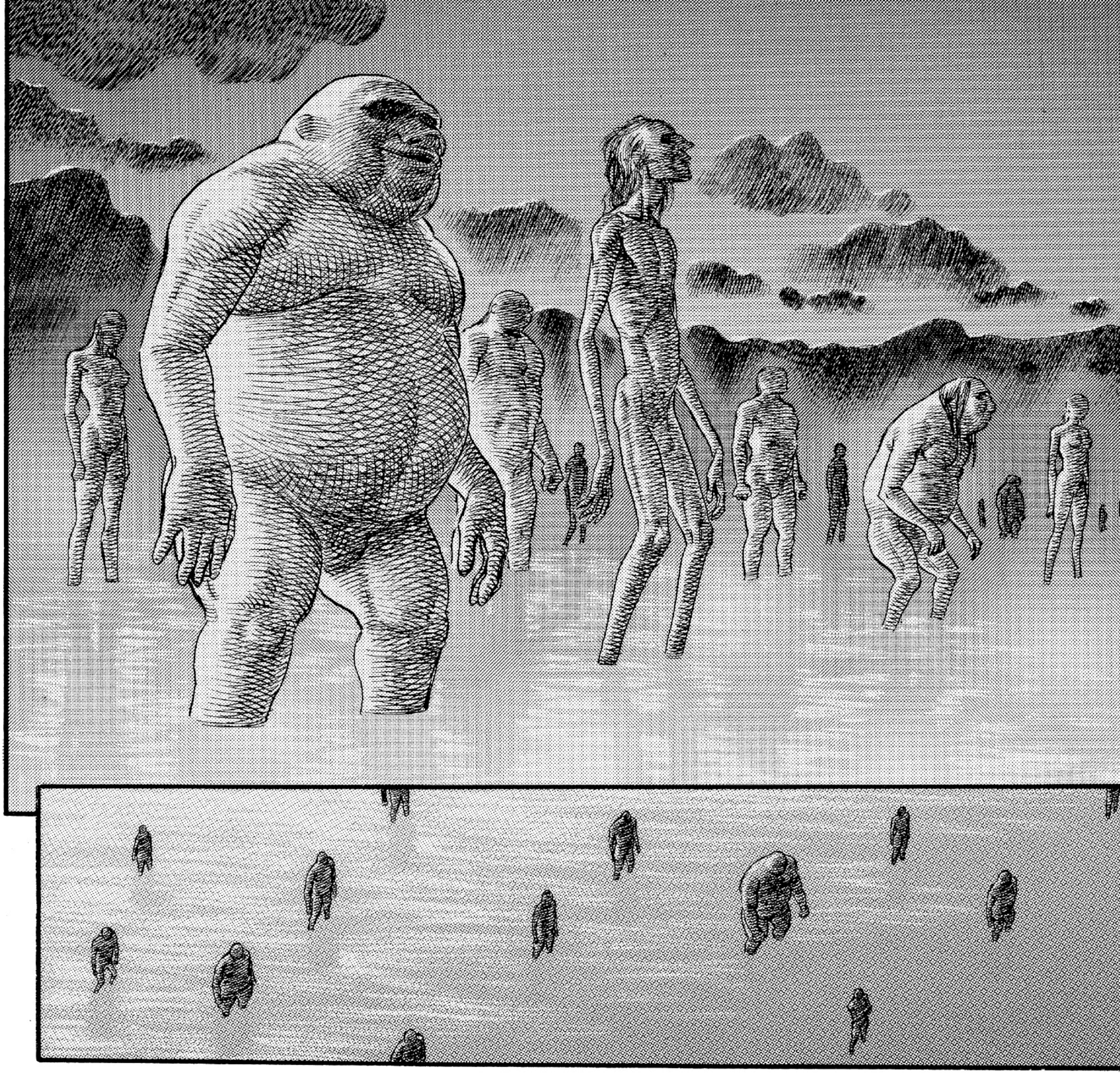
AH.

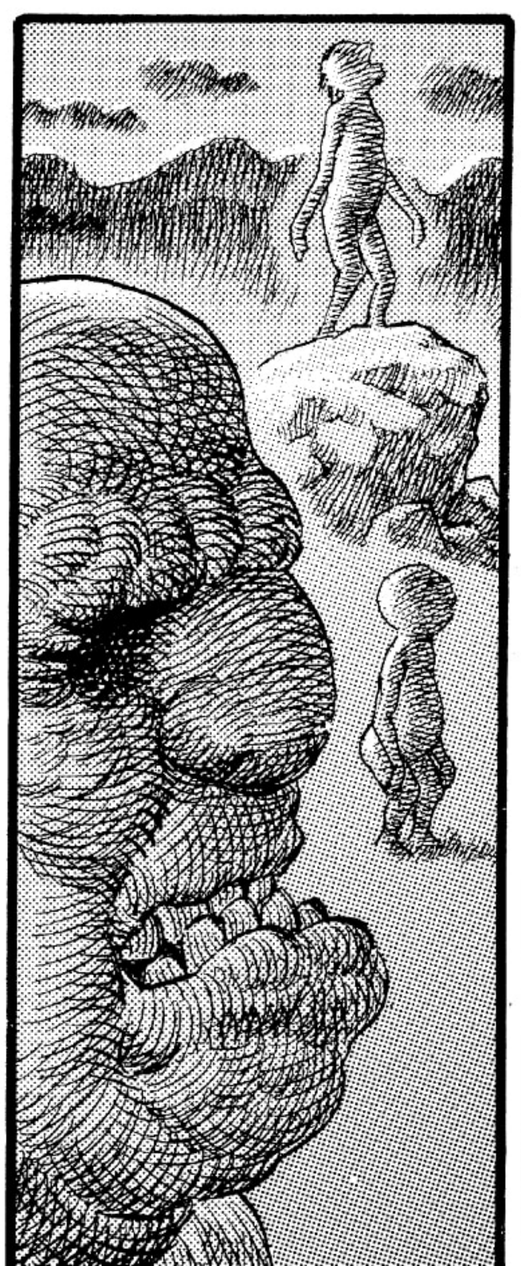
NE VIENS PAS !

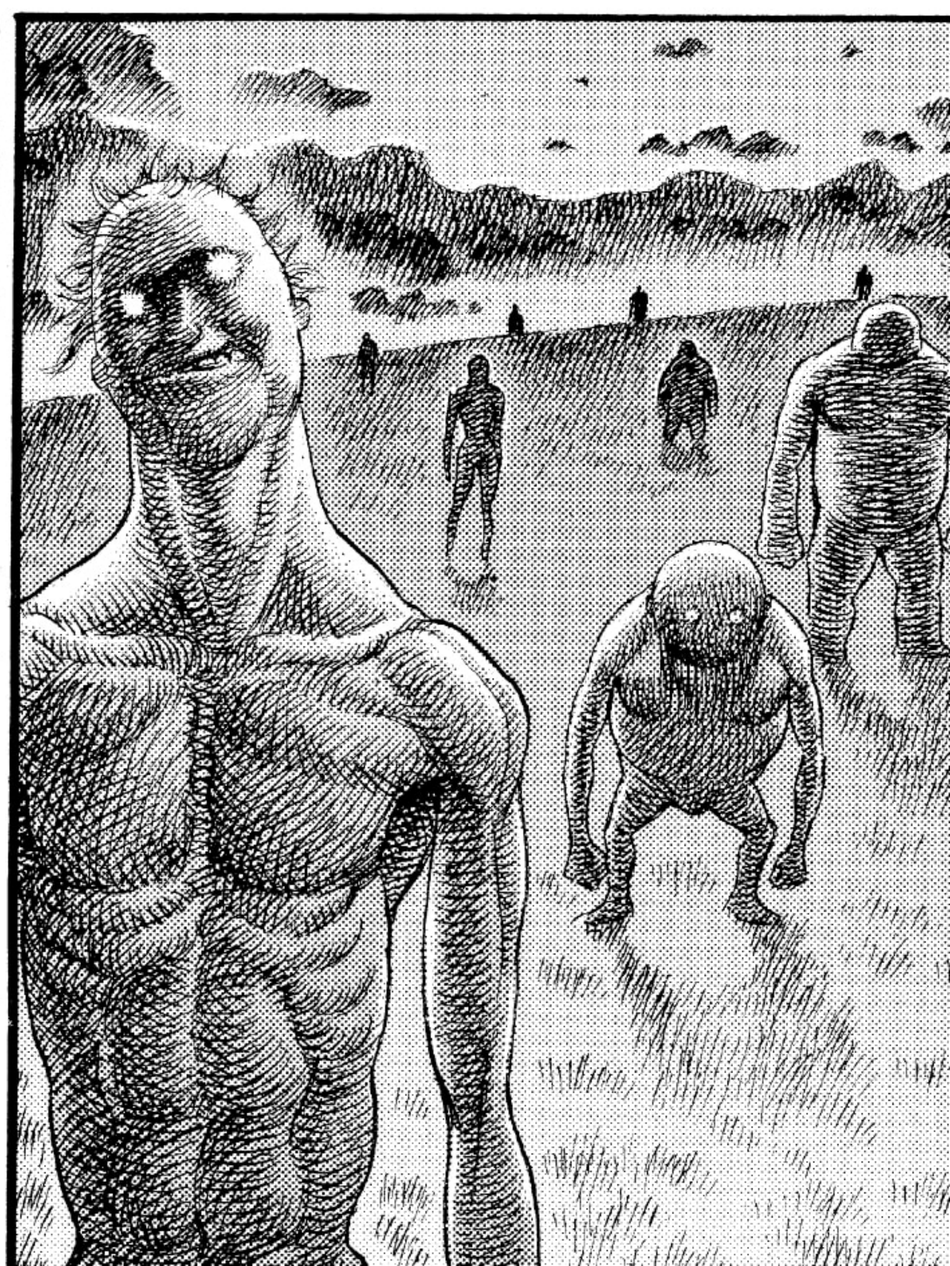
AH.

AH.









D'OÙ SORTENT-ILS ?!

QU'EST-CE QUE C'EST, LÀ-BAS ?!

QU...

L'ARMÉE DU MIDLAND ?!

NOS POURSUIVANTS !

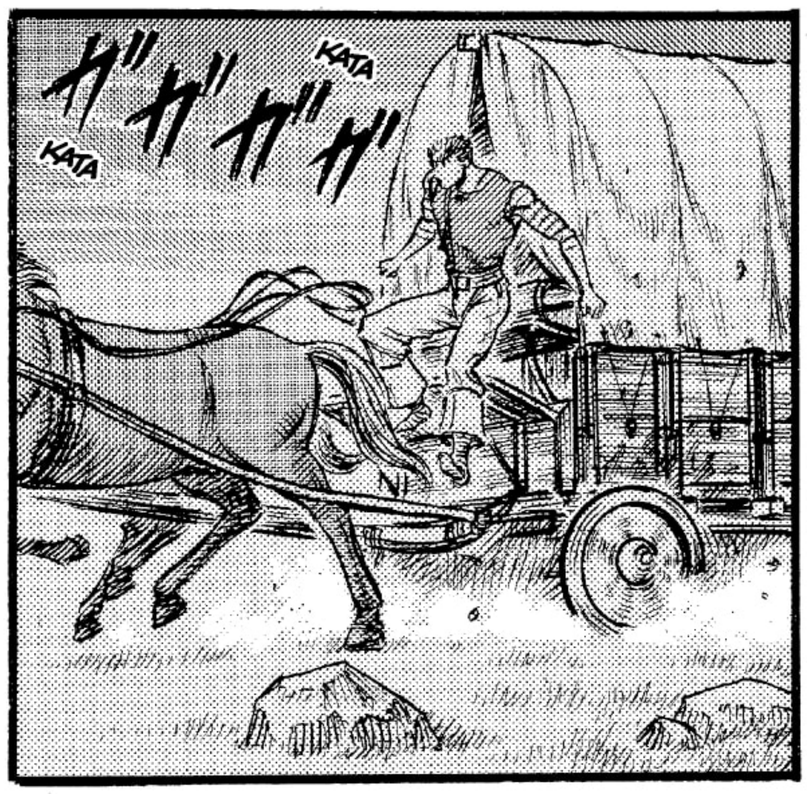
JE NE SAIS PAS...

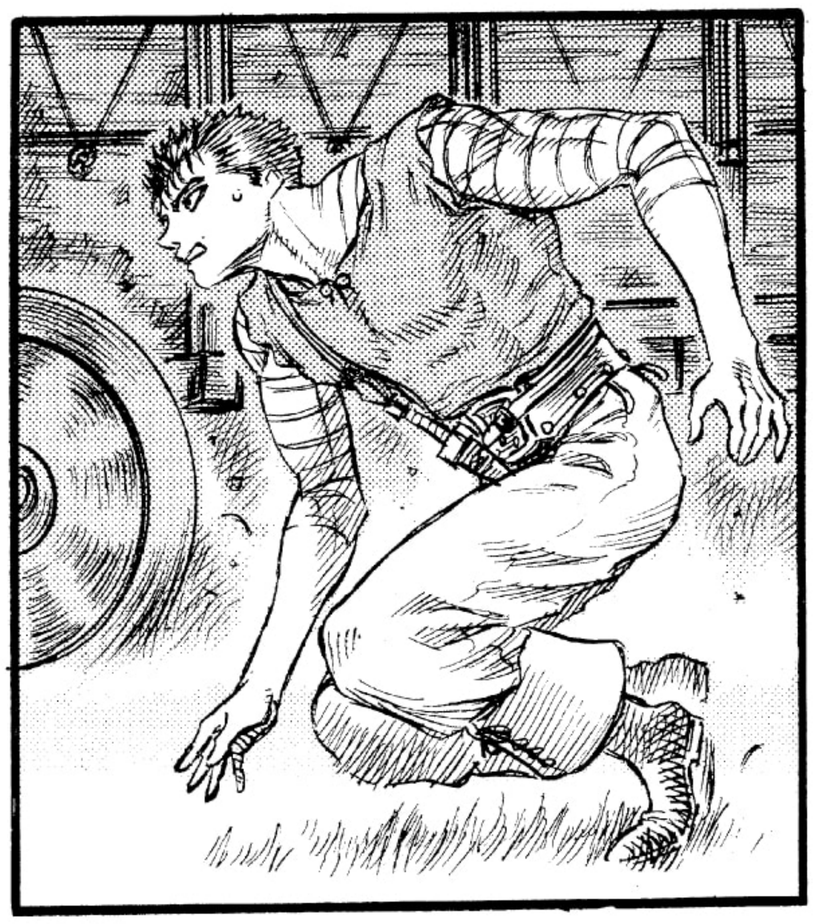
ザワ!
ISAP

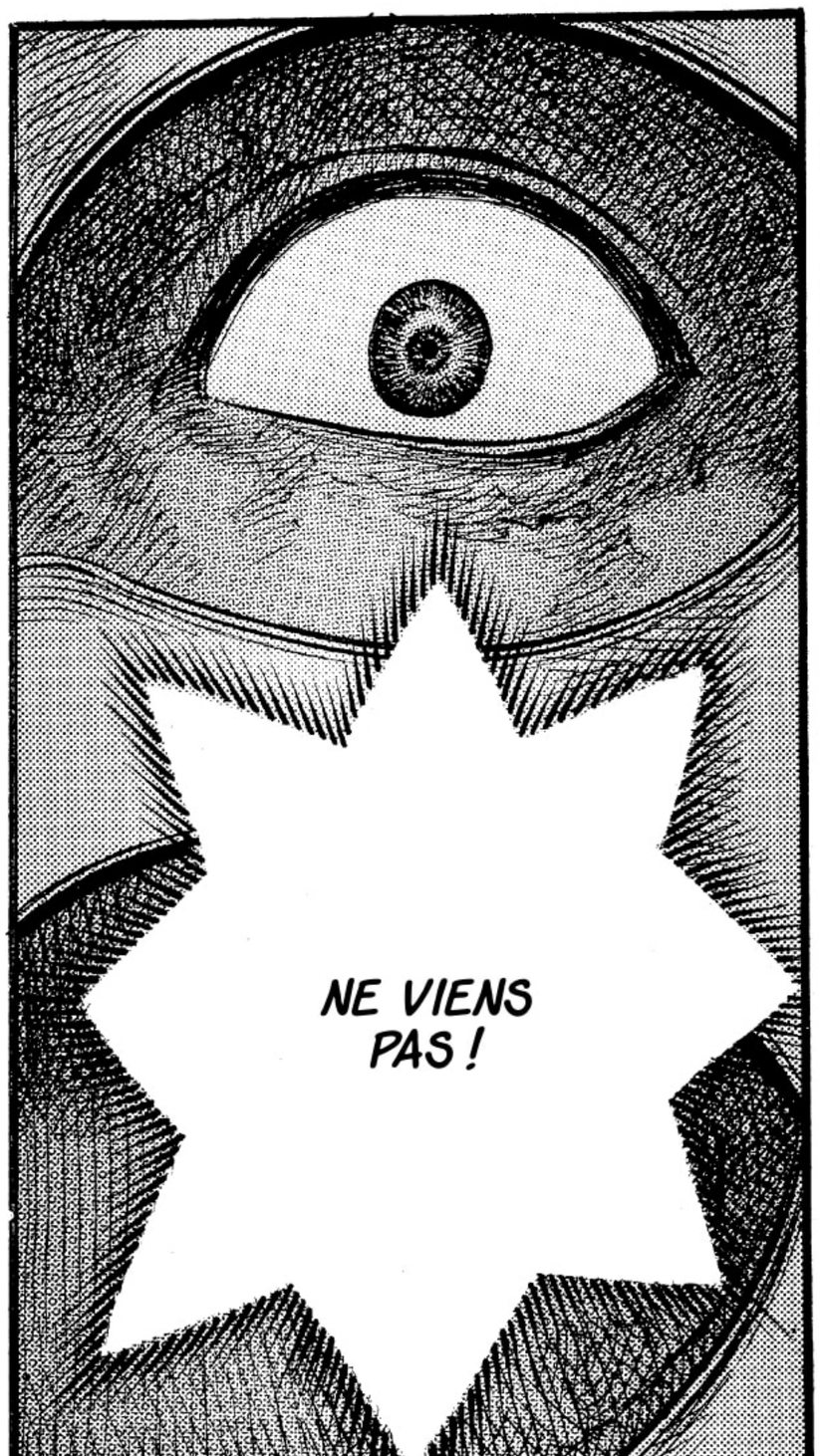
JE NE SAIS PAS, MAIS...

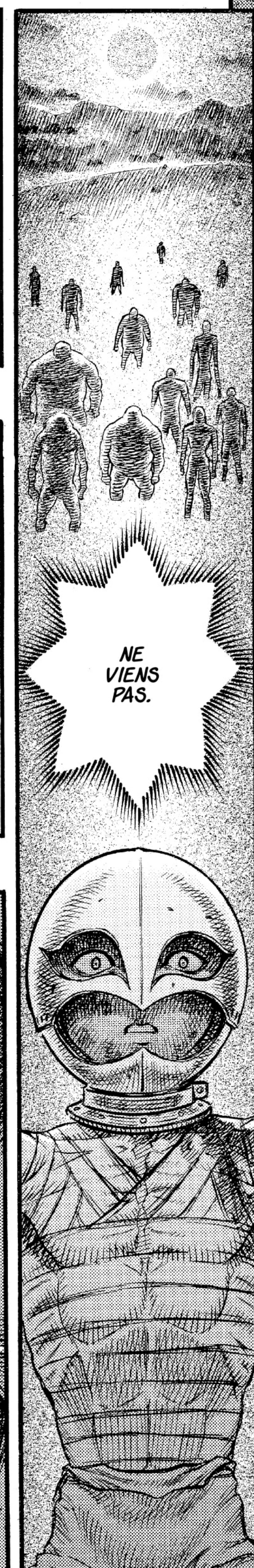
JE SAIS...

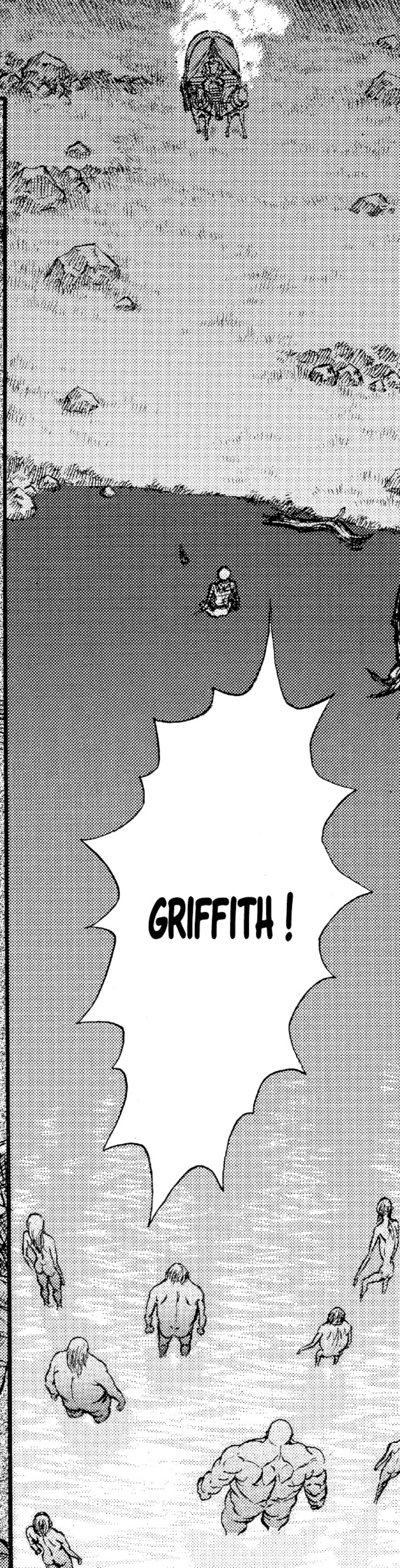
...RESSENTIR LE DANGER !

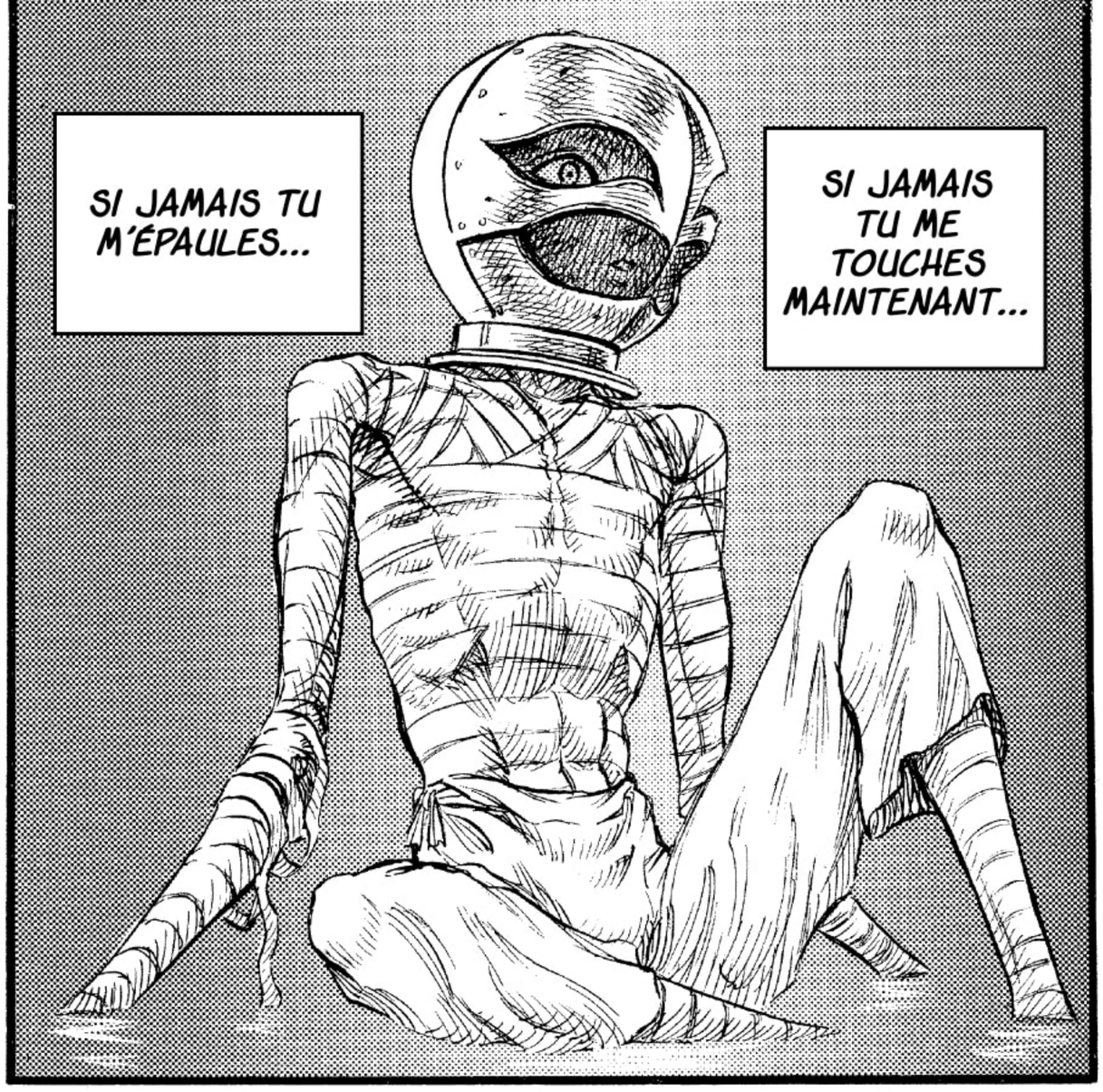

KATA
KATA

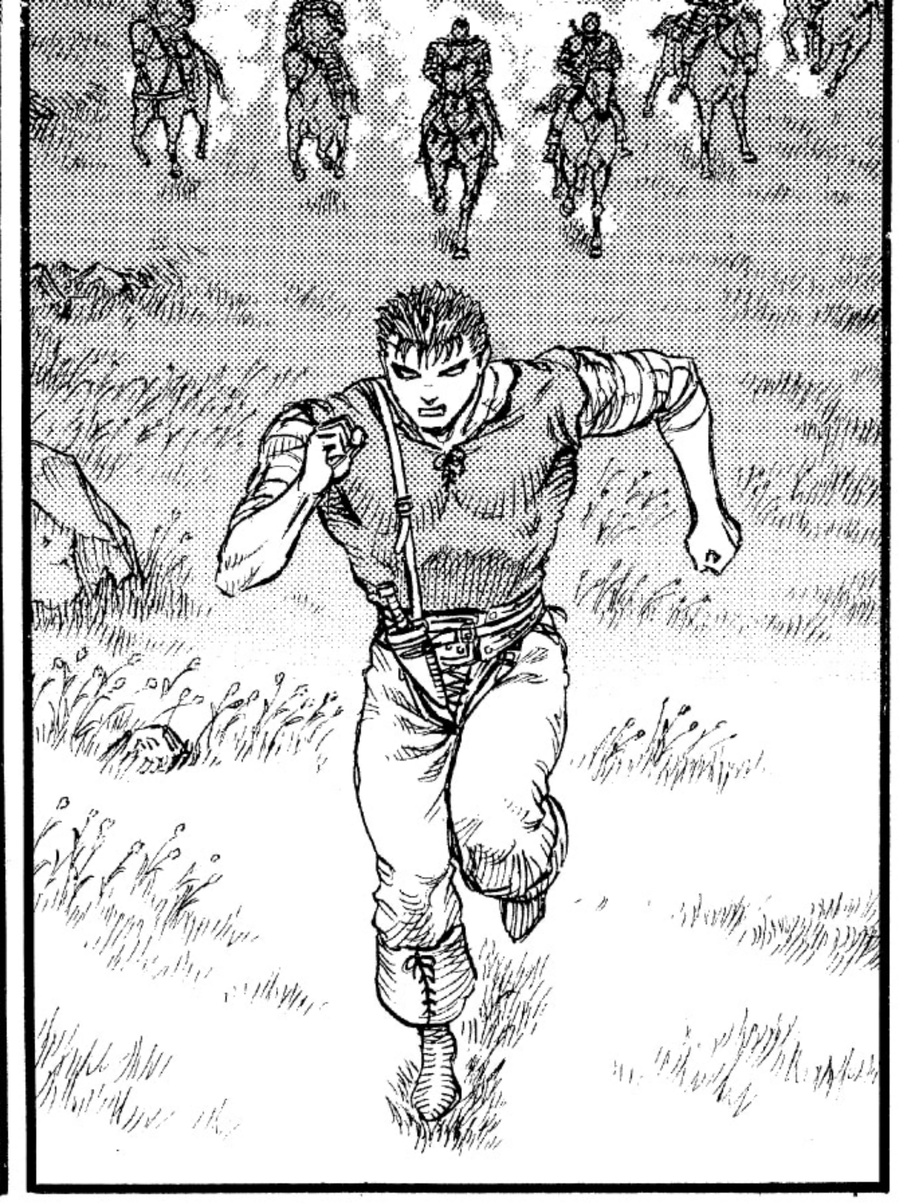


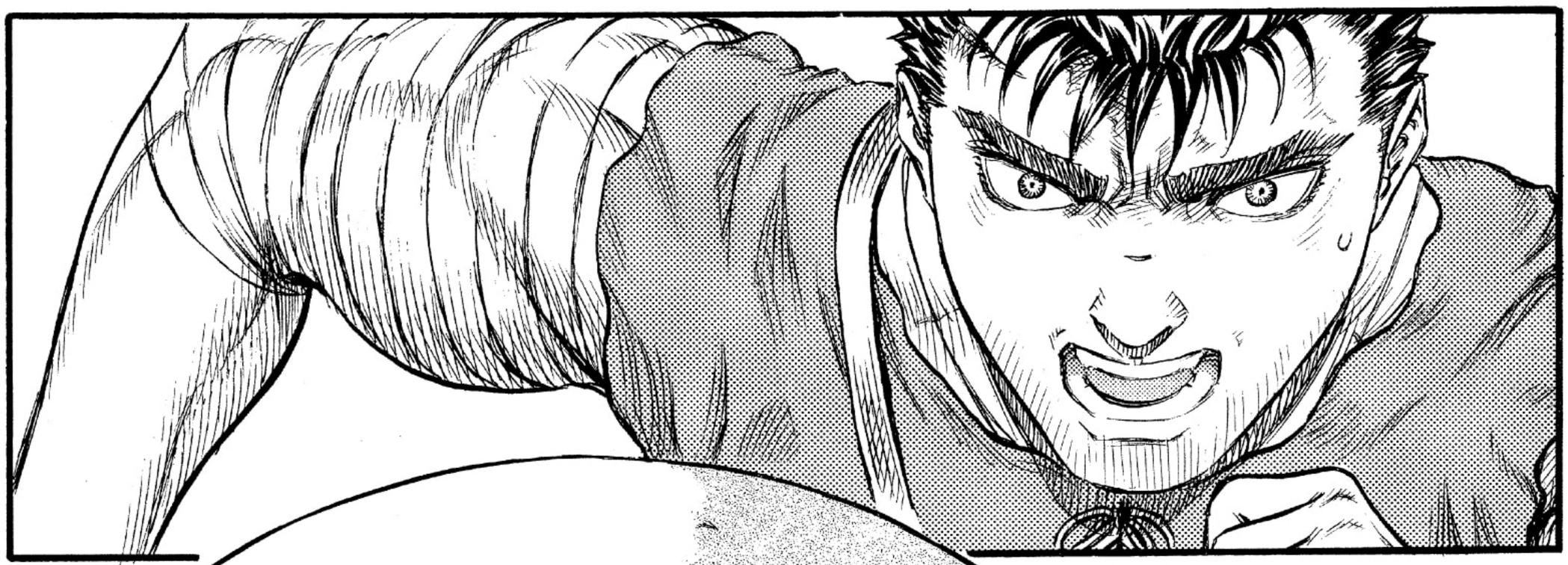

NE VIENS PAS !


NE VIENS PAS.


GRIFFITH !

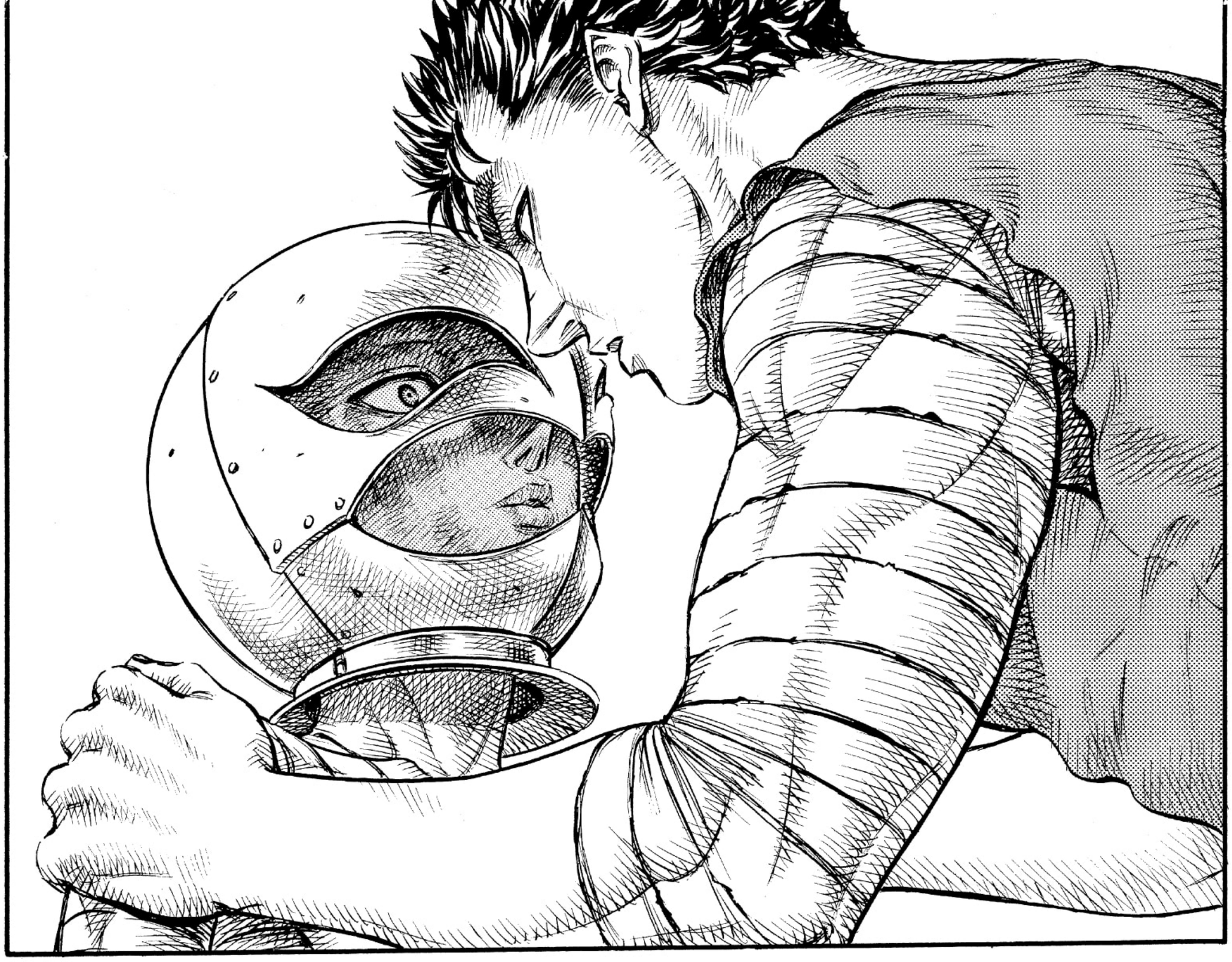

SI JAMAIS TU M'ÉPAULES...
SI JAMAIS TU ME TOUCHES MAINTENANT...

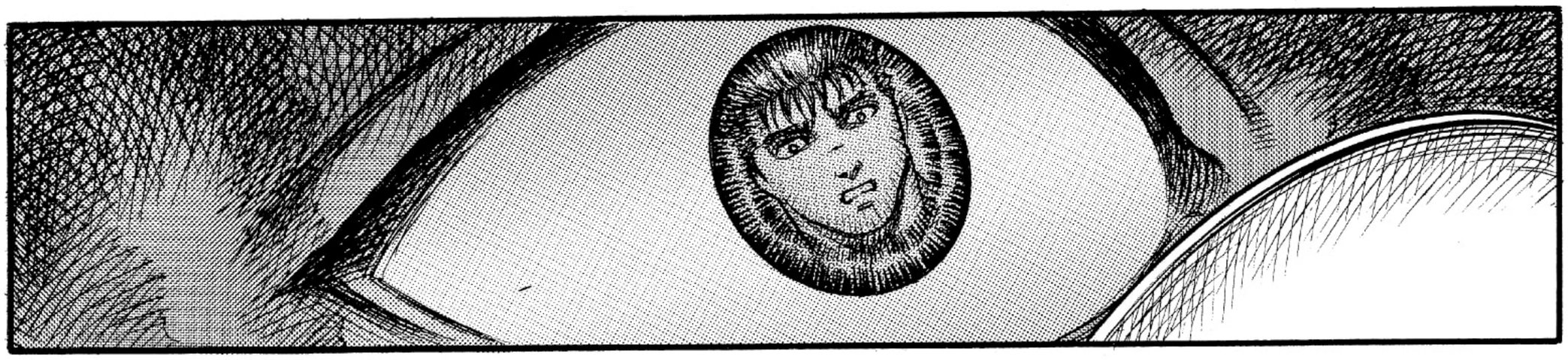


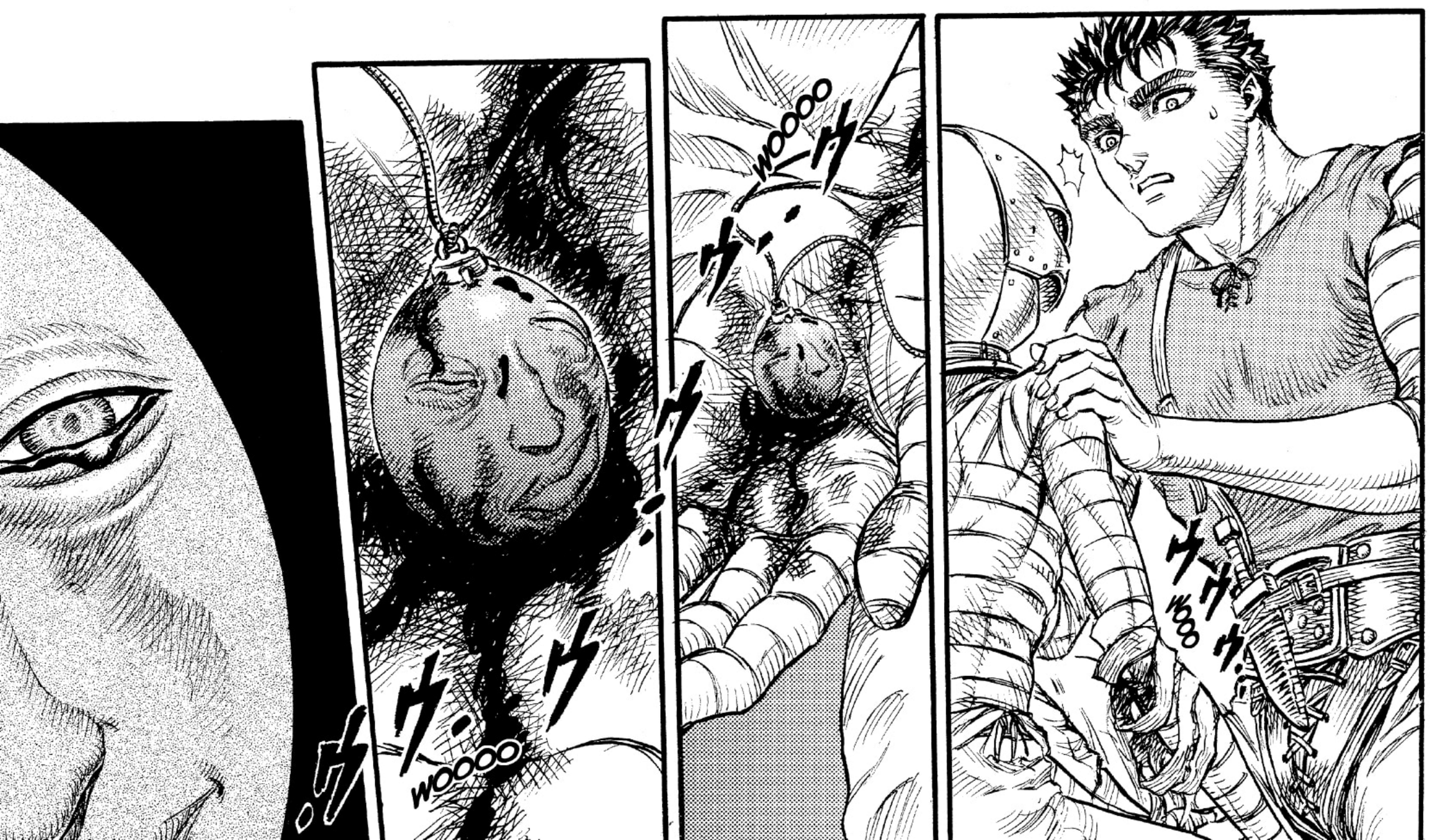


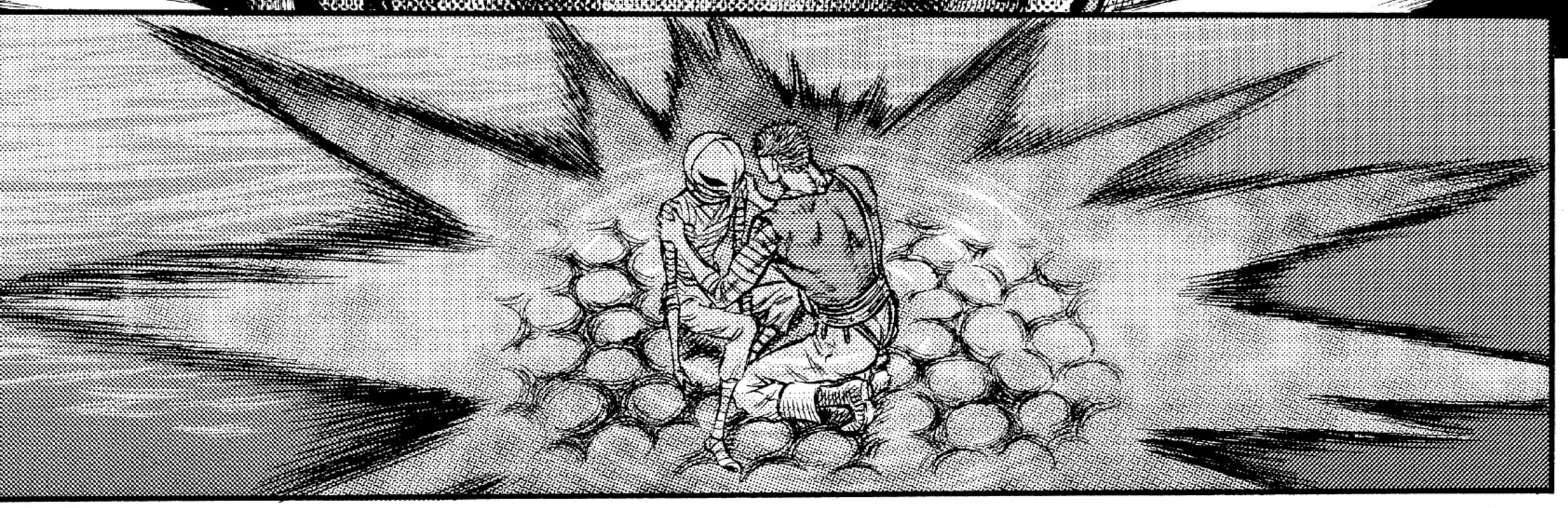
PLUS JAMAIS...
PLUS JAMAIS...

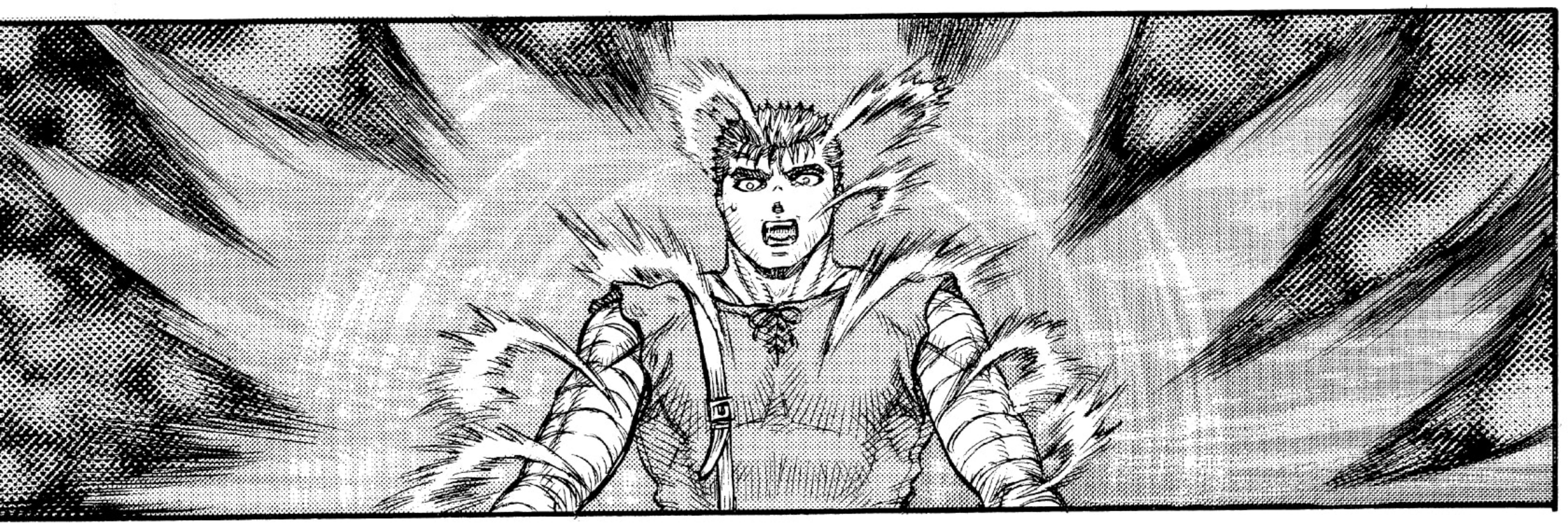
PLUS JAMAIS NOUS NE NOUS...

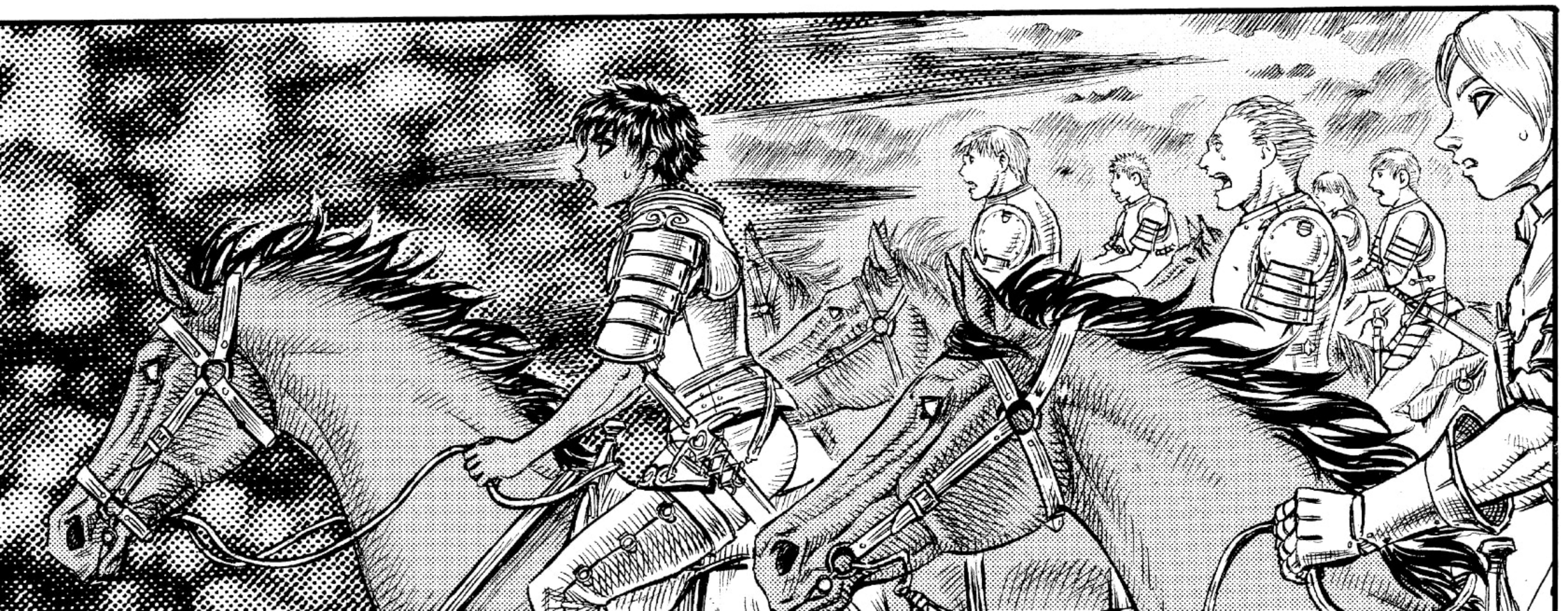


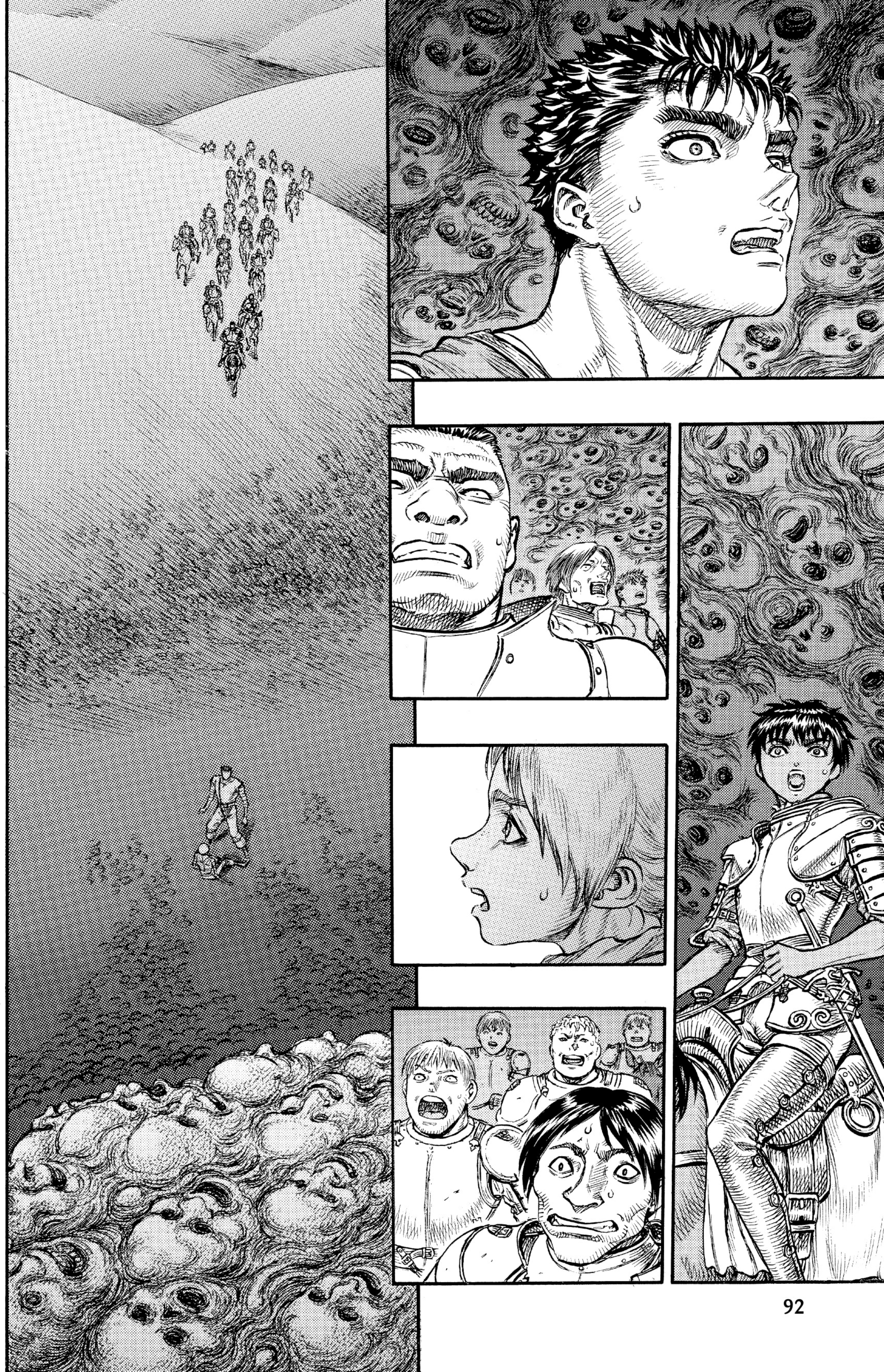


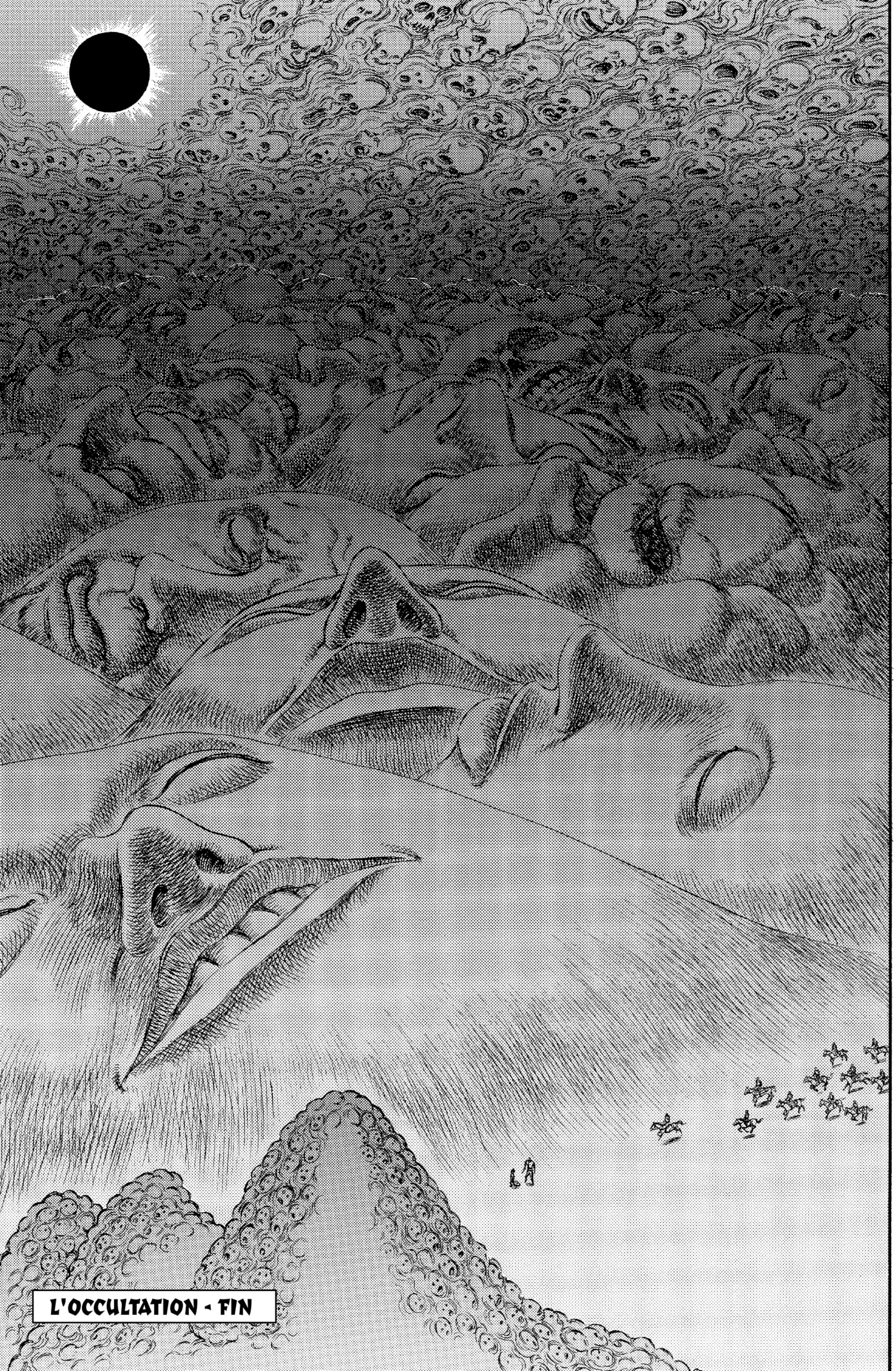

WOOOO
WOOOO

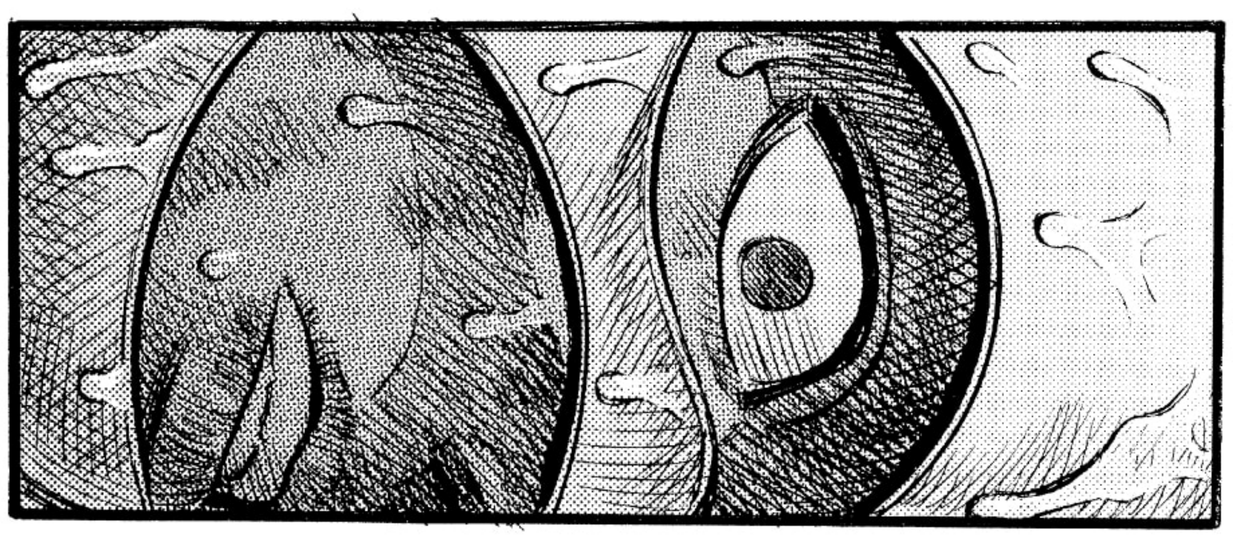


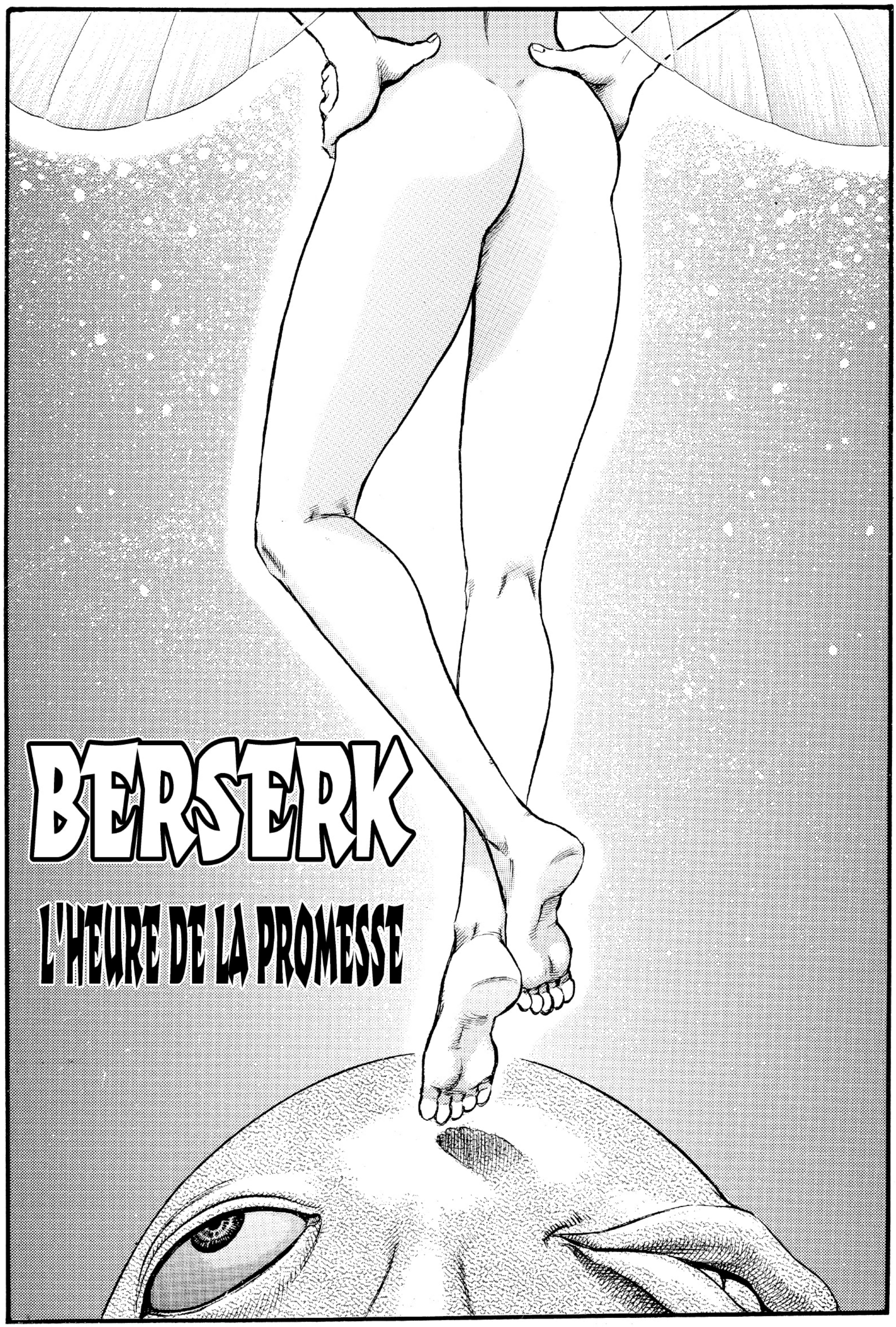







L'OCCULTATION - FIN




BERSERK
L'HEURE DE LA PROMESSE

ガラ KATA ガラ KATA ガラ KATA ガラ KATA ...

NOUS SOMMES ARRIVÉS. C'EST LA FRONTIÈRE.

HEIN ?

HÉ !

HÉ, TOI !

MERCI POUR TOUT.

ÇA IRA ?

?

PRENDS ÇA.

HÉ ! ATTENDS UN INSTANT...

POUR TOUT, SINCÈREMENT.

MERCI BEAUCOUP, MONSIEUR LE CHEF DE TROUPE.

JE TE LE DONNE CAR ON DIRAIT BIEN QUE TU POURRAIS T'ÉCROULER À TOUT INSTANT.

C'EST UN MÉDICAMENT, EFFICACE CONTRE TOUT : MAUX DE VENTRE, FIÈVRES, BLESSURES. LE PETIT REMÈDE MIRACLE DE NOTRE TROUPE !

...

IL A PEUT-ÊTRE ÉTÉ TÉMOIN DE QUELQUE CHOSE D'HORRIBLE ?

QU'EST-CE QU'IL AVAIT, CE GOSSE, AU JUSTE ? IL ÉTAIT TOUT BLÊME.

FAIS BIEN ATTEN-TION À TOI !

ALLEZ...

IL S'EN VA.

LE SURVEIL-LER ? À QUOI BON !

TU NE VEUX PAS LE SURVEIL-LER ?

J'EN AI DÉJÀ RENCONTRÉ DANS SON GENRE ! SURTOUT PARMI CES GENS DES VILLES QUI NE CROIENT PAS AUX ESPRITS !

IL A PANIQUÉ EN ME PRENANT POUR UN FANTÔME À LA SECONDE OÙ IL M'A VU !

HUM...

OU BIEN UN DE MES POTES A DÛ LUI FLANQUER LA PEUR DE SA VIE HISTOIRE DE RIGOLER.

VO-YONS...

PEUT-ÊTRE QUE NOUS VERRONS SON AVENIR.

REGAR-DONS UN PEU...

CE DEVAIT SÛREMENT ÊTRE UN FILS DE BONNE FAMILLE DU MIDLAND.

HUM...

UN TERRIBLE PRÉSAGE !

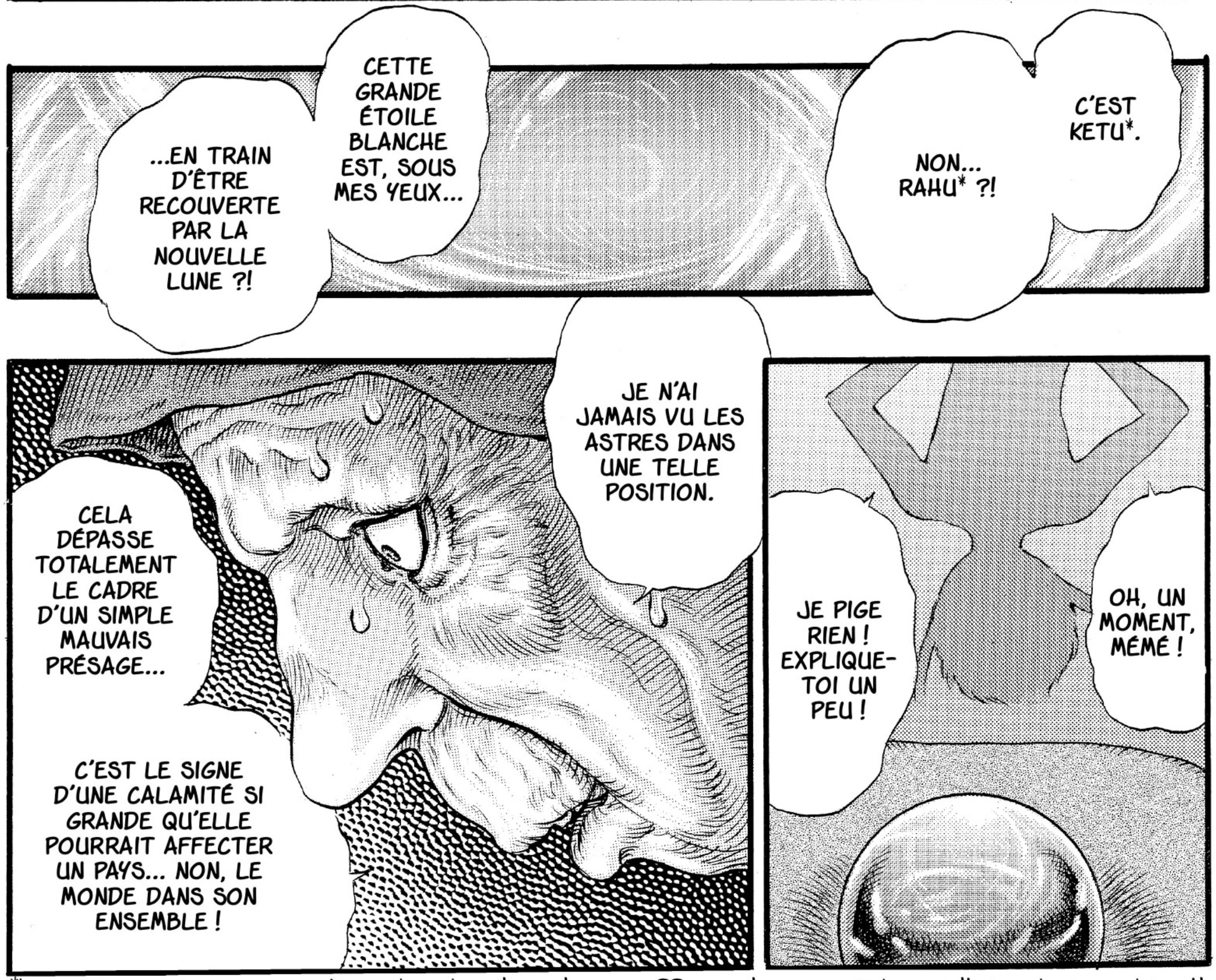
UN INCROYABLE DÉSASTRE SE PRÉPARE.

QU'EST-CE QU'IL Y A ?

OH, BON SANG !

D'INNOMBRABLES ASTRES NOIRS ENVELOPPENT UNE VASTE ÉTOILE BLANCHE SE DIRIGEANT EN SON SEIN.

LES ASTRES SE RASSEMBLENT SUR LE CHEMIN DE CET ENFANT.



*Ketu est un astre qui apparaît soudain dans le ciel pour effrayer les gens. Rahu est l'astre dont on dit qu'il vole la lumière du soleil et de la lune et provoque les éclipses. Ces deux astres imaginaires apparaissent dans d'anciennes légendes orientales.

LES VOIES DU SEIGNEUR SONT IMPÉNÉTRABLES.

QUE CE SOIT UN BON OU UN MAUVAIS PRÉSAGE, CELA DÉPEND DE LA PERSONNE.

EN FAIT, CELA MÊME EST TOTALEMENT IMPOSSIBLE PAR L'ACTION DES GENS.

IL EST TOTALEMENT CONTRE MON PRINCIPE D'INTERFÉRER AVEC LE DESTIN D'AUTRUI.

ENCORE PLUS LORSQUE LE MONDE DANS SON ENSEMBLE EST EN JEU.

LES HOMMES NE SONT QUE CE QU'ILS SONT.

MAIS S'IL EST EN SI GRAND DANGER, N'AURAIT-IL PAS MIEUX VALU L'EMPÊCHER DE PARTIR, TOUT SIMPLEMENT ?

JE COMPRENDS PAS TROP OÙ TU VEUX EN VENIR.

LE FAIT QU'IL AIT ÉTÉ ICI À CE MOMENT PRÉCIS EN EST LA PREUVE.

SURTOUT PAS ! CET ENFANT DOIT JOUER UN GRAND RÔLE DANS CE QUI EST À VENIR.

TELLE EST SA DESTINÉE.

QU'EST-CE QUE C'EST ?!

LE SOLEIL !

ザワ BA

HÉ, REGARDEZ !

ザワ BA

HIC

ON SAIT DÉJÀ TOUS QUE CE QUI DOIT ARRIVER, ARRIVERA DE TOUTES MANIÈRES...

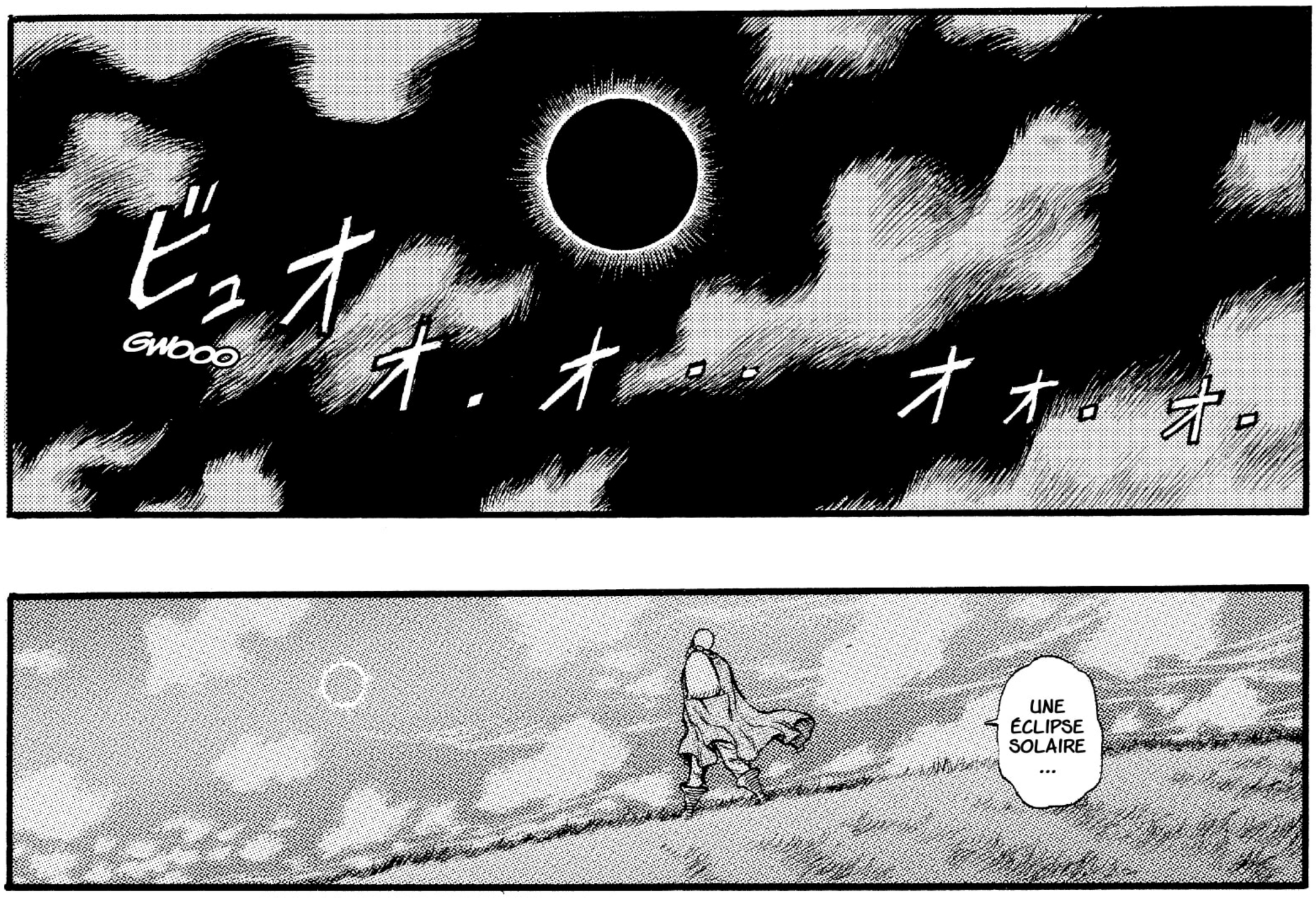
PFF ! C'EST QUOI, CE TON SENTENCIEUX ?!

HEIN ?! HEIN ?! QUOI ?! QUOI ?! QUOI ?!

AH ! ATTENDS, JE N'AI PAS FINI !

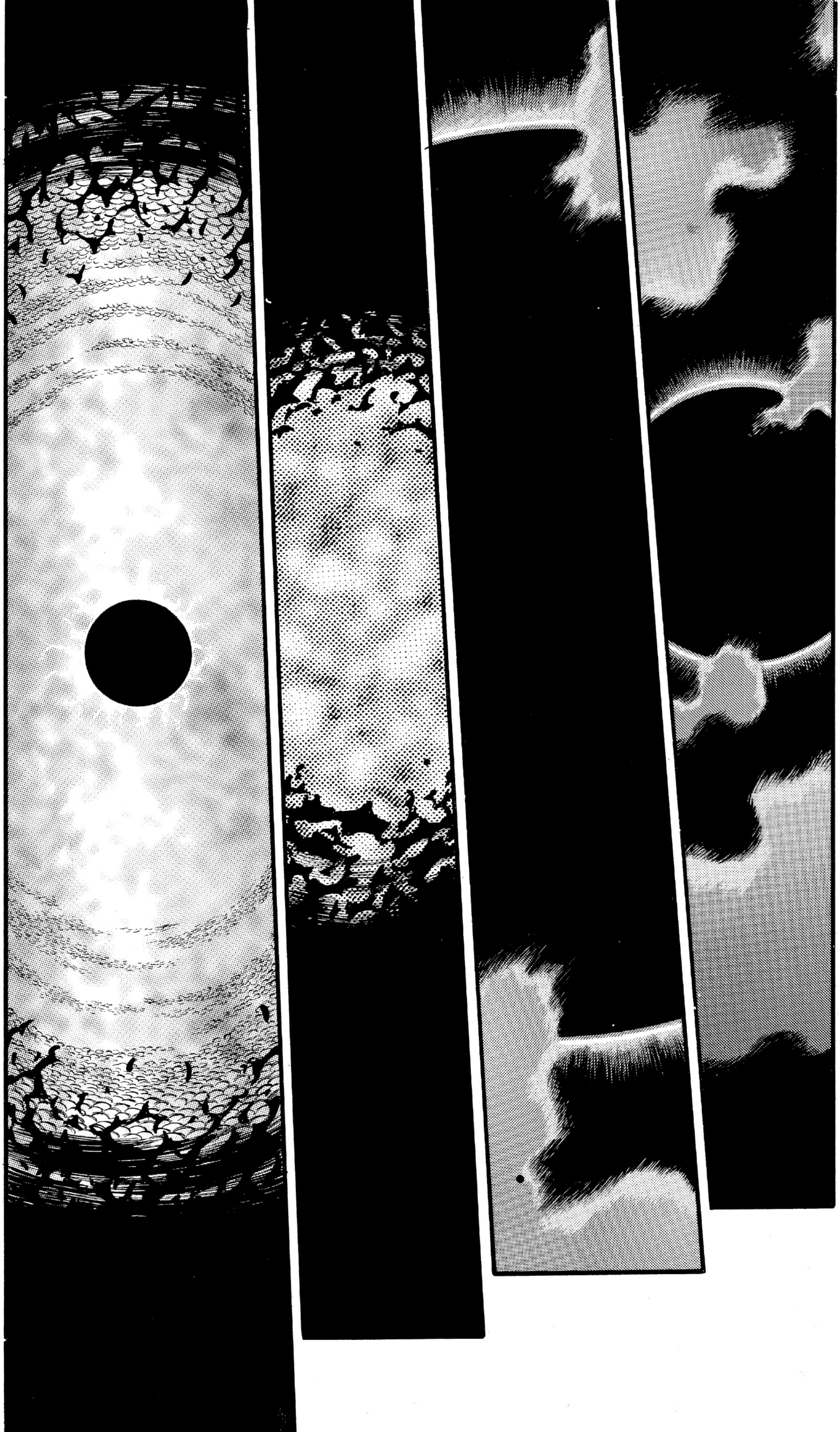
PEUT-ÊTRE ÉTAIT-CE LÀ UN DESSEIN DU TRÈS HAUT.

QUE TU RENCONTRES CET ENFANT ICI, DANS CES CIRCONSTANCES...


ビュオ
GNOOO
オ・オ。。オオ。オ。
UNE ÉCLIPSE SOLAIRE ...

POURVU QU'IL NE LEUR SOIT RIEN ARRIVÉ !
C'EST UN MAUVAIS PRÉSAGE, J'AI UNE SALE IMPRESSION !
'BALISE PAS, 'Y A AUCUNE CHANCE POUR QUE TU DEVIENNES PLUS CHAUVE !
AH ! JE T'AI DÉJÀ DIT DE NE PAS MONTER SUR LA TÊTE DES GENS, PUCK !
TOC
ON DIRAIT UN GROS TROU.
LE MONDE EST EMPLI DE MYSTÈRES...

JE SUIS SÛR QUE DIEU OU LE DÉMON...
...VONT UTILISER CE TROU POUR JETER UN PETIT COUP D'ŒIL AU TRAVERS.



HAAAAAA HAA

QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE BORDEL ?!

WOOO

WOOO

OÙ... OÙ SOMMES-NOUS ?!

WOOO

QUE... QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?!

HIII !

WOOO

QUE...

...S'EST PASSÉ ?...

QU'EST-CE QUI...

!!
HIC
WOOOOO
WAAAA
...SANS NOUS EN ÊTRE APERÇUS...
OU BIEN...
PEUT-ÊTRE QUE NOUS SOMMES EN TRAIN DE RÊVER DURANT NOTRE CHEVAUCHÉE ?...
...NOUS SERIONS MORTS ?!
NON ?!
HÉ, DITES ! ON ÉTAIT BIEN EN TRAIN DE CHEVAUCHER À TRAVERS UNE PRAIRIE, NON ?
OÙ SOMMES-NOUS, BON SANG ?!
C'EST QUOI CE DÉLIRE ?!

TA GUEULE !!!

DU CALME !

ME CALMER ?!

COMMENT VEUX-TU QUE JE ME CALME ?!

NOUS NE DEVONS PERDRE PERSONNE !

EN RANGS SERRÉS, MAINTENANT !

CONCENTRONS-NOUS SUR CE QUE NOUS POUVONS FAIRE !

INUTILE DE RÉFLÉCHIR À L'INCOMPRÉHENSIBLE !

FAITES SILENCE !

MÊME DANS UNE PAREILLE SITUATION...

GUTS ! METS GRIFFITH SUR UN CHEVAL !

QUELLE FEMME ! ELLE DÉPASSE TOUT CE QUE JE POUVAIS PENSER D'ELLE.

C'EST CE QUE JE FAIS !

!

TU PEUX TE LEVER, GRIFFITH ?

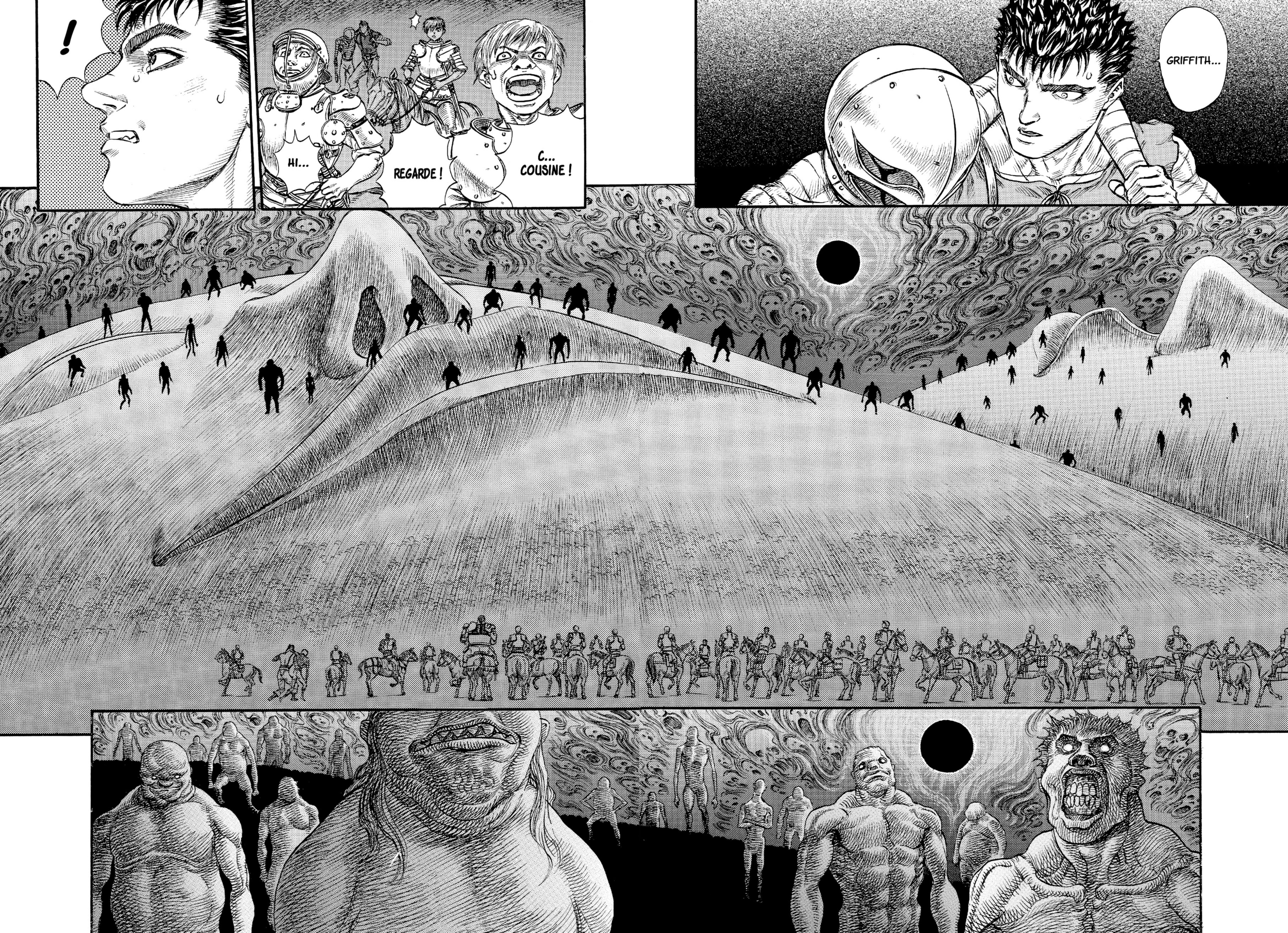
GRIFFITH NE L'AVAIT PAS QUAND NOUS L'AVONS SAUVÉ, J'EN SUIS CERTAIN.

C'EST BIZARRE. TRÈS BIZARRE. QU'EST-CE QUE ÇA FAIT LÀ, ICI ?

AH OUI, À L'INSTANT OÙ TOUT LE DÉCOR S'EST MÉTAMOR-PHOSÉ !

ET QU'EST-CE QUE C'EST, ÇA ? DES LARMES DE SANG ? SA FORME AUSSI A CHANGÉ.

BORDEL, CE SERAIT DONC...
OUH...


!
HI...
REGARDE !
C...
COUSINE !
GRIFFITH...

D'OÙ SORTENT-ILS ?!

QUI SONT CES GENS ?

L'HEURE EST VENUE.

L'HEURE DU FESTIN...

...QUI A LIEU TOUTES LES 216 ANNÉES.

L'OCCULTATION !

L'HEURE DU GRAND BANQUET NOCTURNE !

L'OCCULTATION...

L'AVÈNEMENT DES QUATRE ANGES GARDIENS !

ENFIN L'AVÈNEMENT !

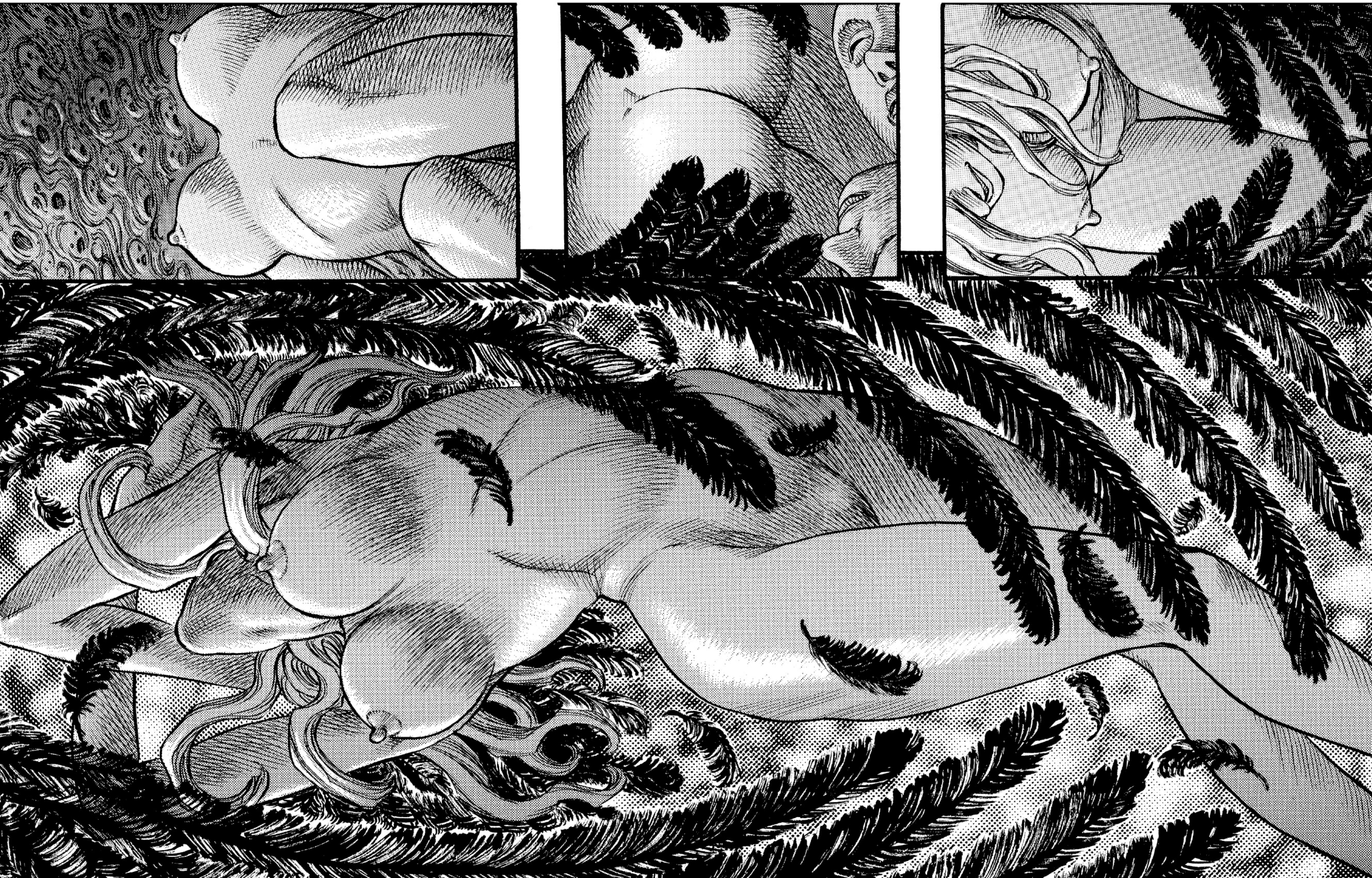
NOS ROIS À NOUS AUTRES, LES ÊTRES SUPÉRIEURS !

ILS VONT NOUS GRATIFIER DE LEUR PRÉSENCE !

ILS ARRIVENT !

L'HEURE DE LA PROMESSE - FIN

BERSERK
L'AVÈNEMENT



AAAAAAH

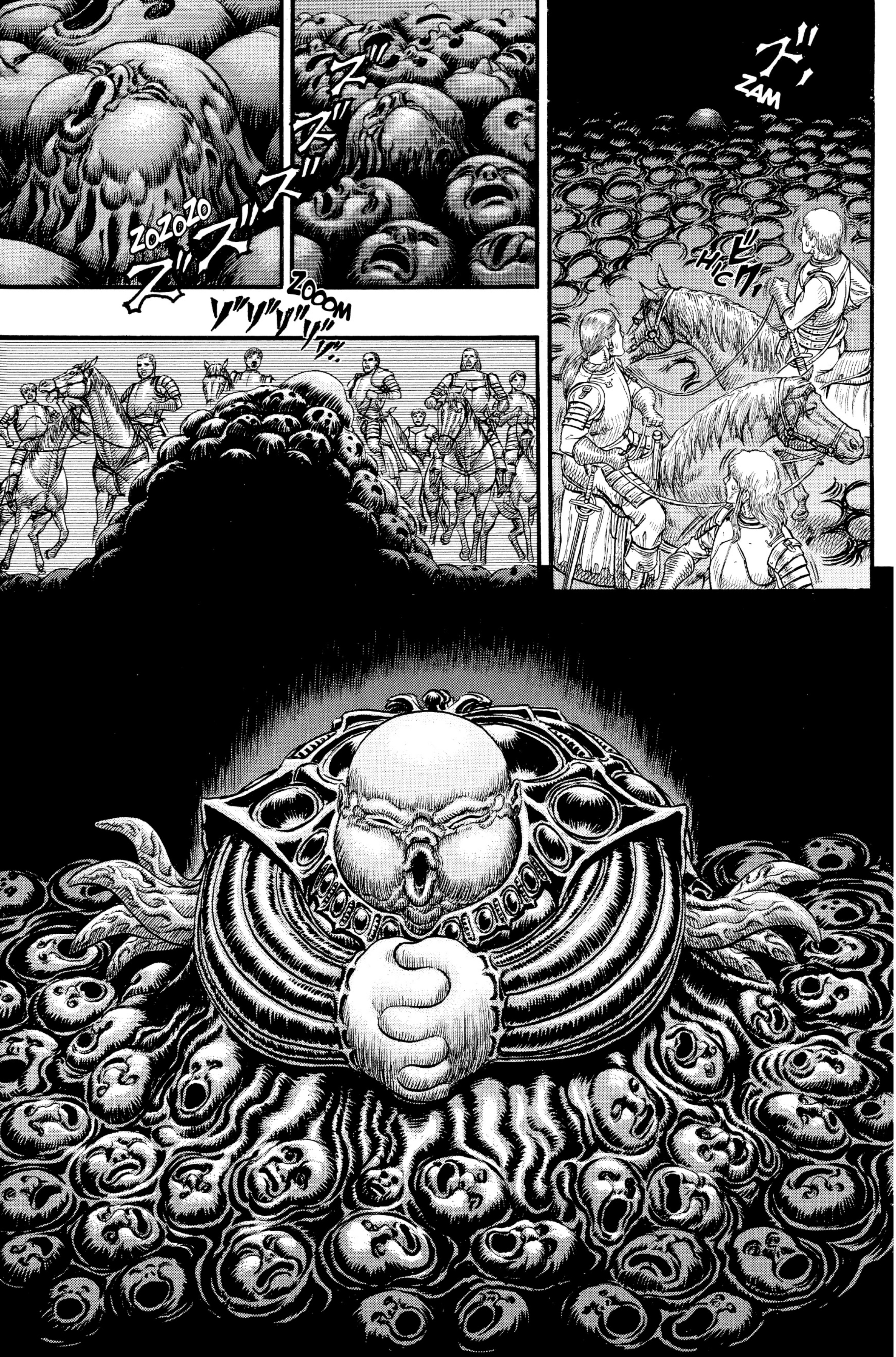
QU'EST-CE QUE...?!

VOUS AVEZ VU ?

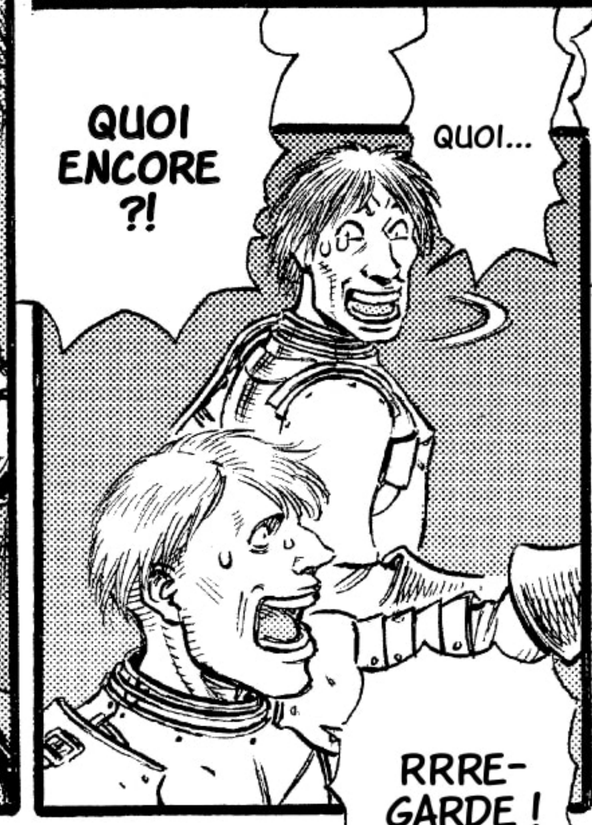
UNE GÉANTE ?!

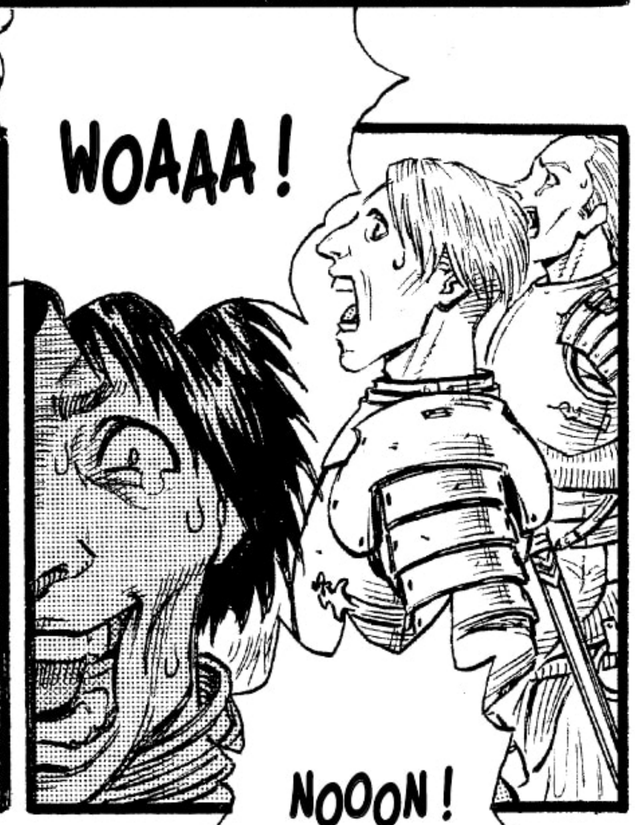
WHAAA
うわわわわ
DOW

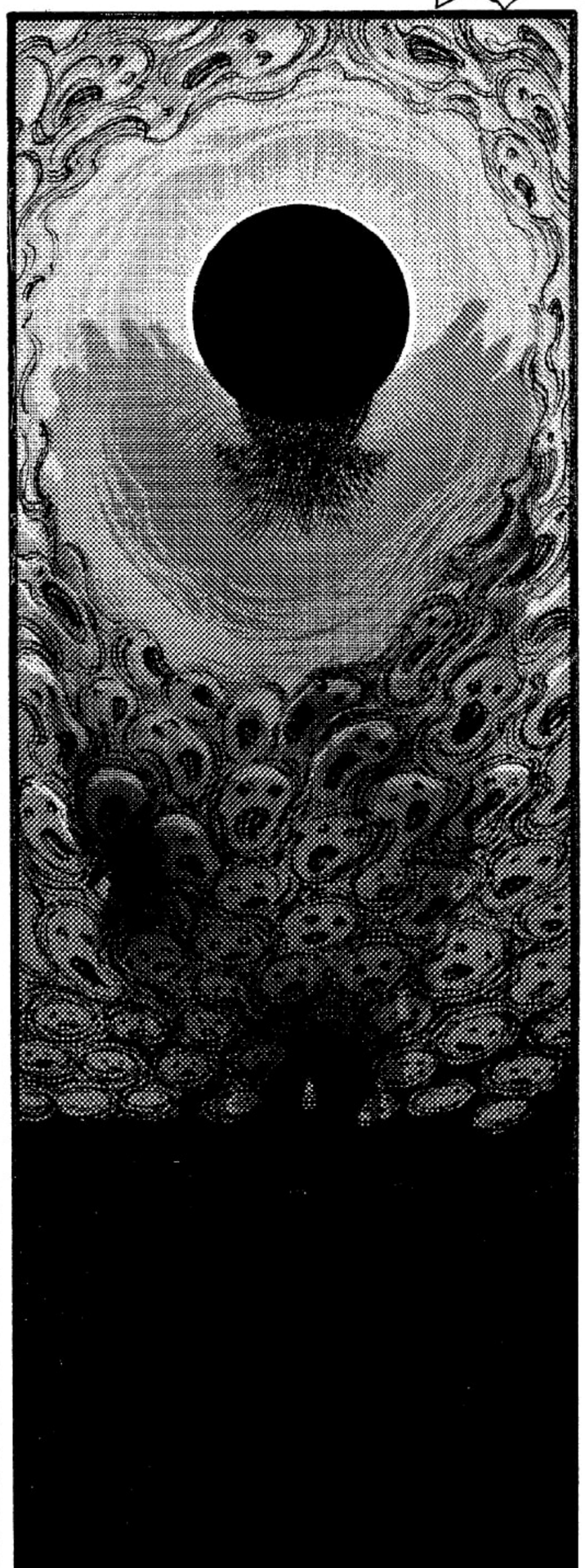
HÉ
HÉ
HÉ
HÉ
HÉ
HÉ

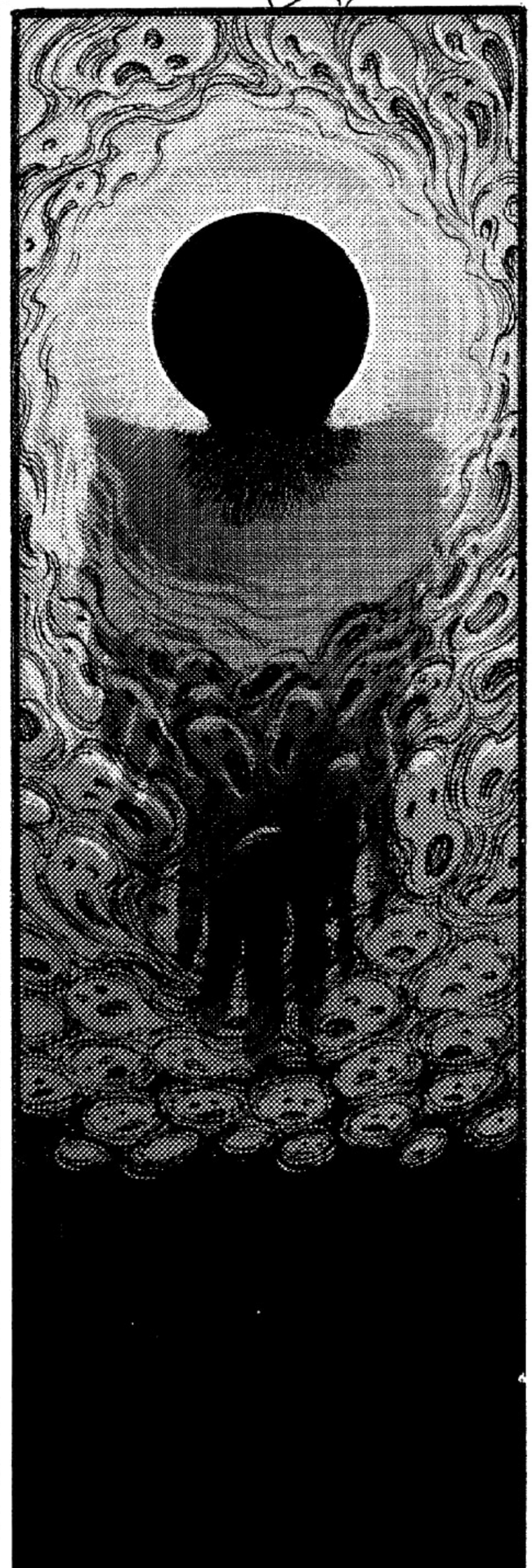

ZOZOZO
ズズズズ
ズズ
ZOOOM
ズ!
ZAM
HIC

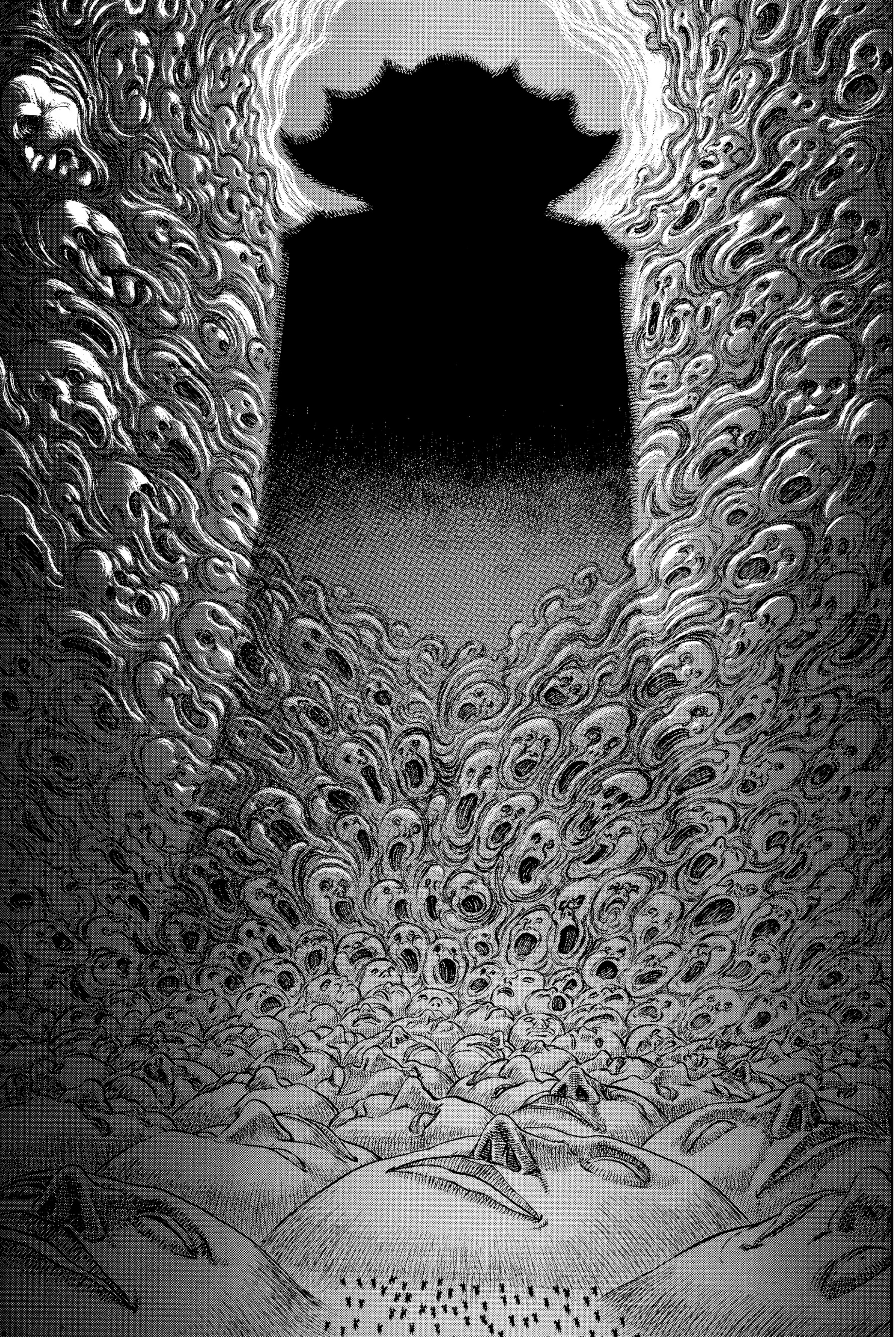
ÇA N'ARRÊTE PLUS ! C'EST UN RÊVE ! ÇA NE PEUT ÊTRE QU'UN RÊVE !

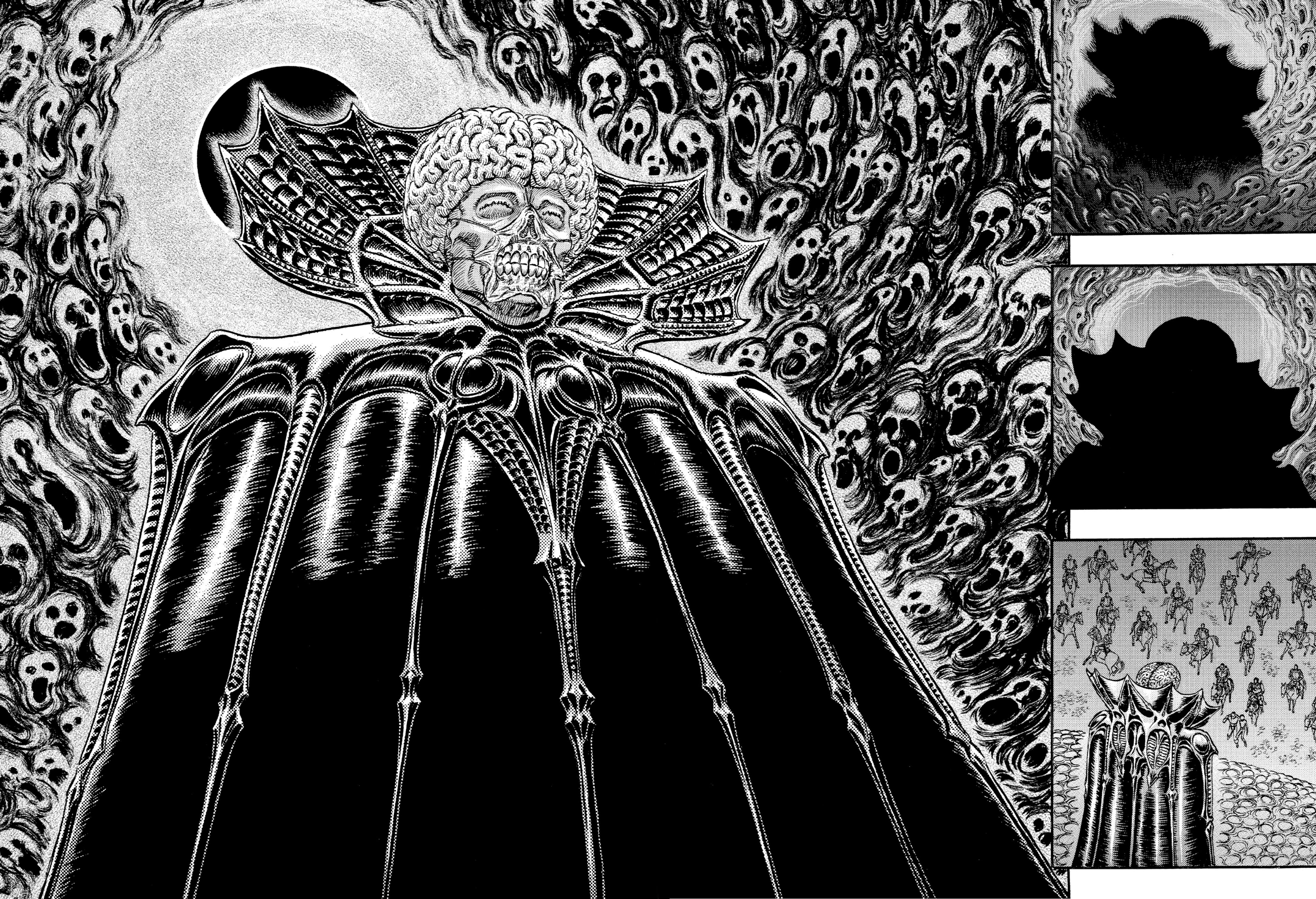

QUOI ENCORE ?!
QUOI...
RRRE-GARDE !


WOAAA !
NOOON !









NON... DES DÉMONS ?!

DES DIEUX...

WOOOO

DOOOW

GOOOO

MAIS QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?!

VOICI VENU LE TEMPS DE LA GRANDE BÉNÉDIC-TION.

AGNEAUX D'UN DIEU NON TOUCHÉ PAR L'HOMME.

NOUS SOMMES ICI ENFIN RÉUNIS, À CETTE HEURE, EN CE LIEU...

PROFITE AUTANT QUE TU LE POURRAS DE CE BANQUET NOCTURNE.

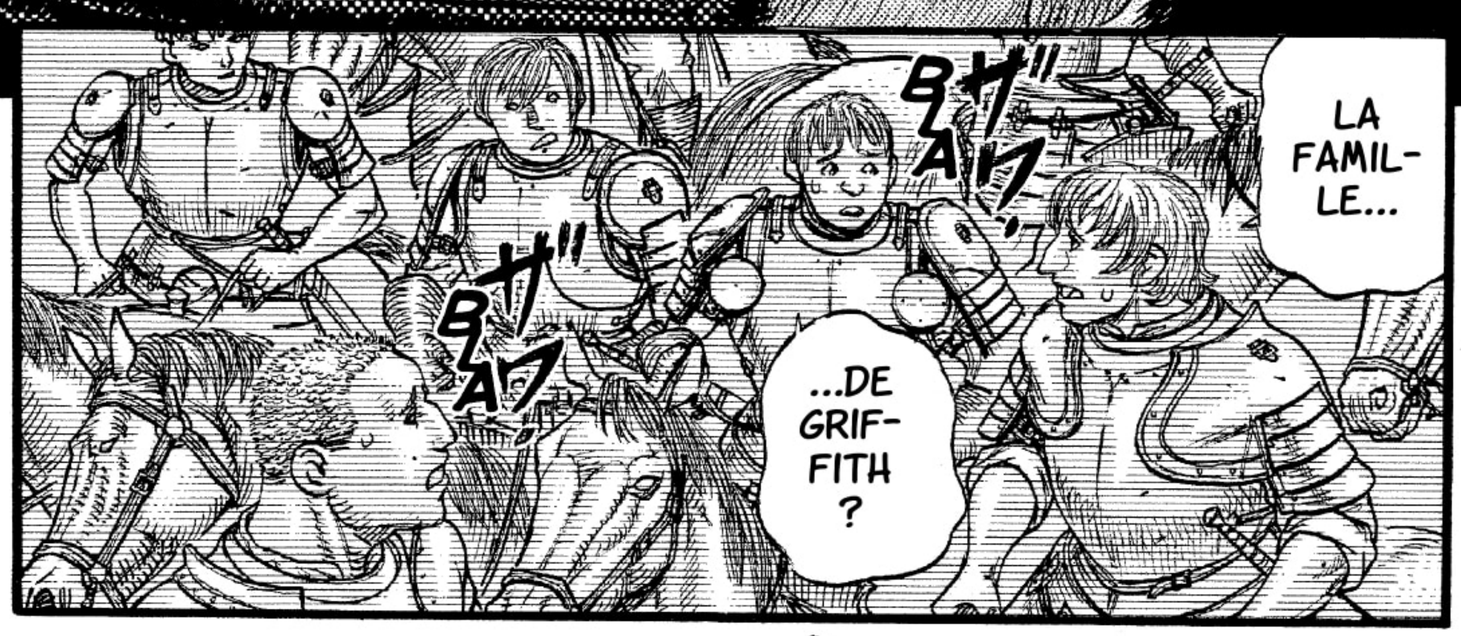
JE M'ADRESSE À TOI, FAUCON.

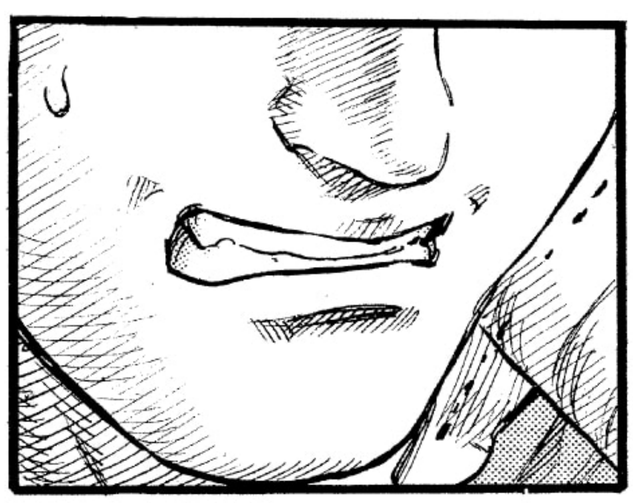
ENFANT BÉNI PAR LA CAUSALITÉ.

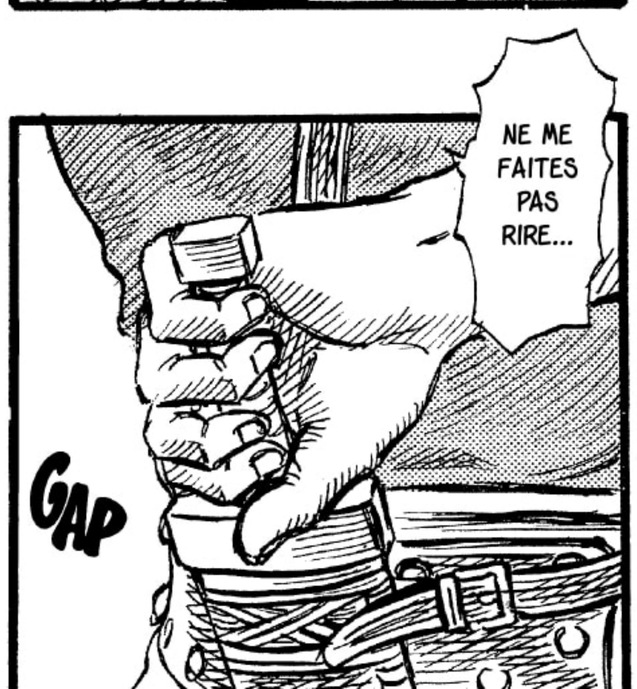
...CELA SIGNIFIE ?!
QU'EST-CE QUE...
ENFANT BÉNI ?
C'EST QUOI, LA CAUSALITÉ ?
TU AS ÉTÉ DÉSIGNÉ PAR LA MAIN DU TOUT-PUISSANT.
POUR ÊTRE ICI, EN CET INSTANT.
TU AS ÉTÉ CHOISI.

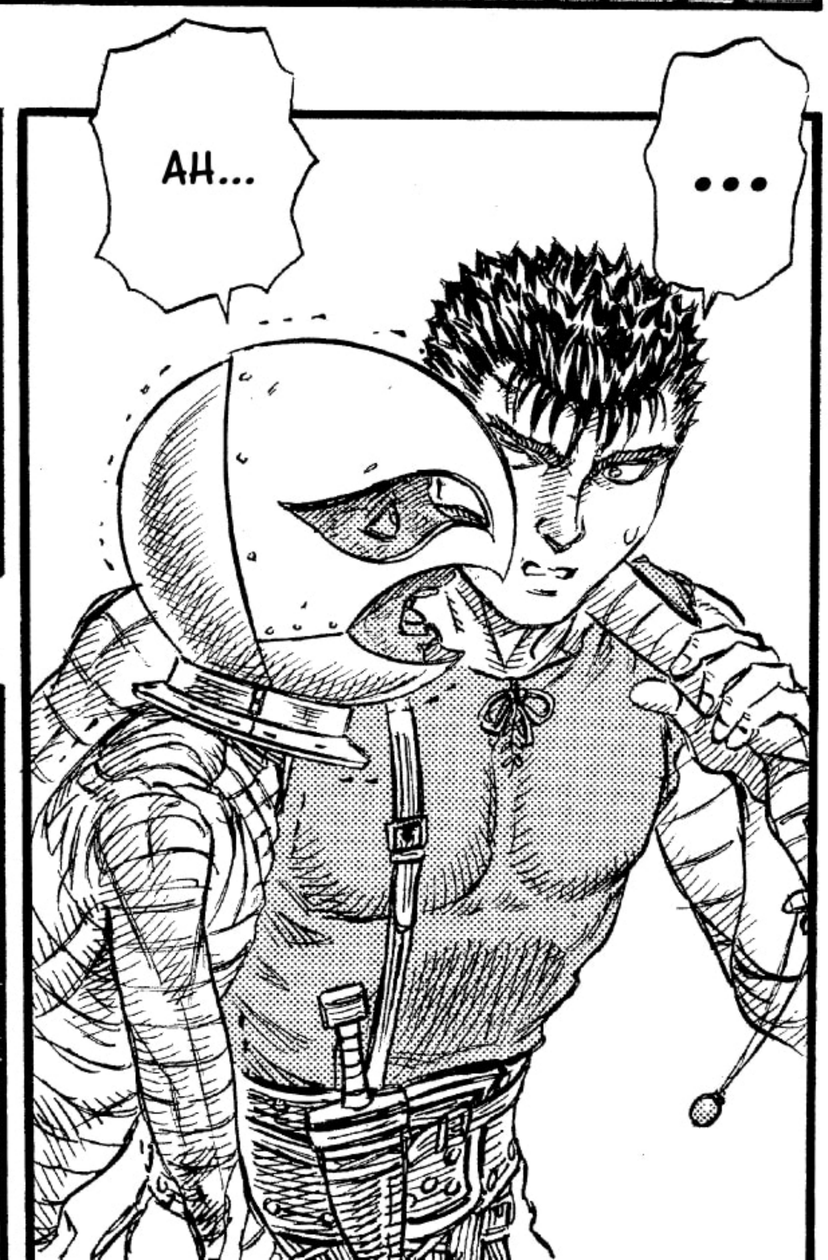
NOUS SOMMES DE LA MÊME FAMILLE.

Ô ROI BÉNI DANS SON AVIDITÉ.

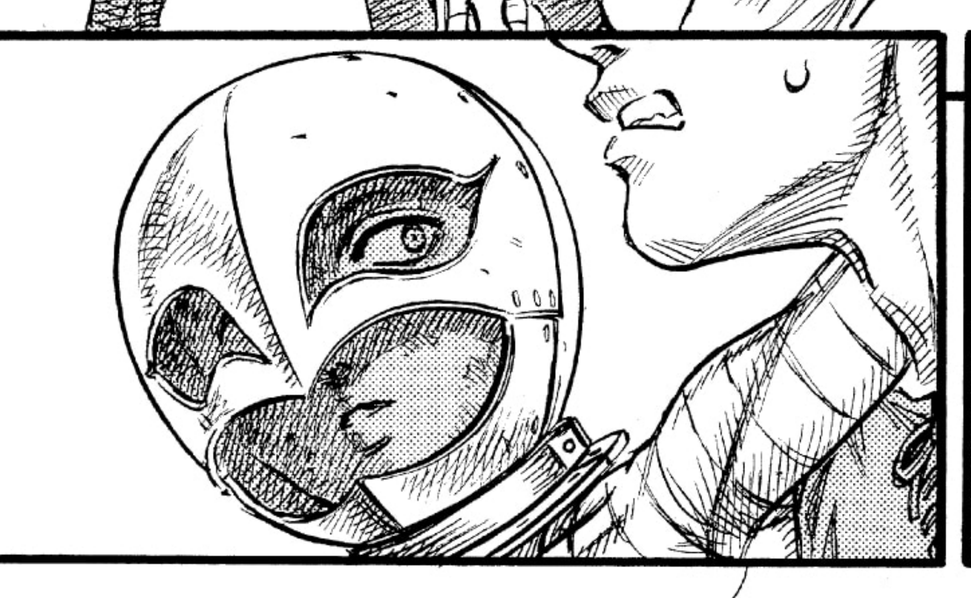








NE ME FAITES PAS RIRE !



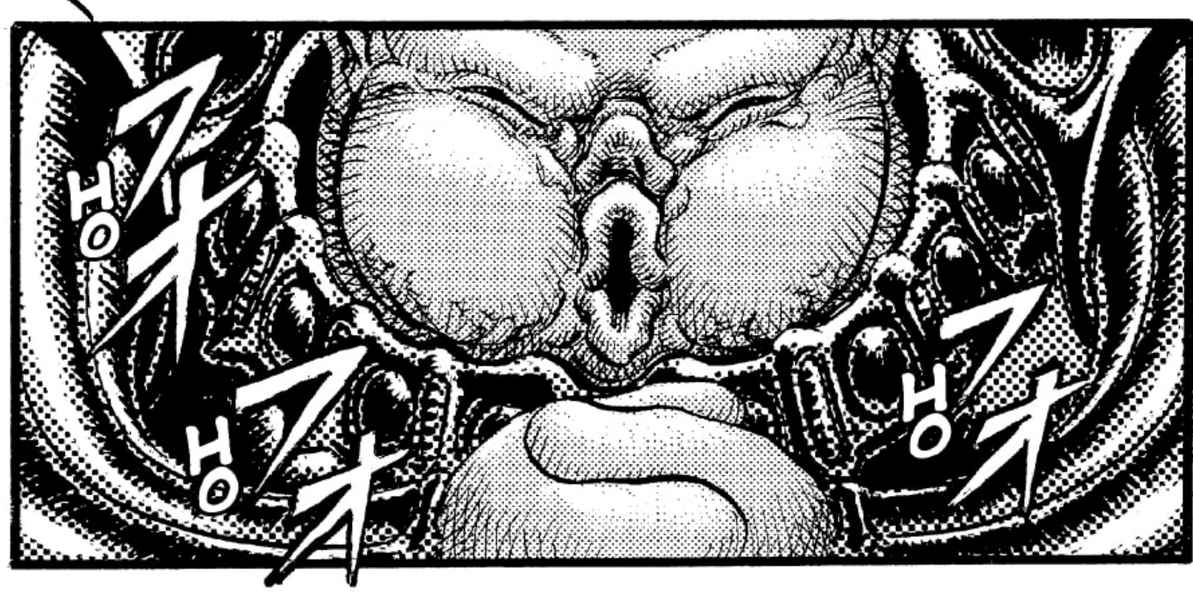
JE L'AI DÉJÀ VU NU, VOUS SAVEZ ?!

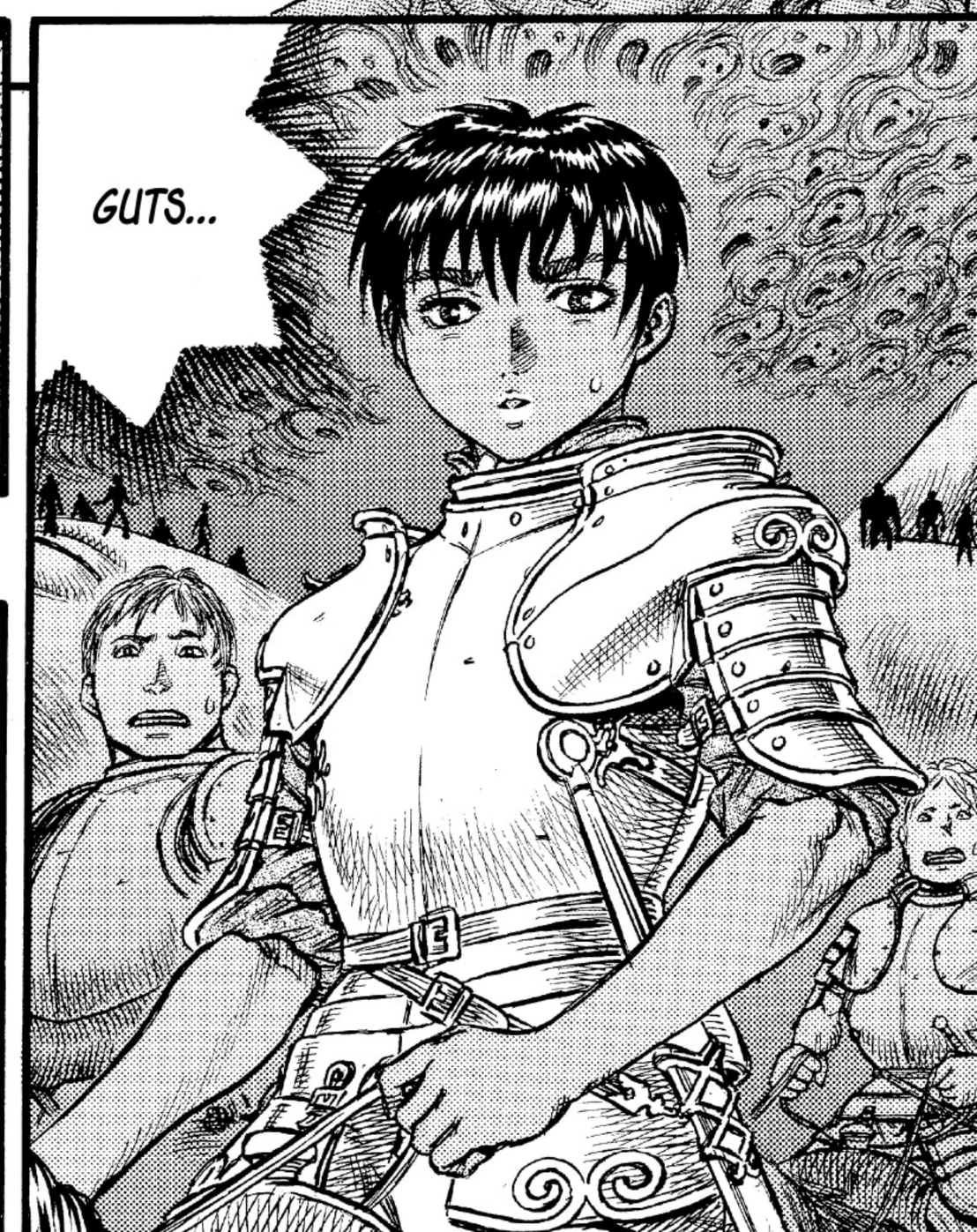
ENFANT BÉNI ?! FAMILLE ?!

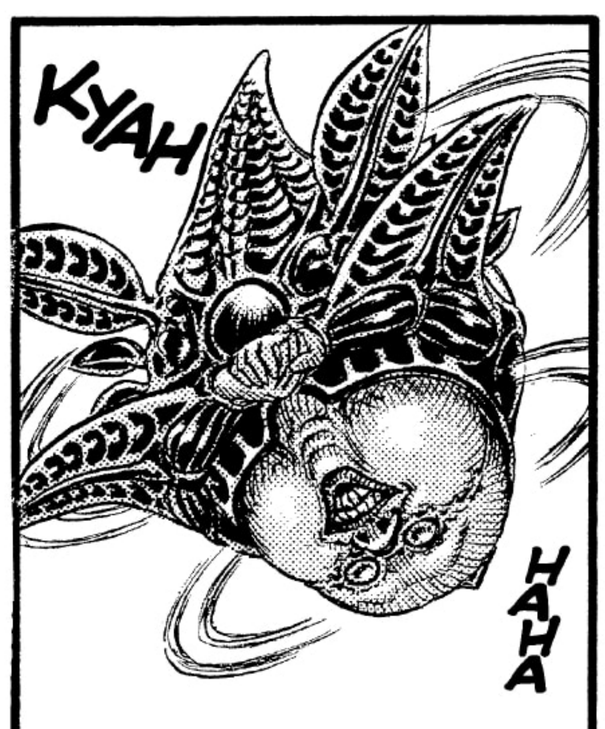
C'EST QUOI, CES CONNERIES ?!

ALORS NE LE MÊLEZ PAS À VOTRE ESPÈCE, BANDE DE MONSTRES !

IL N'A NI CORNES, NI QUEUE !







TU FERAS TRÈS CERTAINEMENT UNE MAGNIFIQUE OFFRANDE.

QUELLE BELLE AMITIÉ.

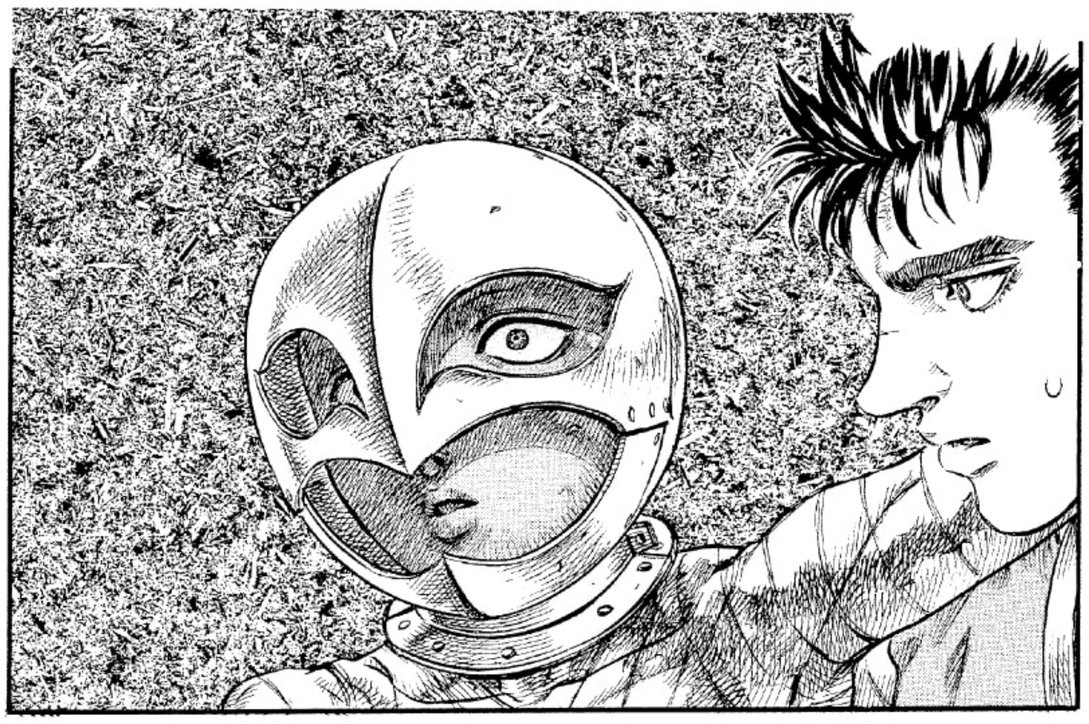
UNE OFFRANDE ?

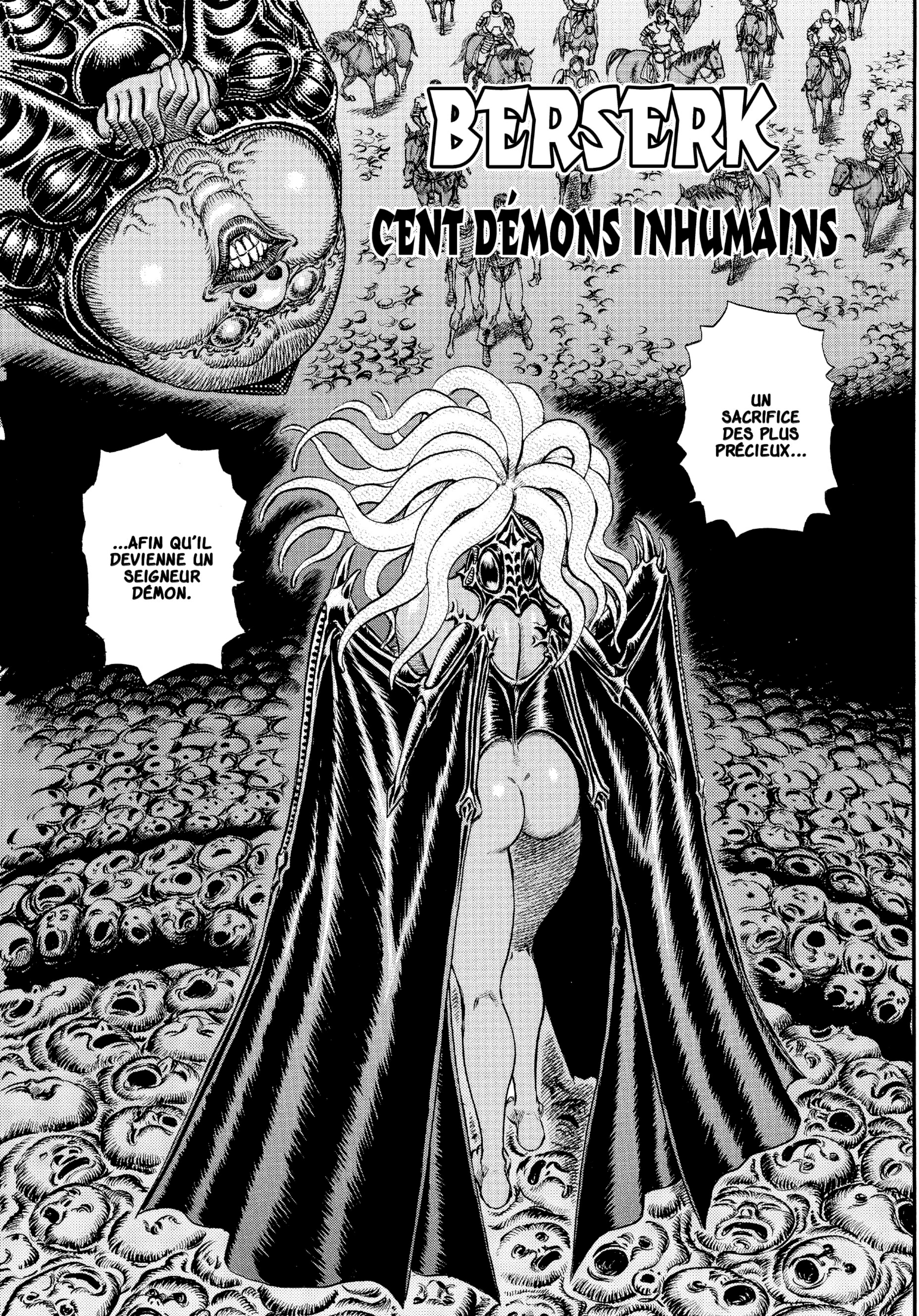
UN SACRIFICE DES PLUS PRÉCIEUX...

OUI.

...AFIN QU'IL DEVIENNE UN SEIGNEUR DÉMON.

"L'AVÈNEMENT" - FIN




BERSERK
CENT DÉMONS INHUMAINS
UN SACRIFICE DES PLUS PRÉCIEUX...
...AFIN QU'IL DEVIENNE UN SEIGNEUR DÉMON.

UN SACRIFICE ?

UN SEIGNEUR DÉMON ?

À L'INSTANT OÙ TU AS MIS LA MAIN SUR CETTE BÉHÉRIT ROUGE, TU AS ÉTÉ REÇU À L'EXAMEN DE QUALIFICATION POUR LES SEIGNEURS DÉMONS !

!

!...

TOUS LES APÔTRES ICI RASSEMBLÉS EN LEUR FORME LA PLUS PURE L'ONT ÉTÉ GRÂCE AUX BÉHÉRIT.

LE SIMPLE FAIT QUE TU NOUS AIES APPELÉS À L'AIDE DE CETTE BÉHÉRIT PROUVE QUE TU ES QUALIFIÉ POUR ÊTRE DES NÔTRES.

!

EN FAIT...

C'EST PLUTÔT PARCE QUE TU ÉTAIS QUALIFIÉ POUR EN DEVENIR UN QUE TU AS MIS LA MAIN DESSUS.

BON SANG, ALORS...

TOUS...

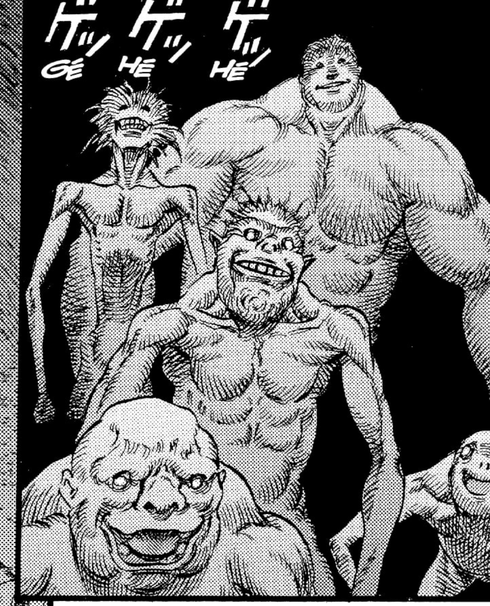
CE SONT TOUS DES...?!

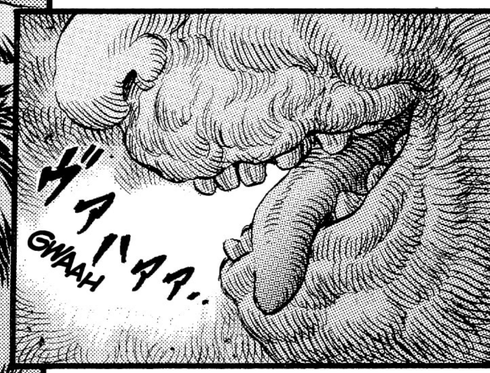
HO HO HO
MAIS LA BÉHÉRIT QUE TU AS EN MAIN N'EST PAS UNE BÉHÉRIT ORDINAIRE.
SEULS CEUX QUI DOIVENT RENAÎTRE PARMI NOUS, ANGES GARDIENS ET GOD HAND, L'OBTIENNENT.
LA BÉHÉRIT ROUGE.
C'EST L'ŒUF DU CONQUÉRANT.

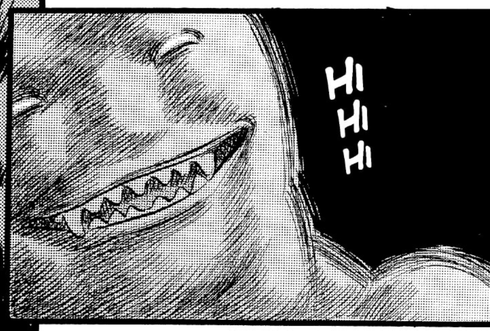
...VOUS TOUS CONSTITUEREZ LE SACRIFICE.

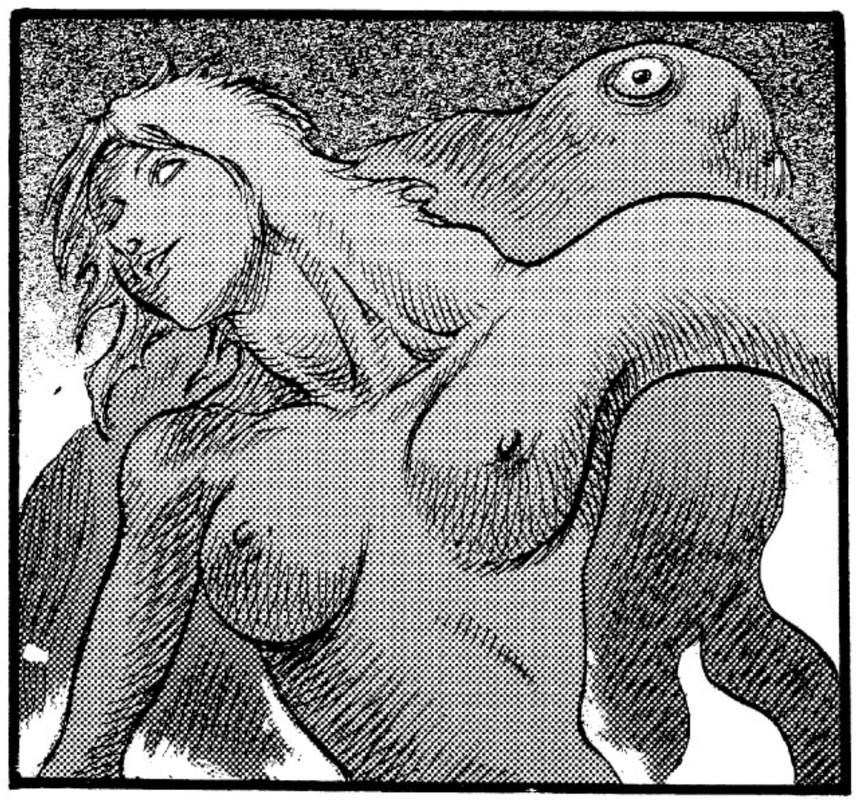
ET AFIN D'HONORER L'AVÈNEMENT DES ANGES...

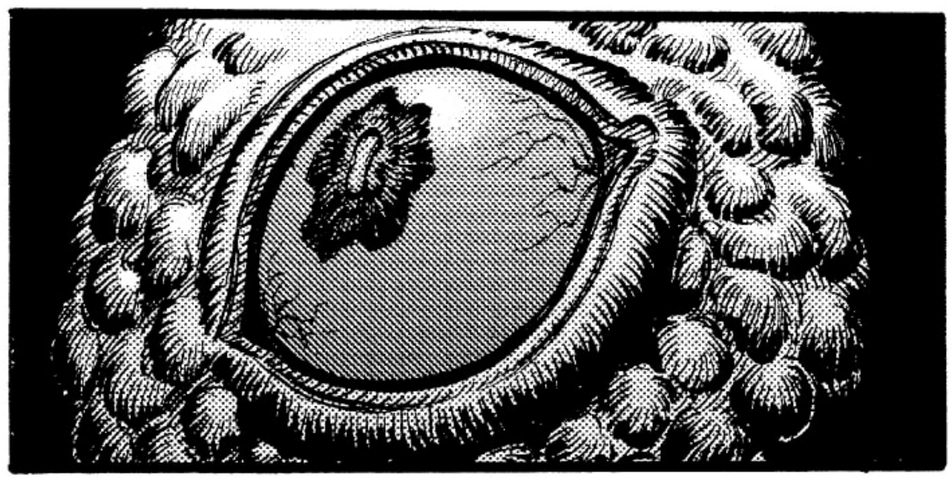
ゲッゲッゲッ
GEHEHE
ガハハハハハ
GAHAHA
ヒャッヒャッヒャッ
HYA HYA HYA
オッオッオッ
HO HO HO



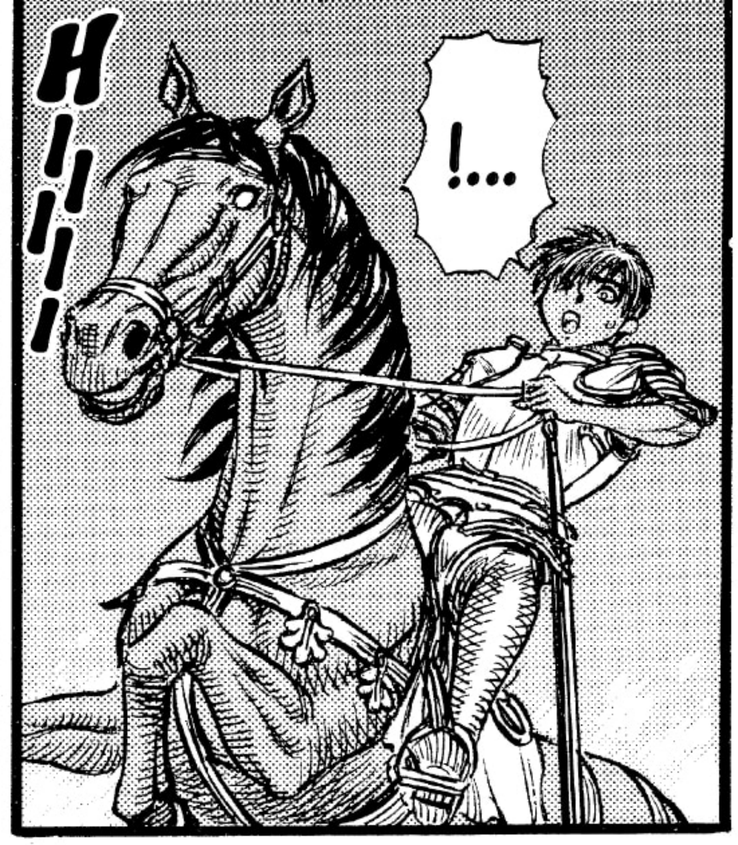






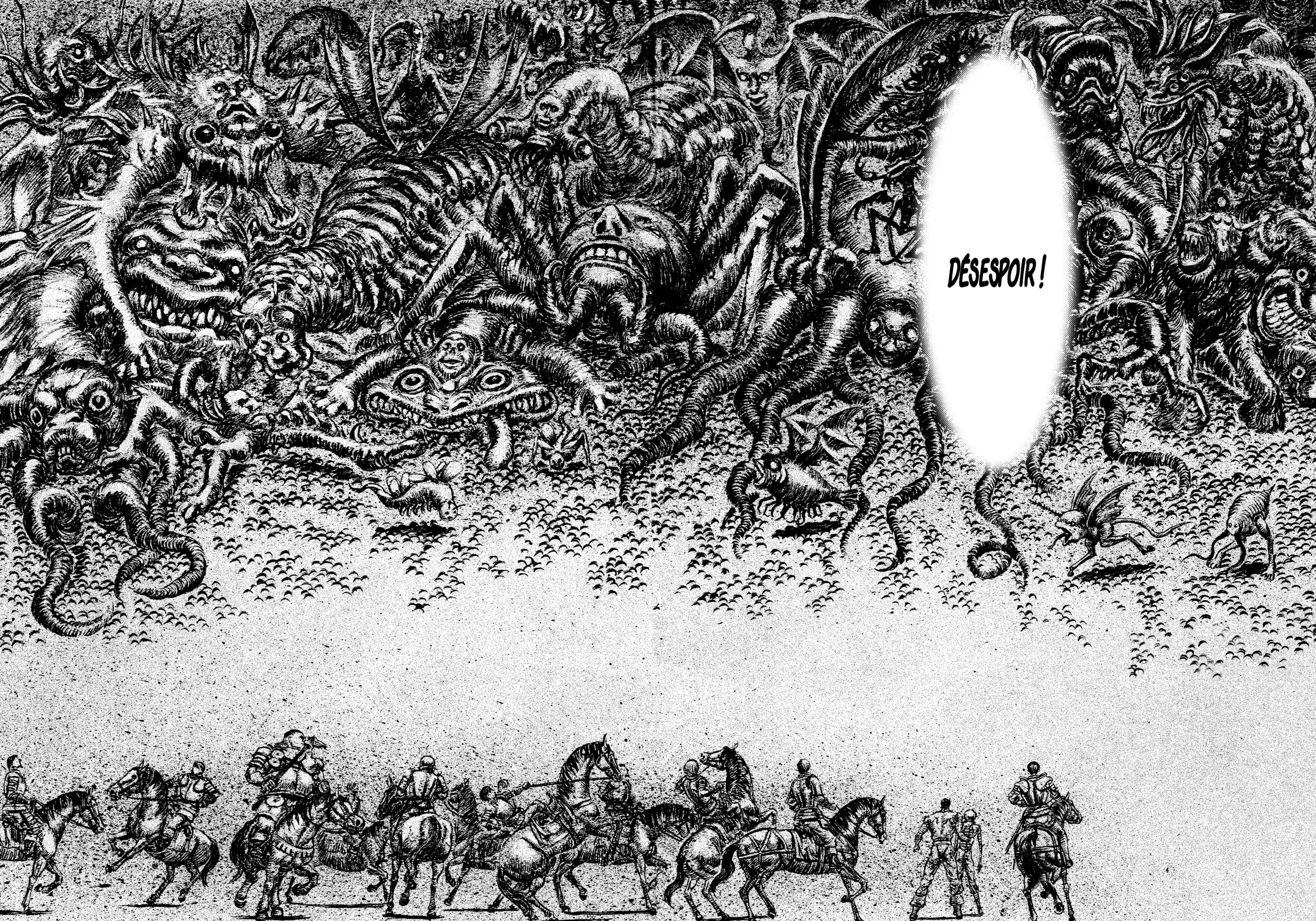


AH...



...UN SEUL MOT NOUS VENAIT À L'ESPRIT.

À CE MOMENT...

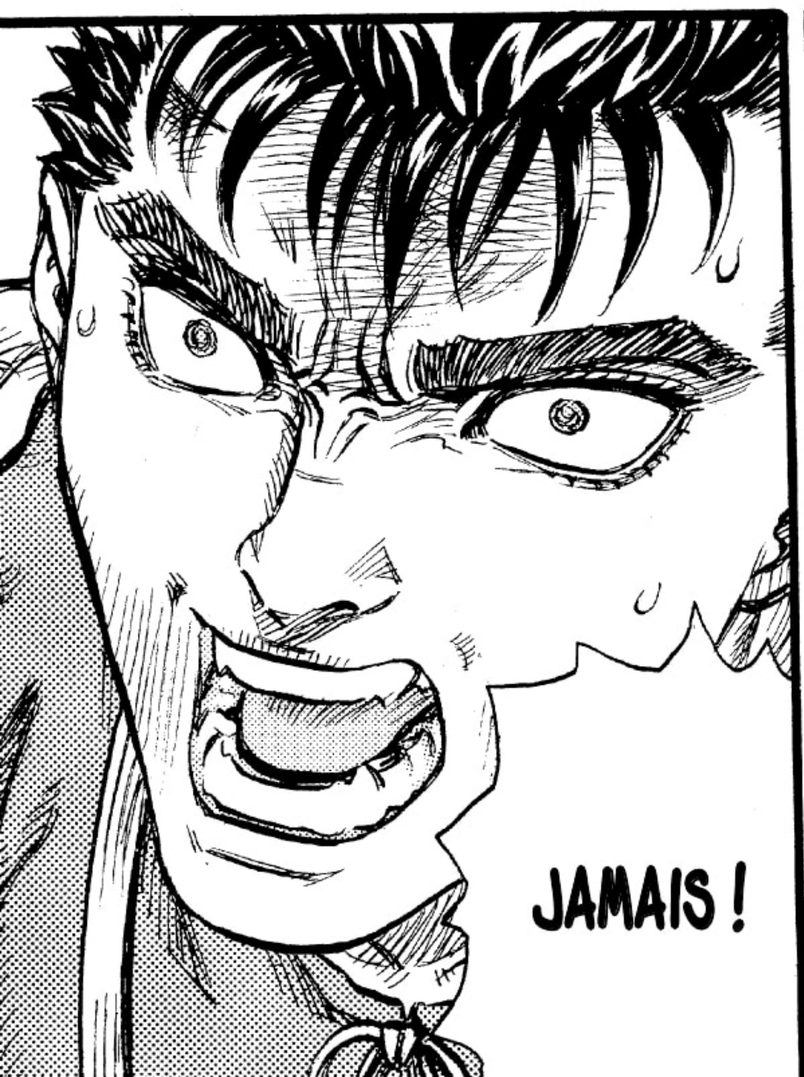

DÉSESPOIR !

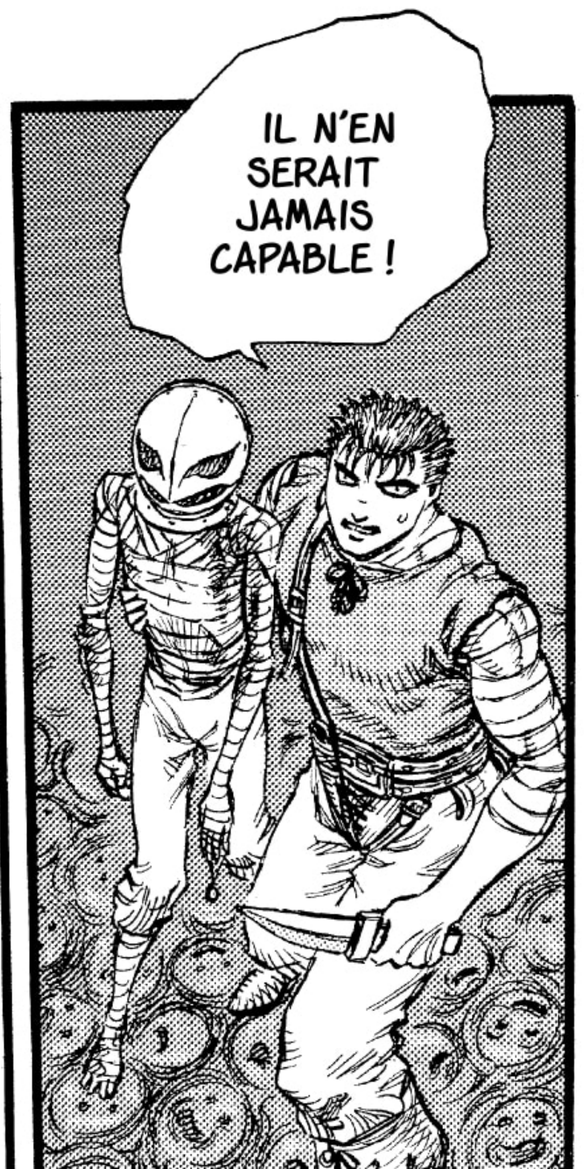
C'EST POUR EUX ?
QUE GRIF-FITH...
POUR CES MONS-TRES ?
C'EST POUR CELA QUE NOUS ALLONS DONNER NOTRE VIE EN ÉCHANGE ?!
...DOIT CHANGER ?!
C'EST LUI...
...QUI A DÉCIDÉ TOUT CELA.
PAS TOUT À FAIT.

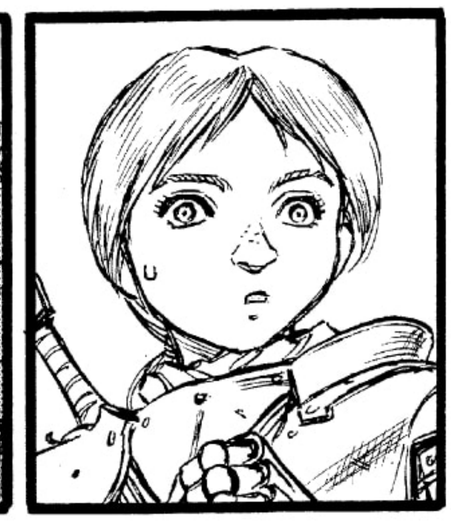
C'EST LUI...

...QUI VOUS OFFRE TOUS EN SACRIFICE.

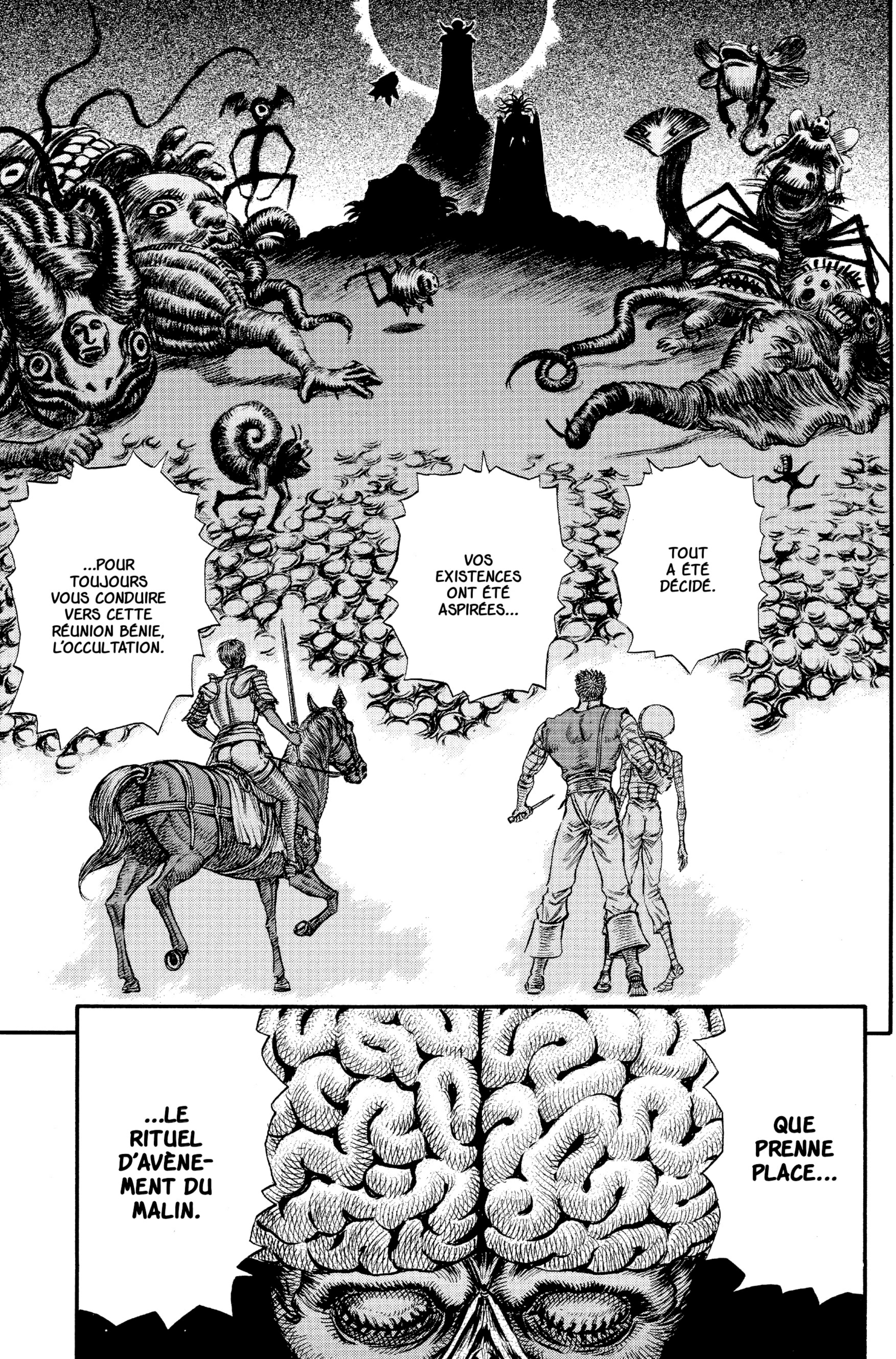
QUOI ?...







TOUT DÉCOULE DE LA CAUSALITÉ.


...POUR TOUJOURS VOUS CONDUIRE VERS CETTE RÉUNION BÉNIE, L'OCCULTATION.
VOS EXISTENCES ONT ÉTÉ ASPIRÉES...
TOUT A ÉTÉ DÉCIDÉ.
...LE RITUEL D'AVÈNEMENT DU MALIN.
QUE PRENNE PLACE...

PAM

...SOIT PORTÉ SUR L'AUTEL !

QUE L'ENFANT BÉNI...

WOA !

HII !

GO GO GO GO GO

!

BWOOO

GYAAH

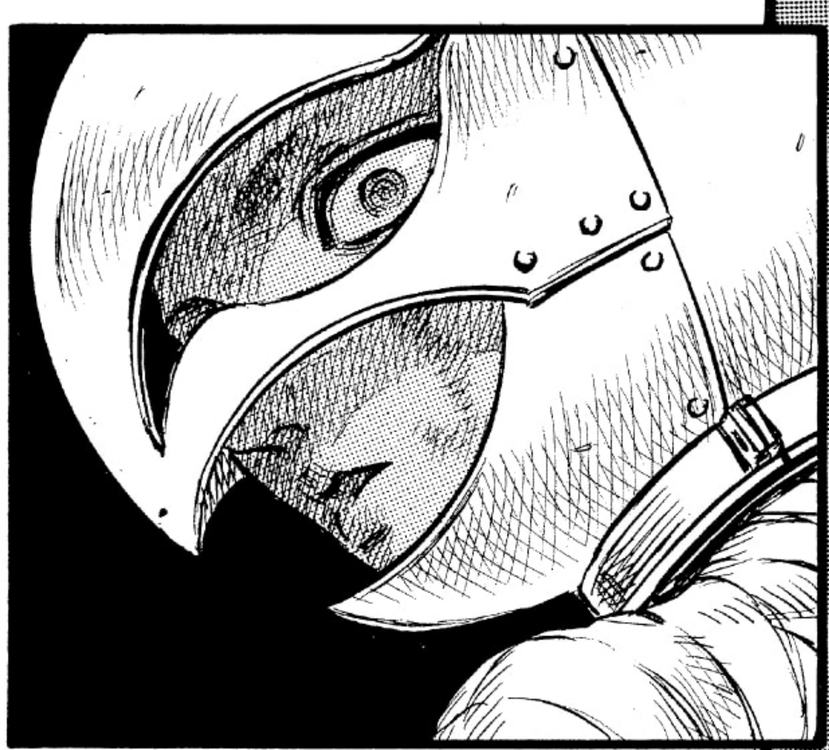
BAAAH

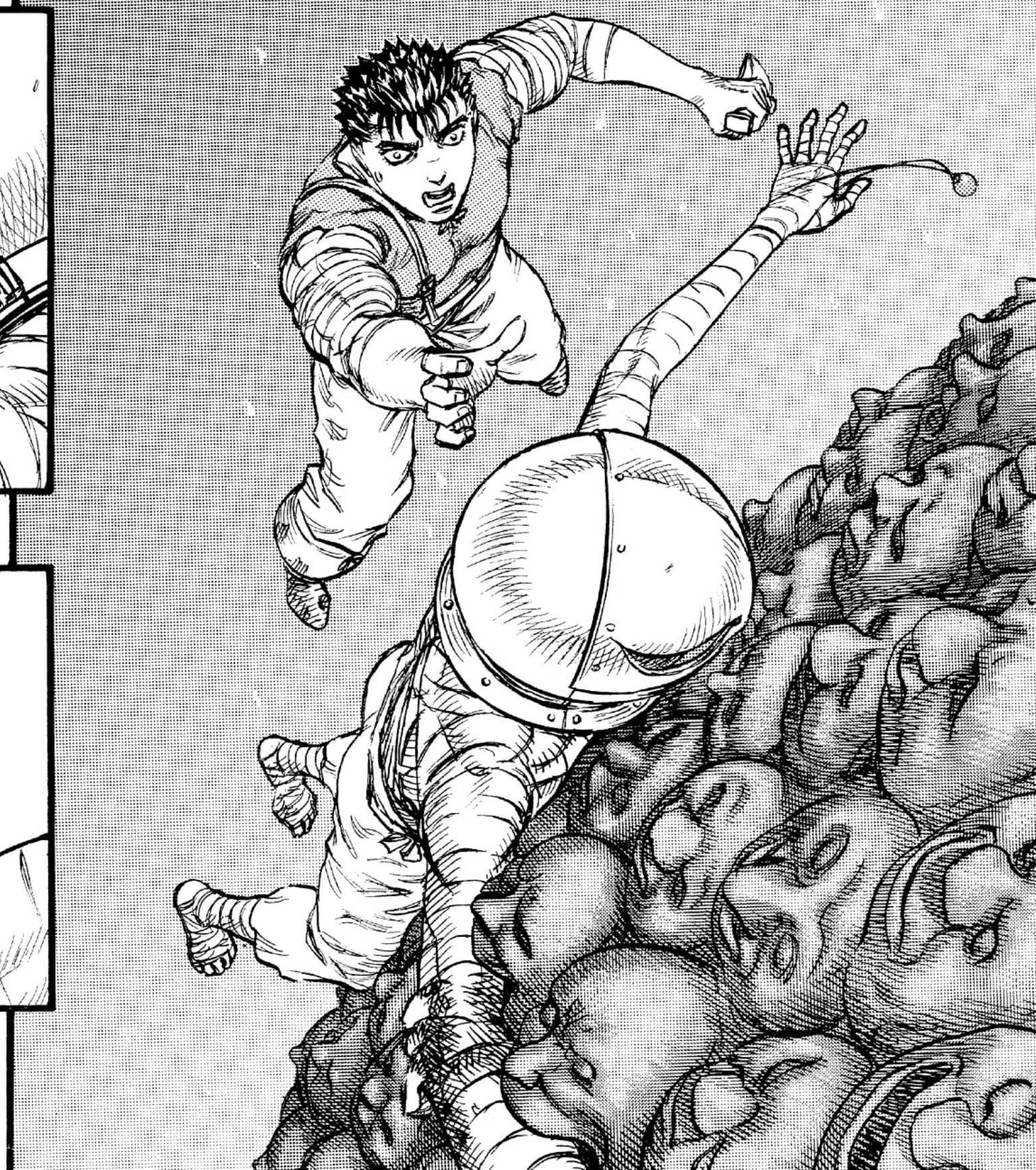
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!

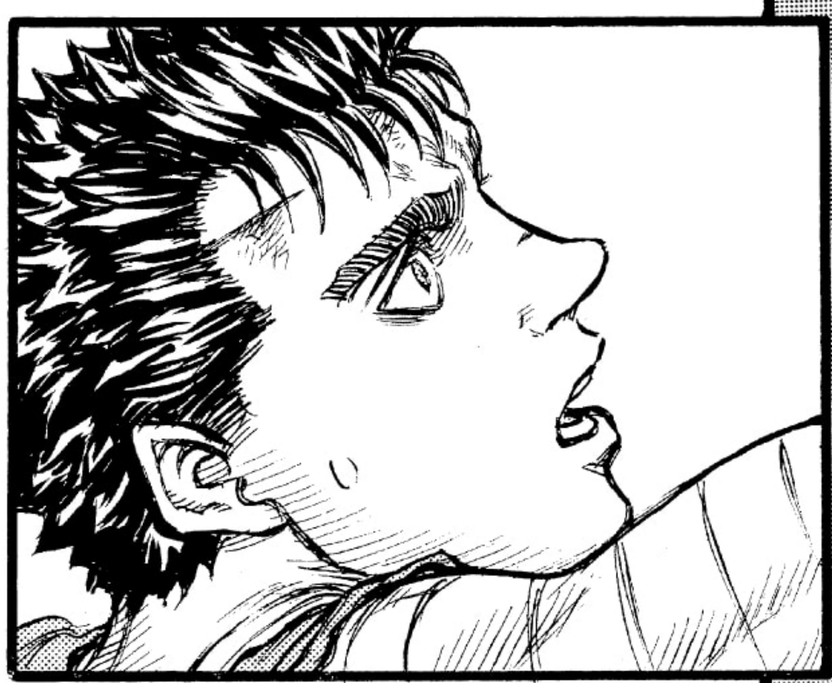
GO
GO
GO
GO
GWAAAR
ZOU
ZOU
ZOU
ZOU
?!
WOOH !
GRIFFITH !
GUTS !

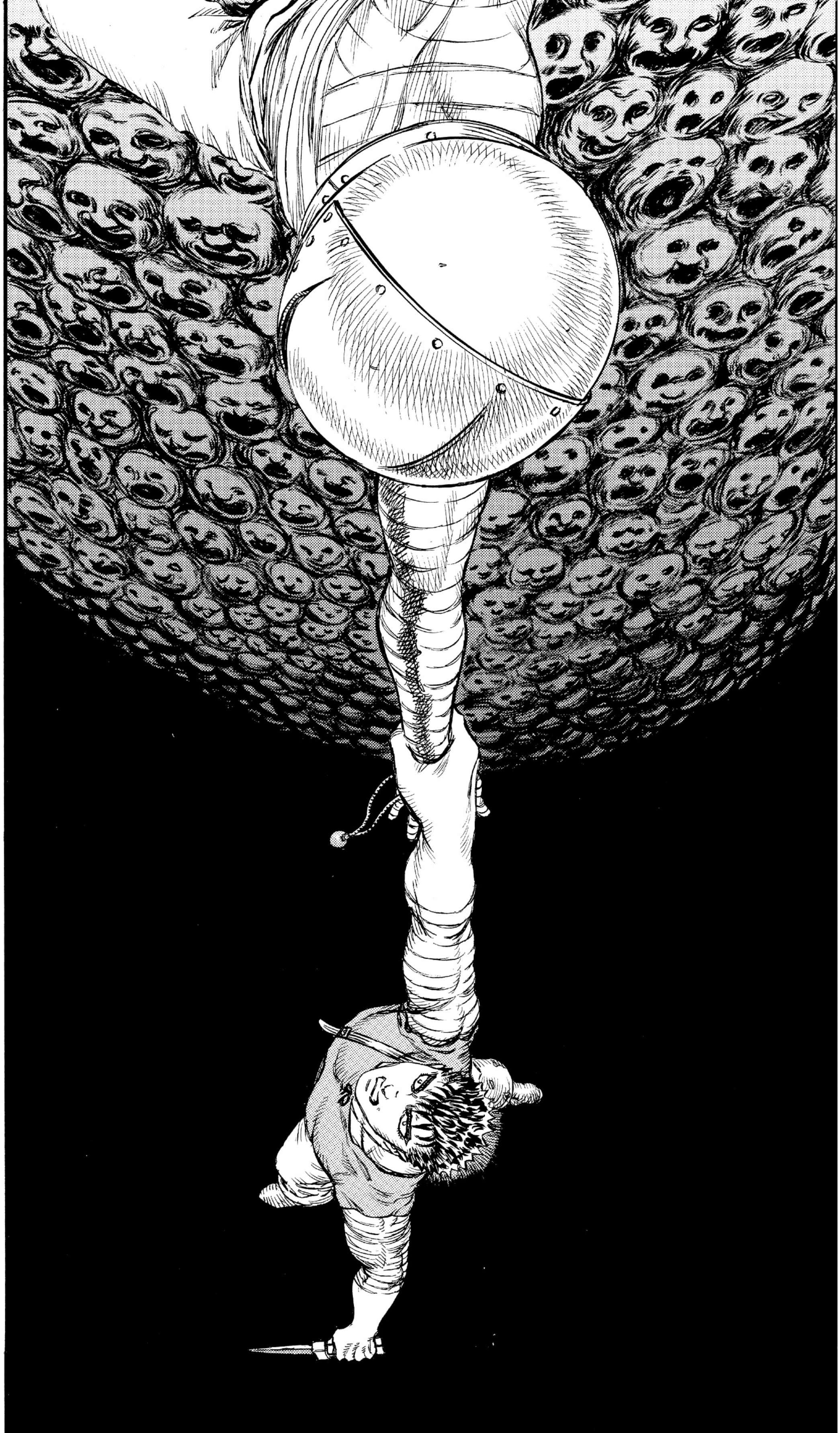
WOOOO
GH...

GWOOO

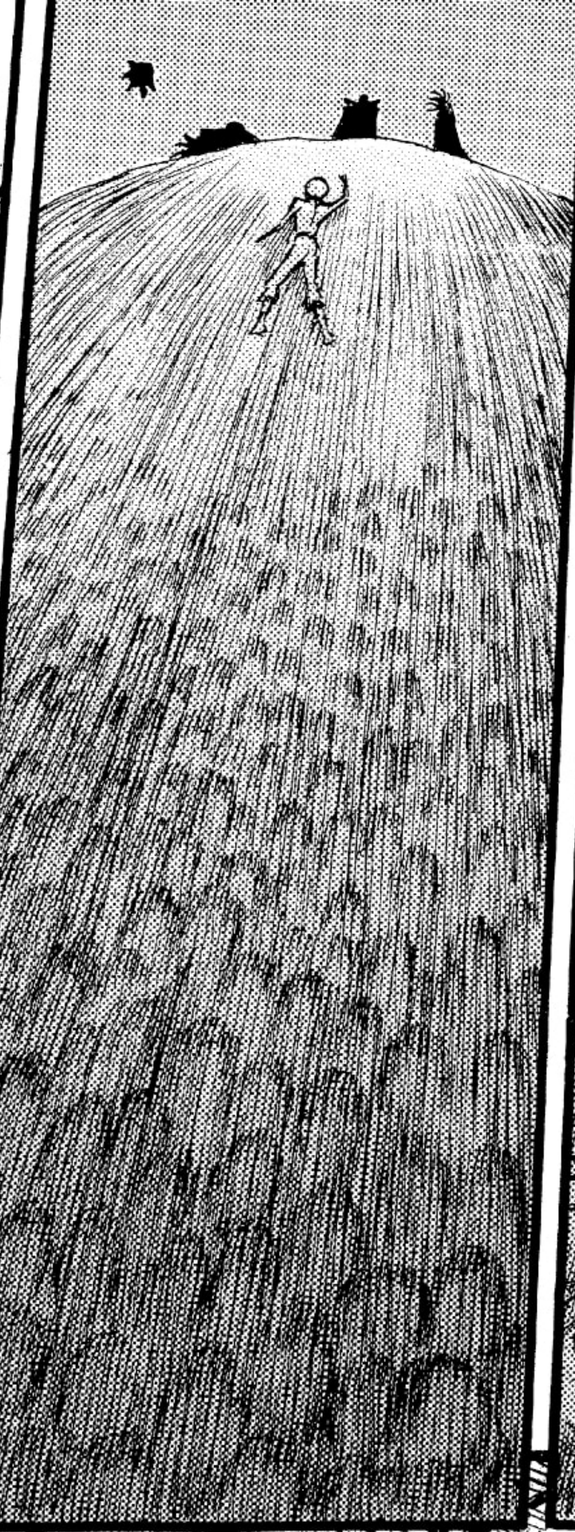


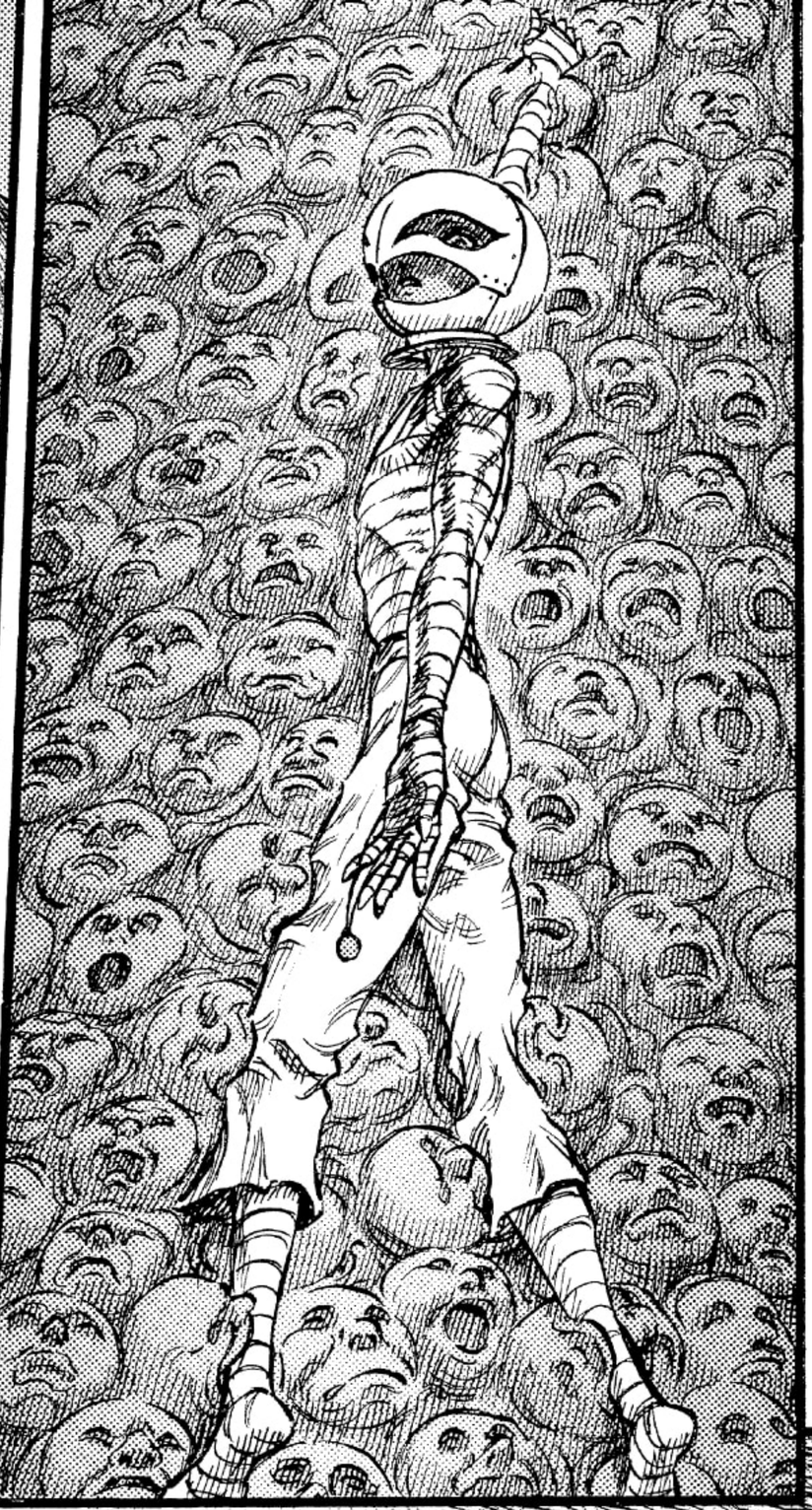






ズキン!
CRAC
!
!...





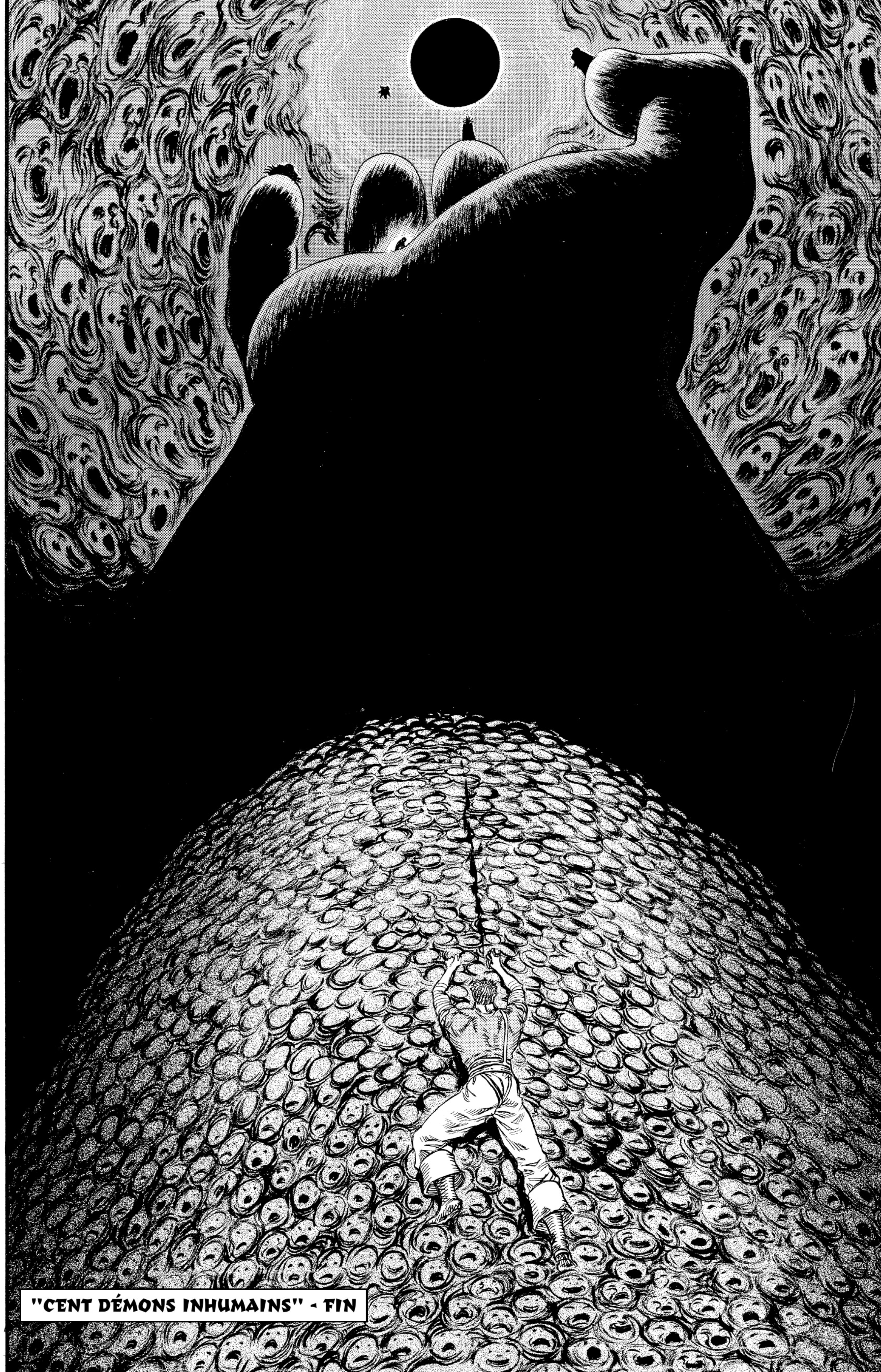
STOMP

!...

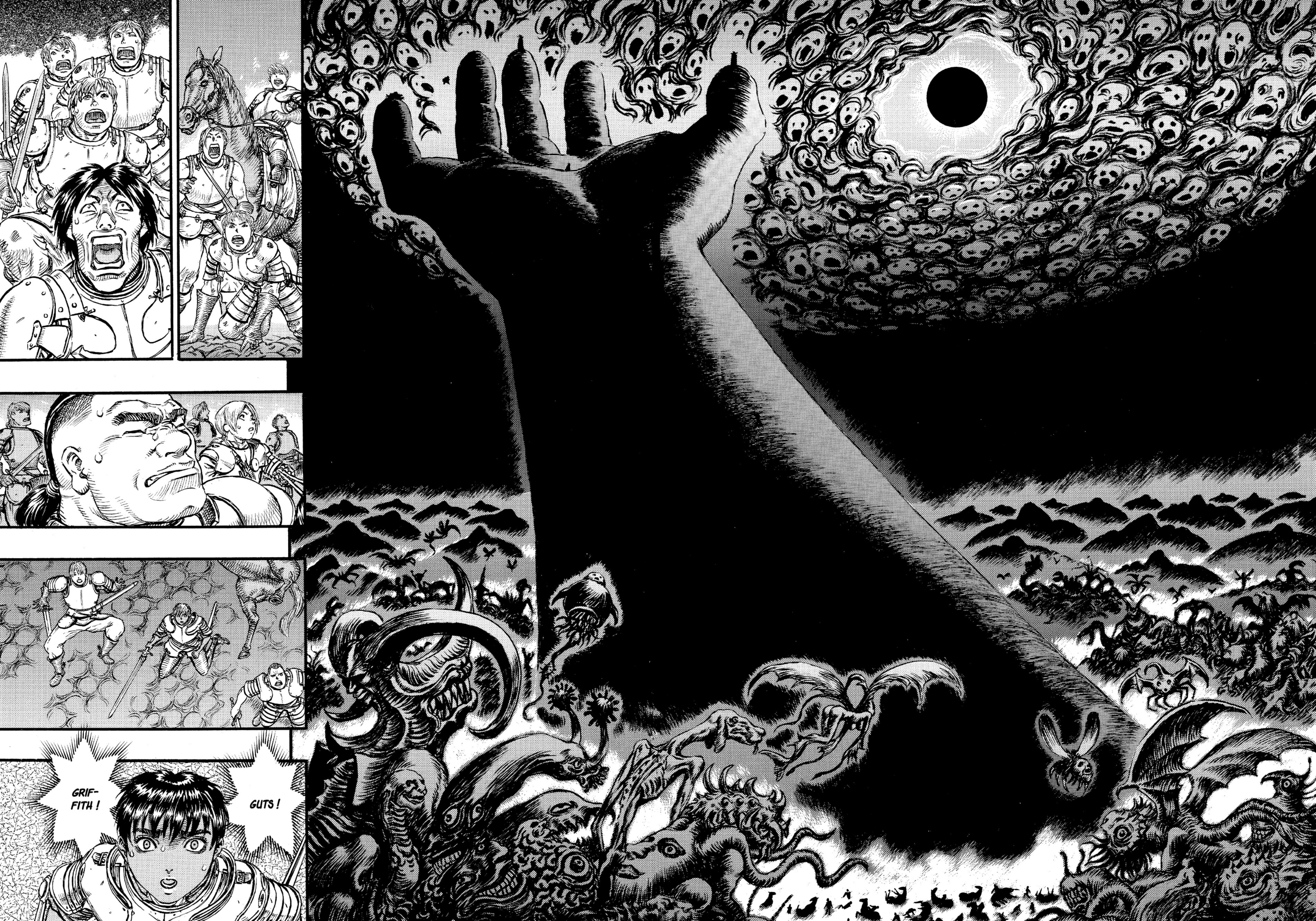
SLURCH

あ
HYAAA
あ
あ
あ
あ

ガ
SHRAK
ガ
ガ
ガ
ガ
SHRAK


"CENT DÉMONS INHUMAINS" - FIN

GO
ゴッ
オ
GO
オ
GO
オ
GO
オ
GO
オ
BERSERK
LE CHÂTEAU
!...
オ
オ
オ
オ


GRIF-
FITH !
GUTS !

C'EST LE RITUEL D'AVÈNEMENT DU MALIN !
WOOO
LE RITUEL D'AVÈNE-MENT DU MALIN !
LE RITUEL D'AVÈNEMENT DU MALIN !
...DU MALIN ?
LE RITUEL D'AVÈNE-MENT...
ゴオオオオオオ
GOOO
TO
WOOO

GRIFFITH !

WHOOOO

BORCH

!...

GH...

WOOOO

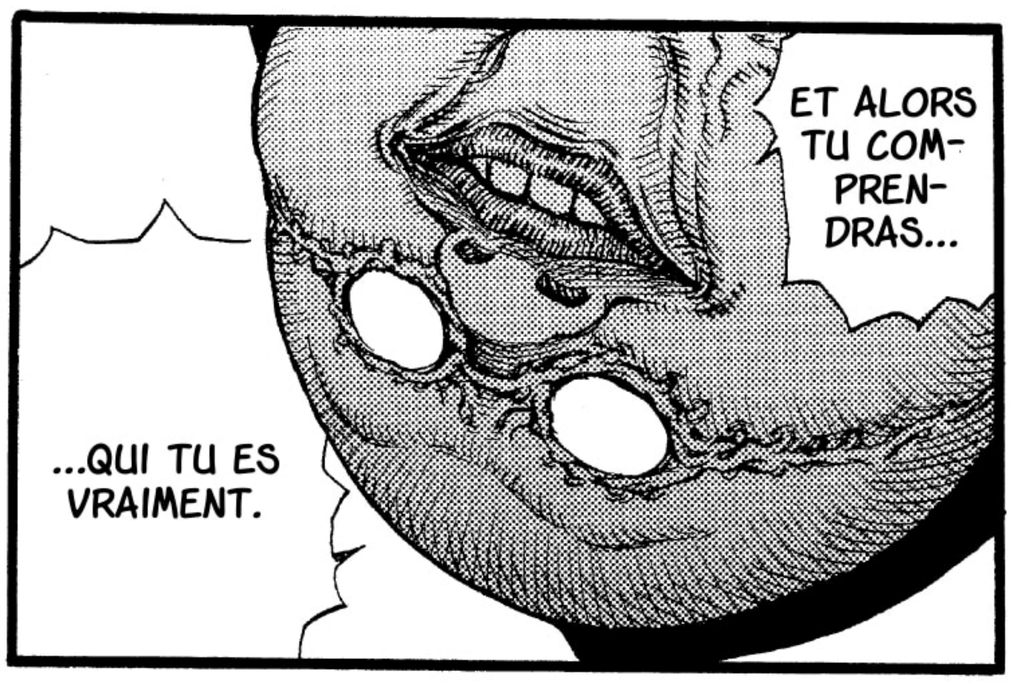
...

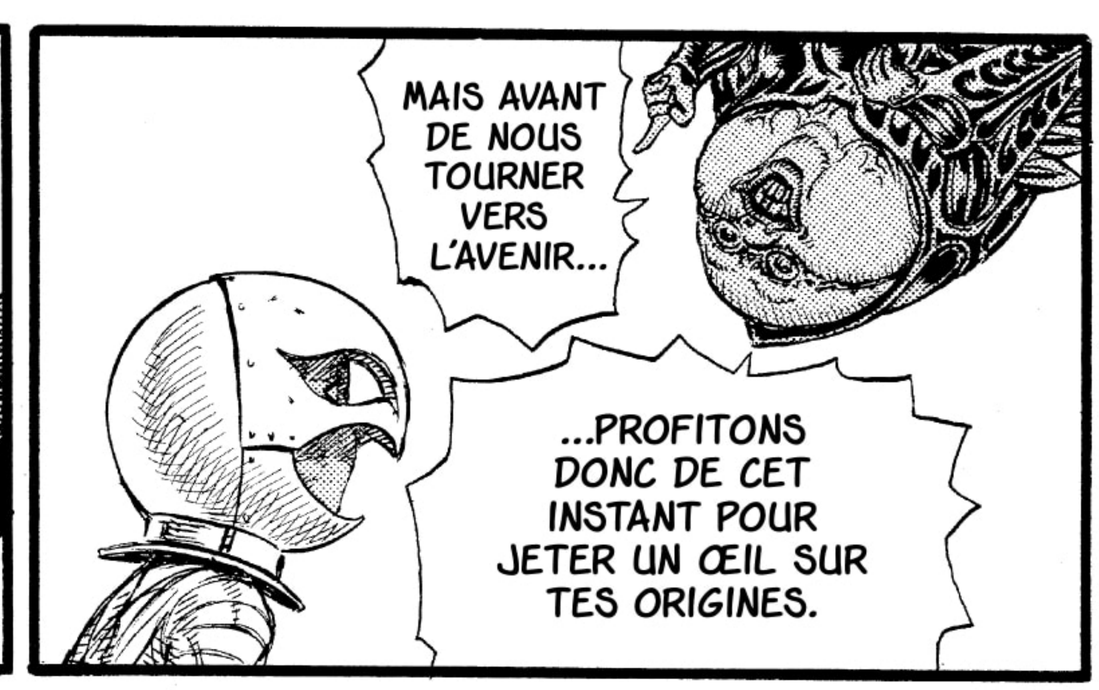
TOI ?!

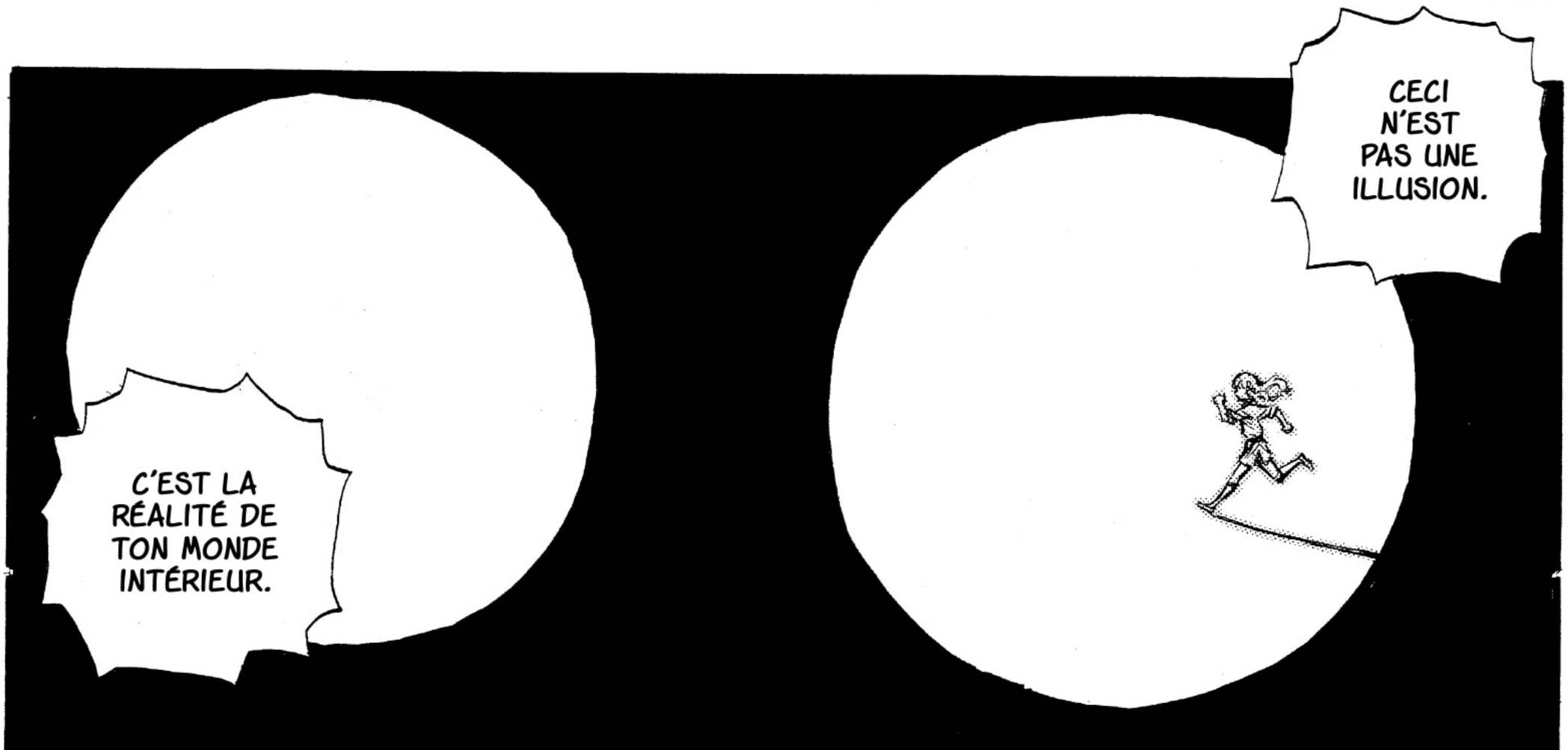
TU AS PEUR ?

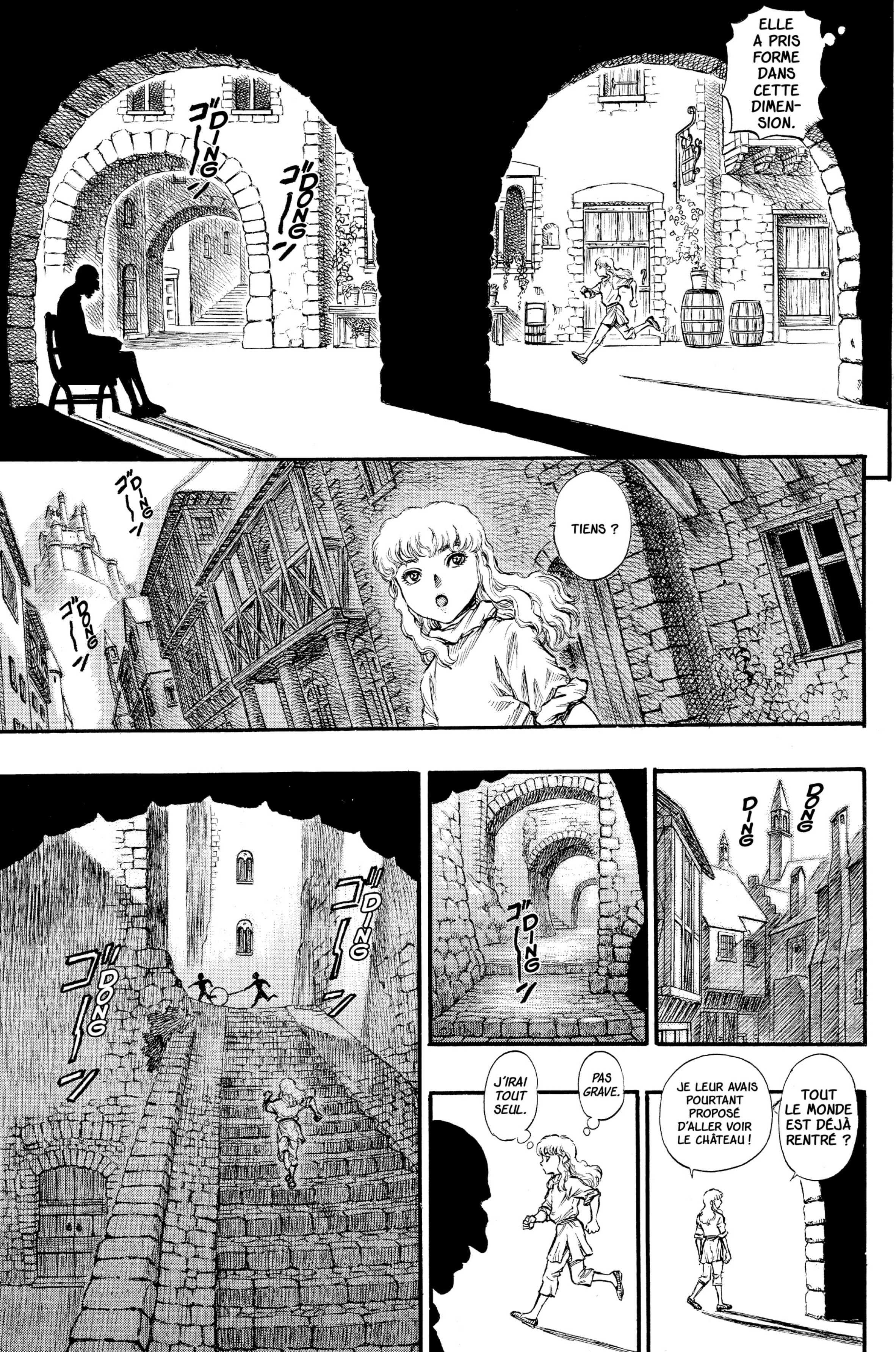
OU BIEN EST-CE LE FUTUR QUI T'ATTEND ?

EST-CE NOUS, ÊTRES SUPÉRIEURS, QUI T'EF-FRAYONS ?

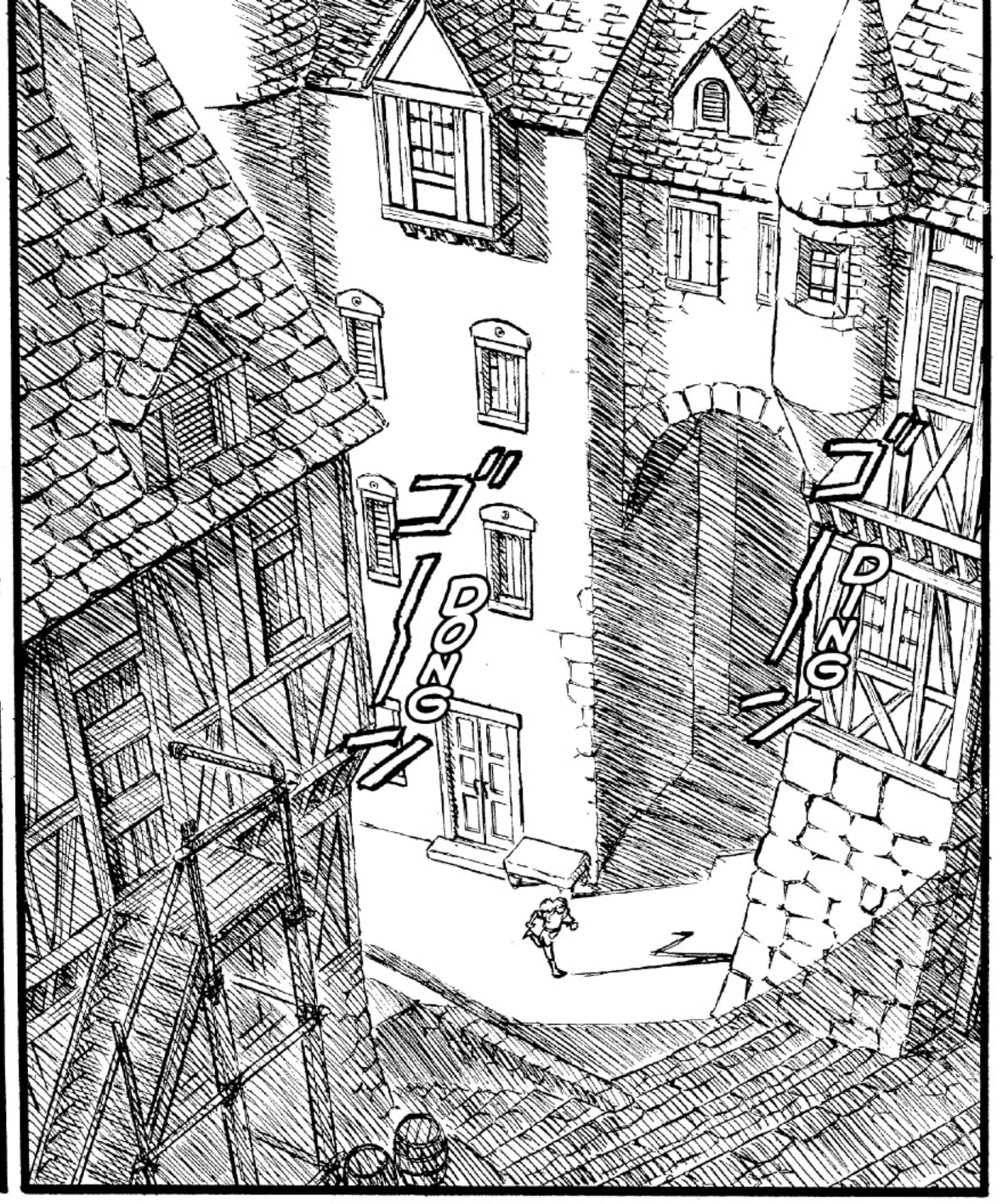


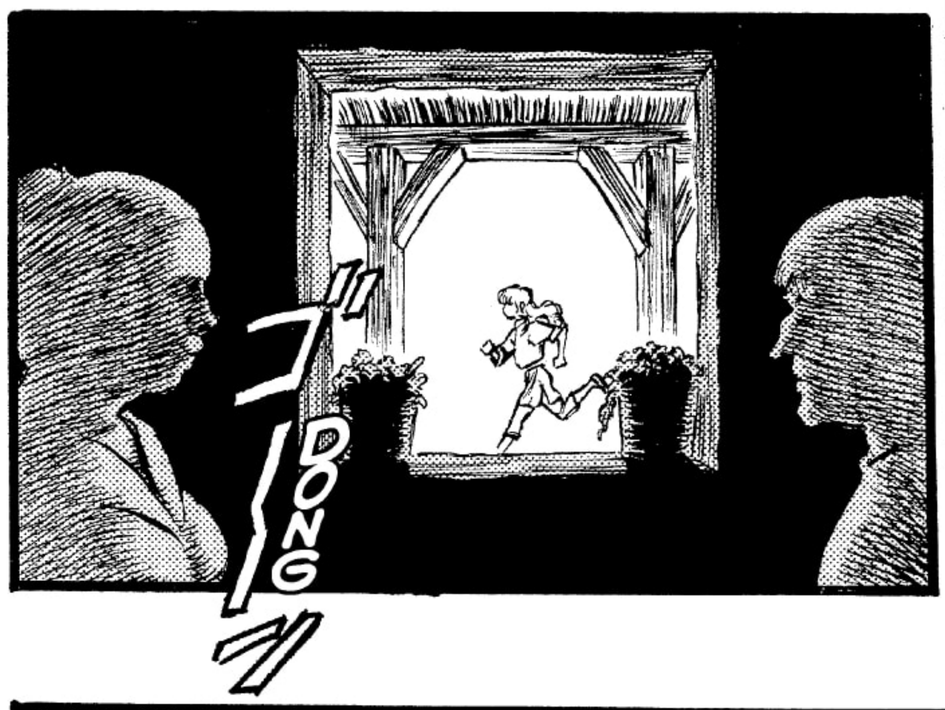




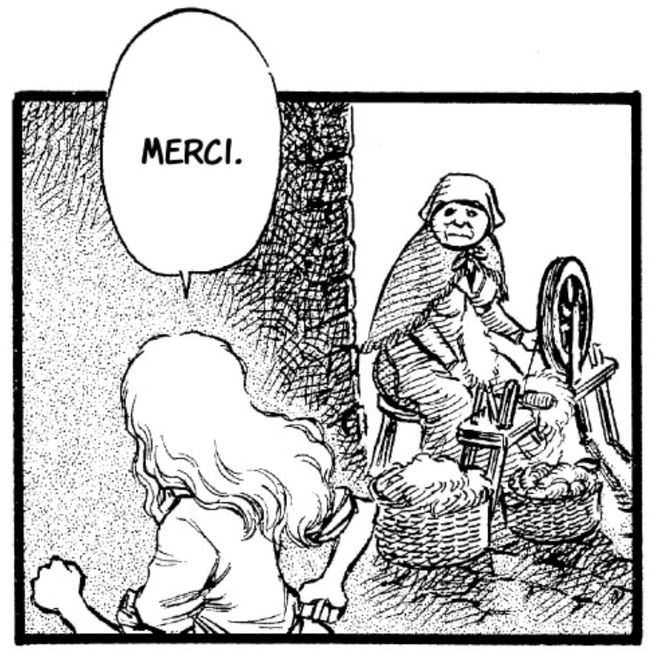

ゴーDING
ゴーDONG
ELLE A PRIS FORME DANS CETTE DIMEN-SION.
ゴーDONG
ゴーDONG
TIENS ?
ゴーDING
ゴーDONG
ゴーDING
DING
DONG
J'IRAI TOUT SEUL.
PAS GRAVE.
JE LEUR AVAIS POURTANT PROPOSÉ D'ALLER VOIR LE CHÂTEAU !
TOUT LE MONDE EST DÉJÀ RENTRÉ ?

ゴ
DING
ン

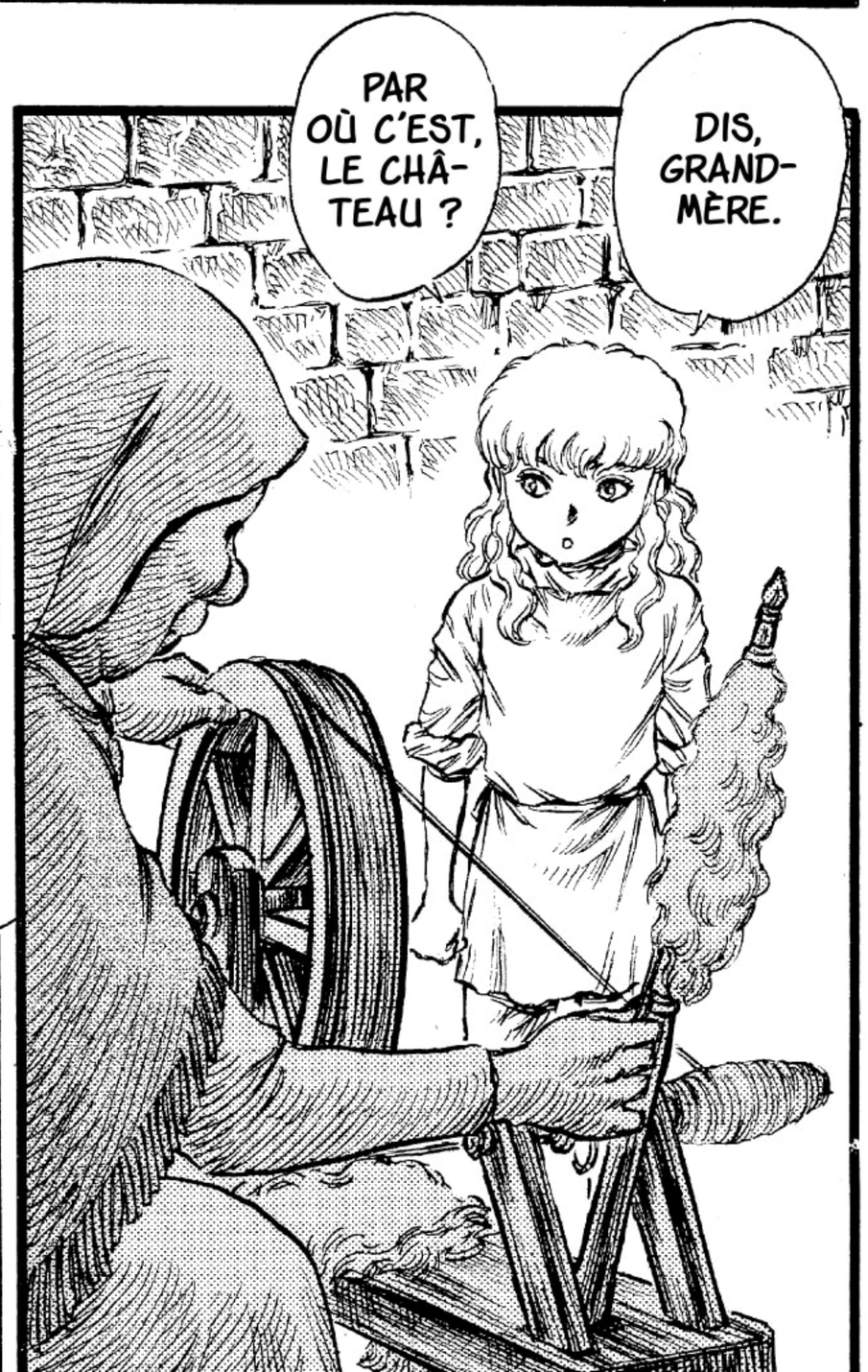

ゴ
DONG
ゴ
DING

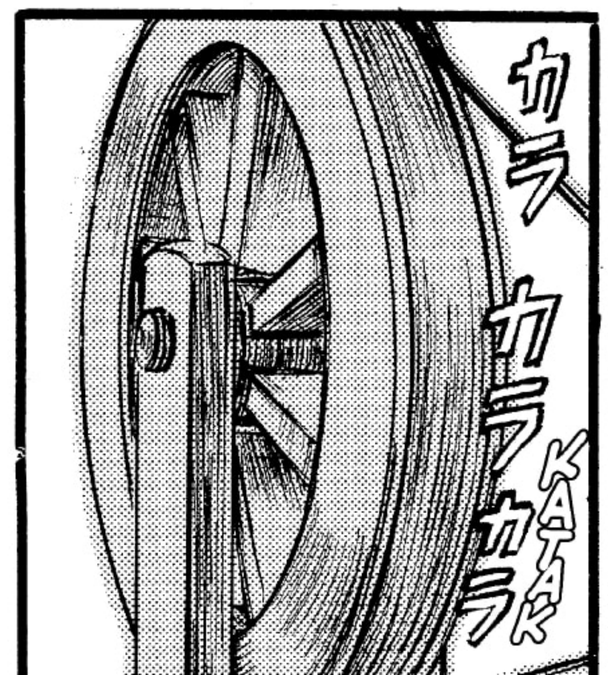

ゴ
DONG

C'EST BIZARRE. JE ME SERAIS PERDU ?
AH BEN ?


MERCI.

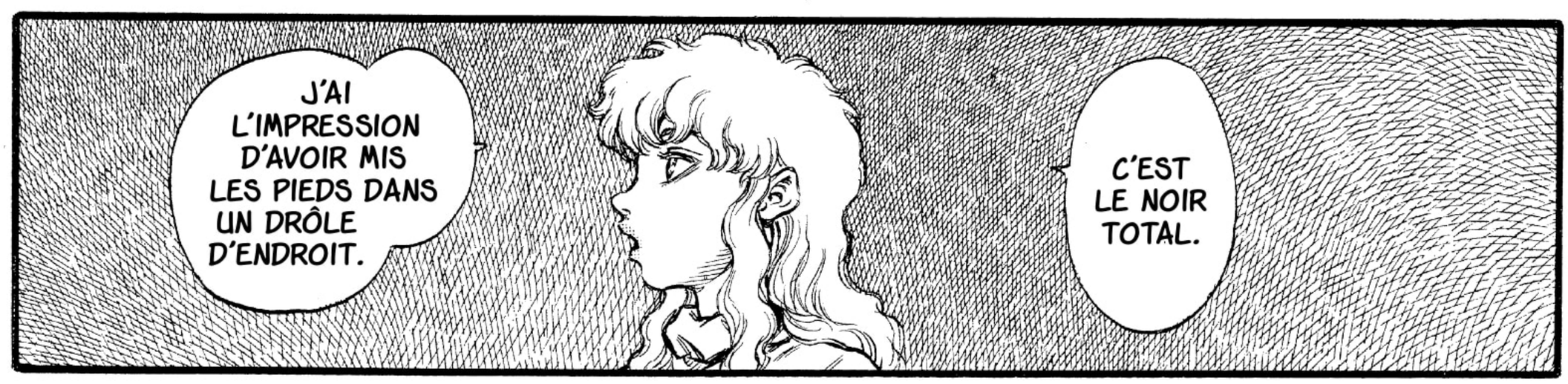
...

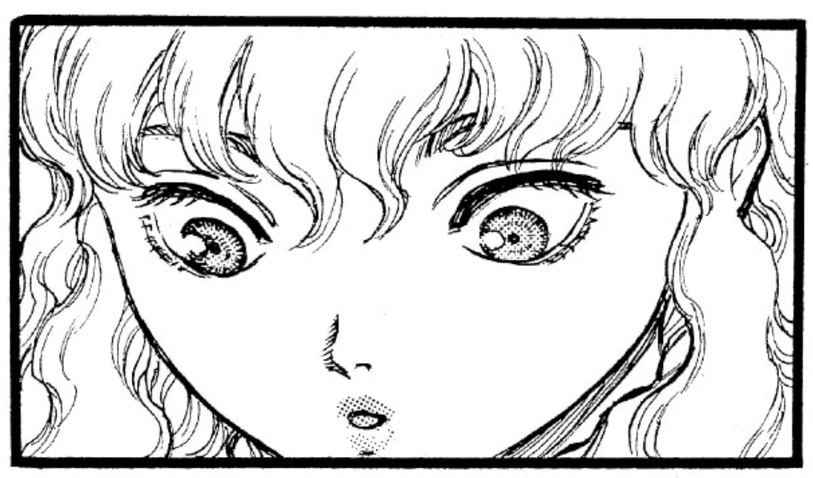

PAR OÙ C'EST, LE CHÂTEAU ?
DIS, GRAND-MÈRE.

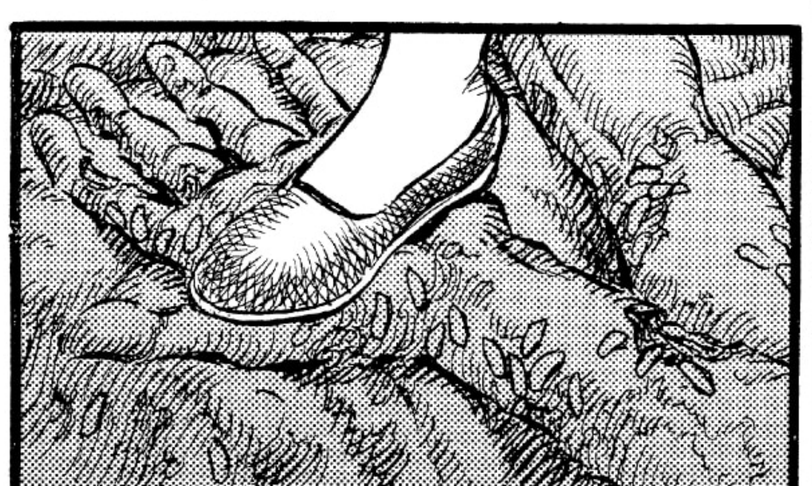

カラ
カラカラ
KARAK

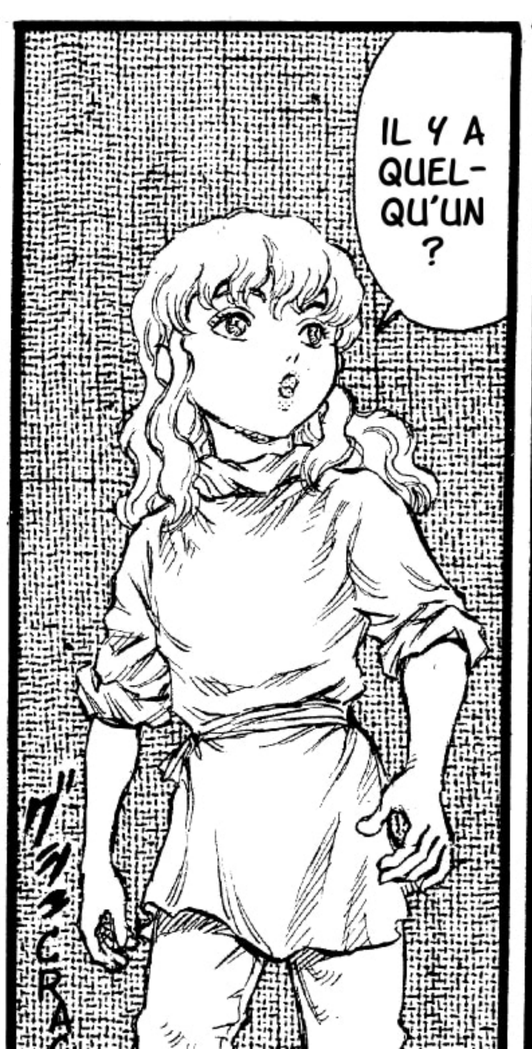
AH OUI, TON AMI EST PARTI DEVANT ET T'ATTEND.

...


J'AI L'IMPRESSION D'AVOIR MIS LES PIEDS DANS UN DRÔLE D'ENDROIT.
C'EST LE NOIR TOTAL.






IL Y A QUEL-QU'UN ?
グラグラ

HÉ !
QUE FAIRE ? J'Y VOIS PLUS RIEN !

WOA...

HI !

HI !

WAAAH

AH...

ARGH !

FLOP

TAC

PLOSH

QUE DE BRUIT POUR UN ENFANT ! QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

AH...

AAH !

TU NE M'APPRENDS RIEN DE NOUVEAU.

CE... C'EST TERRIBLE ! IL Y A DES MORTS !

LA... LA GRAND-MÈRE...

POUR-QUOI M'AVOIR MENTI ALORS ?!

TU SAVAIS ?! MAIS C'EST ATRO-CE !

IL N'EN EXISTE PAS D'AUTRE.

CECI EST LE SEUL CHEMIN POUR TE RENDRE JUSQU'AU CHÂTEAU.

T'AI-JE VRAIMENT MENTI ?

ICI ?

!

AU RISQUE, SINON, DE DEVENIR L'UN D'ENTRE EUX.

CEUX QUI VEULENT SE RENDRE À CE CHÂTEAU DOIVENT PIÉTINER LES GENS ÉTENDUS ICI.

TIENS.

VOILÀ TON AMI.

RE-GAR-DE.

HÉHÉ... MOI JE VEUX DEVENIR CHEVALIER.

C'EST GÉNIAL !

TU VEUX ALLER À CE CHÂTEAU ET DEVENIR ROI ?

TOI ?

T...

JE CONNAIS CE PANTIN...

JE TE LE DONNERAI SI TU VEUX.

J'AI UNE FOLLE ENVIE DE DEVENIR UN CHEVALIER À TON SERVICE.

DIS, TU ME LAISSES VENIR AVEC TOI ?

N... NON.

JE NE PEUX PAS.

NON.

POUR-QUOI ?

HEIN ?

PARCE QUE... PARCE QUE TU ES...

T'ES D'ACCORD ?

...

ALLEZ, ON SE SOUTIEN-DRA.

...MORT.

DÉJÀ...

PRENDS-NOUS AVEC TOI, NOUS AUSSI.

POUR-QUOI ?

LAISSE-NOUS NOUS BATTRE...

...SOUS TA BANNIÈRE.

NOUS VOULONS NOUS BATTRE À TES CÔTÉS.

POUR TON RÊVE.

J'AIMERAIS BIEN VOIR À QUOI RESSEM-BLERA TON ROYAUME.

ACCEPTE NOTRE ÉPÉE.

SI NOUS SOMMES AVEC TOI, NOUS ARRIVERONS SÛREMENT JUSQU'AU CHÂTEAU.

...VOUS GUIDER VERS CE CHÂTEAU !
C'EST IMPOSSI-BLE !
VOUS ÊTES TOUS MORTS !
VOUS NE VIVEZ PLUS !
JE NE PEUX DONC PAS...
NON...
NON !
NE VENEZ PAS !

DÉSO-LÉ...

DÉSO-LÉ.

SI TU NE LEUR AVAIS PAS DIT OÙ ALLER, JAMAIS TOUT CELA NE SE SERAIT PRODUIT.

AI-JE TORT ?

ILS T'ONT TOUS SUIVIS.

QUEL ENFANT ! ÇA TE VA BIEN DE DIRE ÇA À TES AMIS.

ALLONS.

...S'ILS SONT TOUS MORTS, NON ?

ALORS QUE C'EST JUSTEMENT PAR TA FAUTE...

HEIN ?

...ELLE A ÉTÉ ÉTABLIE SUR TOUS LEURS CORPS !

ÉCOUTE-MOI BIEN ! CETTE ROUTE QUE TU AS EMPRUN-TÉE...

!

JE N'AI FORCÉ PERSONNE...

C'EST INJUS-TE !

GRÂCE À QUI ES-TU ARRIVÉ JUSQU'ICI, D'APRÈS TOI ?!

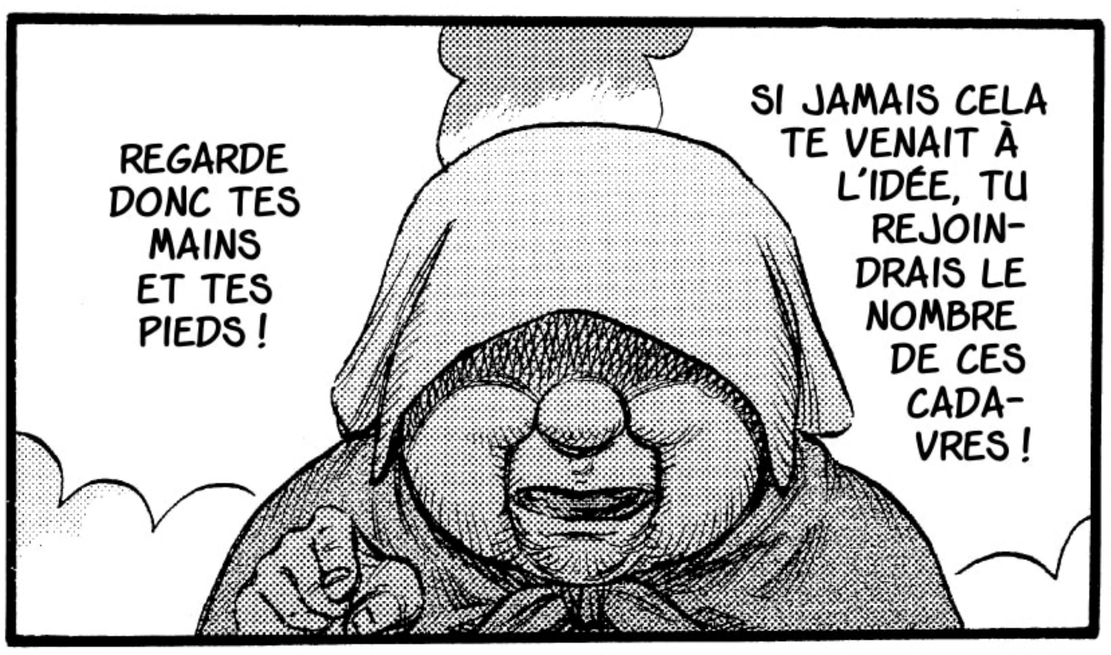
BEN VOYONS ! COMMENT PEUX-TU OSER DIRE ÇA ?!

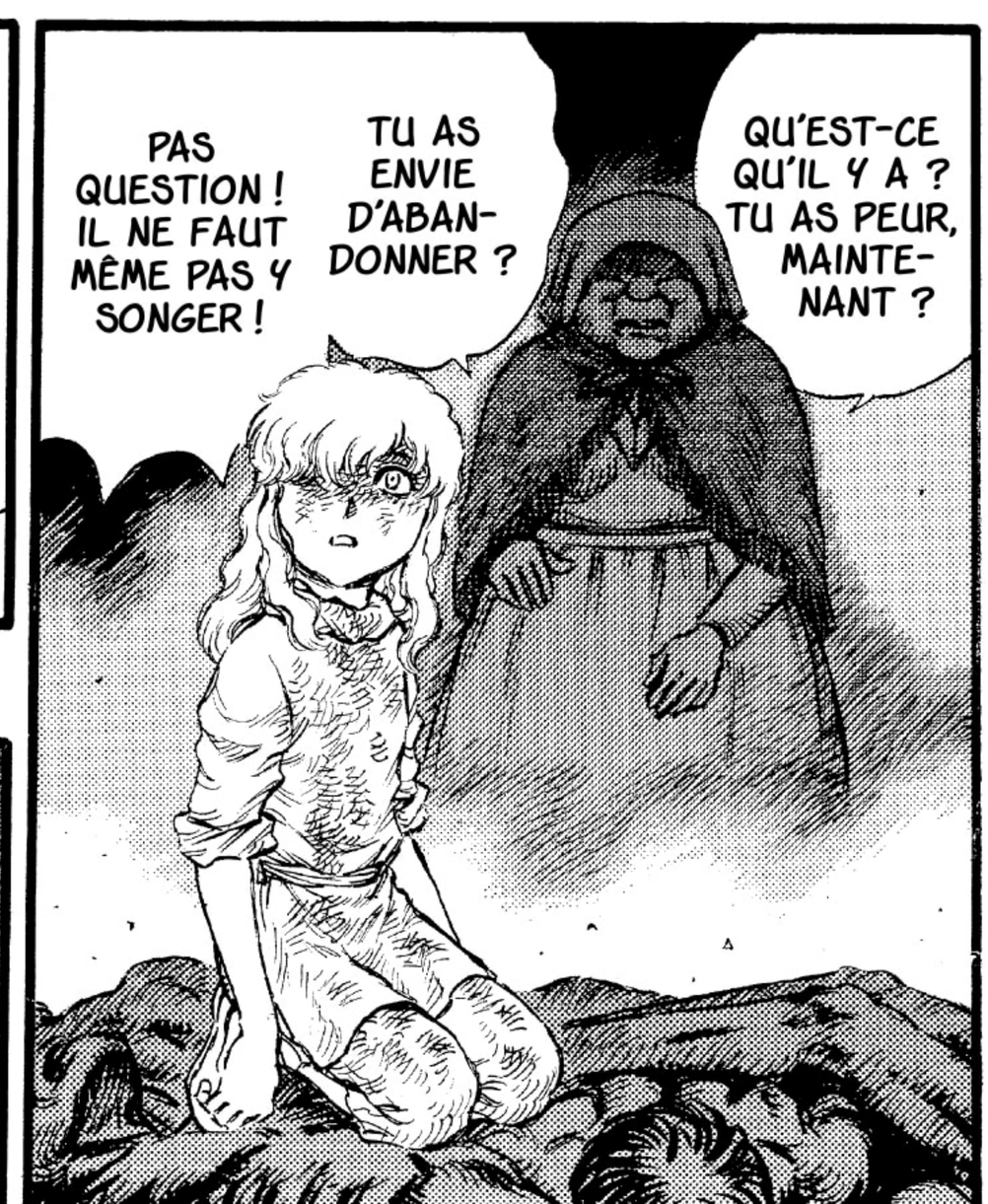
...

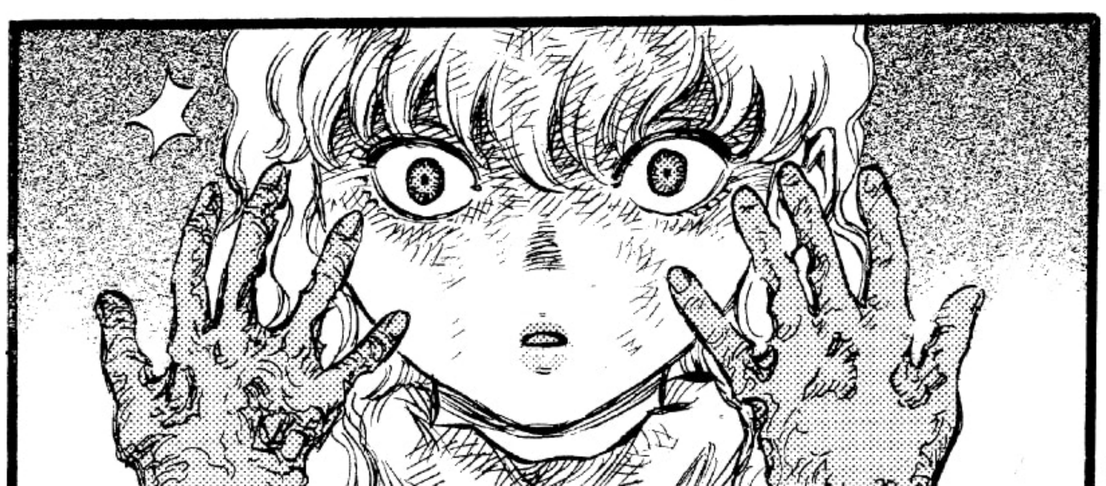
ET PUIS... REGARDE BIEN.

...TU AS PU ARRIVER AINSI JUSQU'ICI.
NON SEULEMENT ÇA, MAIS PARCE QUE LE NOMBRE DE LEURS CORPS EST ENCORE PLUS GRAND...

...TU VAS AVOIR BESOIN DE RASSEMBLER BIEN D'AUTRES CORPS.
SI TU COMPTES CONTINUER À AVANCER VERS CE CHÂTEAU...


REGARDE DONC TES MAINS ET TES PIEDS !
SI JAMAIS CELA TE VENAIT À L'IDÉE, TU REJOIN-DRAIS LE NOMBRE DE CES CADA-VRES !


PAS QUESTION ! IL NE FAUT MÊME PAS Y SONGER !
TU AS ENVIE D'ABAN-DONNER ?
QU'EST-CE QU'IL Y A ? TU AS PEUR, MAINTE-NANT ?



HUFF !

MES MAINS... MES PIEDS...

SI C'ÉTAIT POUR AVOIR DES REMORDS, AUTANT NE JAMAIS ÊTRE VENU ICI ! CE GENRE DE COMPORTEMENT N'Y EST PAS TOLÉRÉ !

QUEL PETIT IMBÉCILE !

WAAAAH

...

POURQUOI CROIS-TU QUE CELA NE TE SUFFISAIT PAS DE REGARDER CE CHÂTEAU DEPUIS CETTE RUELLE ?!

...DE SIMPLEMENT LE REGARDER ?

POURQUOI CELA NE TE SUFFISAIT-IL PAS...

MAIS JE N'EN SAIS RIEN !

MAIS...

TU SAIS TRÈS BIEN OÙ NOUS SOMMES, ET TU Y ES VENU !

SILENCE ! TU LE SAIS TRÈS BIEN !

ET LE SACHANT, J'AI MARCHÉ.

SUR TOUS CES CADAVRES, JUSQU'ICI.

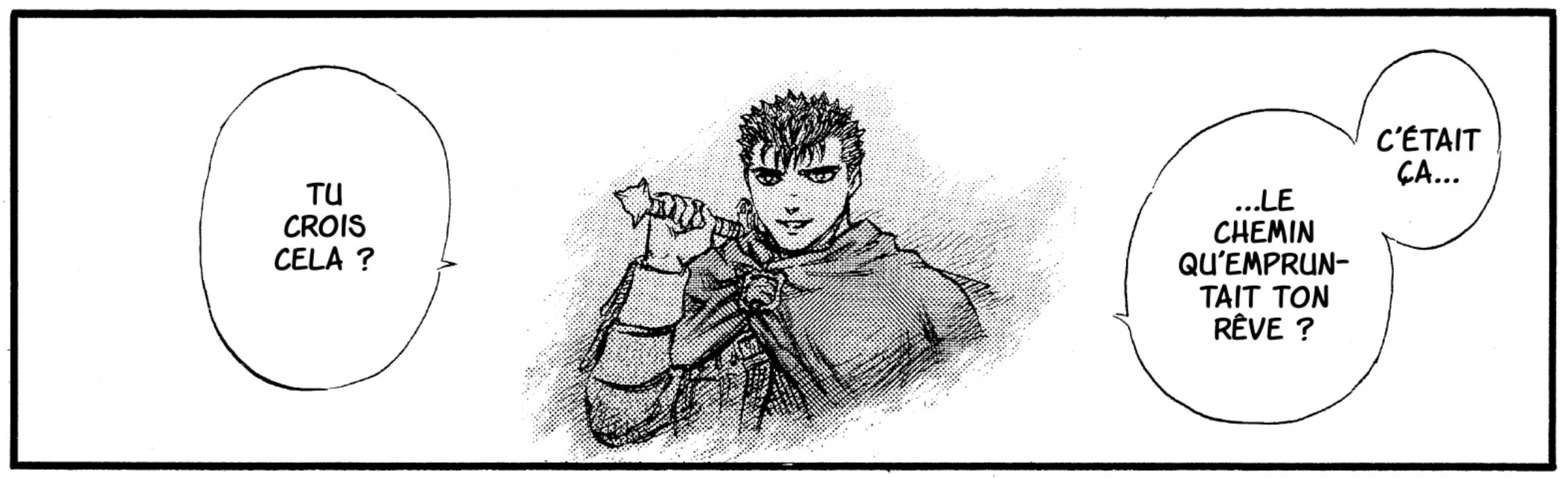
JE... JE LE SAVAIS.

JE LE SAVAIS ?

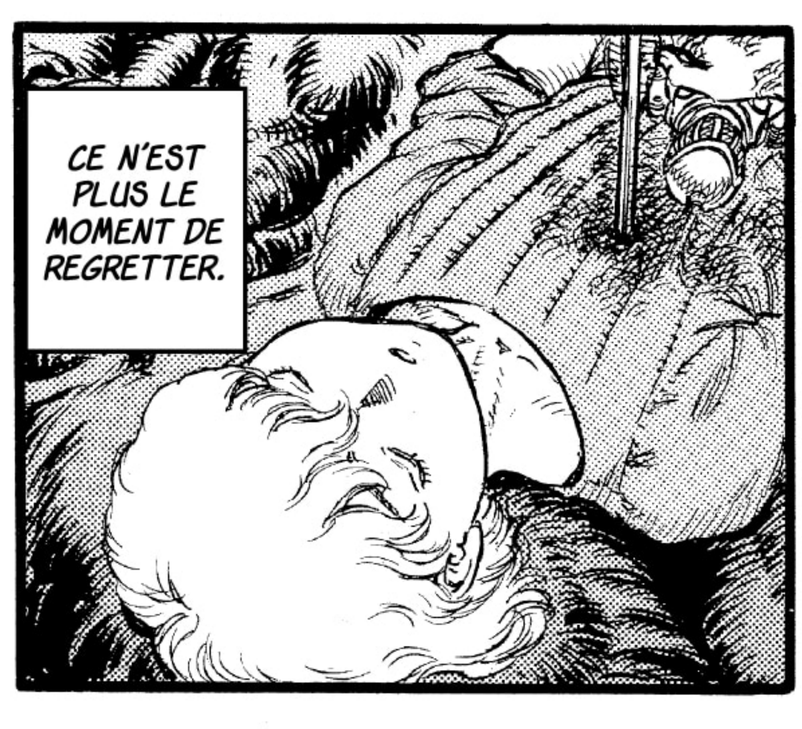
JE SAVAIS QUEL LIEU ÉTAIT VRAIMENT CET ENDROIT.

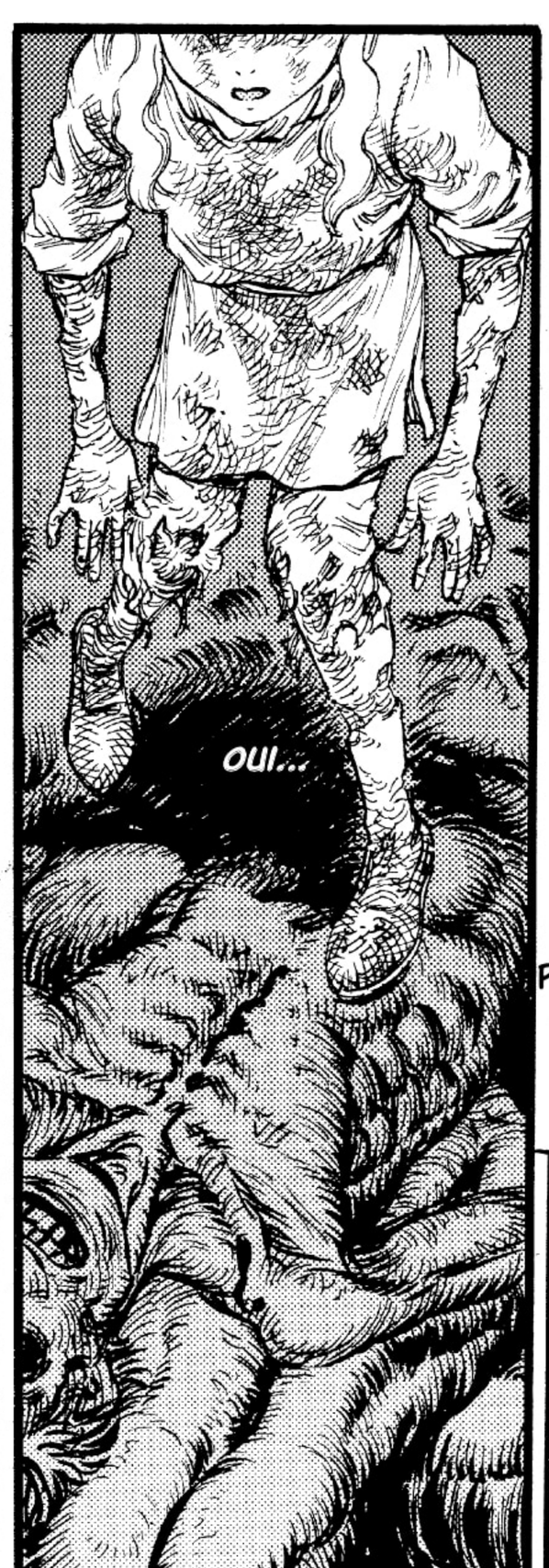
OUI...

QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?
AL-LONS.


TU CROIS CELA ?
...LE CHEMIN QU'EMPRUNTAIT TON RÊVE ?
C'ÉTAIT ÇA...

AL-LONS.
QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?


CE N'EST PLUS LE MOMENT DE REGRETTER.


OUI...

IL EN FAUT D'AUTRES !
AL-LEZ !
AVANT QUE CELA T'ARRIVE, TU DOIS ACCUMULER D'AUTRES CORPS !
IL N'EST PAS ENCORE TROP TARD !
TU N'AS PLUS LE CHOIX !
HUH

CE N'EST PLUS LE MOMENT DE SONGER À CE QUE JE POURRAIS DIRE AUX MORTS, OÙ À AVOIR DES REMORDS POUR MES CRIMES.

JE NE PEUX PLUS M'EXCUSER.

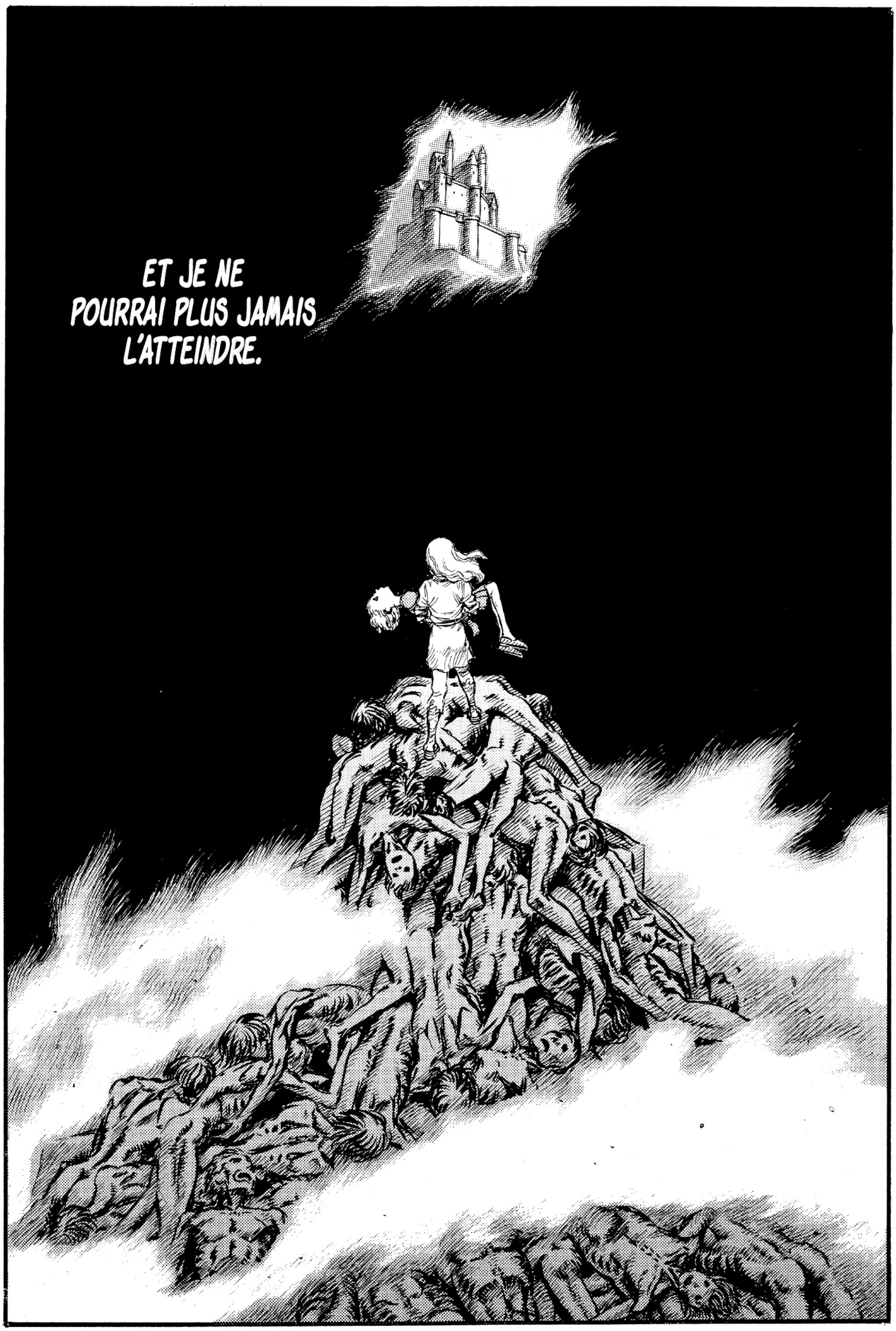
NON, JE N'AI PLUS À M'EXCUSER !

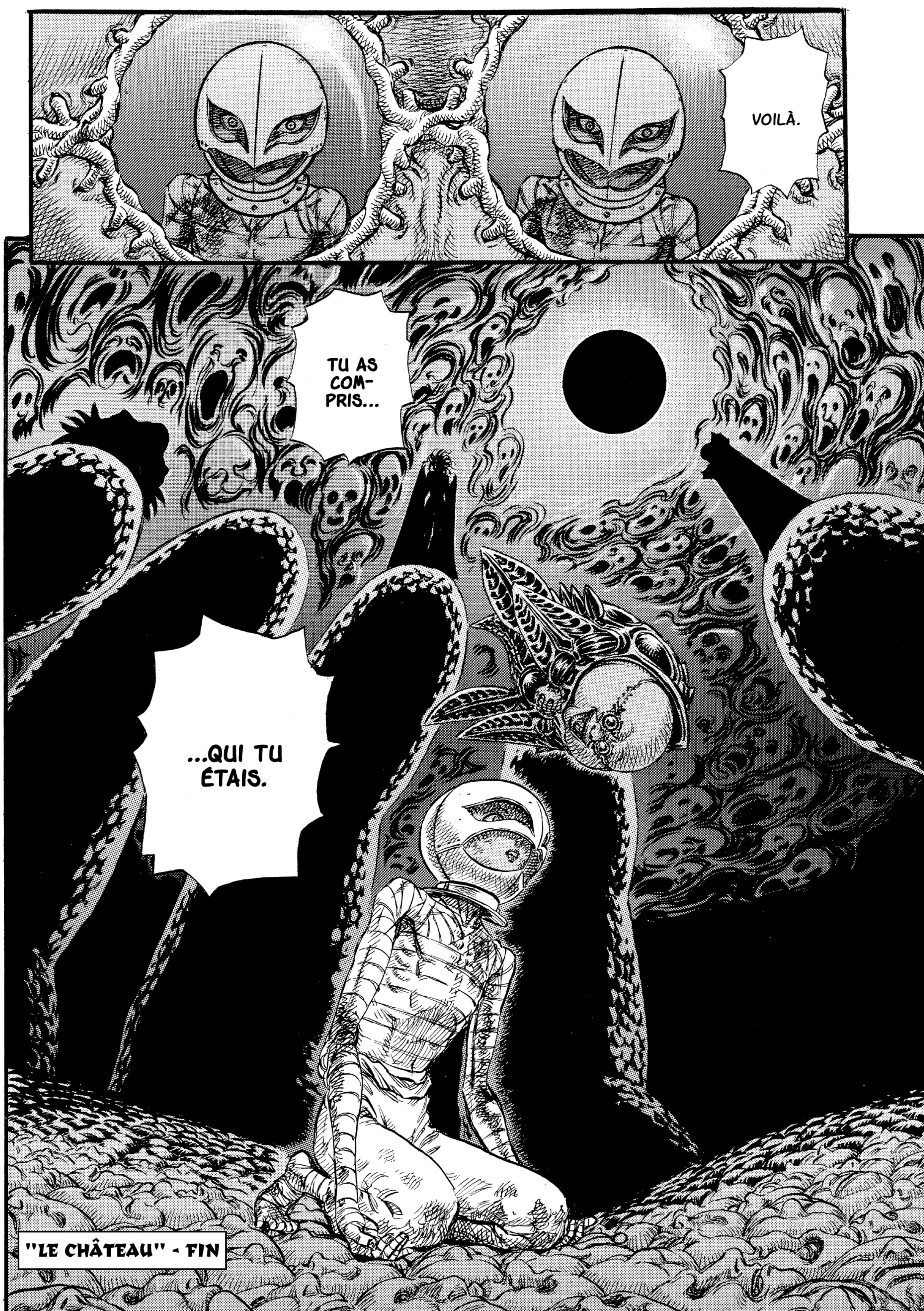
C'EST LE CHEMIN QUE J'AI CHOISI D'EMPRUNTER.

AFIN DE METTRE LA MAIN SUR CE QUE JE DÉSIRAIS.

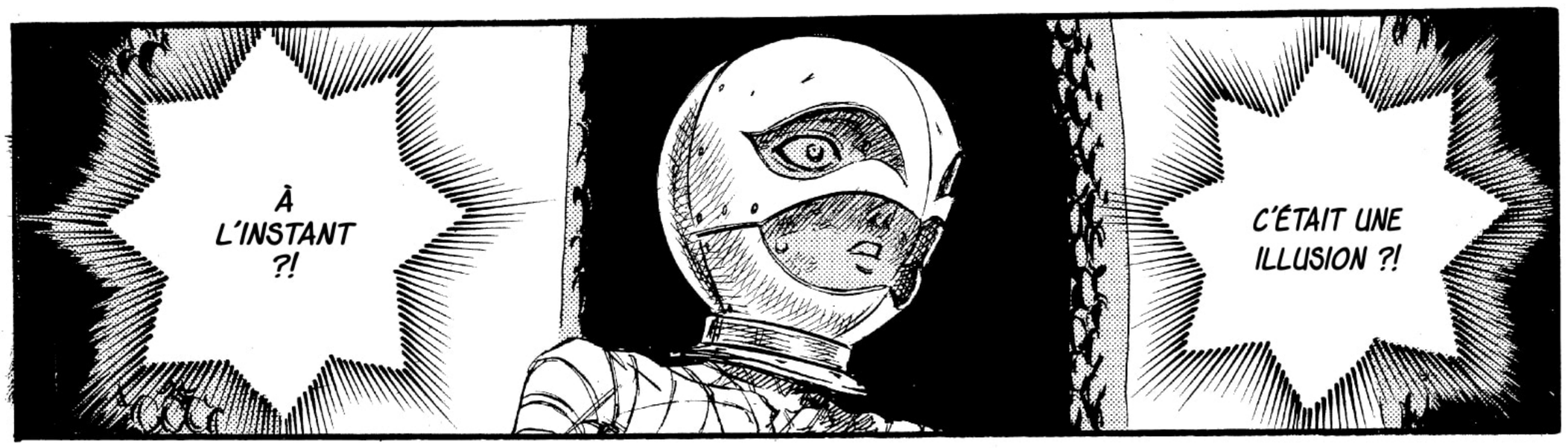
JE NE PEUX PLUS M'EXCUSER.

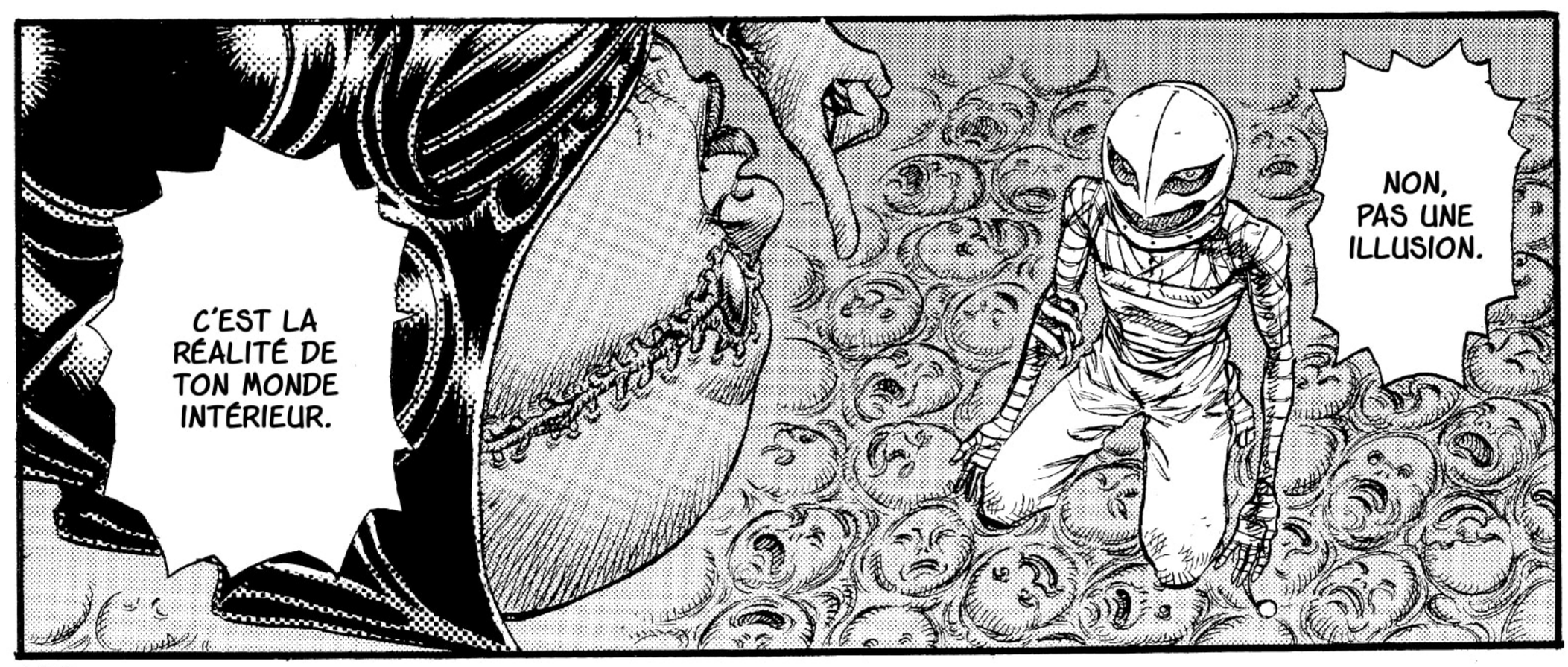
SI JE M'EXCUSE,
SI JE REGRETTE,
TOUT SERA FINI...

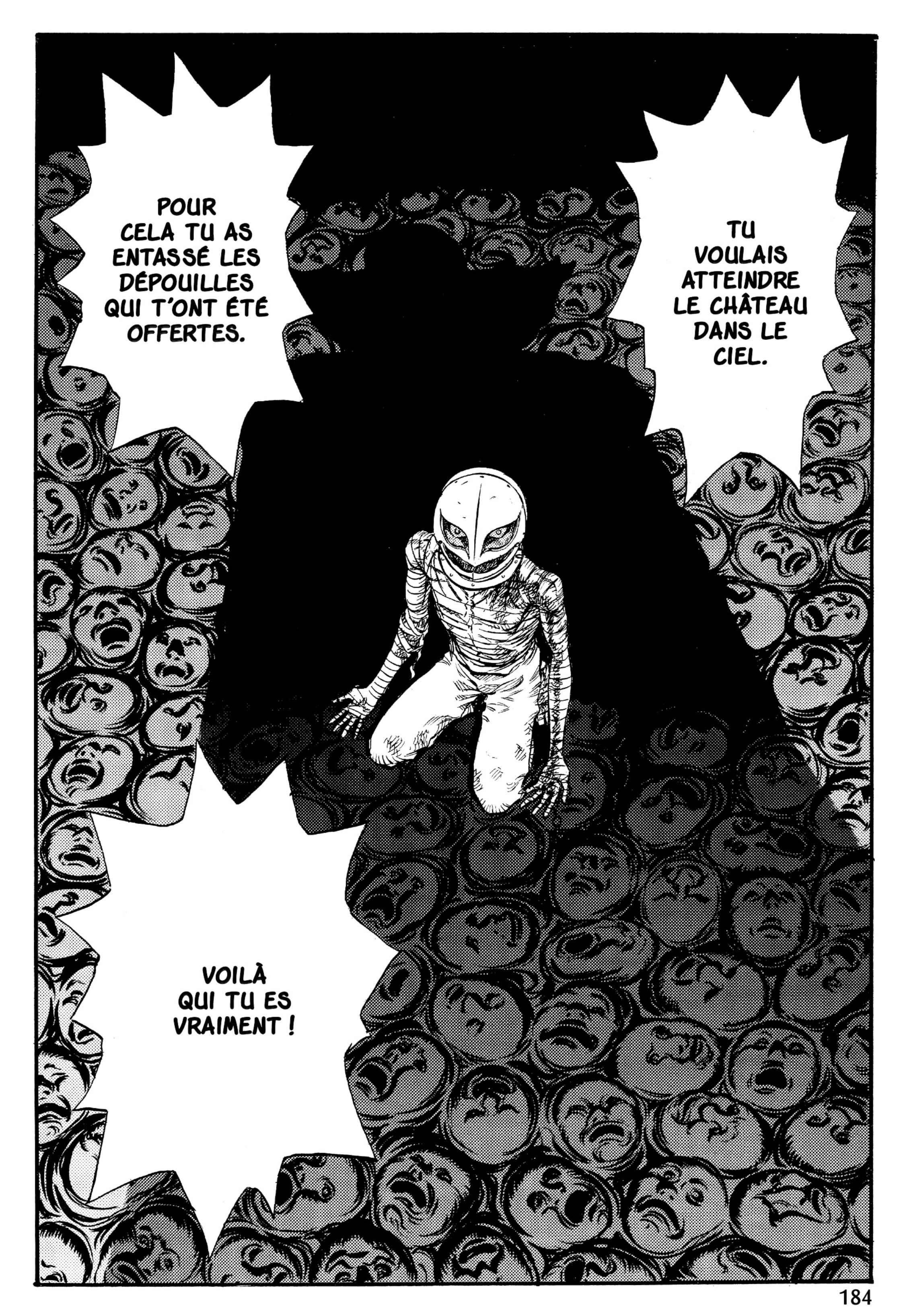

ET JE NE
POURRAI PLUS JAMAIS
L'ATTEINDRE.

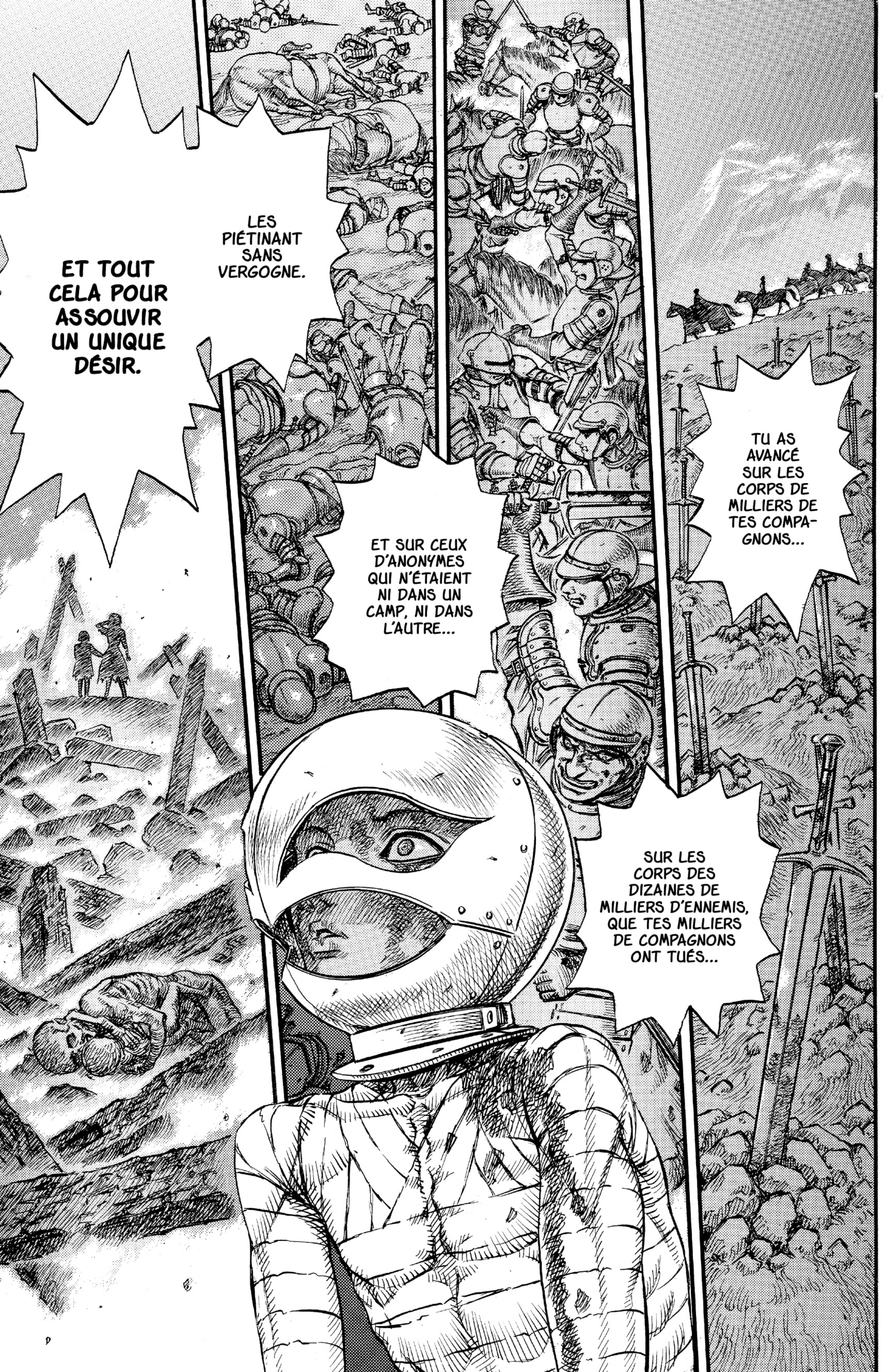

VOILÀ.
TU AS COM-PRIS...
...QUI TU ÉTAIS.
"LE CHÂTEAU" - FIN

GWOOOO
ゴオオ
BERSERK
SÉPARATION


À L'INSTANT ?!
C'ÉTAIT UNE ILLUSION ?!


C'EST LA RÉALITÉ DE TON MONDE INTÉRIEUR.
NON, PAS UNE ILLUSION.


POUR CELA TU AS ENTASSÉ LES DÉPOUILLES QUI T'ONT ÉTÉ OFFERTES.
TU VOULAIS ATTEINDRE LE CHÂTEAU DANS LE CIEL.
VOILÀ QUI TU ES VRAIMENT !


ET TOUT CELA POUR ASSOUVIR UN UNIQUE DÉSIR.
LES PIÉTINANT SANS VERGOGNE.
ET SUR CEUX D'ANONYMES QUI N'ÉTAIENT NI DANS UN CAMP, NI DANS L'AUTRE...
TU AS AVANCÉ SUR LES CORPS DE MILLIERS DE TES COMPAGNONS...
SUR LES CORPS DES DIZAINES DE MILLIERS D'ENNEMIS, QUE TES MILLIERS DE COMPAGNONS ONT TUÉS...

CONTEMPLANT CE QUE TU LEUR AS LAISSÉ.

LES VOILÀ À LA FIN DE CE VOYAGE SANGLANT.

...DRESSENT LEUR REGARD EMBUÉ VERS TOI, TREMBLANT DE TERREUR.

TOUT...

...DEVIENDRAIT DU PASSÉ...

MÊME ÉBRANLÉS PAR LE DÉSESPOIR COMME ILS LE SONT MAINTENANT.

JE SUIS SÛRE QU'ILS TE PARDONNERAIENT.

CONFIANT TON CORPS MEURTRI À LEURS SOINS.

ILS TE COUVRIRAIENT ET TE RÉCHAUFFERAIENT EN LEUR SEIN.

QU'EST-CE QUI SE PASSE LÀ-HAUT ?

ET TU CONTINUERAIS TA VIE AINSI.

LES AILES DU FAUCON...

...QUI T'ONT PORTÉ JUSQU'ICI.

CHACUNE DE LEURS PLUMES...

UNE À UNE...

MAIS...

ET MAINTENANT, CE CHEMIN EST INTERROMPU.

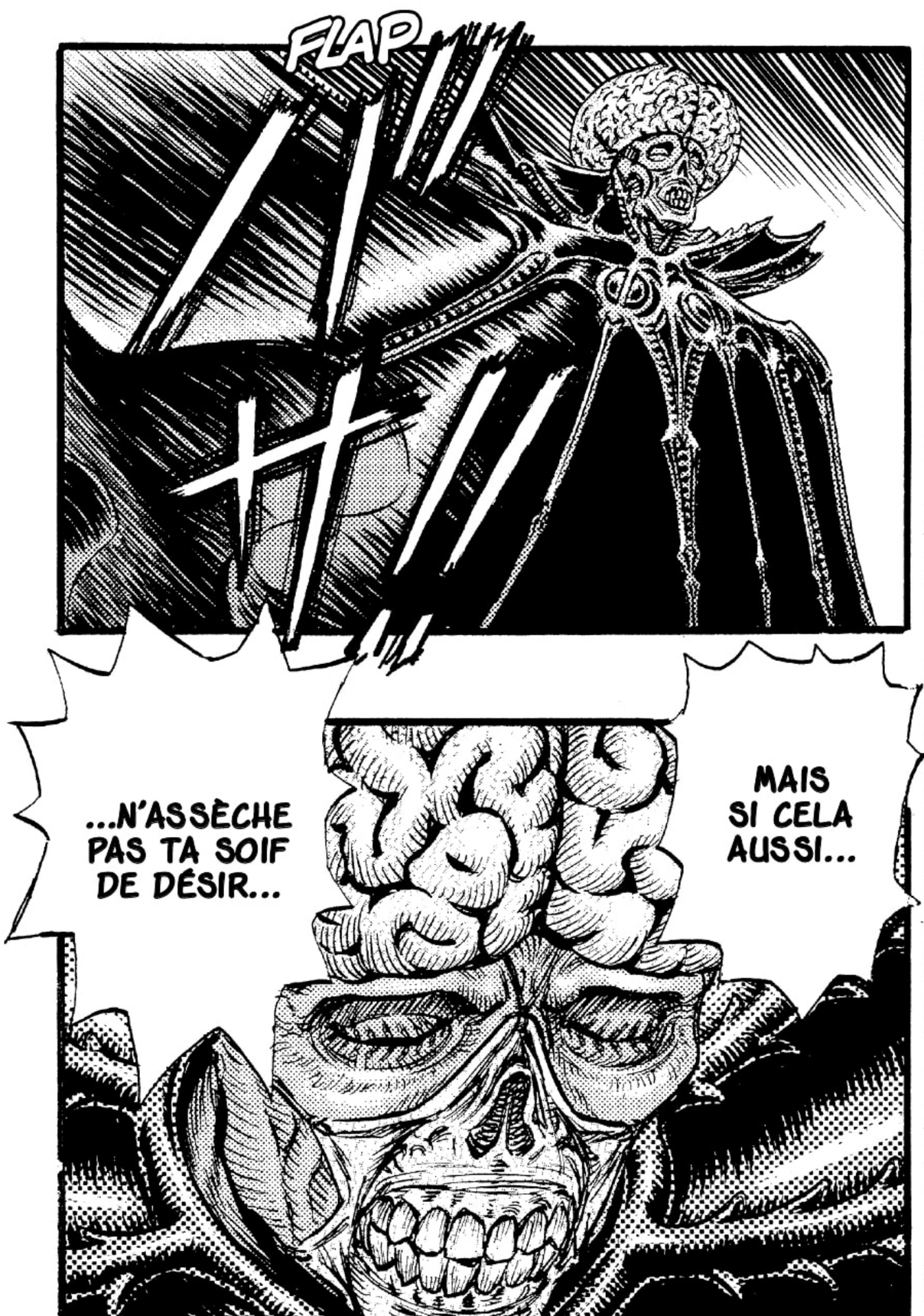
REGARDE DONC.

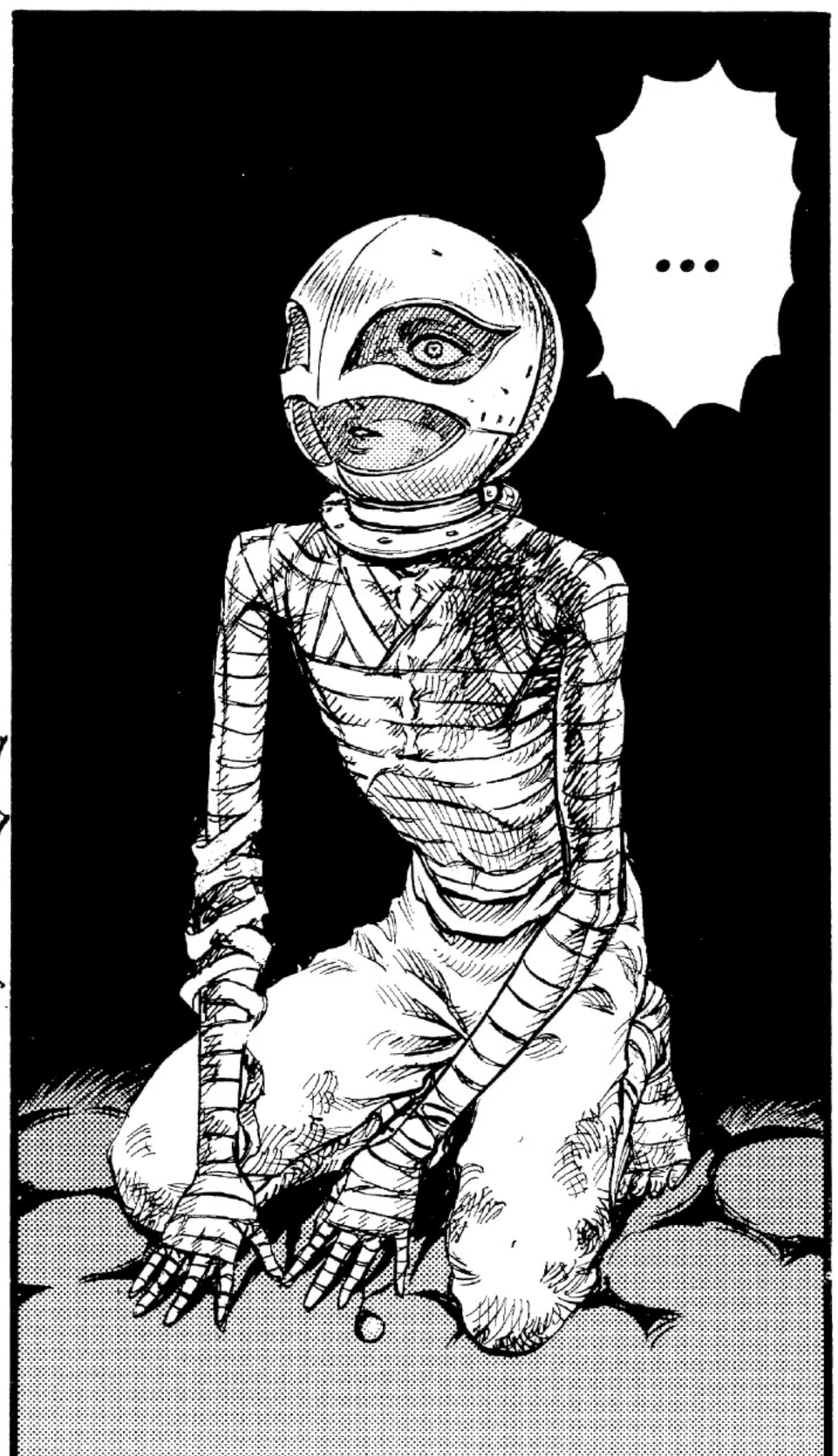
...SOUS LES RESTES DE TON RÊVE.

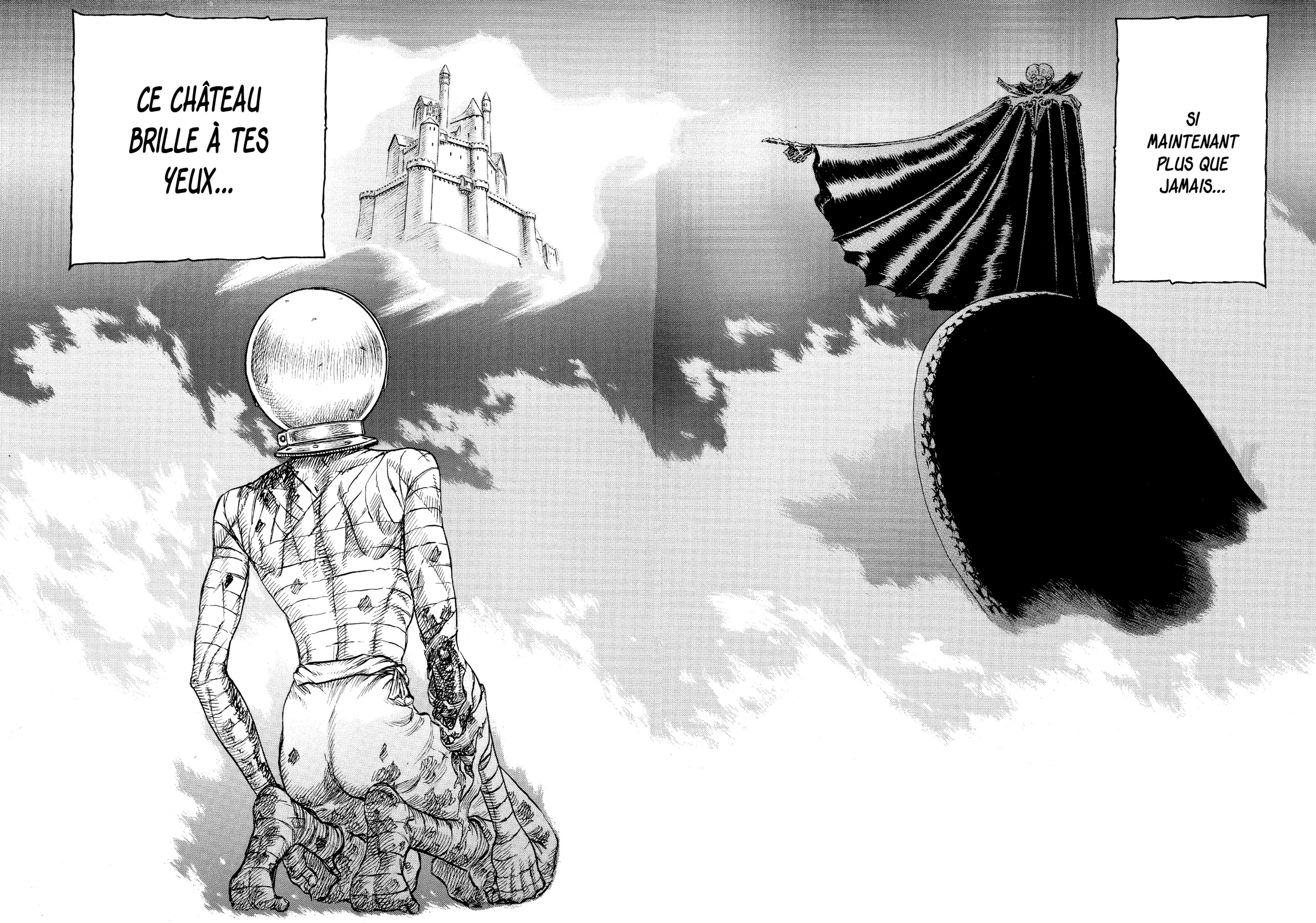
ENTERRÉ...

LES RESTES DE MON RÊVE...

C'EST LÀ LE CHÂTIMENT ADRESSÉ À L'HOMME QUI SE CRUT DIEU.

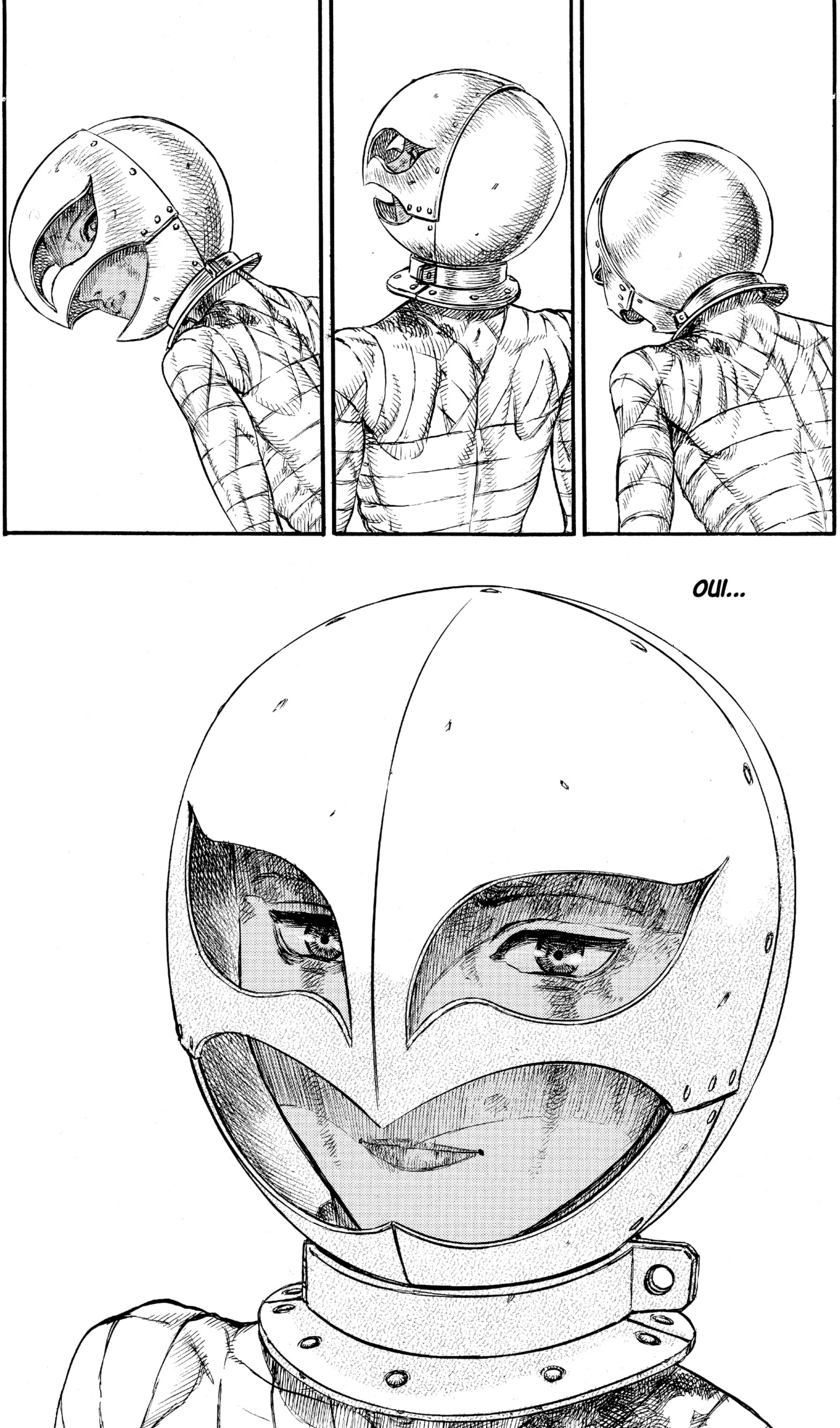


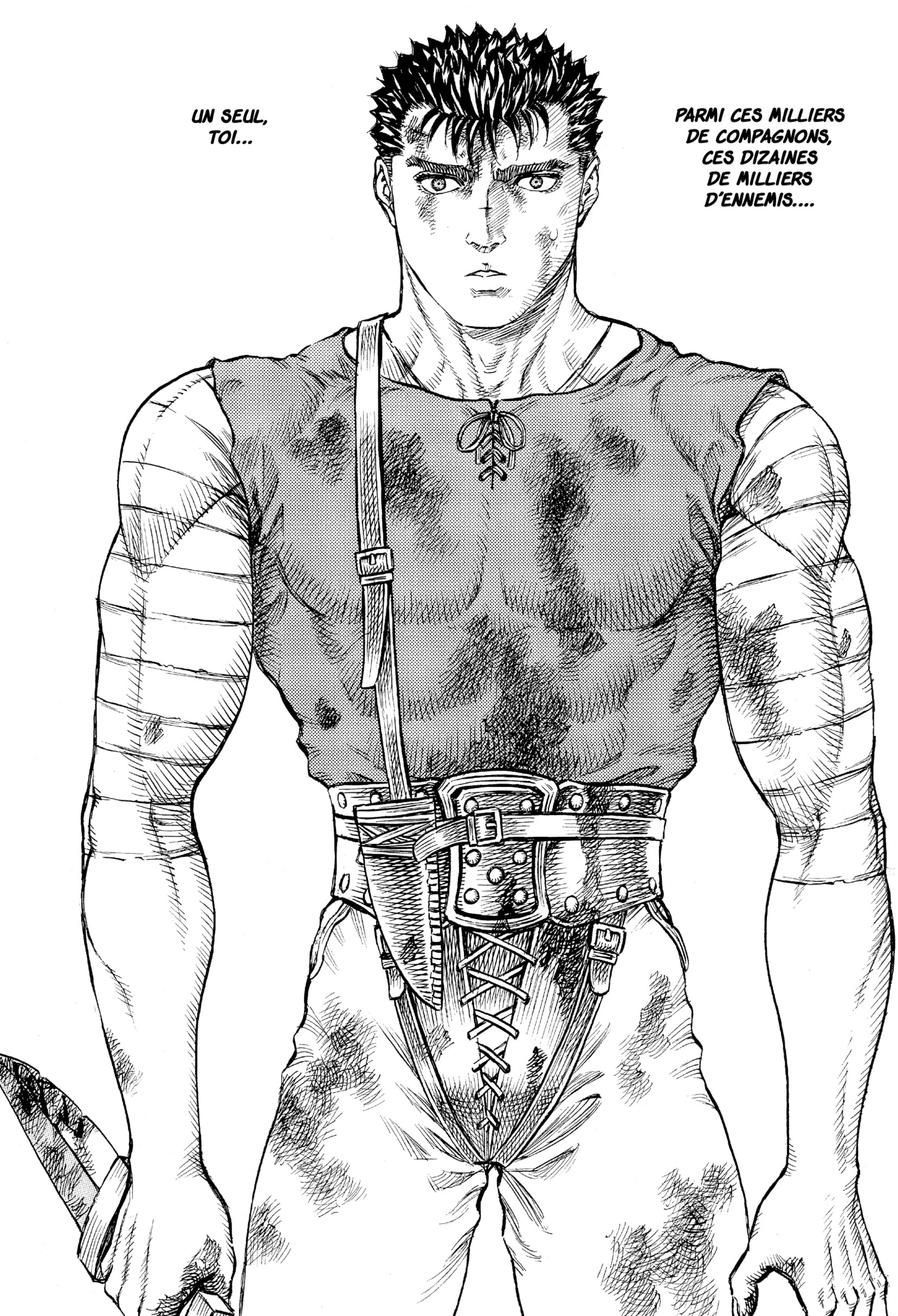


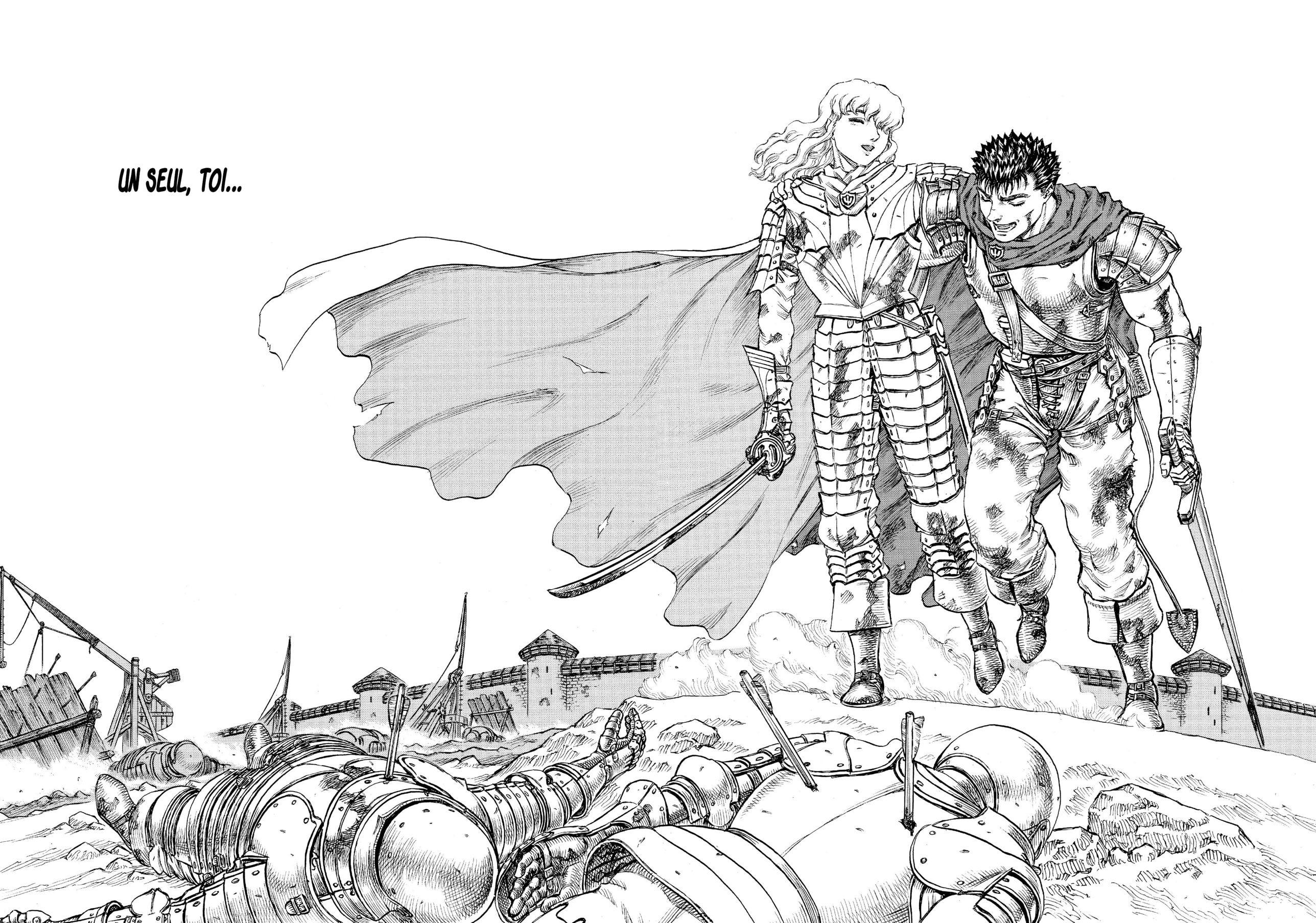

CE CHÂTEAU BRILLE À TES YEUX...
SI MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS...

UNE SIMPLE PHRASE, PRONONCÉE DU FOND DE TON CŒUR SUFFIRA. "JE LES OFFRE EN SACRIFICE."
ALORS RASSEMBLE TOUT CE QU'IL TE RESTE.
DÉPLOYANT TES AILES AUX TÉNÈBRES PROFONDES.
AINSI, PAR L'OFFRANDE, TU T'ÉLÈVERAS DANS LES CIEUX.

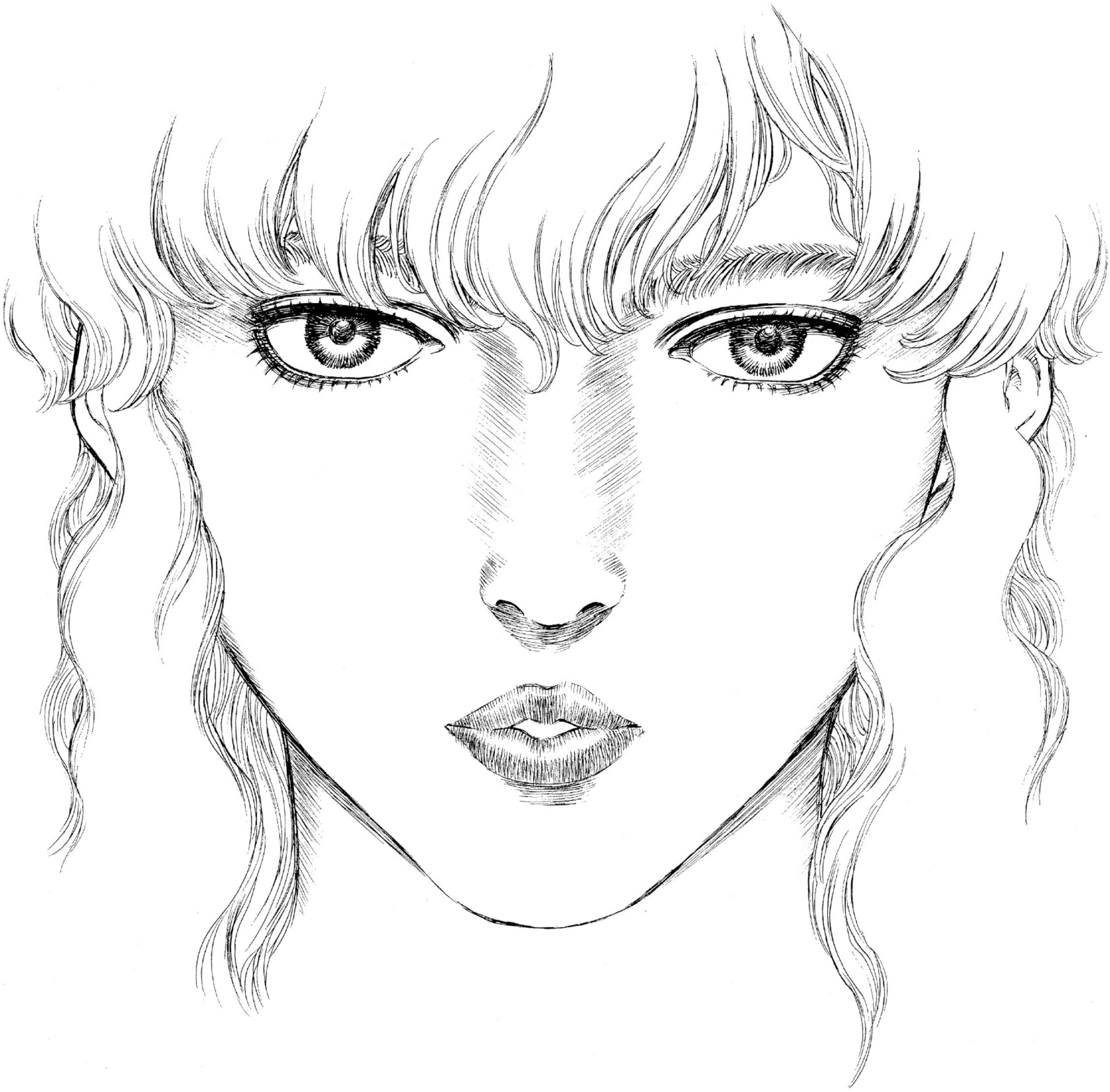
HUF
HUF
GRIFFITH !
S'IL EST VRAI QUE LE DESTIN TRANSCENDE L'ENTENDEMENT HUMAIN ET SE JOUE DE LA VIE DES HOMMES...
...ALORS IL EST DANS LA CAUSALITÉ POUR L'HOMME D'ACCEPTER LE MALIN ET DE DÉFIER LA FATALITÉ.


OUI...

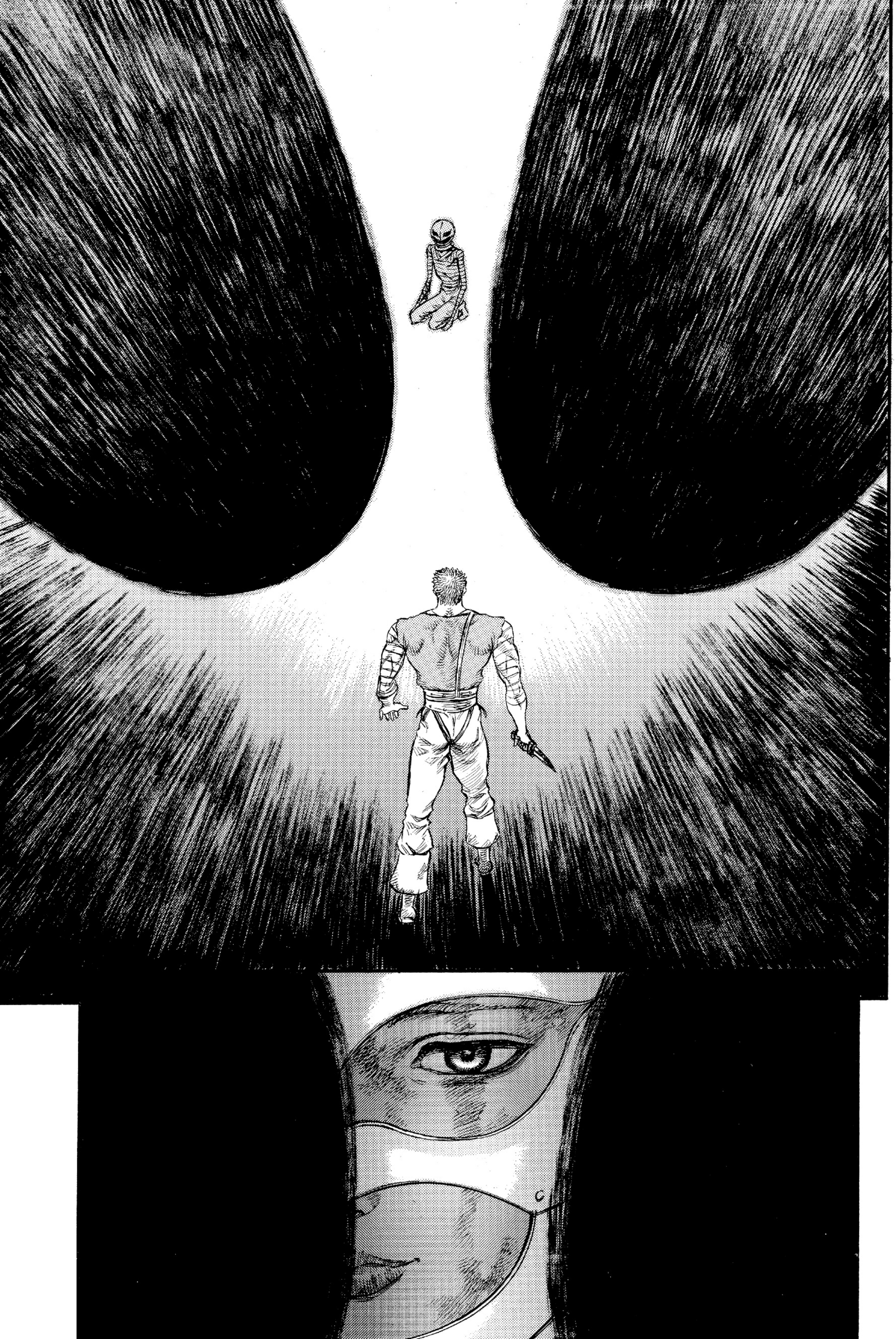

UN SEUL, TOI...
PARMI CES MILLIERS DE COMPAGNONS, CES DIZAINES DE MILLIERS D'ENNEMIS....


UN SEUL, TOI...

...M'A FAIT PERDRE
DE VUE MON RÊVE.



...EN
SACRIFICE.



G...
GRIFFITH!
GAKOON
ドボボボボ...

...VIENT D'ÊTRE TISSÉ.

LE FIL DE LA CAUSALITÉ...

キュン
KEEEN
キュン
KEEEN
キュン
KEEEN

L'HEURE PROMISE EST ARRIVÉE !

WOAH!

GWAARH

SPASH

KWEE

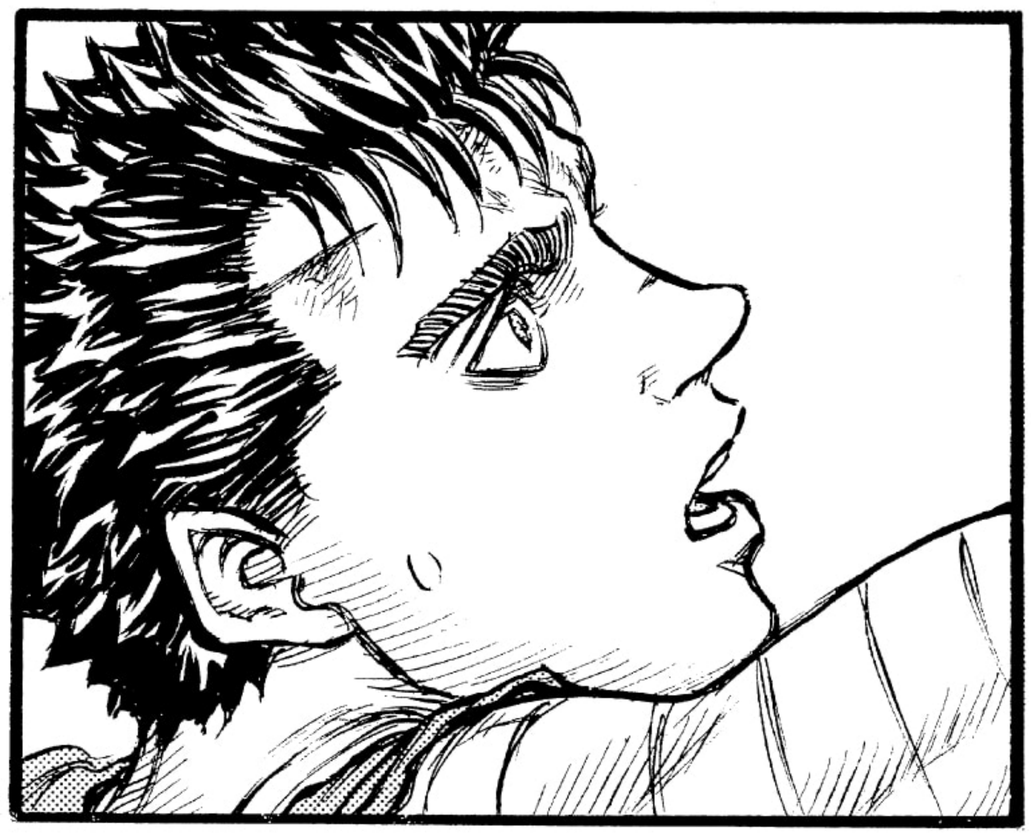
KLASH

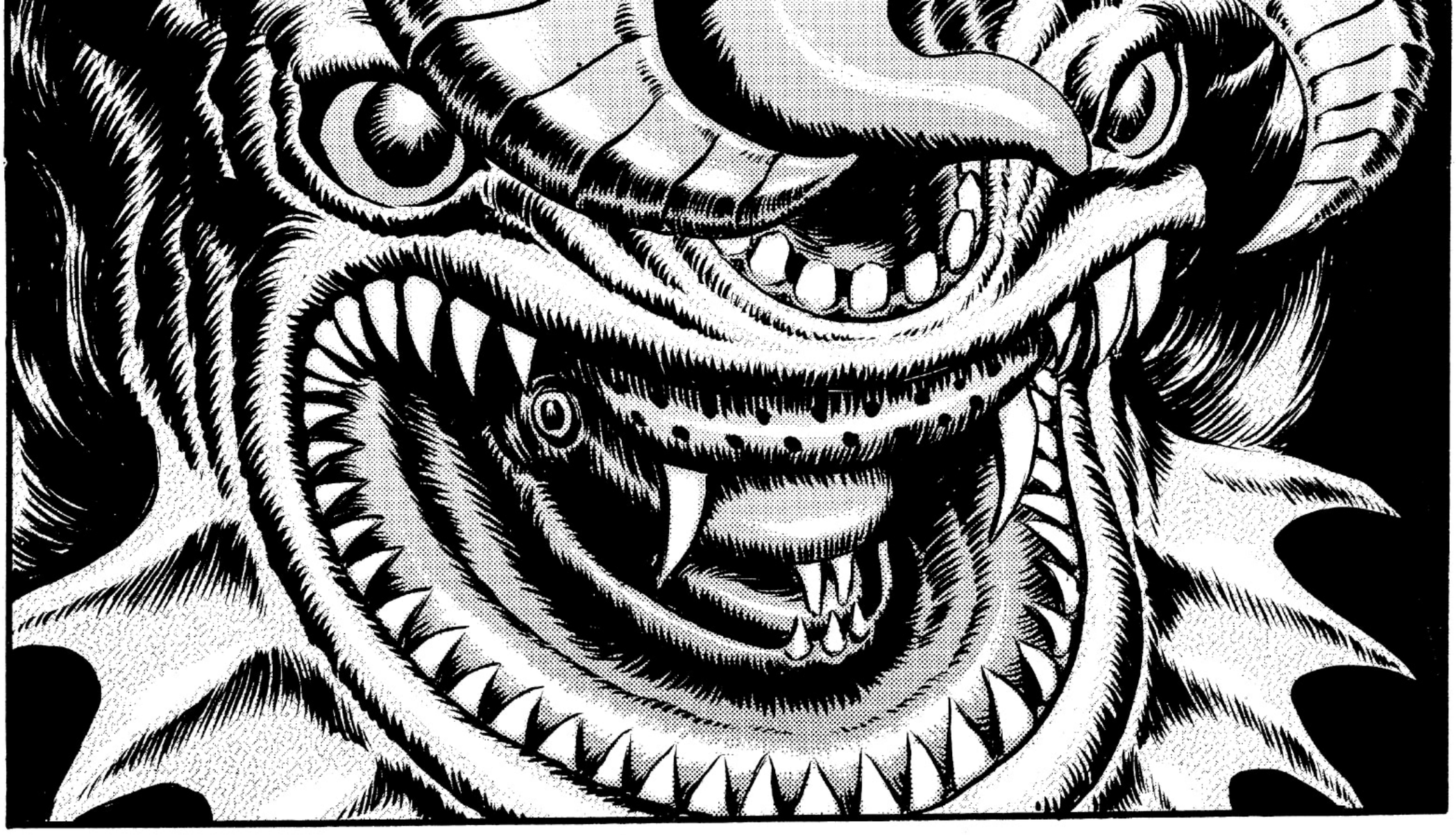
!

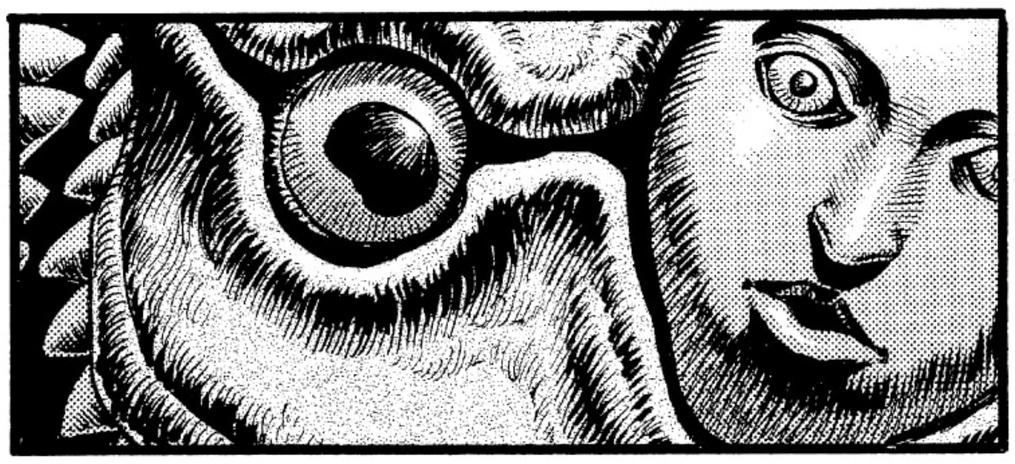
QUOI ?!

ZDOM

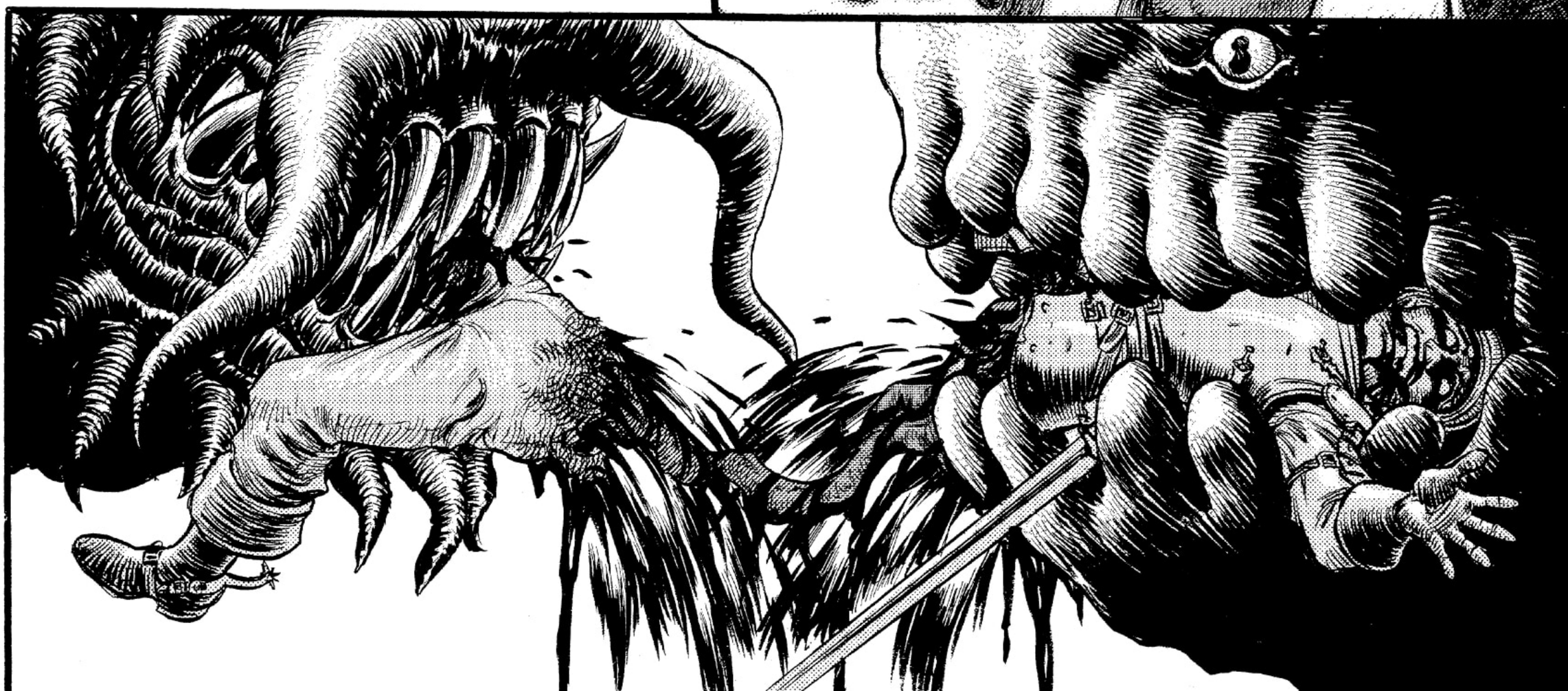
"SÉPARATION, FIN"





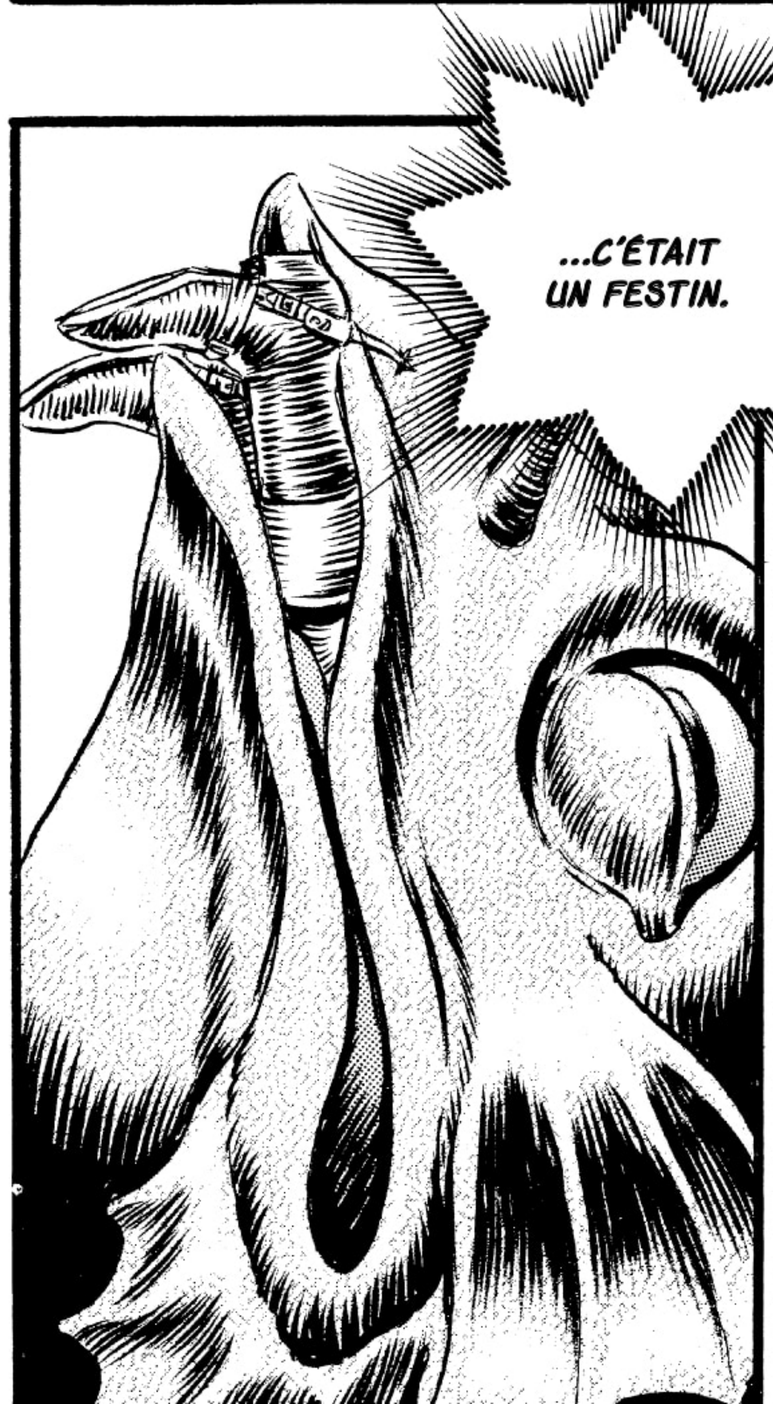


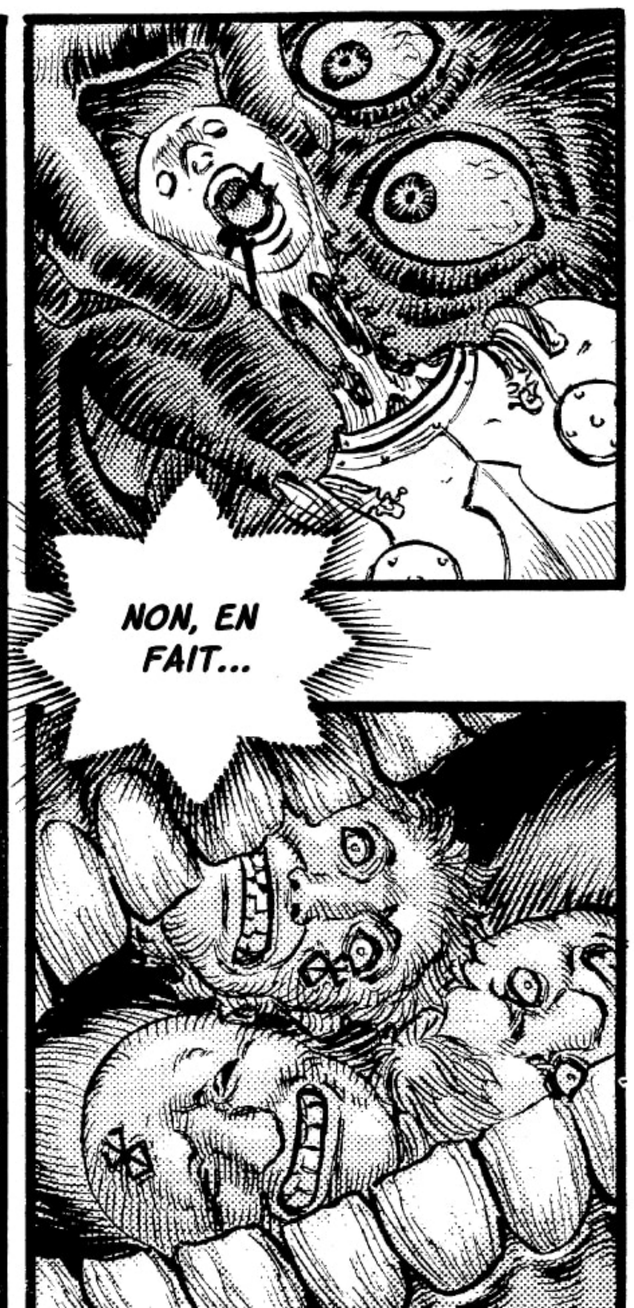
BERSERK
LE FESTIN

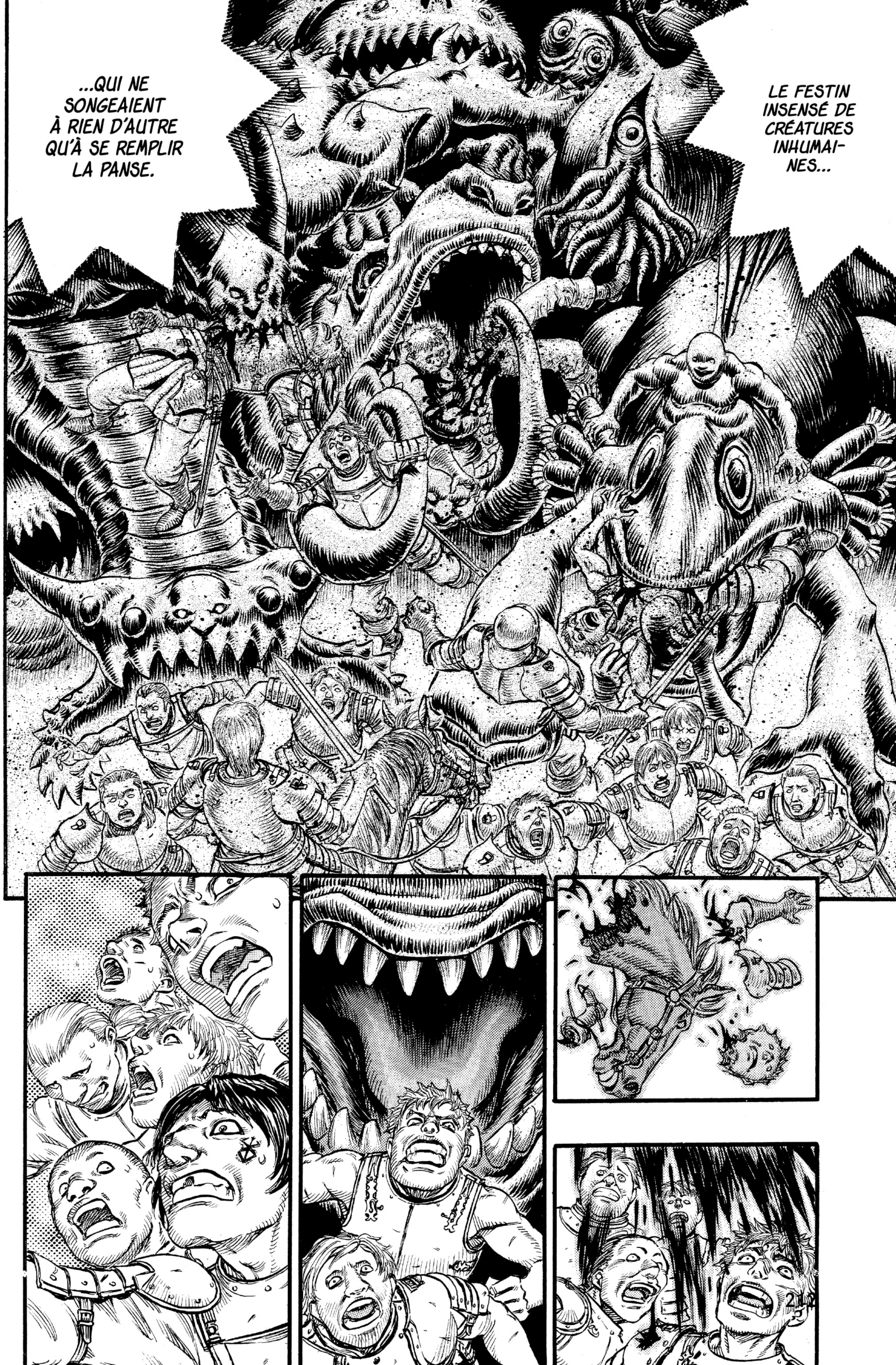


UN MASSACRE UNILATÉRAL.

UN CARNAGE.


...C'ÉTAIT UN FESTIN.


NON, EN FAIT...

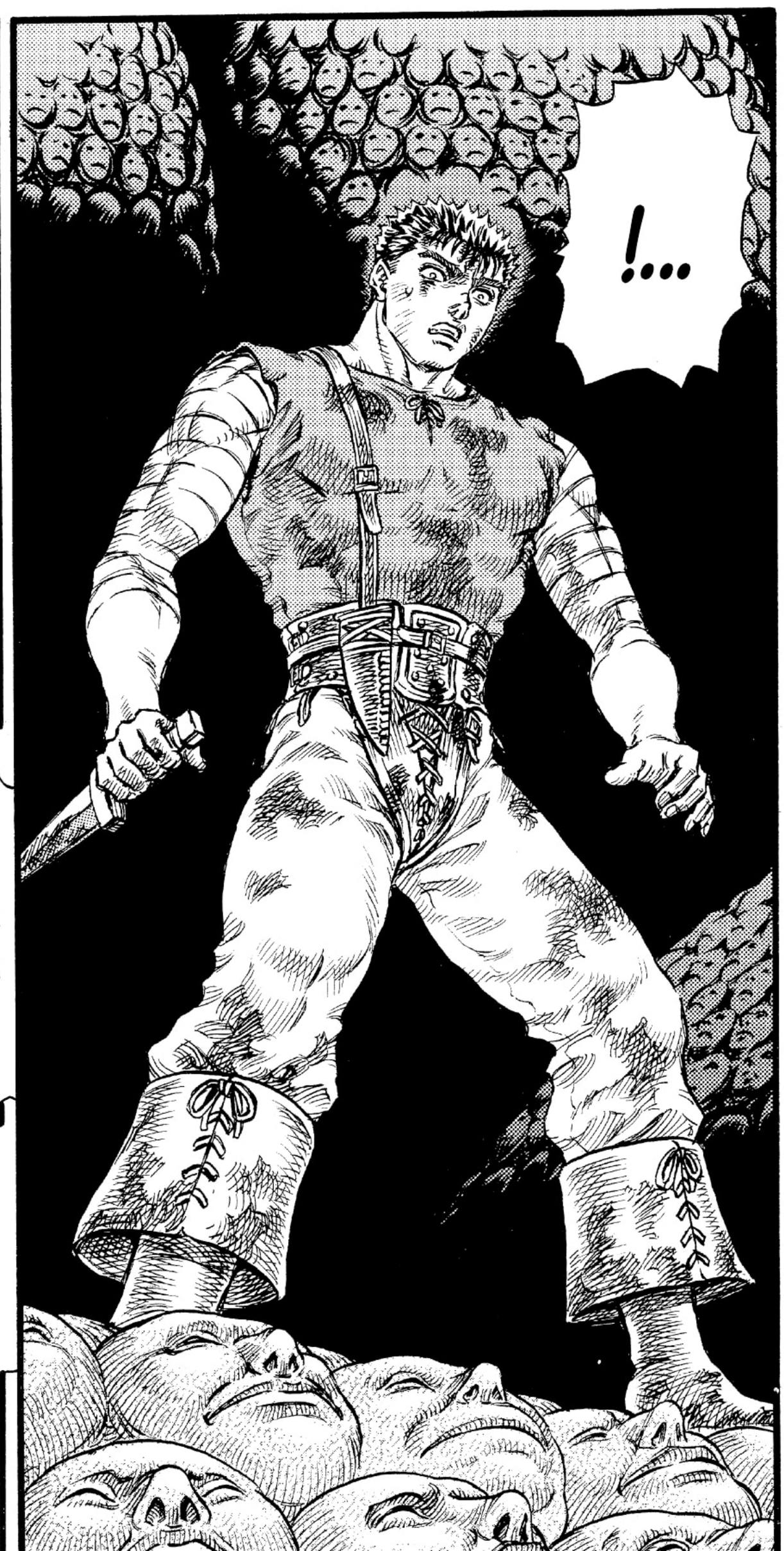

...QUI NE SONGEAIENT À RIEN D'AUTRE QU'À SE REMPLIR LA PANSE.
LE FESTIN INSENSÉ DE CRÉATURES INHUMAINES...

EST-CE BIEN RÉEL ?...
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?!...

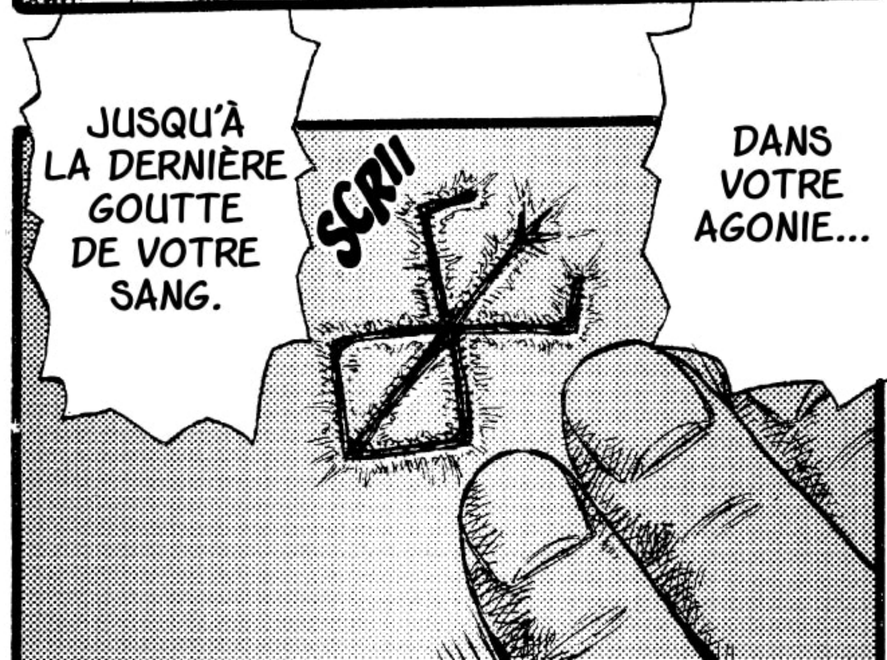
...VRAIMENT ICI ?
SOMMES-NOUS...

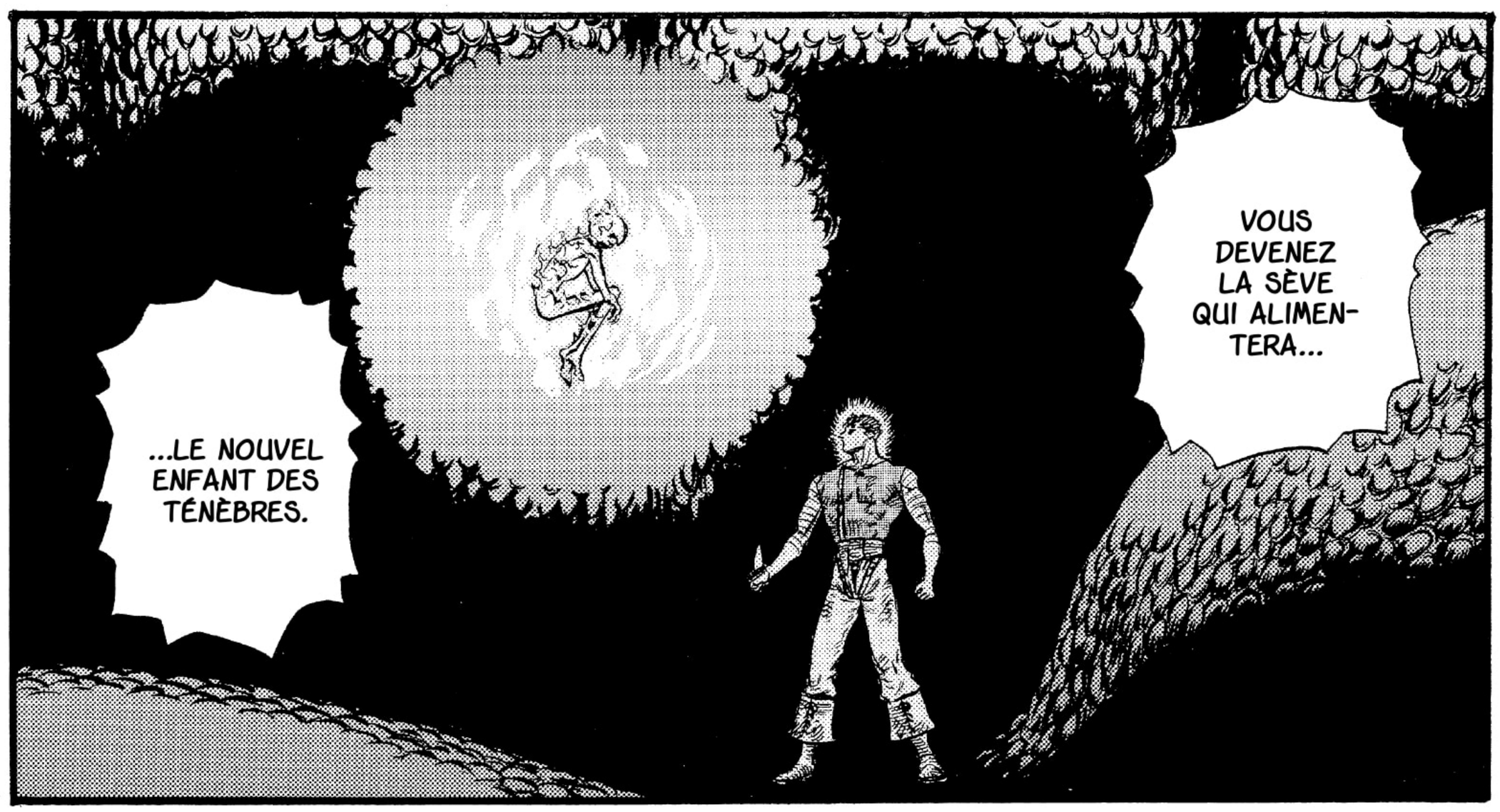
GWOOO

VOUS VENEZ D'ÊTRE FRAPPÉS DU SCEAU DU SACRIFICE.

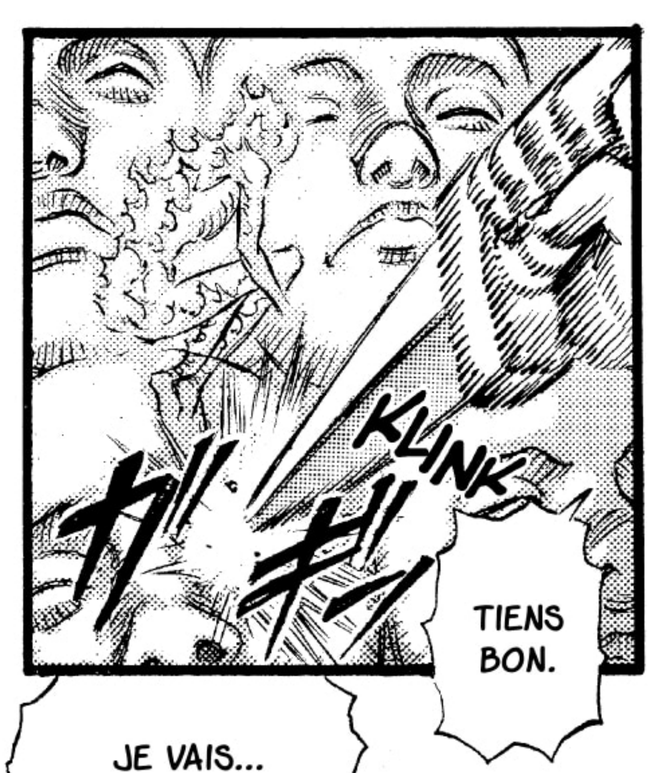

!...

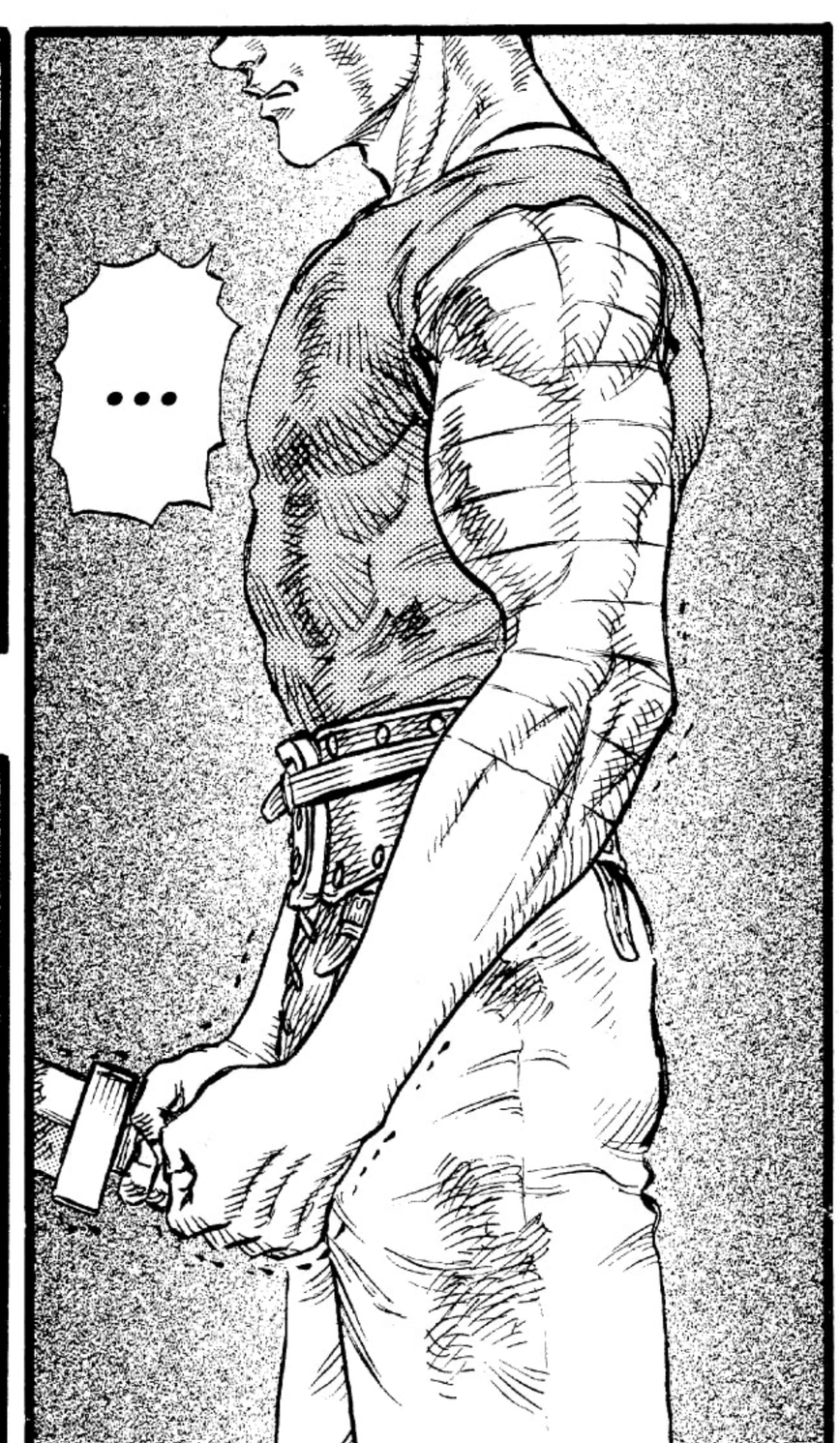
...DEVIENT UNE OFFRANDE À NOUS AUTRES DÉMONS.
QUI-CONQUE FRAPPÉ DE CETTE MARQUE ...


JUSQU'À LA DERNIÈRE GOUTTE DE VOTRE SANG.
SCRII
DANS VOTRE AGONIE...


...LE NOUVEL ENFANT DES TÉNÈBRES.
VOUS DEVENEZ LA SÈVE QUI ALIMENTERA...

ドクン
DODOM


KLINK
TIENS BON.


...

JE VAIS...
...VENIR À TON SECOURS.
KLINK

TIENS BON.
GRIFFITH.

JE VAIS TE FAIRE SORTIR DANS UN INSTANT !

LA FERME...

TCHAK

LA FERME...

TU AS POURTANT BIEN DÛ L'ENTENDRE.

IL L'A BIEN DIT, TOUT À LA FIN...

ET C'EST UNE ERREUR DE PENSER QUE TU PEUX LE SAUVER. C'EST LUI-MÊME QUI A SOUHAITÉ TOUT CELA.

C'EST FUTILE. LA FORCE HUMAINE N'Y SUFFIRA PLUS DÉSORMAIS.

KAKEEN

IL N'AURAIT JAMAIS FAIT CELA ! PAS LUI !
HOU LÀ !
JE VOUS AI DIT DE LA FERMER !
KAKUEN

IL N'AURAIT JAMAIS...

...JAMAIS PU PRONONCER CES PAROLES...

CE SONT DES INDIVIDUS DONT LE RANG A ÉTÉ ATTRIBUÉ PAR L'UNIVERS LUI-MÊME. LES POSSESSEURS D'UNE ESSENCE DIVINE !

CERTAINES PERSONNES NAISSENT EN CE MONDE ET LE FONT BOUGER, INDÉPENDAMMENT DE TOUT RANG OU CLASSE DÉTERMINÉ PAR LES AUTRES.

JAMAIS...

MAIS POUR SOI-MÊME QUE L'ON DOIT MENER À BIEN SON RÊVE.

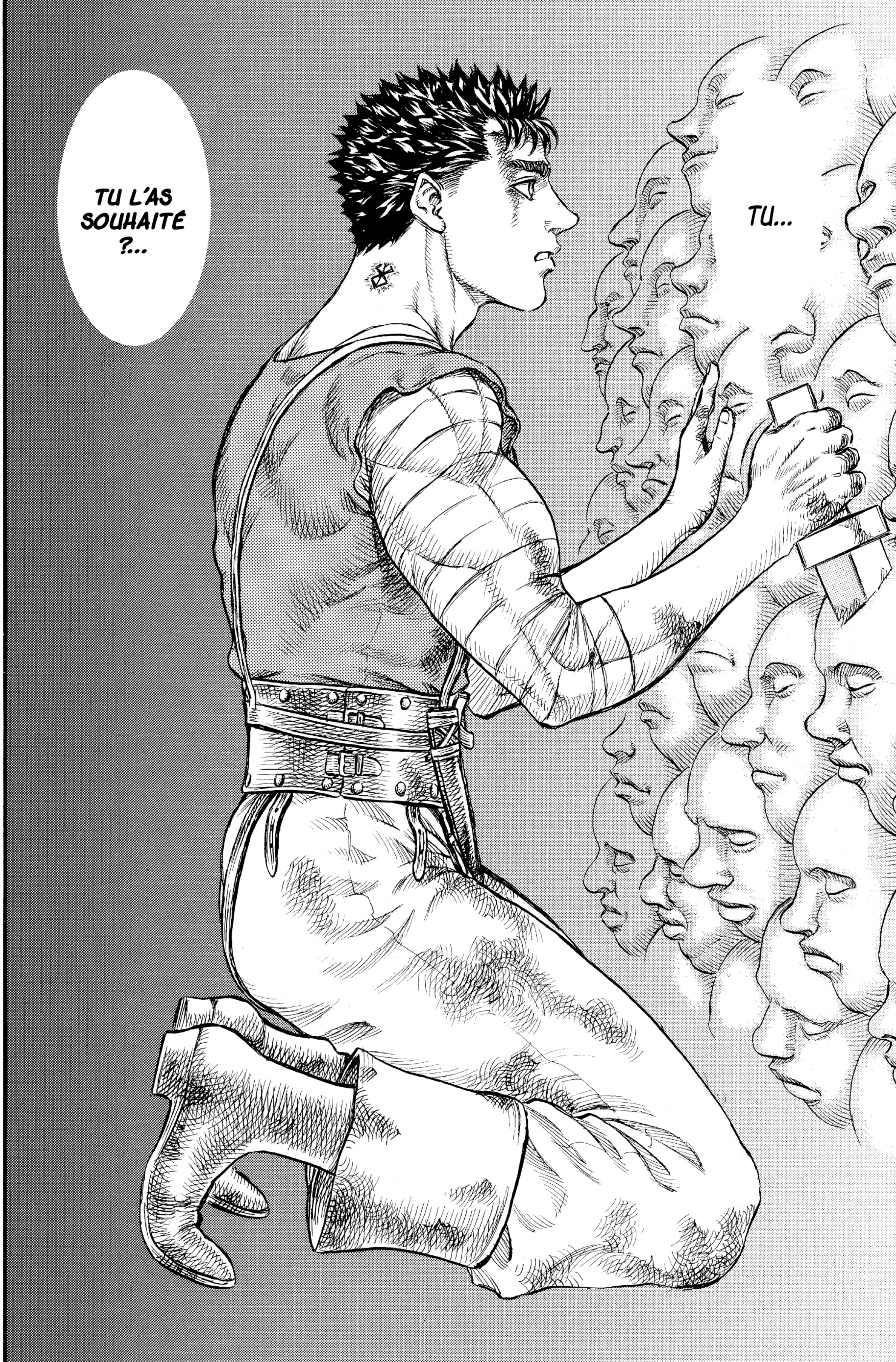
CE N'EST PAS POUR LE RÊVE EN SOI...

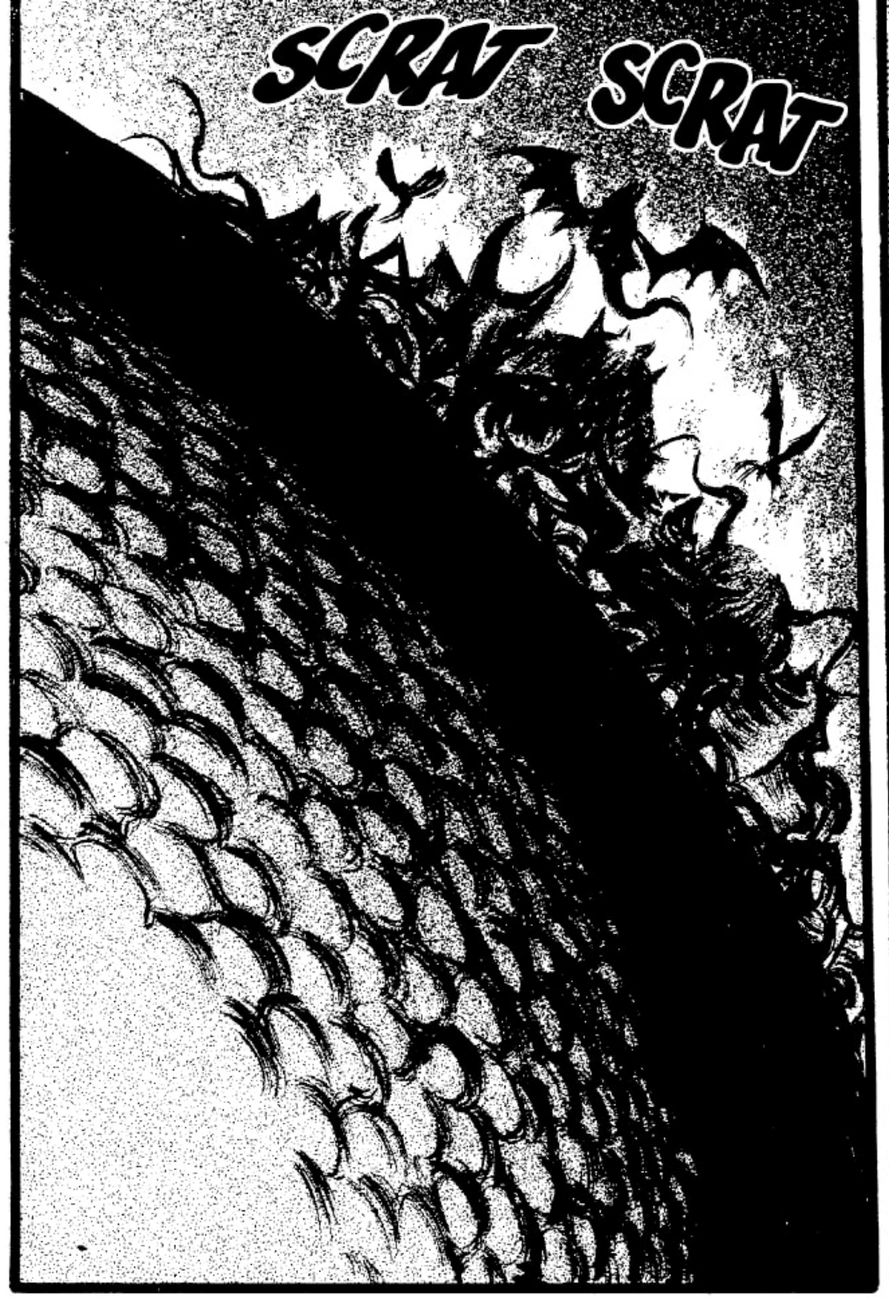
TU...

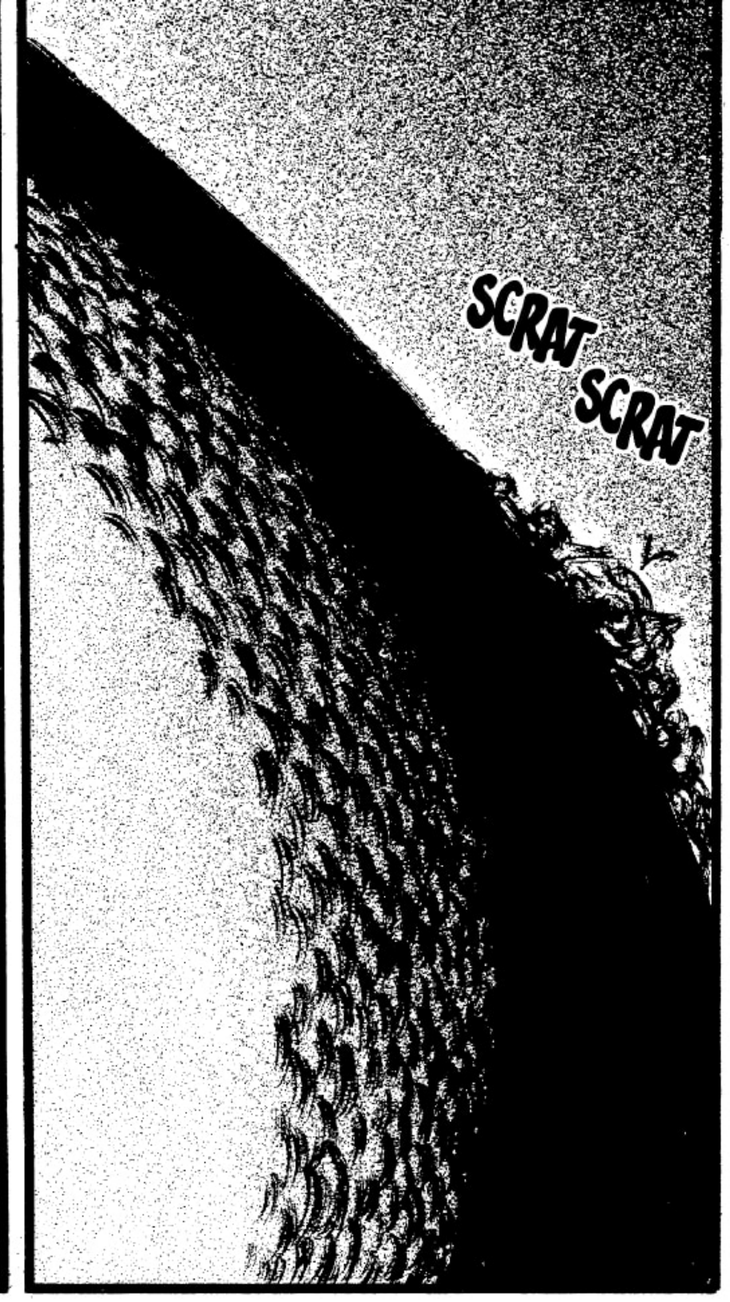
...

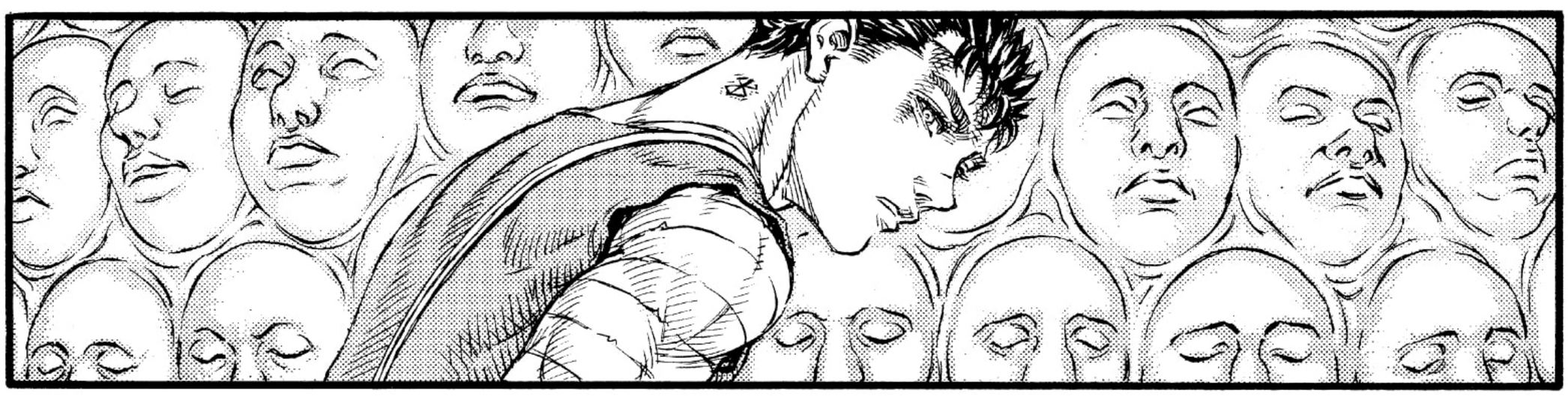
...SI TU NE ME TROUVES PAS INJUSTE.

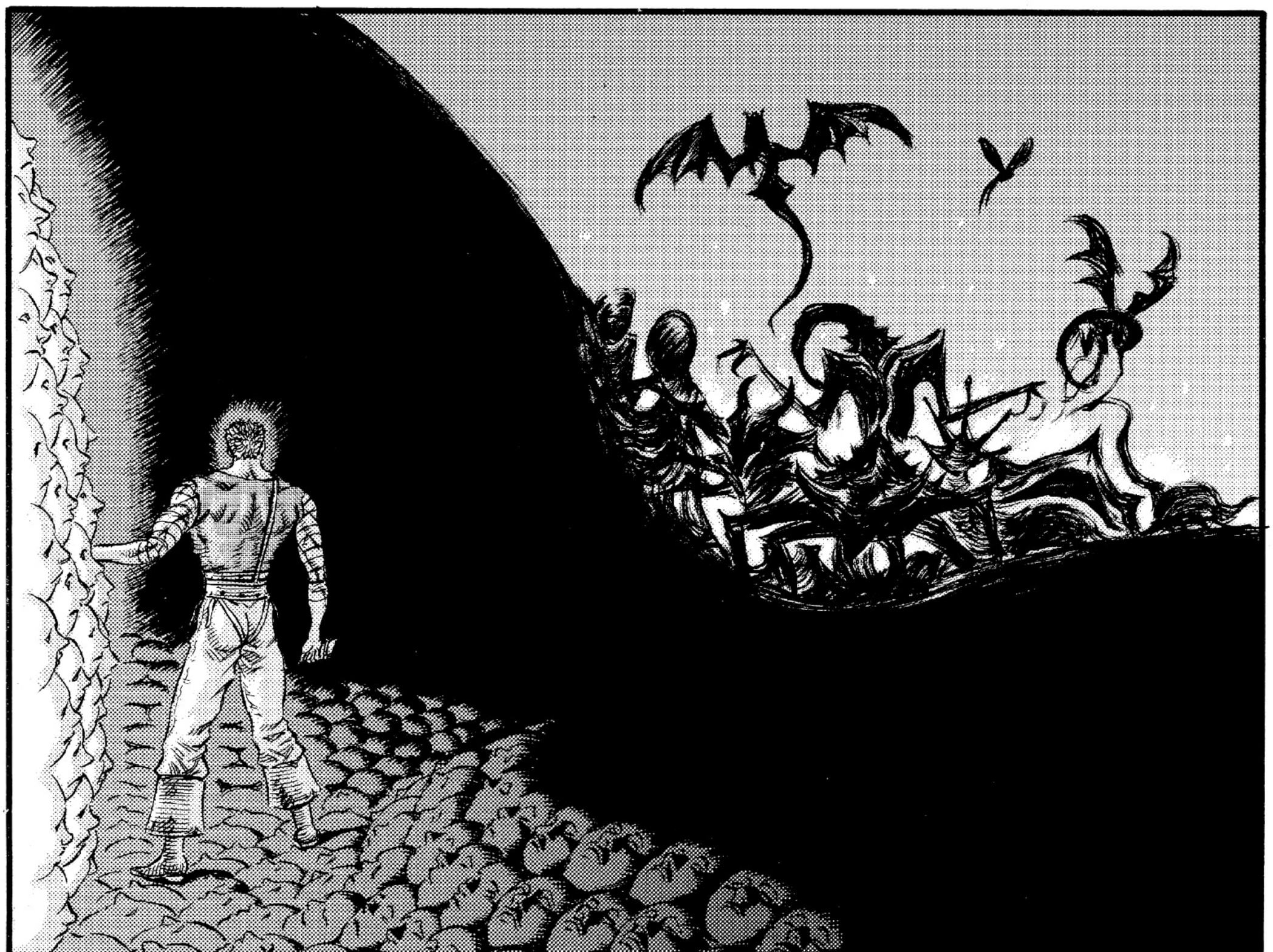
JE ME DEMANDE....


TU L'AS SOUHAITÉ ?...
TU...

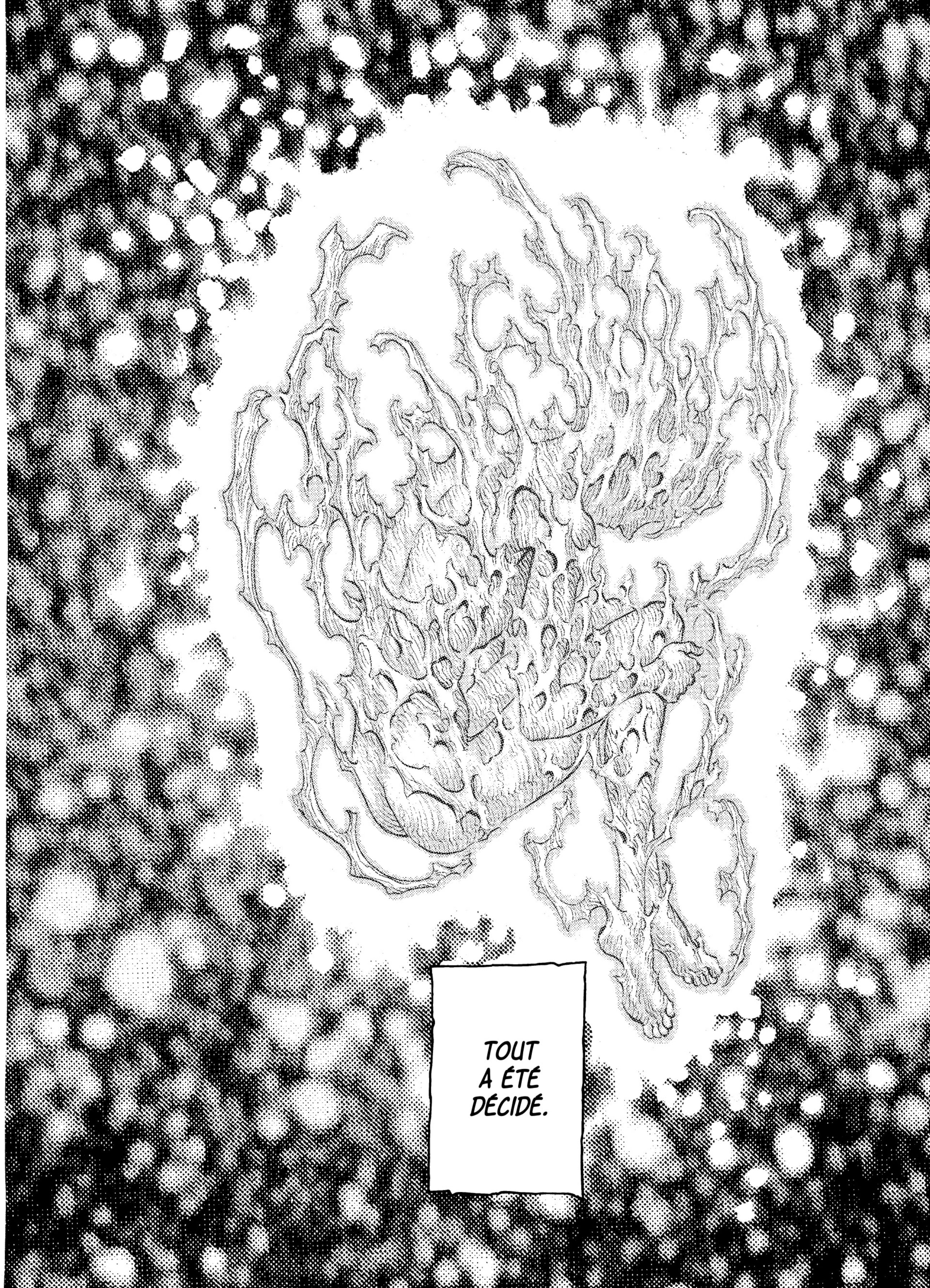

SCRAT
SCRAT

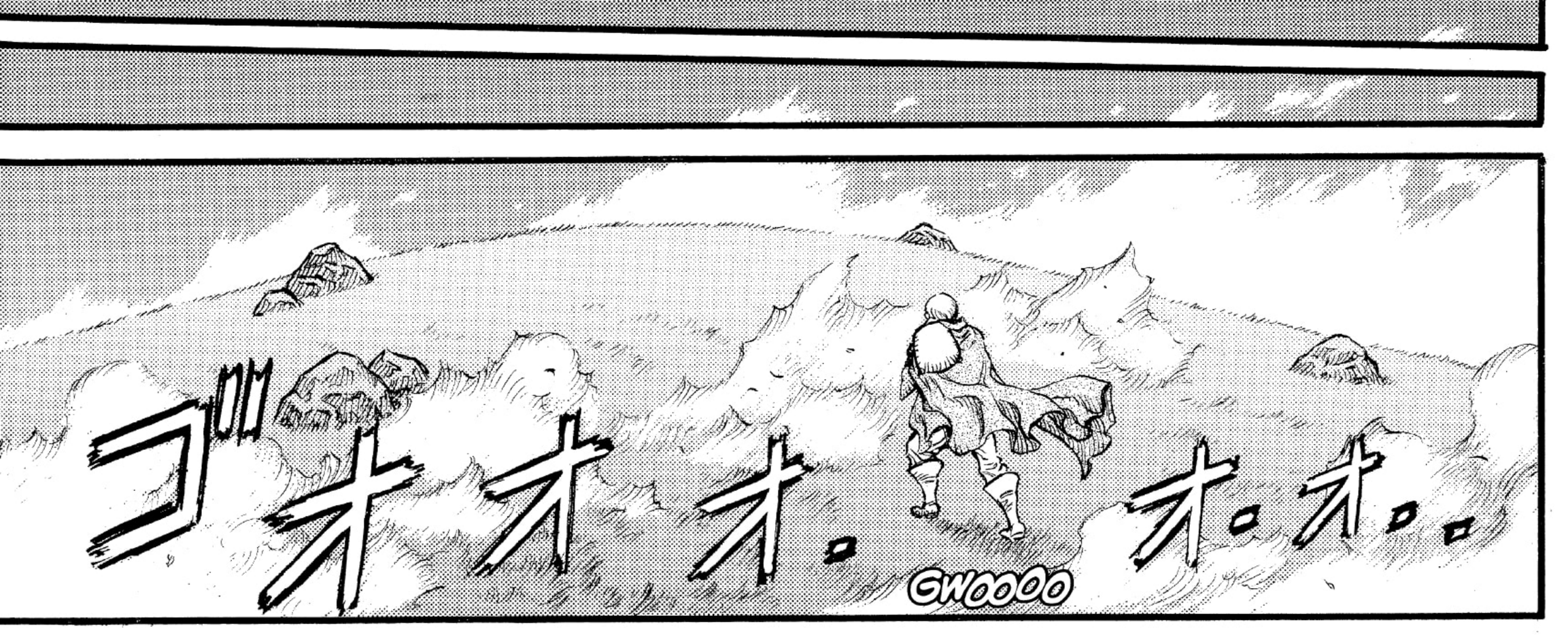

SCRAT
SCRAT

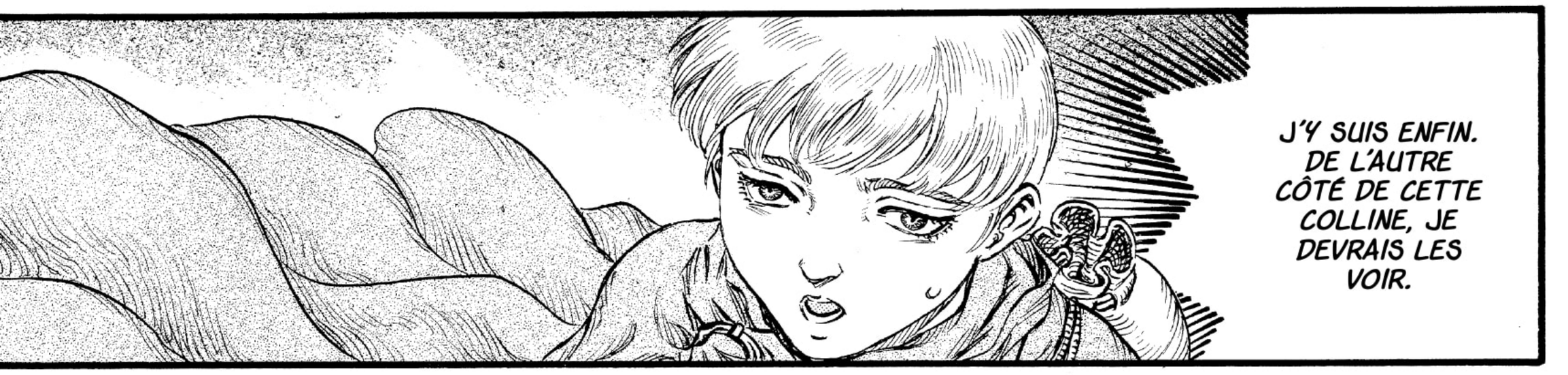


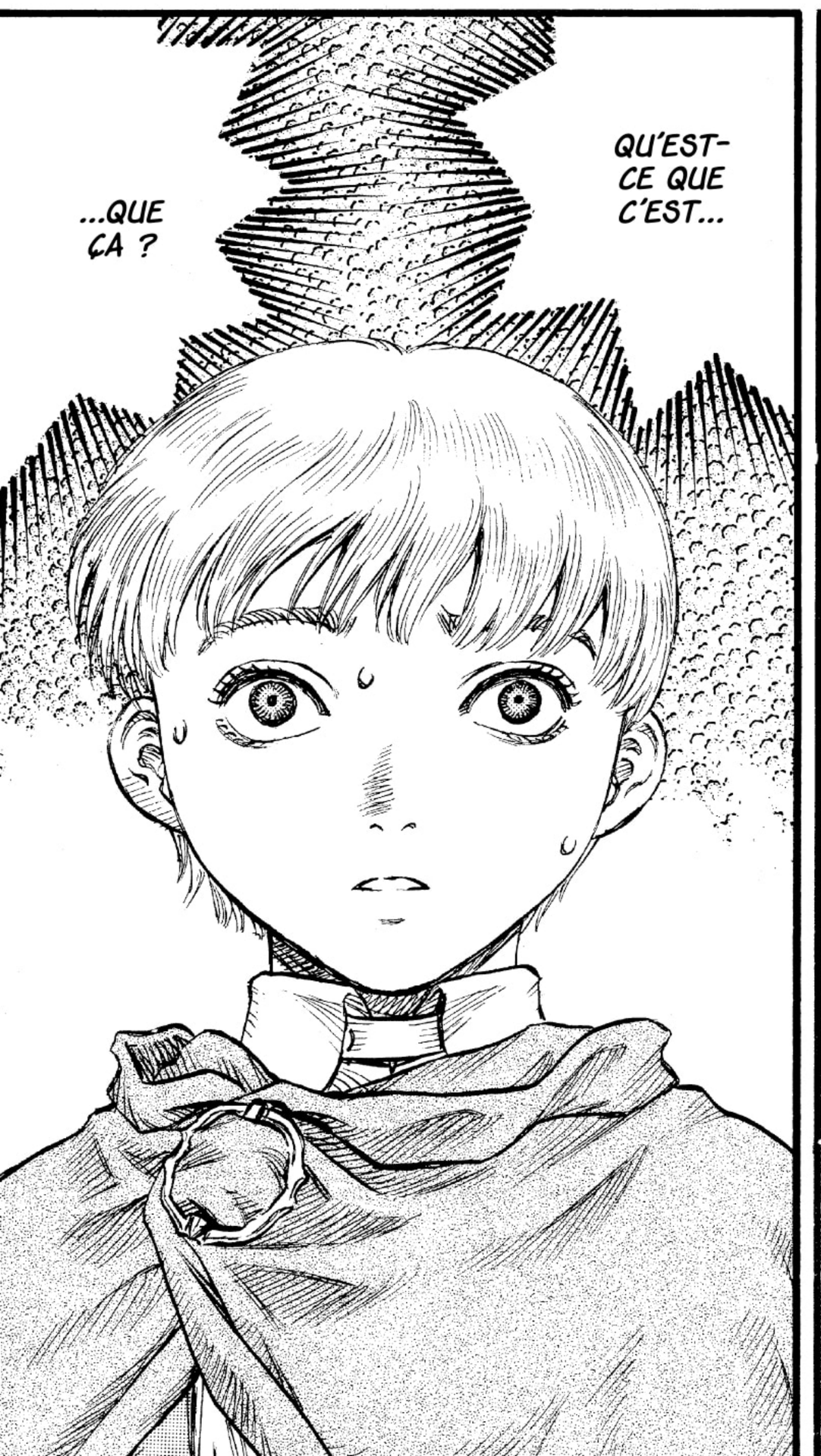


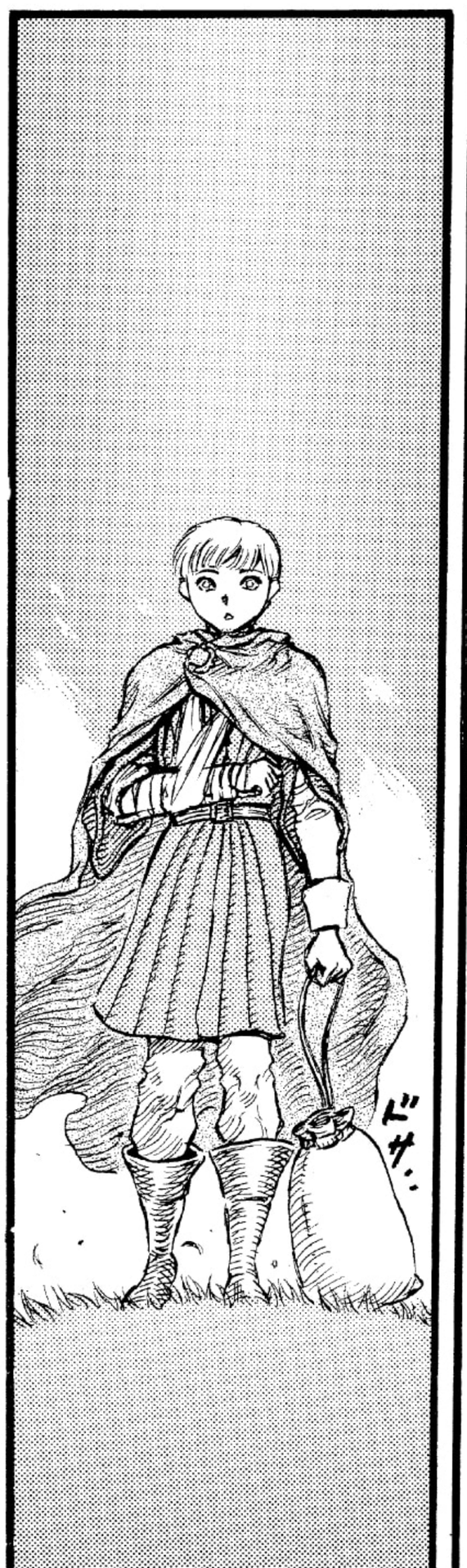
SACRI-
FICE !
SACRI-
FICE !


TOUT A ÉTÉ DÉCIDÉ.


ゴオオオ。オ。オ。オ。。
GWOOOO


J'Y SUIS ENFIN. DE L'AUTRE CÔTÉ DE CETTE COLLINE, JE DEVRAIS LES VOIR.


...QUE ÇA ?
QU'EST-CE QUE C'EST...


ドサ..

ボボボボ
WOOOO

IMPOS-SIBLE !

UNE TORNA-DE ?!

KEEEN

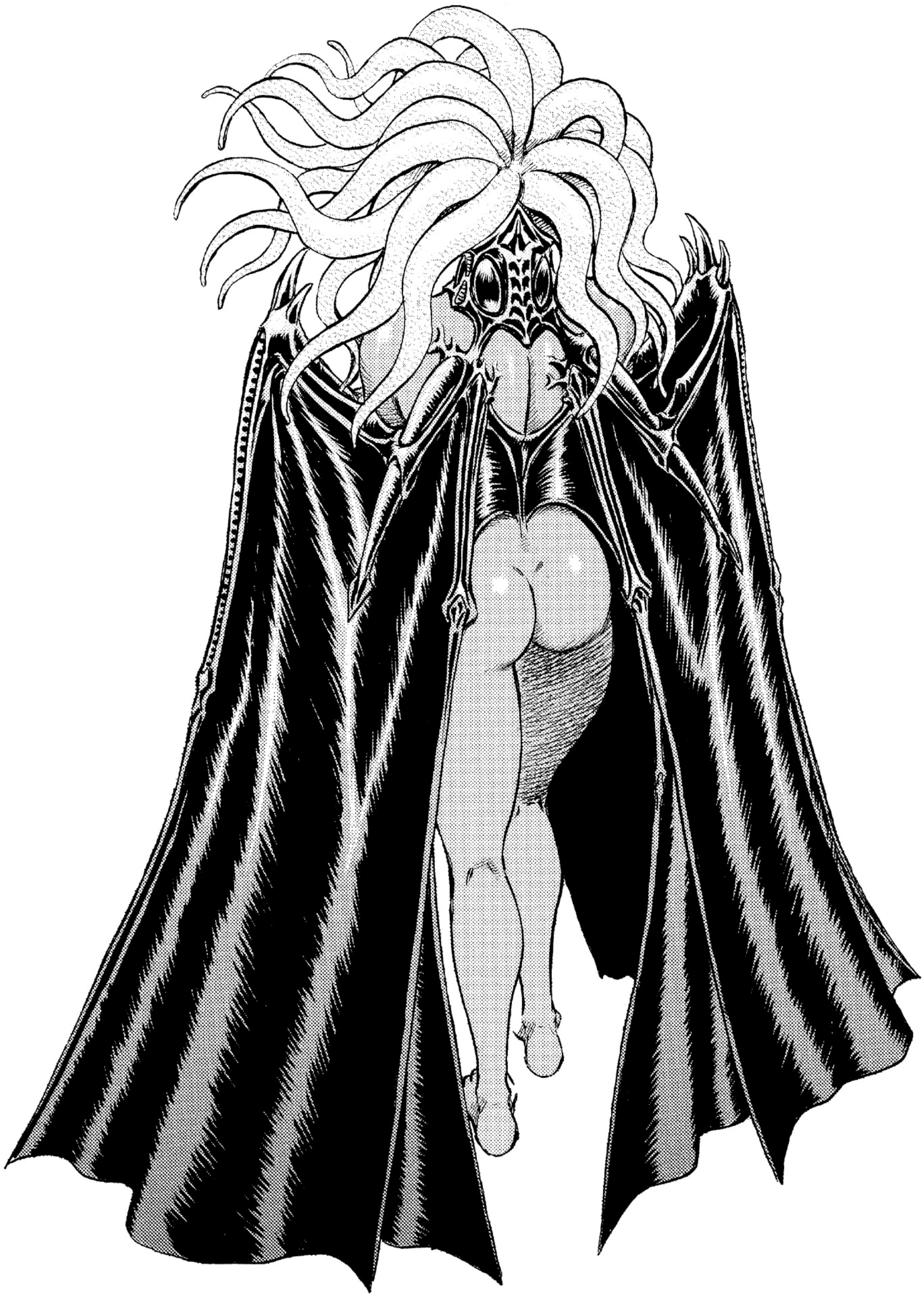
OÙ SONT-ILS TOUS ?!

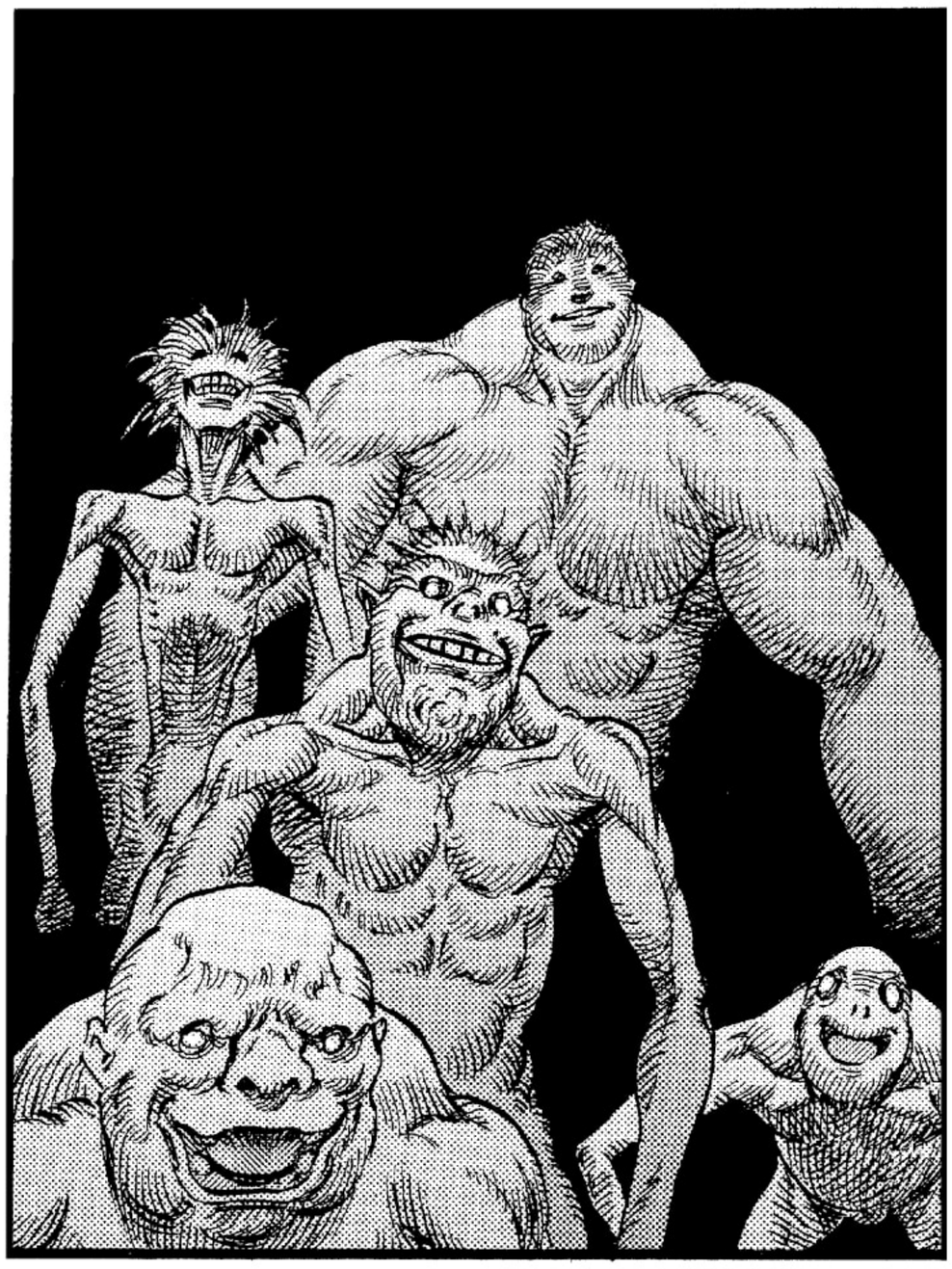
STAP

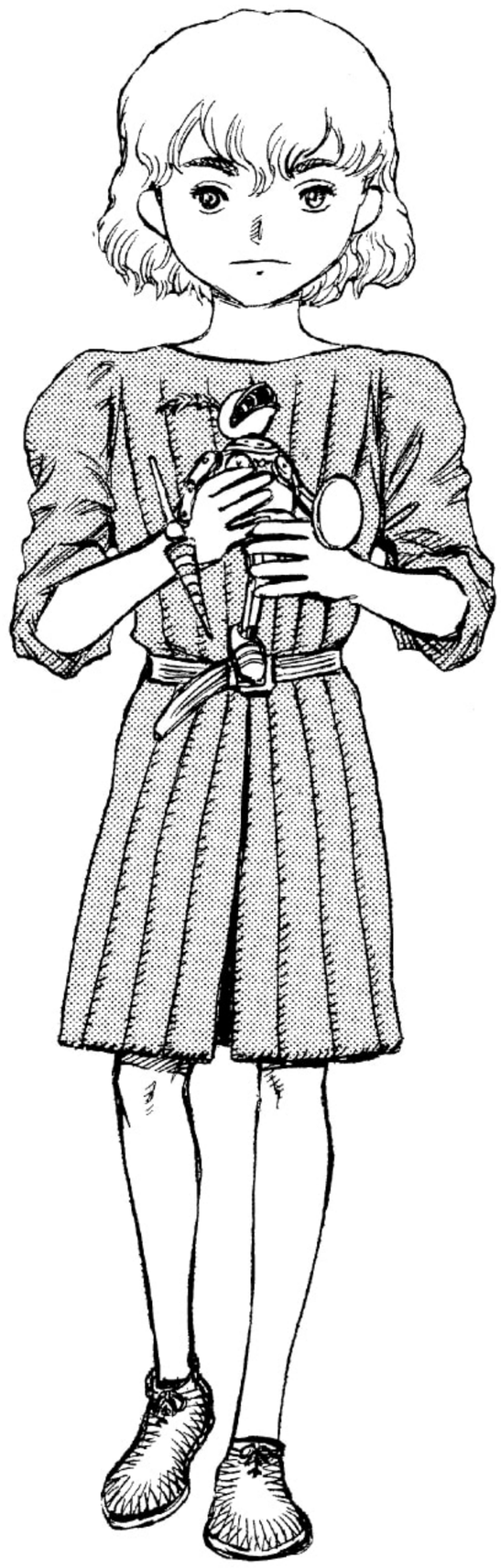
OÙ...

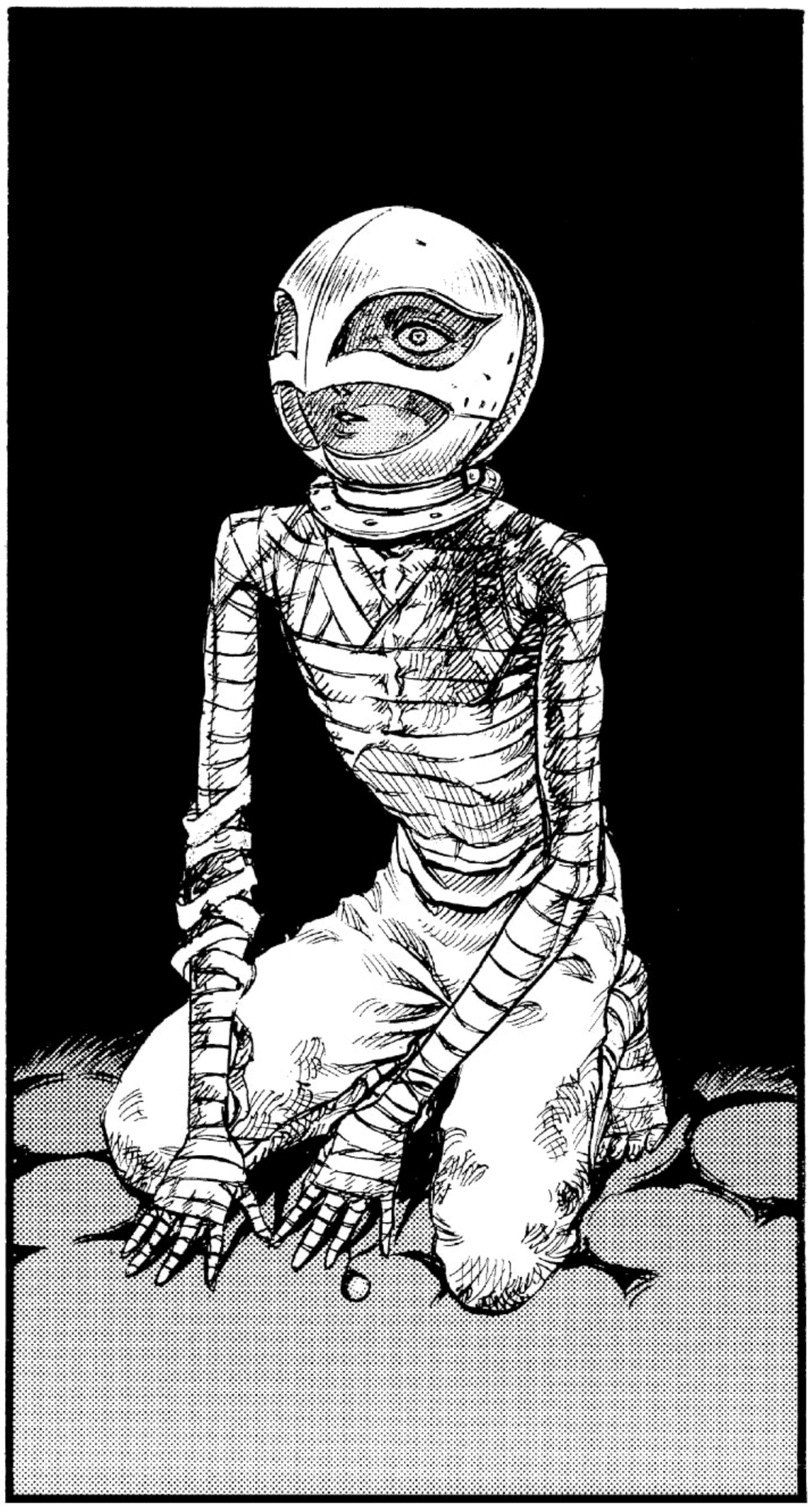
!

"LE FESTIN, FIN"









BERSERK

© 1995 by Kentaro Miura
All rights reserved.
First published in Japan in 1996 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française
Traduction : David Deleule
Lettrage : Bakayaro!

©2006, Éditions Glénat
Couvent Sainte-Cécile – 37, rue Servan – 38000 Grenoble
ISBN : 978-2-7234-5102-4
ISSN : 1253.1928
Dépôt légal : mars 2006

Achevé d'imprimer en France en août 2021 par Aubin Imprimeur
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable.

www.glenat.com

Retrouvez toute l'actualité
Manga Glénat sur
www.glenat.com

ISBN 978-2-7234-5102-4

9 782723 451024

CODE PRIX GL10 73.1041.0

www.glenat.com

KENTARO MIURA

BERSERK

12

Glénat

ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

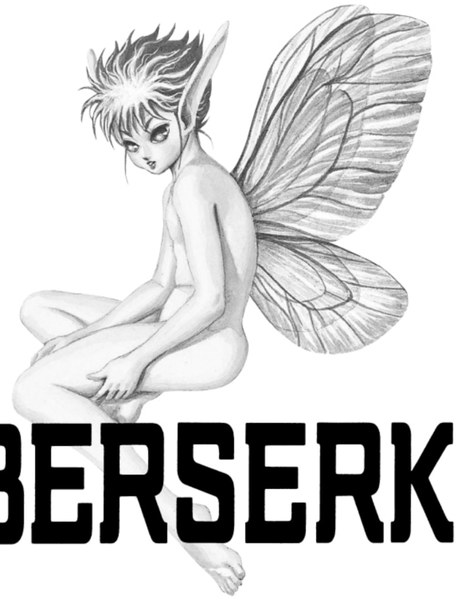
SEINEN MANGA

BERSERK

12

KENTARO MIURA

Glénat



BERSERK

ISBN 978-2-7234-5102-4

9 782723 451024

CODE PRIX GL10 73.1041.0

www.glenat.com